

**M.A.LIBRARY, A.M.U.**



**U32770**

## دیباچہ

یہ ڈاکٹر اشپرنگر کی فہرست کتب خانہ شاہان اودھ کے اُس حصے کا ترجمہ ہے جس میں اُنہوں نے ریختہ کے شعرا کے حالات لکھے ہیں۔ یہ ترجمہ جناب خان بہادر سید ابومحمد صاحب ایم۔ اے، اسپیشل افسر گورنمنٹ صوبہ جات متحدہ و ممبر کونسل ہندوستانی اکیڈمی کے ایما سے کیا گیا ہے۔ اگرچہ ریختہ کے شعرا کے چند تذکرے موجود ہیں، لیکن ڈاکٹر اشپرنگر کی فہرست کی طرح جامع کوئی نہیں۔ اِس لیے خان بہادر صاحب کا خیال فہرست کے ترجمہ کرنے کا ہوا؛ مگر کثرت اشغال سے وہ خود اِس کام کو نہ کر سکے اور مجھ سے ترجمے کے لیے فرمایا۔

ترجمے میں ریختہ کے اُن ۱۵۱۹ شعرا کا تذکرہ ہے جن کا پتہ سنہ ۱۸۵۲ء تک چلا تھا۔ اُن میں ایسے شعرا کم ہیں جن کے حالات پوری تفصیل کے ساتھ درج ہوں۔ اکثر کے حالات تو بہت مختصر ہیں۔ چند ایسے بھی ہیں جن کا بجز تخلص کے نام تک معلوم نہیں؛ یا نام معلوم ہے تو تخلص کا پتہ نہیں؛ مثلاً الفت، خلدان، راجہ، سرعت، ضیا، غریب، فائز۔ مگر پھر بھی شعرا کی اِس قدر کثیر تعداد سے حیرت ہوتی ہے کہ اُس زمانے میں طباعت کی موجودہ زمانے کی سی سہولتیں مفقود ہونے کے باوجود ریختہ زبان نے کس سرعت کے ساتھ ترقی کی اور کس قدر مقبولیت حاصل کر لی تھی۔ بعض بعض شعرا نے تو اتنے اشعار کہے کہ سن کر تعجب ہوتا ہے۔ مثلاً عاشق دہلوی نے دو لاکھ؛ عیشی لکھنوی نے

علاوہ چند مثنویوں کے دس ہزار اشعار اردو میں، اور ۱۶۰۰۰ فارسی میں؛ اور منعم قاضی بریلوی نے تین لاکھ سے زیادہ اشعار کہے ! ان حضرات کے جن اشعار کا پتا نہیں اُن کی تعداد خدا ہی جانتے -

اِس ترجمے کا اصلی مقصد یہ ہے کہ یہ فہرست، اردو سے دلچسپی رکھنے والے حضرات کے سامنے پیش کی جائے اور اُن کے ذریعے جو کچھ مزید حالات ان شعرا کے متعلق بہم پہنچ سکیں جمع کیے جائیں - اردو زبان کی خدمت کے خیال سے، ہندوستانی اکیڈمی نے، اِس ترجمے کو شائع کرانے کا ارادہ کیا ہے؛ جس کے لیے وہ سب کی تحسین اور شکر پر کی مستحق ہے - اِس لیے اردو مذاق رکھنے والے اصحاب سے استدعا ہے کہ ان شعرا میں سے، جس کسی کے متعلق اُن کو جو کچھ حالات معلوم ہوں؛ اُن کو زبان کی خدمت کے خیال سے، وہ جنرل سکرپٹری، ہندوستانی اکیڈمی، الہ آباد، کو مہربانی فرما کر لکھ بھیجیں - اور اگر کسی شاعر کا دیوان موجود ہو، تو وہ اُسے اکیڈمی میں پیش کریں؛ تاکہ اکیڈمی اُس کو چھپوا کر شائع کر سکے - اکیڈمی، اچھے دواوین کے نسخوں کا معاوضہ دینے کے مسئلے پر بھی غور کرنے کو تیار ہے -

ترجمے کی دشواریاں، اُن حضرات پر ظاہر ہیں، جن کو اُس سے سابقہ پڑتا ہے - ان دشواریوں میں اور اضافہ ہو جاتا ہے، جب اردو کے ناموں کو انگریزی میں، اور پھر انگریزی سے اردو میں لکھیے - تاہم ترجمے میں احتیاط اور محنت سے کام لیا گیا ہے - لغزشوں سے بریت کا دعویٰ نہیں - اِس لیے استدعا ہے کہ ناظرین کرام اِس کو بلطور مرحمت ملاحظہ فرمائیں -

خاکسار

طفیل احمد

نیپنی تال

۱۵ جولائی سنہ ۱۹۳۲ع

## تقریظ

۶ دسمبر سنہ ۱۸۴۷ء کو گورنمنٹ آف انڈیا نے ڈاکٹر اسپرنگر کو اودھ کا ایکسٹرا اسسٹنٹ رزیڈنٹ مقرر کر کے لکھنؤ بھیجتا۔ اور یہ خدمت اُن کے متعلق کی کہ شاہ اودھ کے کتب خانوں میں عربی، فارسی کتابوں کا جو وسیع ذخیرہ موجود تھا، اُس کی فہرست مرتب کریں۔ اُن کو یہ ہدایت بھی کی گئی کہ شاہی کتب خانوں کے علاوہ، لوگوں کے ذاتی کتب خانے بھی دیکھیں، جن میں کثیر التعداد نوادہ علمی موجود تھے۔

۳ مارچ سنہ ۱۸۴۸ء کو اسپرنگر، لکھنؤ میں وارد ہوئے؛ اور یکم جنوری سنہ ۱۸۵۰ء تک مقیم رہے۔ اِس بائیس ماہ کے قیام میں، ایک مہینہ، بعض دوسرے فرائض کی انجام دہی میں صرف ہوا۔ تین مہینے، بیماری کی بیکاری میں گزرے۔ باقی قیومہ برس کا زمانہ، فہرست مرتب کرنے میں لگا۔ اِس زمانے میں کوئی دس ہزار کتابیں، ڈاکٹر اسپرنگر کی نظر سے گزریں؛ جن میں بہت سی کتابوں کے کئی کئی نسخے تھے۔ اور بہت سی کتابیں ناقص تھیں؛ جن کے نام، مصنف اور تاریخ تصنیف کا پتہ بہت تلاش سے بھی نہ لگا؛ اور آخر اُن کو قلم انداز کر دینا پڑا۔

فہرست کی ترتیب میں، ڈاکٹر اسپرنگر کو دہلی کالج کے ایک قابل طالب علم، علی اکبر پانی پتی سے، جن کو وہ اپنے ساتھ لکھنؤ لائے تھے،

ہی مدد ملی۔ لکھنؤ سے واپس جا کر، اسپرنگر نے، لفٹنٹ گورنر ممالک مغربی و شمالی سے علی اکبر کی سفارش کی؛ اور انہوں نے اُن کو آگرہ کالج کا پہلا عربی پروفیسر مقرر کر دیا۔ افسوس ہے کہ یہ چوہر قابل، صرف تیس سال کی عمر میں، سنہ ۱۸۵۲ء میں موت کی نذر ہو گیا۔

اس فہرست کی، صرف پہلی جلد، سنہ ۱۸۵۴ء میں، کلکتے میں طبع ہوئی؛ جس میں تین باب ہیں۔ پہلے باب میں فارسی اور اُردو شعرا کے تذکرے؛ اور دوسرے اور تیسرے میں فارسی اور اُردو شاعروں کی تصانیف ہیں۔ آخر میں باب اول کا ضمیمہ ہے، جس میں پانچ فارسی تذکروں کا بیان ہے۔ اُس کے بعد ایک غلطنامہ ہے، جس میں فہرست کی لفظی و معنوی غلطیوں کی تصحیح کی گئی ہے۔ اس کتاب کا مجموعی حجم ۶۵۳ صفحے ہے؛ جس میں چھ صفحے دیباچے کے اور دو غلطنامے کے بھی شامل ہیں۔

ڈاکٹر اسپرنگر کی اصلی تجویز یہ تھی کہ اس فہرست میں آٹھ باب ہوں۔ مذکورہ تین بابوں کے بعد، چوتھے باب میں، فارسی کی صرف و نحو کی کتابیں، خطوط، خطوں کے نمونے اور رنگین نثر کی کتابیں ہوں۔ پانچویں باب میں، اسی طرح کی، اُردو کتابیں ہوں۔ اور آخری تین بابوں میں، سندسرت اور ہندی کی کتابوں کے فارسی اور اُردو ترجمے اور ترکی اور پشتو کی کتابیں ہوں۔ اور کتاب کے آخر میں، ایک ضمیمہ ہو، جس میں وہ چیزیں جو اصل کتاب میں چھوٹ گئی ہوں، شامل کر دی جائیں۔ اور اُن کے علاوہ، چلند فارسی تذکروں کی فہرست مضامین بھی ہو۔ اس ضمیمے کے بعد تین فہرستیں ہوں؛ ایک آدمیوں کے ناموں کی، ایک کتابوں کے ناموں کی، اور ایک کتابوں کے ابتدائی اشعار کی۔ لیکن قبل اس کے کہ تیسرا باب طبع ہونا شروع ہو، اسپرنگر کو

ڈاکٹری سرٹیفکیٹ پر دو سال کی رخصت لینا پڑی؛ اور اپنی کتاب کو موجودہ شکل میں شائع کرنے پر قانع ہونا پڑا۔ ڈاکٹر اسپرنگر کا قصد تھا کہ اگر یہ کام جاری رہے، تو جو کمی اس جلد میں رہ جائے، وہ دوسری جلد میں پوری کر دیں۔ اور اُس میں عربی کے لغت نویسوں، صرف و نحو کے عالموں، شاعروں اور رنگین نثر لکھنے والوں کی تصلیفیں اور سوانح عمریاں درج کریں۔ اور بقیہ جلدوں میں، علوم اسلامی کی کتابوں کا حال لکھیں۔ مثلاً تیسری جلد میں صوفیوں اور مذہبی عالموں کی تصلیفیں اور سوانح عمریاں ہوں۔ افسوس ہے کہ ڈاکٹر اسپرنگر کا یہ ارادہ پورا نہ ہوا۔ اور ہم لکھنؤ کے علمی ذخیرے کا اندازہ کرنے کے قابل نہ ہو سکے۔

بہر کیف، جیسا کہ اوپر لکھا جا چکا ہے، اسپرنگر کی فہرست کتب کی صرف پہلی جلد شائع ہوئی۔ اس جلد میں شعراے اردو کے جن تذکروں کا حال درج ہے اُن کی مختصر فہرست ذیل کے نقشے سے ظاہر ہوگی:—

تذکرے کا نام	مؤلف کا نام	تصنیف کا سال	مختصر کیفیت
۱ نکات الشعرا	میر محمد تقی میر اکبر آبادی	درمیان سنہ ۱۱۶۳ ۵/۱۱۶۹ و	تقریباً سو شاعروں کا بہت مختصر حال -
۲ تذکرۃ علی حسینی	فتح علی حسینی گودیزی دہلوی -	سنہ ۱۱۶۵ ...	تقریباً سو شاعروں کا مختصر حال - اس کو نکات الشعرا کا بہتر لکچریشن سمجھا جاسکتا ہے -
۳ مخزن نکات	قیام الدین قائم چاند پوری	سنہ ۱۱۶۸ ...	شعراے اردو کے تین طبقے کو لے گئے ہیں -
۴ گلزار ابراہیم	امین الدولہ ناصر جنگ نواب علی ابراہیم خاں خلیل و حال عظیم آبادی -	سنہ ۱۱۹۵-۱۱۹۶ ...	تقریباً تین سو شعراے ریختہ کا حال -
۵ تذکرۃ شورش	سید غلام حسینی شورش پغوری -	غالباً سنہ ۱۱۹۳ ...	تین سو چودہ شاعروں کا مختصر حال -
۶ تذکرۃ ہمدی	غلام ہمدانی مصطفیٰ امرہوی	سنہ ۱۲۰۹ ...	تقریباً سارے تین سو شعراے ریختہ کا مفصل حال -

مختصر فہرست	تصنیف کا سال	مؤلف کا نام	تذکرے کا نام	صفحہ
چار سو اُنٹالیس شعراے ریختہ کا مختصر حال - تقریباً ساٹھ مشہور شعرا کا نہایت تفصیلی حال -	غالباً سنہ ۱۲۱۵ھ سنہ ۱۲۱۵ھ - ۱۲۱۵ھ	عشقی بنگلوی مرزا لطاف دہلوی	تذکرۂ عشقی گلشن ہند	۷ ۸
تقریباً تیرہ ہزار شعراے اُردو کا حال - مکررات - نہایت بے احتیاطی سے لکھا ہوا غیر معتبر تذکرہ -	درمیان سنہ ۱۲۰۸ھ و ۱۲۲۷ھ -	خوب چند ذکا دہلوی	عبارالشعرا	۹
تقریباً بارہ سو شعراے اُردو کا حال - اِس کو عیارالشعرا کا ترقی یافتہ اڈیشن سمجھنا چاہیے -	درمیان سنہ ۱۲۱۹ھ و ۱۲۲۲ھ -	اعظم الدولہ نواب میر محمد خاں سرور -	عمدۂ معتقدینہ	۱۰
تقریباً آٹھ سو شعرا کا حال - دوسرے تذکروں سے ماحوذہ -	سنہ ۱۲۲۱ھ - ۱۲۲۱ھ	سید ابوالقاسم قاسم دہلوی معروف بہ قدرت اللہ قادری -	مجموعۂ نغز	۱۱



مختصر کیفیت	تصنیف کا سال	مؤلف کا نام	تذکرے کا نام	صفحہ
اس میں دو طبقے ہیں - طبقہ اول میں سو سے زیادہ شعراء ریختہ کا حال اور طبقہ دوم میں شعراء فارسی کا حال ہے۔ مؤلف نے ذاتی تحقیق سے حالات لکھے ہیں -	سنہ ۱۲۲۲ھ ...	شیخ غلام محی الدین قریشی مہملا و عشق میر تقی -	طبقات ستون	۱۲
تقریباً تیرہ سو شعراء ریختہ کے تخلص - نام - سکونت - استاد اور نمونہ کلام - سکہ ایک بھی نہیں - تحقیق سے کام نہیں لیا گیا -	سنہ ۱۲۲۷ھ ...	بہمنی نرائن جہاں لاہوری ...	دیوان جہاں	۱۳
فارسی اور ریختہ کی شاعری کے انقباضات مختلف عنوانوں کے تحت ہیں - شعراء ریختہ کے نام حاشیہ پر -	سنہ ۱۲۵۲ھ ...	مہر اللہ کلکتوی ...	گلدستہ نشاط	۱۴
تقریباً چھ سو شعراء کا مختصر حال - زیادہ تر تذکرہ قاسم سے ماخوذ - بہت سے تذکروں سے زیادہ مستخرج -	سنہ ۱۲۲۸ھ - ۱۲۵۰ھ ...	نواب مصطفیٰ خاں بہادر شیختہ و حسرتی دہلوی -	گلشن بیخار	۱۵

مختصر کیفیت	تصنیف کا سال	مؤلف کا نام	تذکرے کا نام	صفحہ
گلشن بیخوار کا ناقابل فہم اردو ترجمہ، کچھ احسانہ راہوں کے ساتھ۔	قبل از سنہ ۱۲۵۹ھ	حکیم سید غلام قطب الدین باطن	گلشن بیخوار ...	۱۶
اردو کے نہایت مشہور بارہ شاعروں کا مختصر حال اور ان کے کلام کا انتخاب۔	مطبوعہ سنہ ۱۲۶۰ھ سنہ ۱۸۲۲ع -	مولوی امام بخش سہیلانی	انتخاب درویش شعراے مشہور زبان اردو کا۔	۱۷
شعراے اردو کا انتخاب بغیر ان کے حالات کے (?)	مطبوعہ سنہ ۱۲۶۱ھ	مولوی کریم الدین دہلوی	گلستان نازنین ...	۱۸
گراں فی ناسی کے فرانسیسی تذکرے کا اردو ترجمہ - کچھ اضافوں کے ساتھ۔	مطبوعہ سنہ ۱۲۶۲ھ سنہ ۱۸۲۸ع -	مولوی کریم الدین دہلوی و مستقر فیلانی -	تذکرۃ شعراے ہند ...	۱۹
پہلے حصے میں جس کا نام مرآۃ العاشقین ہے، تقریباً پچاس فارسی شاعروں کا اور دوسرے حصے میں ۱۸۷ اردو شاعروں کا انتخاب ہے۔ شعرا کا حال نہیں ہے۔ اس کے دوسرے آئینہ کا نام مجتمع الشعرا ہے۔	مطبوعہ سنہ ۱۲۹۵ھ	محمّد ابراہیم ...	چمن بے نظیر ...	۲۰

ان تذکروں کا حال لکھنے کے بعد، اسپرنگر نے ان تمام شاعروں کی ایک فہرست دے دی ہے جن کا ذکر ان تذکروں میں ہے - اس فہرست میں، شاعروں کے نام، ان کے نہایت ضروری حالات، ان کے متعلق خاص خاص سنہ اور ان کی تصنیفوں کے نام دے دیے گئے ہیں۔ پیش نظر کتاب اسی فہرست کا اردو ترجمہ ہے -

اسپرنگر کو، جس تذکرے سے کوئی اطلاع حاصل ہوئی ہے، اُس کا حوالہ انہوں نے ہمیشہ دے دیا ہے - لیکن حوالہ دینے میں، تذکروں کے نام نہیں لکھے ہیں۔ بلکہ اختصار کی غرض سے، ہر تذکرے کے لیے، ایک حرف معین کر لیا ہے؛ اور تذکروں کے ناموں کی جگہ وہی حرف لکھ دیے ہیں - اس سے ناظرین کو دقت ہوتی ہے۔ ہمارے مترجم نے، تذکروں کے نام لکھ کر، اس دقت کو دور کر دیا ہے - مثلاً ذہین کے متعلق اسپرنگر نے لکھا ہے :—

“Dzhyn, Myr Mohammad Mosta'idd was a friend of B and died young. According to J and C who quote B as their authority, his takhalluc, was Dzihn”.

اس عبارت کا ترجمہ یوں کیا گیا ہے :—

”ذہین - میر محمد مستعد‘ گردیزی کے دوست تھے اور جوانی میں انتقال کر گئے - شورش اور علی ابراہیم کے بیان کے مطابق، جو گردیزی کو سند میں پیش کرتے ہیں، ان کا تخلص ذہن تھا۔“

مؤلف نے اس بات کا خاص طور پر لحاظ رکھا تھا کہ تذکرہ نویسوں نے، جس واقعے کے بیان میں، جو زمانہ استعمال کیا تھا؛ مؤلف نے بھی وہی زمانہ استعمال کیا؛ یعنی ماضی کی جگہ ماضی، حال کی جگہ حال

اور مستقبل کی جگہ مستقبل - مترجم نے بھی یہ التزام قائم رکھا ہے -  
اس سے شاعر اور اُس کے واتعات زندگی کے زمانے کے تعین میں اکثر کچھ  
نہ کچھ مدد مل سکے گی -

اصل کتاب انگریزی زبان میں ہے - اس لیے مولف نے شعرا کی  
ترتیب انگریزی حروف تہجی کے اعتبار سے رکھی تھی - مترجم نے اُردو  
حرفوں کے اعتبار سے، از سر نو ترتیب قائم کی ہے - ترتیب کی اس  
تبدیلی میں مترجم کو اچھی خاصی مصلحت کرنا پڑی ہے -

اسپرنگر نے اُردو شعرا کے تذکروں کے ذیل میں بیس کتابوں کے نام  
لکھے ہیں لیکن فہرست شعرا میں اُن میں سے صرف چودہ کے حوالے دیے  
ہیں۔ اوپر کی فہرست میں ۱۳ و ۱۴ اور ۱۷ سے ۲۰ تک میں جو کتابیں  
درج ہیں اُن کا حوالہ نہیں دیا - اس کی وجہ غالباً یہ ہے کہ نمبر ۱۳  
میں صرف شاعر کا نام، اُس کی جائے سکونت اور اُس کے اُستاد کا نام دیا ہوا  
ہے اور یہ معلومات بھی دوسرے تذکروں سے ماخوذ ہیں - نمبر ۱۴ میں اُن  
چند شاعروں کے صرف نام دیے ہوئے ہیں، جن کے کلام کا انتخاب اُس میں  
شامل ہے - یہ حقیقت میں تذکرہ ہے ہی نہیں - اسی طرح ۱۷ و ۱۸ و ۲۰  
بھی انتخابات کے مجموعے ہیں - اُن کا شمار تذکروں میں نہیں ہو سکتا -  
نمبر ۱۷ میں صرف ایک درجن شاعروں کا مختصر حال ہے - نمبر ۱۹ یعنی  
تذکرہ شعراے ہند سے مدد نہ لینے کی وجہ یہ ہے کہ وہ گارسان دی تاسی  
کے فرانسیسی تذکرے کا اُردو ترجمہ ہے اس لیے اسپرنگر نے اصل کی  
طرف رجوع کرنا مناسب سمجھا - اس سلسلے میں یہ بات قابل ذکر ہے  
کہ نمبر ۱۸ میں اسپرنگر نے مولوی کریم الدین کی ایک کتاب کا نام  
گلدستہ نازنین بتایا ہے - اور اُس کے متعلق لکھا ہے کہ اُس میں  
شعراے اُردو کے کلام کا انتخاب ہے اور اُن کا حال بالکل نہیں ہے - لیکن

میرے کتب خانے میں مولوی کریم الدین کی ایک کتاب "گلدستہ نازنینان" موجود ہے۔ اور اُس میں جن شعرا کے کلام کا انتخاب شامل ہے، اُن کے مختصر حالات بھی درج ہیں۔ اِس لیے اسپرنگز کا یہ بیان بظاہر صحیح نہیں معلوم ہوتا۔

بہر حال، یہ اُردو کے کثیر التعداد شاعروں کی با ترتیب فہرست ہے، جو پندرہ تذکروں کا ست نکال کر بڑی محنت سے تیار کی گئی ہے۔ اِن تذکروں میں سے، صرف پانچ، چھ تذکرے چھپ چکے ہیں۔ باقی نہایت کمپاب ہیں۔ لیکن اگر یہ سب تذکرے شائع ہو چکے ہوتے، تو بھی اِس فہرست کے مفید ہونے میں کوئی کمی نہ ہوتی۔ پھر، یہ تذکرے، گلشنِ ہند کو چھوڑ کر، سب کے سب، فارسی میں ہیں۔ اِس لیے اُردو داں حضرات اُن سے بہ آسانی مستفید نہیں ہو سکتے۔ اِس اعتبار سے اِس مفید فہرست کا اُردو میں ترجمہ بہت ضروری تھا۔ اِس میں کوئی شک نہیں کہ مولوی طفیل احمد صاحب نے اِس فہرست کا ترجمہ کر کے، اُردو ادب کی تاریخ کے ماخذوں میں، ایک گراں قدر اضافہ کر دیا ہے۔

سید مسعود حسن رضوی ادیب ایم۔ اے۔

۲۵ مارچ سنہ ۱۹۳۲ء

## الف

(۱) آبرو—شیخ نجم الدین علی خاں، معروف بہ شاہ مبارک -  
 یہ محدث فوت ساکن گوالیار کی نسل سے تھے - آرزو کے قریبی رشتہ دار تھے؛  
 جو اُن کے اشعار پر نظر ثانی کیا کرتے تھے - اُن کا مولد گوالیار تھا - اوائل  
 عمر میں دہلی آ گئے تھے - کچھ عرصہ یہ نازنول میں گردیزی کے والد  
 کی صحبت میں رہے - اُن کے ایک آنکھ نہیں تھی - یہ تقریباً ۵۵ سال کی  
 عمر میں سنہ ۱۱۹۱ھ سے پیشتر انتقال کر گئے تذکرہ جات مہر و قائم و  
 گردیزی و گلشن ہند) -

(۲) آتش—مرزا غلام حسین بن مرزا کریم اللہ بیگ جو تپس کے  
 شاعر تھے - انہوں نے ایک رسالہ علم العروض پر اور ایک علم القوافی پر لکھا  
 ہے - اِس وقت مرشد آباد میں رہتے ہیں (تذکرہ عشقی) -  
 (۳) آئی—سید برہان الدین ساکن دہلی - انہوں نے زیادہ تر  
 مثنویاں لکھی ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۴) آرام—پریم ناتھ کھتری - پہلے دہلی میں رہتے تھے - لیکن بعد  
 میں لڑائی کے زمانے میں بدرابن چلے گئے - وہ ایک ہوشیار تیرانداز اور  
 مدہشی تھے - ریختہ میں ایک دیوان تقریباً ۲۰۰۰ اشعار کا اور کچھ فارسی  
 کی نظمیں چھوڑ گئے - سرور کی تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ سنہ ۱۲۱۵ھ  
 میں زندہ تھے -

(۵) آرام—مکھن لال، قوم کایستہ، شاگرد انشاء اللہ خان (تذکرہ سرور)۔

(۶) آرام—خیر اللہ ساکن سروہٹہ - یہ تیر بتاتے تھے - سرو کی

صحبیت میں زیادہ رہے؛ جس کا خطاب ظفر یاب خاں اور تخلص صاحب تھا۔ آرام نے بعارضہ ہیضہ، ابتدائے عمر میں، سنہ ۱۲۱۵ھ سے پیشتر انتقال کیا۔

(۷) آرزو—سراج الدین علی خاں -

(۸) آزاد—محمد فاضل، شاعر دکن - یہ زاہدانہ زندگی بسر کیا

کرتے تھے (تذکرہ گردیزی) - گارسن قی تیسسی نے لکھا ہے کہ انہوں نے ایک مشہوری چھوڑی ہے، جس کا نام ظفر نامہ ہے اور جس میں محمد حنیف کے فتوحات کا ذکر ہے -

(۹) آزاد—میر فقیر اللہ (صاحب تذکرہ عشقی) اُن کو فقر اللہ کہتے

ہیں۔ یہ ایک پرانے شاعر تھے۔ اُن کی نظمیں زبان زد خلائق ہیں (تذکرہ ذکا و گلشن بے خار) - یہ حیدرآباد کے تھے اور عشقی نے سنا تھا کہ یہ فراقی دکھنی کے ساتھ دہلی آئے تھے۔

(۱۰) آزاد—خواجہ زین العابدین - یہ محمد شاہ کے زمانے میں

رہے ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۱۱) آزاد—میر ظفر علی (قاسم اُن کو ظفر علی بتلاتے ہیں) ساکن

دہلی - علی ابراہیم سے اُن سے اکثر مرشد آباد میں ملاقات ہوئی - گارسن قی تیسسی، تعویذوں پر ایک تصنیف اُن کی بتلاتے ہیں - انہوں نے بنگال میں انتقال کیا (تذکرہ عشقی) -

(۱۲) آزاد—شیخ امیر الدین ساکن بریلی، شاگرد غلام علی عسرت

(تذکرہ ذکا و گلشن بے خار) - صاحب گلشن بے خزاں، اُن کا نام، شیخ اسد اللہ بتلاتے ہیں -

(۱۳) آزاد۔ (صاحب گلشن بے خزاں اُن کو آزاد بتلاتے ہیں) نام رام سنگھ - یہ نابینا تھے - مہدی علی خاں کے مشاعروں میں حاضر ہوا کرتے تھے - اور ریختہ اور فارسی میں اشعار کہا کرتے تھے (تذکرۂ سرور) - انہوں نے لاہور کے سفر میں انتقال کیا (تذکرۂ ذکا) -

(۱۴) آزاد۔ مولوی صدرالدین - یہ دہلی میں صدر امین خصوصی تھے (گلشن بے خار) - اِس وقت سنہ ۱۸۵۳ع میں وہ ۷۰ سال سے زیادہ کے ہیں - سودا کی سوانح عمری میں 'صاحب گلشن بے خار' نے لکھا ہے کہ صدرالدین نے اردو شعرا کا ایک چھوٹا سا تذکرہ لکھا ہے - حالانکہ اِس فہرست کا مصنف اُن کو اچھی طرح جانتا ہے - لیکن اُس نے اِس تذکرے کو کبھی نہیں دیکھا -

(۱۵) آسی۔ یہ رام پور کے شاعر ہیں (تذکرۂ ذکا و گلشن بے خار) - (۱۶) آشتیہ۔ عظیم الدین خاں 'اُن کی عرفیت بھورے خاں ہے اور ہمیشہ سپہ گری (تذکرۂ مصطفیٰ) - یہ پتھان نسل کے؛ اور مائل کے شاگرد تھے۔ مہدی علی خاں کے مشاعروں میں حاضر ہوا کرتے تھے - لیکن بعد میں یہ چشتیہ فرقے کے درویش ہو گئے - اور نظم لکھنا چھوڑ دیا - اُن کا ذریعہ معاش تجارت تھی (تذکرۂ سرور) - طبقات سخن سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سنہ ۱۲۲۱ھ میں زندہ تھے -

(۱۷) آشتیہ۔ حکیم مرزا رضا علی خاں - یہ حکیم تھے اور حکیم محمد شفیع خاں کے بیٹے تھے - بعض کہتے ہیں کہ یہ آگرے کے تھے اور بعض کہتے ہیں کہ لکھنؤ کے - سنہ ۱۲۱۵ھ میں کلکتہ میں تھے (تذکرۂ سرور اور گلشن ہند) -

(۱۸) آشتیہ۔ سپہ منور علی ساکن دہلی - یہ ہوشیار حکیم تھے - (گلشن بے خار)۔ مجھے یقین ہے کہ وہ زندہ ہیں اور میرٹھ میں رہتے ہیں۔



(۱۹) آشنا—میر زین العابدین - گردپزی نے ان کو اپنا ہمعصر لکھا ہے - یہ عموماً میر نواب کہلاتے تھے - اور حکیم اصلاح الدین خاں کے بیٹے تھے؛ جو اُتلے ہی مشہور آدمی تھے؛ اور آرزو کو جانتے تھے -

(۲۰) آشنا—مرزا جگن ولد رحمت اللہ خاں - یہ ذکا کے ہمعصر تھے -

(۲۱) آشنا—مہا سنگھ - یہ کھتری ہیں - اور فارسی و ریختہ میں نظمیں لکھتے ہیں (تذکرۃ سرور) - یہ دہلی میں رہتے ہیں (تذکرۃ ذکا) -

(۲۲) آشوب—میر امداد علی خاں ولد میر روشن علی فروغ دہلی و شاگرد مسنون (گلشن بے خار) -

(۲۳) آصف—آصف الدولہ ' حاکم اودھ - ذیل میں حاکمان اودھ کی (جو بعد میں شاہ کہلائے) ایک فہرست دی ہوئی ہے - اُن میں سے اکثر ریختہ کی شاعری کے مربی تھے - صفدر جنگ نے ۱۷ ذی الحجہ سنہ ۱۱۹۷ھ میں انتقال کیا - سنہ ۱۸۳۸ھ کی الپنک (Almanack) میں اور پرنسپل کی یوسفل ٹیبلز (Useful Tables) میں لکھا ہے کہ وہ سنہ ۱۱۷۰ھ میں فوت ہوئے - لیکن دہلی سے پانچ میل کے فاصلے پر اُن کا خوبصورت مقبرہ ہے؛ جس کے مشرقی دروازے پر 'شعر تاریخ وفات ہے' جس سے مندرجہ بالا تاریخ سنہ ۱۱۹۷ھ نکلتی ہے - وہ شعر یہ ہے :

چلین سال تاریخ او شد رقم کہ یاد ا مقیم بہشت برین

سنہ ۱۱۹۷ھ

اُن کے بعد شجاع الدولہ تخت نشین ہوئے، جو سنہ ۱۱۸۸ھ میں انتقال کر گئے - بعد میں آصف الدولہ ہوئے، یہ سنہ ۱۲۱۲ھ میں فوت ہوئے - سعادت علی خاں برادر آصف الدولہ نے سنہ ۱۲۲۹ھ میں انتقال کیا - غازی الدین حیدر عماد الملک نے سنہ ۱۲۳۵ھ میں شاہ کا خطاب حاصل

کیا اور سنہ ۱۲۴۲ھ میں انتقال کیا - نصیر الدین حیدر نے سنہ ۱۲۵۲ھ میں 'نصیر الدولہ' نے سنہ ۱۲۵۸ھ میں اور امجد علی شاہ نے سنہ ۱۲۶۳ھ میں انتقال کیا - واجد علی شاہ سنہ ۱۸۵۳ع مطابق سنہ ۱۲۶۹ھ میں تخت پر تھے -

(۲۳) آغا - مرزا آغا خان ساکن لکھنؤ - یہ مرثیہ لکھنے میں ماهر ہیں (تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۲۵) آغا - منشی لچھمی نرائن - یہ جنرل آکٹرلونی کی ملازمت میں تھے جنہوں نے سنہ ۱۲۲۹ھ میں انتقال کیا (تذکرہ سرور) -

(۲۶) آفاق - میر فرید الدین بن بہاء الدین 'ساکن جلال آباد' جو دہلی اور سہارنپور کے درمیان ہے - یہ فراق کے شاعر تھے - ان کا ذکر گلشن بے خار میں ہے - انہوں نے حال ہی میں دہلی چھوڑ دی ہے (تذکرہ ذکا) - یہ قاسم کے دوست تھے -

(۲۷) آفتاب - یہ شہنشاہ شاہ عالم ثانی کا تخلص ہے؛ جنہوں نے سنہ ۱۱۷۳ھ سے سنہ ۱۲۲۱ھ تک حکومت کی -

(۲۸) آفریں - شیخ قلندر بخش ساکن سہارنپور - یہ اپنے وطن میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) - انہوں نے صنائع پر ایک کتاب لکھی ہے جس کا نام تکنیۃ الصنائع ہے - (تذکرہ سرور و گلشن بے خار) -

(۲۹) آگاہ - محمد صالح - یہ دہلی میں شاہنشاہ کے زمانے میں رہے (تذکرہ جات گردیزی و ذکا) - ان کو انتقال کیے ہوئے بہت عرصہ ہوا (تذکرہ سرور) -

(۳۰) آگاہ - نور خاں - یہ پتھان اور ہوشیار قصہ گو ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - یہ شاہ واقف کے شاگرد ہیں - کچھ عرصہ ہوا پتلے چلے گئے - جہاں نواب کریم علی خاں ولد منیر الدولہ کے یہاں ملازم ہو گئے -

معلوم نہیں کہ وہ اب کہاں ہیں (تذکرۂ عشقی) - ممکن ہے یہ مندرجہ ذیل اشخاص میں سے ہوں -

(۳۱) آگاہ—میر حسن علی - یہ دہلی کے بادشاہ کے قصہ گو اشخاص میں سے تھے - سرور کا بیان ہے کہ وہ حال میں اس جگہ پر مقرر ہوئے تھے - اور قاسم جٹھوں نے سنہ ۱۲۲۱ھ میں لکھا ہے ؛ بیان کیا ہے کہ وہ اُس وقت تک اُسی جگہ پر تھے -

(۳۲) آوارہ—میر محمد قاسم، برادر زین العابدین آشنا - یہ گردیزی کے نسبتی بھائی تھے -

(۳۳) آہ—میر مہدی ولد میر محمد، جن کا تخلص سوز تھا - یہ ایک ہونہار اور نوجوان شخص ہیں (تذکرۂ عشقی) -

(۳۴) ابجدی—یہ صاحب دیوان تھے - ملاحظہ ہو فصل دوئم -

(۳۵) ابوالحسن—شاہ گولکنڈہ - دیکھو تانا شاہ -

(۳۶) اتفاق—یہ بریلی کے شاعر ہیں - (تذکرۂ سرور) -

(۳۷) اٹل—میر عبدالجلیل - یہ بلگرام کے سید تھے اور ابوالفرح واسطی کے نسل میں سے تھے (تذکرۂ جات ذکا و قاسم) - صاحب گلشن بے خار اور گلشن بے خزاں کی راے میں یہ دہلی کے دہلے والے تھے - اگرچہ یہ ایک بڑے عالم تھے، لیکن ان کے دیکھنے کے اشعار مذاقہ، مرزا زلتی کے طرز پر ہیں - وہ محمد عطا کے ہم عصر تھے - فارسی اور عربی کے قصیدے لکھے ہیں - فارسی میں واسطی تخلص کیا کرتے تھے -

(۳۸) اٹیم—محمد علی، ساکن گوردھپور (گلشن بے خزاں) -

(۳۹) اجمل—نصیر الدین محمد - عام طور سے اجمل محمد یا محمد اجمل کے نام سے مشہور ہیں - یہ شاہ محمد نصیر افضلی، ساکن الہ آباد کے بیٹے اور اُن کے بھائی غلام قطب الدین مصیبت مرحوم کے شاگرد

ہیں۔ یہ قابل شخص ہیں۔ اور کبھی کبھی ریختہ میں نظمیں لکھتے ہیں (تذکرۃ شورش)۔ ان کی کئی تصانیف ہیں (تذکرۃ عشقی)۔

(۴۰) احسان—حافظ عبدالرحمان - یہ شاہ عالم کے دربار کے شاعر تھے اور شاہزادوں کے اشعار کی اصلاح کیا کرتے تھے۔ انہوں نے اردو، فارسی میں اشعار لکھے (تذکرۃ جات ذکا و قاسم)۔ پہلے ان کا تخلص رحمان تھا (تذکرۃ قاسم)۔ انہوں نے دہلی میں سنہ ۱۸۵۱ء میں سن رسیدہ ہو کر انتقال کیا۔

(۴۱) احسان—ساکن لکھنؤ۔ مرثیہ کہنے میں یہ خاص شہرت رکھتے تھے۔ (تذکرۃ جات ذکا و سرور و گلشن بے خزاں)۔

(۴۲) احسان—میر شمس الدین ولد میر قمر الدین ملت (تذکرۃ علی ابراہیم)۔

(۴۳) احسن—میر غلام علی ساکن حیدرآباد۔ انہوں نے حال میں شہرت حاصل کی ہے (تذکرۃ جات ذکا و سرور)۔

(۴۴) احسن—احسن اللہ بمعصر اشتیاق۔ مضمون و آبرو کی تقلید کیا کرتے ہیں۔ وہ سنہ ۱۱۶۵ھ میں انتقال کر گئے تھے۔ (تذکرۃ جات قائم و گردیزی و عشقی)۔

(۴۵) احسن—میرزا حسن علی (قائم ان کو بجائے علی کے قلی لکھتے ہیں)۔ یہ ایرانی نسل کے تھے اور میر ضیا اور بعد میں سودا کے شاگرد ہوئے۔ شجاع الدولہ اور آصف الدولہ ان کے مربی تھے (تذکرۃ سرور)۔

اس وقت سنہ ۱۲۱۵ھ میں وہ نواب سرفراز الدولہ کی ملازمت میں لکھنؤ میں ہیں (گلشن ہند)۔ اس شاعر کے علاوہ مرزا احسن اللہ احسن کا اور علی احسن خان احسن کا ذکر جو (عمدۃ الملک کے خاندان میں تھے) عشقی کے تذکرے میں ہے۔

(۴۶) احسن—محمد مولیٰ - یہ دکن کے شاعر ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۴۷) احسن—احسن اللہ خاں، ساکن دہلی، شاکر قاسم - یہ

سرور کے دوست تھے - یہ اس وقت سنہ ۱۸۵۲ع میں دہلی میں با حیات  
ہیں -

(۴۸) احقر—مرزا جواد علی قزلباش - یہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے

تھے، جہاں یہ سنہ ۱۲۰۹ھ میں رہتے تھے - اس وقت ان کی عمر ۶۶  
سال کی تھی (تذکرہ جات مصطفیٰ و ذکا) -

(۴۹) احمد—ساکن گجرات - یہ ولی، ساکن دکن کے ہمعصر تھے -

اور سنسکرت اور بھاشا جانتے تھے - کبھی کبھی ریختہ میں بھی لکھتے تھے  
(تذکرہ علیٰ ابراہیم) - میر اور ذکا کے خیال میں ان کا تخلص احمدی ہے  
مگر یہ قاطع معلوم ہوتا ہے -

(۵۰) احمد—سید غلام محی الدین، ساکن حیدرآباد، شاگرد فیض

گلشن بے خزاں) -

(۵۱) احمد—سید احمد علی ساکن سرائہ - یہ ایک نہایت

تعلیم یافتہ اور ہوشیار شخص تھے - انہوں نے لندن اور زلیخا کا ترجمہ  
ریختہ کی نظم میں کیا - اور ریختہ میں ایک دیوان چھوڑا (تذکرہ ذکا) -  
غالباً یہ وہی شخص ہیں جنہوں نے گل و صنوبر اور دو ہندوستانی نظمیں  
موریلکھی اور رشک پری لکھی ہیں؛ جن کا ذکر گارسن دی تیسری نے کیا  
ہے - مؤخر الذکر دو نظمیں سنہ ۱۲۴۱ھ میں فیض آباد میں لکھی گئی  
تھیں -

(۵۲) احمد—مرزا احمد بیگ - یہ قزلباش فرقے میں سے ہیں؛

اور ایک اچھے سپاہی (تذکرہ جات سرور و ذکا) - انہوں نے حال میں نظم  
لکھنا چھوڑ دیا ہے (تذکرہ قاسم) -

(۵۳) احمد—حافظ شیخ غلام احمد اخوند - یہ قابل شخص ہیں - ان کے بزرگ پنجاب کے تھے لیکن یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے (تذکرہ سرور) - ذکا کی رائے میں ان کا نام شیخ احمد ہے -

(۵۴) احمد—صمصام اللہ ولد انعام اللہ خاں یقین - ان کا پیشہ سپہ گری تھا اور انہوں نے مشرقی صوبے میں انتقال کیا (تذکرہ قاسم) -  
(۵۵) احمد—شیخ احمد یار - فارسی اور ریختہ میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ قاسم) -

(۵۶) احمد—مرزوا احمد علی خاں ولد فتح علی خاں - یہ ایک ہونہار نوجوان شخص ہیں (تذکرہ ذکا) -  
(۵۷) احمد—غلام احمد علی - یہ برہان پور میں رہتے ہیں (تذکرہ جات سرور و ذکا) -

(۵۸) احمد—شاہ ' جو عام طور سے بساون کے نام سے مشہور ہیں (تذکرہ شورش) -

(۵۹) احمد—شاہ بہادر، شاہشاہ دہلی (تذکرہ شورش) -  
(۶۰) احمد علی—(شیخ) ساکن دہلی - شاگرد میر کلو حقیر (تذکرہ ذکا) - یہ غالباً مندرجہ بالا شخص ہیں -

(۶۱) احمدی—شیخ احمد وارث، ساکن زمانہ، متصل غازی پور - یہ سنہ ۱۱۹۹ھ میں چمکے (تذکرہ جات علی ابراہیم و عشقی) -

(۶۲) احمدی—نظام الدین - یہ ایک مشہور خوش نویس تھے - سنہ ۱۲۰۰ھ میں پیدا ہوئے تھے - سنہ ۱۲۲۹ھ میں ملابار چلے گئے تھے - یہ ایک فارسی کے اور ایک اردو کے دیوان کے مصنف ہیں - سرور نے لکھا ہے کہ گجرات کے ایک شخص احمدی تخلص کے تھے؛ مگر وہ اُن کا نام نہیں جانتے تھے -

(۶۳) اختر—میر اکبر علی ساکن سر ہند، شاگرد مصطفیٰ و جرأت -

یہ لکھنؤ میں رہتے تھے - اور سنہ ۱۲۰۹ھ میں ۳۰ سال سے زیادہ عمر کے تھے - ان کا تخلص پہلے انجام تھا (تذکرہ مصطفیٰ) -

(۶۴) اختر—لالہ تھک چند - یہ مرزا خرم بخت کے خزانچی ہیں (تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۶۵) آداب—غلام مصطفیٰ الدین ساکن، چھدر آباد - فیض کے شاگرد تھے - ان کا ذکر گلشن بے خزاں میں ہے -

(۶۶) ادھم—عبدالعلی - انہوں نے ایک مثنوی لکھی ہے، جس کا نام مجموعہ عاشقین ہے - ان کا ذکر گارسن دی تپسی کی فہرست میں ہے، جس کا ایک نسخہ برتیش میوزیم میں ہے -

(۶۷) ارشاد—انور علی (گلشن بے خزاں) -

(۶۸) ارمان—شاہ علی ولد جعفر علی حسرت ساکن لکھنؤ (تذکرہ سرور) - مجھے معلوم ہوا ہے کہ وہ انور میں ناظم تھے اور وہیں ان کا انتقال ہوا -

(۶۹) ارمان—نواب مجاہد جنگ ساکن، چھدر آباد، شاگرد میر اسد علی خاں (تذکرہ جات سرور و ذکا) -

(۷۰) استاد—شیخ محمد بخش، ساکن بریلی (گلشن بے خزاں) -

(۷۱) اسد—اسد اللہ خاں، معروف بہ مرزا نوشہ - ان کے بزرگ

سمرقند کے تھے - اور یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے (تذکرہ سرور) - ان کا تذکرہ غالب کے تخلص کے ذیل میں کیا جاوے گا - اس وقت سنہ ۱۸۵۲ع میں یہ تقریباً ۶۰ سال کے ہیں - ان کا دیوان چھپ گیا ہے - اس وقت یہ صرف فارسی میں اشعار لکھتے ہیں - انہوں نے انشاء فارسی اور حضرت علی کی تعریف میں ایک مثنوی لکھی ہے -

(۷۲) اسد — کیرت سنگھ - یہ کھتری تھے۔ اور دہلی میں رہتے تھے۔  
یہ ہوشیار متصدی تھے - انہوں نے ایک چھوٹا سا فارسی کا دیوان لکھا ہے -  
(۷۳) اسد — مہر امانی، شاگرد سودا - یہ پہلے دہلی میں رہتے تھے۔  
مگر اپنے مربی نواب افضل خاں کے انتقال کے بعد لکھنؤ چلے گئے۔ اور سرک  
پر تقریباً ۵۰ سال کی عمر میں قتل کر دیے گئے - انہوں نے ایک ضخیم  
دیوان اور کئی مثنویاں چھڑی ہیں - ایک مثنوی گلچیفہ پر ہے ( تذکرہ  
جات مصطفیٰ و سرور ) -

(۷۴) اسد — مہر اسد علی، ساکن دہلی، شاگرد سودا، اس وقت یہ  
بلکال میں رہتے ہیں ( تذکرہ عشقی ) -

(۵۷) اسعد — مرزا اسعد بیخت ولد احسن بیخت ولد شاہ عالم -  
معلوم ہوتا ہے کہ سنہ ۱۲۲۱ھ میں یہ زندہ تھے ( تذکرہ قاسم ) -

(۷۶) اسفان — یہ ایک عیسائی کا نام اور تخلص ہے، جو دہلی میں  
پیدا ہوئے تھے - ان کے والد یورپین تھے - یہ ذکا کے شناسا تھے۔ اور سنہ ۱۲۱۵ھ  
میں با حیات تھے ( تذکرہ سرور ) -

(۷۷) اسلام — شیخ الاسلام، ساکن تھا نہ، سپارن پور - یہ ہندوستان  
کے اس حصے کے بہترین شاعر ہیں ( تذکرہ ذکا ) -

(۷۸) اسپر — بلتھپر - یہ مغلوط النسل ہیں - ظفریاب خاں کے  
دوست ہیں ( ظفریاب خاں، سمرو کے بیٹے کا خطاب تھا ) - ان کی نظموں  
کی اصلاح نصیر الدین نصیر کیا کرتے ہیں ( تذکرہ ذکا و سرور ) -

(۷۹) اسپر — مہر گلزار علی - یہ اس وقت تقریباً ۴۵ سال کے  
ہیں ( گلشن بے خزاں ) -

(۸۰) اسپر — صاحب گلشن بے خزاں نے مندرجہ بالا اسپر کے علاوہ  
دو اور اصحاب کا ذکر کیا ہے جن کا تخلص اسپر تھا - لیکن وہ کہتے ہیں کہ



اُن کے متعلق اُن کو کچھ بھی واقفیت نہیں ہے -

(۸۱) اشتیاقی—شاہ ولی اللہ، ساکن سرہند - گردیزی اور بعض دیگر مصنفوں کا بیان ہے کہ اُن کے دادا شیخ احمد تھے، جو مجدد الف ثانی کہلاتے تھے۔ کیونکہ اُنہوں نے ایک نہیا قاعدہ نکالا تھا کہ ہزار سال کے بعد ایک شخص پیدا ہوتا ہے جو اسلام پر عبور رکھتا ہے اور جس کا کام اسلام کو زندہ رکھنا اور مضبوط کرنا ہوتا ہے۔ اور یہ دوسرے دور کے لیے تھے۔ بعضوں کا قول ہے کہ یہ محمد گل کے پوتے تھے - لطف کی روایت کی مطابق یہ ممکن ہے کہ اُن کا مریدی کا شجرہ، شیخ احمد سے ملتا ہو۔ شاہ ولی اللہ کو تلے میں رہتے تھے، جو دہلی کے قریب ہے۔ اور مشہور دیلی عالم اور صوفی تھے۔ اُنہوں نے سنہ ۱۱۶۱ھ میں انتقال کیا - اور کئی تصنیفیں چھوڑ گئے، مثلاً قرۃ العینین فی ابطال شہادۃ الکسلیین؛ جلتۃ العالیۃ فی مناقب معاویۃ - شاہ عبدالعزیز جو ہندوستان کے مشہور دیلی عالم ہیں، شاہ ولی اللہ کے بیٹے تھے (تذکرۃ جات قائم و گردیزی و گلشن ہند) -

(۸۲) اشرف—ہمعصر ولی (تذکرۃ ذکا)؛ ہمعصر آبرو (تذکرۃ علی ابراہیم) -

(۸۳) محمد اشرف—ذکا کہتے ہیں کہ یہ لکھنؤ کے قرب و جوار کے ہیں اور اچھی نظمیں لکھتے ہیں۔ عشقی کہتے ہیں کہ پہلے مرشد آباد میں رہتے تھے اور جان برستو کی ملازمت میں تھے۔ مگر یہ نہیں معلوم کہ بعد میں اُن کا کہا ہوا - عشقی کہتے ہیں کہ نظم جس کا نام سونامہ ہے، اشرف کی بتلائی جاتی ہے -

(۸۴) اشرف—محمد اشرف ولد امام الدین، ساکن کاندھلہ ضلع سہارن پور - یہ ایک نہایت تعلیم یافتہ نوجوان شخص، تقریباً تیس سال کی عمر کے ہیں (تذکرۃ شورش) -

(۸۵) اشرف—حافظ غلام اشرف، ساکن دہلی - یہ کبھی کبھی اپنا تخلص حافظ کیا کرتے تھے - یہ ایک اچھے گائے والے تھے - اور فارسی و ہندوستانی میں اشعار لکھتے تھے - قاسم کے دوست تھے - اور سنہ ۱۲۲۱ھ میں نوجوان تھے - غالباً یہ وہی اشرف خاں ولد حکیم شریف خاں، عالم شاہی، ساکن دہلی ہیں، جن کا ذکر صاحب طبقات سخن نے کیا ہے -

(۸۶) اشفاق—شہینچ سرفراز علی، ساکن بریلی، شاگرد میرزا خانی نوازہں حسین (تذکرۃ ذکا) -

(۸۷) اشک—یہ رام پور کے افغانی نسل کے شاعر ہیں - (تذکرۃ جات سرور و ذکا) -

(۸۸) اشکی—میر وارث علی ولد شاہ کلب علی، ساکن پٹنہ، شاگرد عشقی -

(۸۹) اشکی—مرزا محی الدین (گلشن بے خزاں) -

(۹۰) اصغر—میر امجد علی، ساکن آگرہ - یہ ایک بزرگ شخص تھے، جن کا مریدی کا شجرۃ عبداللہ بغدادی سے ملتا تھا (تذکرۃ سرور) -

ان کا تخلص امجد بھی تھا - حکیم سید غلام قطب الدین باطن، جو ان کے پاس دو مرتبہ حاضر ہوئے لکھتے ہیں کہ وہ—فارسی اور اردو کی نظمیں چھوڑ گئے - ان کا اردو کا دیوان آگرے میں چھپا ہے -

(۹۱) اصغر—میر اصغر علی، ساکن مارہرہ، متصل دہلی - ان کا ذکر ذکا کے تذکرے میں ہے - انہوں نے فارسی میں اشعار لکھے ہیں - ان کا دیوان مشہور ہے (تذکرۃ قاسم) -

(۹۲) اصغری—محمد ظہیر الدین مرزا علی بخت، معروف بہ میرزا گرگانی -

(۹۳) اطہار—حسین علی خاں، شاگرد امام بخش ناسخ (تذکرۃ

سرور و گلشن بے خار)۔

(۹۴) اظہر—سید محمد میر، ساکن دہلی، نصیر الدین برادر خواجہ میر درد۔ یہ ایک عابد شخص، صوفی مزاج تھے۔ انہوں نے ایک چھوٹا سا دیوان اور مثنوی چھوڑی ہے۔ قاسم کہتے ہیں کہ ان کو انتقال کیسے ہوئے بہت عرصہ ہوا (دیوان عشقی)۔

(۹۵) اظہر—غلام محی الدین، ساکن دہلی، شاکر حسین سروری اور میر فرزند علی۔ ان کا ذریعہ معاش مدرسہ تھا (تذکرہ سرور)۔ ذکا اور قاسم کی رائے میں یہ سروری کے بیٹے تھے۔

(۹۶) اظہر—خواجہ اظہر، ساکن دہلی قدیم۔ یہ نواب عباد الملک کی ملازمت میں تھے، جو اُس وقت وزیر تھے (تذکرہ ذکا)۔ ان کو انتقال کیسے ہوئے بہت عرصہ ہو گیا (تذکرہ سرور)۔

(۹۷) اظہر—میر غلام علی، ساکن دہلی، شاکر شمس الدین فقیر المستخلص بہ منتوں۔ کچھ عرصے تک مرشد آباد میں رہے۔ لیکن چونکہ یہ منور اور متلون طبع تھے، ان کا وہاں نباہ نہ ہو سکا؛ اُس لیے یہ پتلے چلے گئے تھے۔ انہوں نے سنہ ۱۱۹۲ھ میں انتقال کیا۔ یہ فارسی کے اچھے عالم تھے (تذکرہ جات علی ابراہیم و ذکا و عشقی)۔

(۹۸) اعظم—شاہ محمد اعظم، ساکن سندیلہ۔ پہلے یہ سپاہی تھے۔ مگر بعد کو مراد آباد میں گوشہ نشینی کی زندگی بسر کیا کرتے تھے۔ انہوں نے فارسی اور ریختہ میں نظمیں کہی تھیں۔ لیکن اُن کو تحریر میں نہیں لائے تھے۔

(۹۹) اعظم—محمد اعظم۔ لکھنؤ کے ایک عطار کے بیٹے تھے۔ آصف الدولہ کے دربار میں ایک عہدے پر تھے (تذکرہ علی ابراہیم)۔ انہوں نے جوانی میں انتقال کیا (تذکرہ عشقی)۔

(۱۰۰) اعظم—اعظم خاں - یہ افغانی نسل کے ہیں اور دہلی میں  
 رہتے ہیں - شاہ محمد نصیر کے شاگرد ہیں - (تذکرۃ جات سرور و ذکا) -  
 (۱۰۱) اعظم—میر اعظم علی - یہ نوجوان شخص ہیں اور لکھنؤ  
 میں رہتے ہیں - نصیر کے شاگرد ہیں اور دہلی ہو آئے ہیں (تذکرۃ ذکا) -  
 (۱۰۲) اعظم—مرزا علی بیگ - یہ الہ آباد میں ایک عہدے پر تھے -  
 اس وقت ان کی عمر قریب ۶۰ سال کے ہے - آتش کے شاگرد ہیں  
 (گلشن بے خزاں) - اس وقت سنہ ۱۸۵۳ع میں یہ آگرے میں رہتے ہیں -  
 (۱۰۳) اعظم—مندی اعظم علی - یہ آگرے کے کالج میں فارسی کے  
 مدرس ہیں (گلشن بے خار) - اس وقت سنہ ۱۸۵۳ع میں یہ بہت ضعیف  
 ہو گئے ہیں - اور آگرے میں رہا کرتے ہیں - انہوں نے سکندر نامے کا اردو  
 اشعار میں ترجمہ کیا - اور جلال الدین رومی کے طرز پر ایک مثنوی بھی  
 لکھی ہے -

(۱۰۴) اعظم—اعظم علی خاں ولد سید قلندر علی - یہ ایک  
 سن رسیدہ شاعر ہیں (تذکرۃ جات سرور و ذکا) -  
 (۱۰۵) افسر—غلام افسر ولد غلام رسول شاگرد مصطفیٰ - انہوں نے  
 زیادہ تر مرثیے کہے ہیں (تذکرۃ جات مصطفیٰ و سرور) - یہ اب لکھنؤ  
 میں ہیں (تذکرۃ ذکا) -  
 (۱۰۶) افسر—ساکن مراد آباد - ذکا نے لکھا ہے کہ مجھ سے اُن سے  
 کبھی ملاقات نہیں ہوئی -

(۱۰۷) افسردہ—مرزا پناہ علی بیگ ' ساکن لکھنؤ - یہ زیادہ تر  
 مرثیے لکھتے ہیں (طبقات سخن) -  
 (۱۰۸) افسوس—میر شیر علی - یہ پہلے لکھنؤ میں آصف الدولہ  
 کے چچا نواب استحقاق خاں کی ملازمت میں ؛ اور بعد میں مرزا جوان

بخت کی ملازمت میں تھے۔ آخر میں ویلسلی سے ان کی سفارش کی گئی اور یہ فورٹ ولیم کے کالج میں منشی مقرر ہو گئے۔ انہوں نے بمقام کلکتہ سنہ ۱۸۰۹ء میں انتقال کیا۔

(۱۰۹) افسوس—مرزا غفور بیگ، ساکن دہلی۔ ان کے بزرگ، توران سے آئے تھے۔ ان کو انتقال کیے ہوئے کچھ عرصہ ہو گیا (تذکرہ سرور)۔

(۱۱۰) افصح—نام شاہ فصیح، شاگرد مرزا بیدل۔ یہ لکھنؤ کے درویش تھے اور انہوں نے بہت زیادہ عمر پا کر سنہ ۱۱۹۲ھ میں انتقال کیا (تذکرہ علی ابراہیم)۔ انہوں نے ایک فارسی کا دیوان چھوڑا ہے۔

(۱۱۱) افصح—آفا حیدر علی۔ یہ لکھنؤ کے مرزا حسن علی بیگ کے بیٹے ہیں؛ جہاں یہ اب بھی رہتے ہیں (گلشن بے خزاں)۔

(۱۱۲) افصل—محمد افصل، ساکن جھنجھانہ، جو میہرتہ سے دور نہیں ہے۔ یہ ایک غیر معروف شاعر نہیں تھے؛ اور زیادہ تعلیم یافتہ بھی نہیں تھے۔ قائم نے لکھا ہے کہ یہ عبداللہ قطب شاہ سے پہلے گذرے ہیں؛ جو سنہ ۱۰۲۰ھ میں تخت نشین ہوئے تھے۔ انہوں نے ایک نظم لکھی ہے؛ جس کا نام بکت کہانی ہے۔ اُس کا ایک نسخہ، لندن کے انڈیا ہاؤس میں موجود ہے۔

(۱۱۳) افغان—امام علی خاں، ساکن لکھنؤ (تذکرہ جات سرور و ذکا و طبقات سخن)۔ علی ابراہیم کے خیال میں ان کا نام اللہ خاں تھا اور یہ نہایت عسرت کی زندگی بسر کیا کرتے تھے۔

(۱۱۴) افکار—میر جیون۔ یہ مشہد چلے گئے اور وہاں حضرت امام رضا کے مزار پر قیام کیا (تذکرہ علی ابراہیم)۔

(۱۱۵) اکبر—شاہ بھچو یا میاں؛ شاگرد حاتم۔ جب تک دہلی میں رہے، مشاعرہ کرتے رہے (تذکرہ سرور)۔ جب تک مصحفی دہلی میں تھے

وہ اکبر کی نظمیں مصحیح کرتے تھے - انہوں نے ایک دیوان لکھا ہے - اُس کا طرز پرانا ہے اور ذو معنی الفاظ سے خراب ہو گیا ہے (تذکرۃ مصحفی) -

(۱۱۶) اکبر - مکرم الدولہ سید اکبر علی خاں مستقیم جنگ -  
یہ جوان بخت کی والدہ کے بھائی تھے - ان کو انتقال کب سے ہوئے کچھ عرصہ  
ہوا (تذکرۃ قاسم) -

(۱۱۷) اکبر - اکبر خاں، یہ نواب مصطفیٰ خاں بہادر کے چھوٹے  
بھائی تھے اور مومین خاں کے شاگرد (جو اپنے مکان کی چھت پر سے گر پڑے  
اور سنہ ۱۸۵۲ء میں انتقال کر گئے) - اکبر دہلی میں رہتے ہیں -  
(۱۱۸) اکرم - خواجہ اکبر، ساکن دہلی - یہ قائم کے دوست تھے -  
انہوں نے اپنے تذکرے کا نام تاریخی رکھا تھا - (تذکرۃ جات قائم و علی ابراہیم  
و عشقی و ذکا) -

(۱۱۹) الفت - یہ مظفر نگر کے شاعر ہیں (تذکرۃ سرور) -  
(۱۲۰) الفت - محمد الفت - یہ حیدرآباد کے قریب کے رہنے والے  
تھے (تذکرۃ سرور) - غالباً یہ وہی محمد عثمان الفت ہیں جن کا ذکر صبح  
وطن میں صفحہ ۳۲ پر ہے -

(۱۲۱) الفت - راے منگل سپن، کایستہ، ساکن پٹنہ - کچھ عرصے  
تک یہ دہلی میں ایک عہدے پر رہے - یہ جرأت کے شاگرد تھے (تذکرۃ  
سرور) - یہ آرزو کے ہمعصر تھے (تذکرۃ علی ابراہیم) -

(۱۲۲) الم - صاحب میر ولد خواجہ محمد میر - یہ میر درد کے  
قریبی رشتہ دار تھے اور سنہ ۱۱۹۴ھ میں مرشدآباد میں اور سنہ ۱۲۱۵ھ  
میں دہلی میں تھے (گلشن ہند) - یہ سنہ ۱۲۲۱ھ میں زندہ تھے (تذکرۃ  
قاسم) - مصحفی اور سرور کی راے میں یہ میر درد کے بیٹے تھے -

(۱۲۳) الم - محمد علی - یہ شاگرد ذوق ہیں (گلشن پے خارا) -

(۱۲۳) الہام—شیخ شرف الدین معروف بہ شاہ ملول - یہ درویش  
ہیں اور لکھنؤ میں رہا کرتے ہیں -

(۱۲۵) الہام—فضائل بیگ، شاگرد سید عبدالولی عزلت (تذکرہ  
جنت گردیزی و شورش) -

(۱۲۶) امامی—خواجہ امام بخش، ساکن دہلی - پہلے یہ ھیببت  
جنگ کی ملازمت میں اچھی حالت میں تھے - لیکن ۳۰ سال سے یہ  
عسرت کے ساتھ پتلے میں زندگی بسر کرتے ہیں (تذکرہ عشقی) - عشقی کے  
دوست تھے - تذکرہ علی ابراہیم میں ان کا تخلص امامی دیا ہوا ہے -

(۱۲۷) امامی—روشن بیگ، ساکن دہلی، شاگرد نصیر - یہ بڑے  
قابل شاعر تھے (تذکرہ سرور) - جوانی میں انتقال کیا (گلشن بے خار) -  
(۱۲۸) امانت—امانت راے - یہ دہلی میں دریائے میں رہتے تھے

(تذکرہ سرور و گلشن بے خار) -

(۱۲۹) امانی—میر امانی، ساکن دہلی، ولد خواجہ برہان الدین  
آٹمی - علی ابراہیم کا بیان ہے کہ انہوں نے سنہ ۱۱۸۷ھ میں انتقال کیا ؛  
اور نواب مصطفیٰ خان بہادر کہتے ہیں کہ سنہ ۱۱۷۷ھ میں - یہ زیادہ تر  
مرثیہ کہا کرتے تھے -

(۱۳۰) امجد—مولوی محمد امجد، شاگرد نظام خان معجز - یہ  
سنہ ۱۲۰۹ھ میں تقریباً ۷۰ سال کے تھے - انہوں نے فارسی و ریختہ میں  
نظمیں لکھی تھیں (تذکرہ جات مصطفیٰ و ذکا) - صاحب گلشن بے خار کی  
راے میں یہ مولوی ارشد المستخلص بہ ارشد (جنہوں نے میدان بازار کی شرح  
لکھی ہے) کے بیٹے اور مولوی عبدالرحمان (دوست صاحب گلشن بے خار) کے  
والد تھے -

(۱۳۱) امجد—مرزا محمد رضا - ان کا خطاب قزلباش تھا - یہ ایران

کے دھمے والے اور طاہر و حید کے شاگرد تھے۔ بہادر شاہ کے زمانے میں یہ ہندوستان آئے اور عہدہ و خطاب حاصل کیا۔ سنہ ۱۱۵۹ھ میں انتقال کیا۔ انہوں نے ایک مشہور فارسی کا دیوان اور ریختہ کی کچھ نظمیں چھوڑیں ( تذکرہ جات قائم، میر، علی ابراہیم و سرور )۔

( ۱۳۲ ) امید—یہ حیدرآباد کے شاعر تھے۔ لیکن ان کے مزید حالات معلوم نہیں ( تذکرہ جات سرور و ذکا )۔

( ۱۳۳ ) امید—امید علی ولد نواب خان جہاں۔ بیٹی نرائن کا بہان ہے کہ یہ اب ہنگلی میں دھتے ہیں۔

( ۱۳۴ ) امیر—نواب مسعودیہاں خاں ولد نواب علی مسعود خاں۔ یہ افغانی نسل کے تھے۔ ان کو موسیقی میں اچھی دسترس تھی اور تانے میں دھا کرتے تھے۔ جب ان کا رجستان ریختہ کی شاعری کی طرف ہوا تو انہوں نے سوز اور سودا کو اپنے پاس بلایا؛ لیکن انہوں نے ان کی دعوت قبول نہیں کی۔ پھر انہوں نے مسعود قائم کو بلایا جو اُس وقت بسونی میں دھتے تھے اور اُن کو سو روپیہ تنخواہ پر رکھا۔ قائم کے علاوہ انہوں نے اپنے پاس دوسرے شعرا کو جمع کیا؛ مثلاً مصطفیٰ، نعیم، پروانہ مرادآبادی، عشرت اور حکیم کبیر سنبھلی۔ یہ مصوری کے بھی داندادہ تھے۔ اور انہوں نے عاقل خاں کو تمام مشہور شعرا کی تصویروں کے بنانے کا حکم دیا تھا۔ اور اُن کا ایک البم بنایا تھا۔ شاہ عالم اور مرہٹوں کے ہاتھ ضابطہ خاں کی شکست نے ان کے خوش گوار حالات کا خاتمہ کر دیا تھا۔ اور سنہ ۱۱۸۸ھ کے بعد ہی یہ انتقال کر گئے ( تذکرہ مصطفیٰ )۔ شورش کے راءے میں یہ اصل میں جات قوم کے تھے۔ اور داؤد خاں نے ان کو متبلیٰ کیا تھا۔

( ۱۳۵ ) امیر—امین الدولہ معین الملک ناصر جنگ معروف بہ مرزا



مہینڈھو - یہ آصف الدولہ کے بھائی تھے اور شاہ عالم کے دربار میں میر  
آنشی کے عہدے پر تھے - ( یعنی بارود، آتش بازی وغیرہ ان کے ہاتھ میں  
تھی ) - اب یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں ( تذکرۂ سرور ) - سنہ ۱۲۲۱ھ تک زندہ  
رہتے ہوئے معلوم ہوئے ہیں -

( ۱۳۶ ) امیر - امیر الدولہ نواز شاہ خاں، ساکن دہلی - یہ حمید الرحمن  
خاں کہلاتے تھے - اور نظام الدین کے شاگرد تھے - آپے گھر میں مشاعرہ کیا  
کرتے تھے، جہاں دہلی کے تمام شعرا جمع ہوا کرتے تھے ( تذکرۂ سرور ) -  
( ۱۳۷ ) امیر - شیخ امیر الدین ساکن سرور - کہا جاتا ہے کہ یہ سرور  
میں کچھ عرصے تک کوتوال رہے تھے ( تذکرۂ جات سرور و ذکا ) -

( ۱۳۸ ) امیر - امیر علی - یہ سید تھے، اور دہلی ان کا وطن تھا -  
کچھ عرصہ ہوا، یہ دکن چلے گئے ( تذکرۂ جات سرور و ذکا ) -

( ۱۳۹ ) امیر - امیر اللہ ساکن دہلی - یہ ایک قابل محبت اور  
نوجوان شخص ہیں - اور نجوم میں بہت دسترس رکھتے ہیں ( تذکرۂ  
سرور ) - یہ ذکا کے دوست تھے، جو ان کو یہاں امیر اللہ کہتے تھے -

( ۱۴۰ ) امیر - شیخ امیر اللہ، ساکن دہلی، شاگرد نصیر - یہ دمل  
میں ماہر ہیں ( تذکرۂ ذکا اور گلشن بے خار ) - ( یہ غیر ممکن نہیں ہے کہ  
یہ وہی شخص ہوں، جنکا ذکر اوپر آ چکا ہے - اور یہ کہ ذکا نے دو مرتبہ  
ان کا ذکر کیا ہے -

( ۱۴۱ ) امیر - شیخ امیر بخش ولد حسین بخش، ساکن دہلی -  
یہ ہائرس میں ایک عہدے پر ہیں ( گلشن بے خزاں ) -

( ۱۴۲ ) امین - میر محمد امین، ساکن دکن - سرور کو ان کے کچھ  
حالات نہیں معلوم ہو سکے -

( ۱۴۳ ) امین - میر محمد امین، ساکن بنارس، شاگرد میر غلام علی

آزاد ( تذکرۂ ذکا ) - یہ دکن چلے گئے اور وہیں سکونت اختیار کی ( تذکرۂ قاسم ) - میرے خیال میں یہ وہی شخص ہیں جنکا تذکرہ اوپر آچکا ہے - ( ۱۳۳ ) امین — خواجه امین الدین ساکن یتلہ - یہ کشمیری نسل کے تھے - سنہ ۱۱۹۳ھ میں یہ کچھ سال سے نواب میر محمد رضا خان مظفر جنگ کی ملازمت میں تھے ( تذکرۂ علی ابراہیم ) - ان کی نظمیں جن کی بہت تعریف کی جاتی ہے، غزل کے ایک چھوٹے سے دیوان کی شکل میں جمع کردی گئی ہیں - یہ بلاس راے اخلاص کے شاگرد تھے - اور فارسی میں ایک دیوان چھوڑ گئے ہیں ( تذکرۂ عشقی ) -

( ۱۳۵ ) امین — مرزا محمد اسمعیل ساکن دہلی - پہلے ان کا تخلص وحشت تھا - یہ پہلے سپاہی اور بعد میں مدرس تھے ( تذکرۂ ذکا ) - ان سے ذکا سے دوستی تھی -

( ۱۳۶ ) امین — امین الدین خان ولد قاضی رحی الدین خاں - یہ کلکتے کے مدرسے کے موجودہ امین کے دادا ہیں - انہوں نے سنہ ۱۱۸۶ھ میں بمقام بنارس انتقال کیا -

( ۱۳۷ ) انتظار — علی قلی خاں ولد علی اکبر خاں ملہک باشی - علی وردی خاں مہابت جنگ کے زمانے میں یہ مرشد آباد میں رہا کرتے تھے - علی ابراہیم کے دوست تھے - مرشد آباد میں انتقال کیا ( تذکرۂ عشقی ) -

( ۱۳۸ ) انجام — نواب عمدة الملک امیر خاں - محمد شاہ کے زمانے میں یہ ایک بڑے عہدے پر مامور تھے - قائم کو ان سے بہت انسیت تھی - یہ سنہ ۱۱۵۹ھ میں قتل کر دیے گئے - فارسی اور ریختہ میں نظمیں چھوڑ گئے ( تذکرۂ جات قائم و گردیزی و گلشن ہمد ) - یہ نعمت اللہ ولی کی نسل میں سے تھے - اور زیادہ تر پھیلیاں لکھا کرتے تھے ( طبقات سخن ) -

( ۱۳۹ ) اندوہ — مرزا غفور بیگ - یہ مغلیہ نسل کے تھے ( ایرانی یا

تاتاری) - سپہ گری ان کا پیشہ تھا اور دہلی میں رہا کرتے تھے - (تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۱۵۰) انسان—اسدیار خاں - ان کا خطاب اسدالدولہ بہادر تھا - لیکن یہ عام طور سے جنگلوں کے نام سے مشہور تھے - یہ سات ہزار کی حیثیت کے امیر تھے - اور زیادہ تر تجارت کرتے تھے (تذکرہ قائم) -

(۱۵۱) انشا—انشاء اللہ خاں پسر ماشاء اللہ خاں المتخلص بہ مصدر - ان کا وطن مرشد آباد تھا - لیکن ان کے بزرگ نجف کے تھے - اپنے والد کی طرح یہ ہوشیار طبیب اور ہندوستان کے بہت زیادہ قابل شعرا میں سے تھے - سنہ ۱۲۱۵ھ میں یہ لکھنؤ میں سلیمان شکوہ کی ملازمت میں تھے - یہ کئی زبانیں جانتے تھے - اور اردو کی کلیات کے علاوہ ایک فارسی کا دیوان چھوڑ گئے ہیں - ان کی مثنویوں میں ایک مثنوی شہر و برنج کے نام سے ہے جس میں انہوں نے نان و حلوا مصطفیٰ بہار الدین عاملی کا چربہ اتارا ہے - یہ ترکی میں بھی اشعار کہا کرتے تھے - انہوں نے کچھ نظمیں ایسی لکھیں جس میں کوئی حرف نقطہ دار نہیں - اور کچھ ایسی جن کا ہر حرف نقطہ دار ہے (تذکرہ جات علی ابراہیم و مصحفی) - ان کو انتقال کیے ہوئے تقریباً بیس سال ہو چکے (گلشن بے خار) -

(۱۵۲) انصاف—عبدالرحمن خاں - یہ دہلی میں رہا کرتے ہیں اور اکثر مشاعروں میں حاضر ہوا کرتے ہیں (گلشن بے خزاں) -

(۱۵۳) انوار—مکصد مولیٰ ساکن دکن - سرور نے لکھا ہے کہ ان کو ان کے متعلق کچھ حالات نہیں مل سکے - ذکا سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ ان کے ہمعصر تھے -

(۱۵۴) انور—غلام علی ساکن کالپی (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۱۵۵) انور—آفتاب راے - یہ ایک سرکاری مددشی تھے (تذکرہ ذکا) -

(۱۵۶) انور—ولی محمد خاں - شیخ زادۃ دہلی - ان کے بزرگ دہلی کی عدالت عالیہ کے داروغہ تھے - یہ فارسی اور ریختہ میں نظمیں خصوصاً غزل لکھتے ہیں (تذکرۃ سرور) -

(۱۵۷) اوباش—شیخ امیرالزمان بجنوری - یہ لکھنؤ کے شیخ زادے اور مصطفیٰ کے شاگرد تھے (تذکرۃ جات مصطفیٰ و ذکا) -

(۱۵۸) اوچ—عبداللہ ساکن سردھنہ متصل مہر تھ (تذکرۃ سرور) -

(۱۵۹) اولی—میر اولادعلی - یہ بارہ کے سید تھے (تذکرۃ جات علی

ابراہیم و عشقی) -

(۱۶۰) اولیا—مہر (مرزا بقول شورش) اولیا ساکن موہان متصل

لکھنؤ - کہا جاتا ہے کہ اس وقت بلکال میں رہتے ہیں (تذکرۃ عشقی) -

یہ مرشد آباد میں رہتے ہیں (تذکرۃ شورش) -

(۱۶۱) اویسی (یا اویسی)—غلام مصطفیٰ الدین، یہ پھر زادے تھے - اور

سنہ ۱۲۱۳ھ میں دہلی میں رہتے تھے - اور سنہ ۱۲۱۵ھ میں دکن میں تھے

(تذکرۃ جات ذکا و سرور) - انہوں نے سنہ ۱۲۲۱ھ سے پیشتر بریلی میں

انتقال کیا (تذکرۃ قاسم) -

## (ب)

(۱۶۲) بابر—یہ آبرو کے ہم عصر تھے (تذکرۂ ذکا) -

(۱۶۳) بابر علی—بابر علی شاہ ' ساکن دہلی - یہ میہر محمد کے مرید ہیں اور با حیات ہیں - ہر ماہ کی ۱۳ اور ۲۹ تاریخ کو ان کے مکان پر قوال جمع ہوا کرتے ہیں - اُس میں اور لوگ بھی حاضر ہوا کرتے ہیں (تذکرۂ جات ذکا و قاسم) -

(۱۶۴) باقر—میہر باقر علی ' ساکن سمانوہ - یہ دہلی میں رہتے ہیں - اور میہر فرزند علی کے بھائی ہیں - زیادہ تر مرثیے کہا کرتے ہیں (تذکرۂ قاسم) -

(۱۶۵) بالا—رحم رسول ' ساکن نارھوہ - ان کے بزرگ ' بلگرام کے شاہ برکات کی اولاد سے تھے (تذکرۂ ذکا) -

(۱۶۶) بکسر—صاحب گلشن بیخوار کہتے ہیں کہ مجھے ان کے کچھ حالات معلوم نہیں -

(۱۶۷) بخشہ—حسین بخش ' ساکن آگرہ - ان کا پیشہ تجارت ہے (تذکرۂ ذکا) -

(۱۶۸) برشتہ—میاں شرف (میاں شرف الدین بقول قائم) ' ساکن دہلی - یہ عظیم الدین آشفتنہ کے شاگرد ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۱۶۹) برق—قاضی محمد نجم الدین (گلشن بے خزاں) -

(۱۷۰) برق—مرزا خدا بخش بہادر - یہ دہلی کے شاہی خاندان

کے شاہزادے ہیں - نصیر ان کے اشعار پر نظر ثانی کیا کرتے ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۱۷۱) برق—بھگواندت‘ ساکن لکھنؤ - یہ اپنے کو نصیر کا شاگرد کہا کرتے تھے (تذکرۂ ذکا) -

(۱۷۲) برق—میاں شاہ جیو (میاں شاہ جی‘ تذکرۂ قاسم) - یہ غلام ہمدانی مصحفی کے شاگرد تھے -

(۱۷۳) برکت—سید برکت علی خاں‘ ساکن خیرآباد - یہ ہردل عزیز اور بہت قابل شخص ہیں (تذکرۂ ذکا) - جنرل آکٹر لونئی نے اُن کو راجہ پتھالہ کا مختار مقرر کر دیا تھا (تذکرۂ قائم و گلشن پے خاں) -

(۱۷۴) برکت—برکت اللہ خاں - یہ کوتانے میں رہتے ہیں اور زیب النساء بیگم کے یہاں سے پنشن پاتے ہیں - زیادہ تر فارسی میں اشعار کہتے ہیں -

(۱۷۵) بزاز—حسین بخش - یہ آگرے میں دکان رکھے ہوئے ہیں (گلشن بیخاں) -

(۱۷۶) بسمل—سید جبار علی‘ ساکن چنار - عرصے تک پتلے میں رہے - علی ابراہیم سے‘ اُن سے بنارس میں‘ سنہ ۱۱۹۹ھ میں ملاقات ہوئی - عشقی اُن کا مولد چنار بتلاتے ہیں - یہ جگہ چنار نہیں معلوم ہوتی‘ جس کا قلعہ مشہور ہے - سرور اُن کا تذکرہ اِس طرح کرتے ہیں گویا کہ یہ اُس وقت زندہ تھے -

(۱۷۷) بسمل—قائم‘ مہر‘ گردیزی اور علی‘ اُن کے نام اور حالات سے ناواقف ہیں -

(۱۷۸) بسمل—مرزا بھچو بیگ‘ ساکن دہلی‘ شاگرد سودا - یہ مغل نسل کے تھے (ایرانی یا تاتاری)؛ اور اُن کا پیشہ سپہ گری تھا - اُنہوں نے ایک اچھا دیوان چھوڑا ہے (تذکرۂ ذکا) - غالباً یہ وہی بسمل ہیں جن کا

تذکرہ قائم، مہر، گردیزی اور علی ابراہیم نے کیا ہے -

(۱۷۹) بسمل—سید حمید بن بلال محمد خاں ساکن پٹنہ - یہ

ملیرالدولہ کے حبشیوں میں سے ہیں - اور غالباً اب بلکال میں رہتے ہیں  
(تذکرہ عشقی) -

(۱۸۰) بسمل—گدا علی بیگ - آج کل یہ فیض آباد میں رہتے

ہیں - اور انہوں نے ایک مثنوی دیمک نامہ (The White Ant Book)  
لکھی ہے (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۱۸۱) بسمل—حافظ حفیظ اللہ - دہلی میں مدرس ہیں ؛ اور

نصیر کے شاگرد (تذکرہ ذکا) -

(۱۸۲) بسمل—مولوی محمدی معروف بہ میاں صاحب - یہ

ایک بڑے مولوی ہیں - انہوں نے مروجہ اسکول کی عربی کی کتابیں پڑھی  
ہیں - اور فارسی و اردو میں دیوان، اور اردو میں دو یا تین چھوٹی مثنویاں  
خاص کر قانون سوالات پر لکھی ہیں (تذکرہ ذکا) - انہوں نے مشارق الانوار  
اور حبل متین کا ترجمہ کیا - اور قواعد صرف پر ایک کتاب نقوش کی  
صورت میں لکھی ؛ اور اُس کا نام معارج التعریف رکھا - ان کے علاوہ انہوں  
نے کئی ابتدائی رسالے، الہی بخش نامی لڑکے کے لیے لکھے، جس سے ان کو  
بہت محبت تھی (تذکرہ قاسم) -

(۱۸۳) بسمل—لالہ اللہ سرور - یہ بنارس یا اُس کے قریب

تحصیلدار ہیں (گلشن بیخراں) -

(۱۸۴) بشیر—میاں بشارت علی - یہ دہلی سے لکھنؤ چلے گئے

اور مسلمانوں کے شاگرد ہو گئے (تذکرہ مصحفی) - مرشد آباد میں انتقال کیا  
(تذکرہ ذکا) - بعضوں کا بیان ہے کہ انہوں نے دہلی واپس آتے ہوئے انتقال

فرمایا -

(۱۸۵) بشیر—سید محمد علی - یہ کونل میں پولیس کے داروغہ تھے۔ سنہ ۱۲۹۳ھ میں انتقال کیا - ان کے والد قادر بخش ایک بڑے صوفی تھے۔ یہ دہلی کے تھے ' لیکن کچھ عرصے تک سون (اودھ) میں رہے تھے (گلشن بیخوار)۔

(۱۸۶) بقا—شیخ محمد بقاء اللہ خاں ولد خوشنویس حافظ لطف اللہ خاں ساکن آگرہ - یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں۔ اور مکین کے شاعر ہیں (تذکرۃ علی ابراہیم)۔ پہلے ان کا تخلص فہمیں تھا؛ اور فارسی میں بھی نظمیں کہا کرتے تھے - مصحفی ان کے دوست تھے؛ اور ان کے بیان کے مطابق یہ سنہ ۱۲۰۹ھ میں زندہ تھے؛ اور لکھنؤ میں رہا کرتے تھے - عشقی بھی کہتے ہیں کہ جب انہوں نے اپنا تذکرہ لکھا تو یہ زندہ تھے - لیکن صاحب گلشن ہند کے خیال میں انہوں نے سنہ ۱۲۰۹ھ میں انتقال کیا۔

(۱۸۷) بلینغ—مولوی حاجی قدورت اللہ ساکن اولدھن جو "دوآبہ" میں ہے - یہ فارسی اور اردو کے بڑے پُر گو شاعر تھے (تذکرۃ ذکا)۔

(۱۸۸) بلنجھیا یا بلنجھی—یہ محمد شاہ کے زمانے کے ایک مخلص مگر اچھے شاعر تھے (تذکرۃ ذکا)۔ تذکرۃ علی ابراہیم میں ان کا نام شاہ بلنجھیہ دیا ہوا ہے - یقین کے ساتھ نہیں معلوم کہ یہ ہندو تھے یا مسلمان (تذکرۃ قاسم)۔

(۱۸۹) بلیاد—کہا جاتا ہے کہ یہ لکھنؤ کے ہیں اور مصحفی کے شاگرد (تذکرۃ ذکا)۔

(۱۹۰) بہادر—راجہ بیلی بہادر - یہ بہار کے راجہ تھے (تذکرۃ سرور) - اور پروانہ کے والد (گلشن بیخوار)۔

(۱۹۱) بہادر—راجہ رام پلکت، برادر راجہ دیارام پلکت (تذکرۃ ذکا)۔



یہ دیکھتی زبان میں بھی شعر کہا کرتے تھے (تذکرۃ قاسم) -

(۱۹۱) بہادر—بہادر سنگھ - یہ دہلی کے کایستہ ، اور خانم کے

شاگرد ہیں - کچھ عرصہ ہوا ، بریلی چلے گئے ہیں (تذکرۃ ذکا) -

(۱۹۲) بہادر علی—(میر) ساکن دہلی - ان کا پیشہ سپہ گری

تھا - شورش کا بیان ہے کہ یہ حال میں قتل کر دیے گئے - سختن گو ہونے

کے مقابلے میں یہ سختن فہم زیادہ تھے -

(۱۹۳) بہادر—تھک ، چند ، ساکن دہلی - یہ گردیزی کے دوست

تھے - ان کی کئی تصانیف ہیں - منجمانہ ان کے گردیزی نے ایک فارسی

کی لغت بتلائی ہے جس کا نام بہار عجم ہے - اُس میں انہوں نے آرزو کی

لغت کی اور دوسری لغات کی بہت سی غلطیاں بتلائی ہیں - ابطال ضرورت

بھی انہیں کی لکھی ہوئی ہے - علی ابراہیم کہتے ہیں کہ انہوں نے ایران

کا سفر کیا - معلوم ہوتا ہے کہ علی ابراہیم کے لکھنے کے وقت ان کا انتقال

ہو چکا تھا -

(۱۹۵) بہجت—مولوی عبدالحمید - انہوں نے دہلی میں تعلیم

پائی تھی - اور ایک بڑے ذی علم شخص تھے (تذکرۃ ذکا) - یہ مولوی

بسمل کے شاگرد تھے (تذکرۃ قاسم) -

(۱۹۶) بہید—میر میراں - ان کا خطاب سید نوازش خاں تھا -

یہ سنہر ایرانی ، سید مرتضیٰ خاں کے بیٹے تھے (تذکرۃ ذکا) -

(۱۹۷) بیان—خواجہ احسن اللہ ، ساکن آگرہ و شاگرد مرزا مظہر

(تذکرۃ جات قائم ، گردیزی و شورش) - یہ دہلی میں رہتے تھے اور ایک

دیوان چھوڑ گئے (تذکرۃ علی ابراہیم) - کچھ عرصہ ہوا یہ دکن چلے گئے

اور وہاں ایک عہدے پر مامور ہیں (تذکرۃ مصحفی و گلشن ہند) - ذکا

اور قاسم اور صاحب طبقات سختن کے خیال میں ان کا نام احسن الدین

خاں ہے - اصل میں یہ کشمیری تھے، مگر دہلی میں پیدا ہوئے تھے - اب حیدرآباد میں ایک عہدے پر مامور ہیں - انہوں نے ایک مثنوی ”جنگ نامہ“ کے نام سے لکھی ہے (تذکرہ ذکا) - یہ قاسم کے شاگرد تھے جو ان کی مثنوی کو چپک نامہ کہتے ہیں -

(۱۹۸) بیتاب - میر نجف علی - یہ عرب کے موسوی سید تھے - اصل میں کونٹل کے باشندے ہیں؛ لیکن نو سال سے دہلی میں رہتے ہیں (تذکرہ مصحفی) - یہ اچھے حکیم تھے (گلشن بے خار) -

(۱۹۹) بیتاب - محمد اسماعیل، شاگرد پکرنگ - یہ سنہ ۱۱۶۸ھ سے پیشتر اپنے گھوڑے پر سے گر کر نوجوانی میں انتقال کر گئے (تذکرہ جات قائم، گردیزی و عشقی) -

(۲۰۰) بیتاب - شاہ محمد علیم، ساکن الہ آباد، برادر قاضی منظر - یہ ایک ذی علم شخص، شاہ عالم کے زمانے میں تھے (تذکرہ علی ابراہیم) - تذکرہ عشقی میں شاہ علیم اللہ بیتاب کا ذکر ہے اور کہا جاتا ہے کہ ممکن ہے کہ یہ میر محمد علیم ہی ہوں -

(۲۰۱) بیتاب - میر محمد علی - شورش، جنہوں نے ان کا ذکر کیا ہے، کہتے ہیں کہ ان کو ان کی زندگی کے کچھ حالات معلوم نہیں - غالباً یہ وہی ہیں جن کا ذکر اوپر آ چکا ہے -

(۲۰۲) بیتاب - محمد علیم (علیم الدین، بقول ذکا)، ساکن الہ آباد - یہ اپنی شاعرانہ قابلیت کے متعلق بہت بلند رائے رکھتے ہیں اور بہت سے نوجوان شعرا، اپنے اشعار کی اصلاح ان سے کرایا کرتے ہیں (تذکرہ جات ذکا و سرور) اگر ذکا اور سرور کے لکھنے کے وقت یہ زندہ تھے، تو یہ وہ بیتاب نہیں ہو سکتے جن کا ذکر علی ابراہیم نے کیا ہے -

(۲۰۳) بیتاب - میر مدن، ساکن دہلی - یہ اچھے خاندان سے تھے اور

سراج الدولہ کے زمانے میں مرشد آباد میں بخشی (یعنی فوج کی تفتش و تقسیم کرنے والے) تھے۔ یہ لڑائی میں مارے گئے تھے۔ (تذکرہ جات عشقی و شورش)۔  
 (۲۰۴) بیتاب—شیخ خیرالدین، ساکن آگرہ، شاگرد معجزم (تذکرہ ذکا)۔  
 (۲۰۵) بیتاب—سید کلب علی، ساکن پٹنہ، ولد فیض علی، جو شاہ کمال علی کے بھائی تھے۔ یہ آب حیات کی جستجو میں اپنا وقت ضائع کیا کرتے ہیں (تذکرہ عشقی)۔

(۲۰۶) بیتاب—خداوردی خان ساکن دہلی، برادر رنگین اور شاگرد مسنون۔ یہ صورت میں سپاہی معلوم ہوتے ہیں (تذکرہ ذکا)۔ یہ سرور کے دوست تھے۔

(۲۰۷) بیتاب—عباس علی خان، ساکن رامپور، ولد نواب عبدالعلی خان۔ یہ بہت عرصے تک لکھنؤ میں رہے۔ لیکن اب کچھ عرصے سے دہلی میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا و گلشن بے خار)۔  
 (۲۰۸) بیتاب—شیخ ولی اللہ۔ یہ پانی پت میں مدرس ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۲۰۹) بیتاب—مرزا کلو بہادر۔ یہ دہلی کے شاہزادے ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۲۱۰) بیتاب—سیوک رام۔ یہ اوسط درجے کے شاعر ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۲۱۱) بیتاب—بہادر سنگھ، ساکن بریلی۔ یہ کبھی کبھی اشعار کہتے ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۲۱۲) بیتاب—سلوکہ راء۔ یہ قائم کے ہم عصر تھے (تذکرہ جات قاسم و علی ابراہیم)۔

(۲۱۳) بیتاب—شیو سنگھ کھتری، ساکن دہلی۔ مختلف قسم

کے نجوم میں دسترس رکھتے ہیں (تذکرہ ذکا) - ان کو انتقال کیے ہوئے دو سال ہوئے (تذکرہ قاسم)۔

(۲۱۴) بیہجان—زردآورد خان، ساکن کوئل (تذکرہ سرور)۔

(۲۱۵) بیہجان—عزیز خان - یہ دوہیلا تھے - مصحفی سے ان سے ”آبولہ“ میں ملاقات ہوئی۔

(۲۱۶) بیخبر—محمد بیگ - یہ خیرآباد کے مغل ہیں اور حال میں شعر کہنا شروع کیا ہے (تذکرہ ذکا)۔

(۲۱۷) بیخبر—ساکن لکھنؤ - یہ نورالاسلام ملطر کے شاگرد ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۲۱۸) بیخواب—صاحب گلشن بے خار اور گلشن بے خزاں ان کا نام نہیں جانتے ہیں۔

(۲۱۹) بیخود—نرائن داس مہاجن، ساکن دہلی - شاگرد ہدایت و ثناء اللہ خاں فراق - یہ ذکا کے دوست تھے - سرور کے قول کے مطابق، جنہوں نے ان کو دیکھا تھا، یہ میر درد کے شاگرد تھے۔ صاحب طبقات سخن لکھتے ہیں کہ یہ میرتھ میں ایک مستشرقیت کی عدالت میں امین تھے۔ (۲۲۰) بیدار—ملشی بساون لال، شاگرد مظہر - انہوں نے سن رسیدہ ہو کر ”پتلا“ میں انتقال کیا اور فارسی کا ایک دیوان چھوڑا (تذکرہ عشقی)۔

(۲۲۱) بیدار—میاں (میر) بقول علی ابراہیم؛ شیخ، بقول قاسم) محمدی (تذکرہ قاسم) - یہ میر درد کے دوست تھے اور ایک دیوان چھوڑ گئے (تذکرہ علی ابراہیم)۔ تذکرہ عشقی میں دو شعرا کا ذکر ہے جن کا تخلص یہی ہے اور نام بھی قریب قریب یہی ہیں - ایک میر محمدی ساکن دہلی شاگرد درد ہیں اور دوسرے محمدی شاہ مرید فخرالدین -

یہ ”آگرہ“ میں رہا کرتے تھے اور انہوں نے سنہ ۱۲۱۲ھ میں انتقال کیا۔ فارسی اور اردو کے دیوان چھوڑ گئے۔ ان دو شعرا کے علاوہ عشقی نے ایک تیسرے بیدار کا ذکر کیا ہے جن کا نام میر محمد علی ہے۔ مصحفی سے جو اُن کو جانتے تھے، معلوم ہوتا ہے کہ یہ میر محمدی یا غالباً میاں محمدی ہیں۔ ”آگرہ“ جانے سے قبل دہلی کے قریب عرب سراے میں رہا کرتے تھے۔ ذکا نے ان کے حسب ذیل حالات لکھے ہیں: — ”آگرہ“ کے شاہ محمدی نے اردو اور فارسی میں نظمیں لکھی ہیں۔ فارسی میں یہ مرتضیٰ قلی خاں فراق کے شاگرد تھے، جو ایران کے باشندے تھے۔ اور اردو میں یہ میر درد اور حاتم کے شاگرد تھے۔ کچھ عرصے تک یہ عرب سراے میں رہے۔ لیکن بعد میں یہ اپنے وطن میں واپس آئے اور وہیں انتقال کیا۔ تصوف میں یہ فخرالدین کے مرید تھے۔ تذکرۂ گردیزی اور طبقات سخن میں ان کا نام میر محمد علی دیا ہوا ہے۔

(۲۲۲) بیدار—غلام حیدر۔ ان کا مولد دہلی تھا، مگر انہوں نے لکھنؤ میں پرورش پائی تھی۔ (تذکرۂ ذکا)۔

(۲۲۳) بیدل—مرزا عبدالقادر۔ انہوں نے ایک فارسی کا دیوان ۵۰۰۰۰ اشعار کا اور کچھ مثنویاں لکھی ہیں۔ جوانی میں یہ شاہزادہ محمد اعظم کے یہاں تھے، لیکن بعد میں گوشہ نشین ہو گئے تھے۔ ریختہ میں انہوں نے بہت تھوڑے اشعار لکھے تھے (تذکرۂ میر)۔

(۲۲۴) بیدل—خواجہ غلام حسین، شاگرد حافظ عبدالرحمن خاں احسان (گلشن بیخیزان)۔

(۲۲۵) بھرنگ—دلور خاں۔ ان کا پیشہ سوداگری تھا۔ ان کو انتقال کیے ہوئے کچھ عرصہ ہوا (تذکرۂ گردیزی)۔ یہ بھرنگ کے شاگرد تھے اور پہلے بھرنگ تخلص کیا کرتے تھے۔

(۲۲۶) بیقرار—خواجہ کاظم ولد علی اعظم خاں - یہ با حیات ہیں اور فدوی کے معلم ہیں (تذکرۂ شورش) - تذکرۂ ذکا میں ایک میر کاظم حسین بیقرار ساکن دہلی شاگرد نصیر کا تذکرہ ہے، جو نواب سید رضی خاں بہادر صلابت جنگ کے قریبی رشتہ دار تھے، اور ایک مرزا کاظم حسین بیقرار ساکن دہلی شاگرد نصیر کا ذکر ہے، جو بیقرار کی طرح ذکا کے ہمعصر تھے - میرے خیال میں یہ سب ایک ہی شخص ہیں - چونکہ ذکا نے کسی قاعدے یا ترتیب کا خیال نہیں کیا ہے اس لیے تعجب کی بات نہ ہوگی اگر انہوں نے ایک ہی نام کو دو مرتبہ درج کر دیا ہو - سرور ان کو میر کاظم حسین کہتے ہیں اور ان کو نوجوان بتلاتے ہیں - قاسم ان کا نام میر قمر بتلاتے ہیں -

(۲۲۷) بیقید—تخلص سید فضائل علی خاں، ساکن دہلی ولد میر محمد علی خاں - یہ محمد شاہ کے زمانے میں ”تھانہ“ کے صوبہ دار تھے اور قریب ۵۰۰ پانسو اشعار کی ایک عاشقانہ مثنوی چھوڑ گئے (تذکرۂ علی ابراہیم) -

(۲۲۸) بیگس—مرزا محمد - یہ پتلے میں رہتے ہیں - ان کے بزرگ ایران کے تھے - انہوں نے ایک بہت اچھا فارسی کا دیوان چھوڑا ہے (تذکرۂ ذکا) -

(۲۲۹) بیگس—میر امام بخش، ساکن دہلی - یہ ایک غریب شخص تھے - اور ایک مسجد میں رہا کرتے تھے جو اجمیری دروازے سے زیادہ فاصلے پر نہیں ہے (تذکرۂ ذکا) -

(۲۳۰) بیگل—سید عبدالوہاب، ساکن دولت آباد، شاگرد عزلت (تذکرۂ گردیزی) - یہ علی ابراہیم کو جانتے تھے جن سے مرشد آباد میں ملاقات ہوئی تھی -

(۲۳۱) بیمار—ساکن مرادآباد - یہ ایک نوجوان شخص ہیں جن کو اشعار کہنے کی زیادہ مشق نہیں ہے - ان کا ذکر صاحب طبقات سخن نے کیا ہے، جو ان کے دوست ہیں؛ اور جنہوں نے ان کو فارسی کے شعرا کی فصل میں شامل کر دیا ہے -

(۲۳۲) بھنوا—ساکن قصبہ سیام - محمد شاہ کی حکومت کی ابتدا میں یہ دہلی آئے - اور انہوں نے ایک مختص میں دہلی کے جوتے بنانے والوں کے جھگڑے کو بیان کیا، جو جامع مسجد پر واقع ہوا تھا - جھگڑے کا سبب یہ تھا کہ ایک مالدار جوہری مسمیٰ بہ سنگرن داس نے ایک جوتہ بنانے والے کو مار ڈالا تھا (تذکرہ جات قائم و میر) - یہ حسرت کے شاگرد تھے (تذکرہ عشقی) -

(۲۳۳) بھنوا—مقبول شاہ، ساکن دہلی، مرید رفیع الدین (جو با حیات ہیں) - یہ قلندرانہ زندگی بسر کیا کرتے ہیں اور عشقی کے شاگرد ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۳۴) بھنوا—شیخ دیدار بخش، ساکن آگرہ - یہ مدرس ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۳۵) بھنوا—میر عبدالرشید، ساکن شکارپور؛ جہاں وہ مدرس ہیں (تذکرہ ذکا) -

## پ

(۲۳۶) پاکباز—سید صالح الدین معروف بہ میر مکھن ولد سید شاہ کمال - یہ ایک بڑے بزرگ شخص اور قائم کے دوست تھے - یکرنگ کے شاگرد تھے (تذکرہ شورش) -

(۲۳۷) پیڈر—سید نثار علی ولد سید گلزار علی اسپر - ان کی عمر صرف ۱۳ سال کی ہے (گلشن بے خزاں) -

(۲۳۸) پروانہ—راجہ جسونت سنگھ معروف بہ کاکاجی ولد مہاراجہ بہمنی - یہ لالہ سرپ سکھ دیوانہ کے شاگرد ہیں اور لکھنؤ میں رہتے ہیں - اردو و فارسی میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - سنہ ۱۲۰۹ھ میں زندہ تھے اور مصحفی کے دوست تھے -

(۲۳۹) پروانہ—محمد بیگ، ساکن خیبرآباد (گلشن بے خار) -

(۲۴۰) پروانہ—سید پروانہ علی شاہ، ساکن مرادآباد - حال میں دنیا سے گذرے کئی ہو گئے ہیں (تذکرہ جات علی ابراہیم و قاسم) - شراب اور بھنگ کے عادی تھے - قائم نے محمد یار خاں سے ان کا تعارف کرایا تھا - ان کے اشعار کی اصلاح قائم کیا کرتے تھے (تذکرہ مصحفی) -

(۲۴۱) پریم ناتھ—راے کھتری (تذکرہ قائم) -

(۲۴۲) پنجپہا (شاہ)—یہ ایک درویش اور پرگو شاعر تھے (تذکرہ

علی ابراہیم) -



(۲۴۳) پیغام—شرف الدین علی خاں، ساکن آگرہ - زیادہ تر فارسی  
 میں شاعری کیا کرتے تھے - لیکن ریختہ میں بھی ایک دیوان چھوڑا ہے -  
 مہر کے دوست تھے - محمد شاہ کے زمانے میں انہوں نے عروج پایا (تذکرہ  
 علی ابراہیم) - انہوں نے فارسی کا ایک نہایت اچھا دیوان چھوڑا (تذکرہ  
 قاسم) -

---

## ت

(۲۳۳) تاب—مہتاب رائے (گلشن بے خار) - ملاحظہ ہو ”تائب“۔  
 (۲۳۵) تابان—مہر عبدالحی، ساکن دہلی - یہ ایک خوبصورت  
 مگر عیاش شخص تھے - شراب خواری کی وجہ سے جوانی میں انتقال کیا  
 (تذکرہ جات قائم و گردیزی) - سودا کے دوست اور محمد علی حشمت  
 کے شاگرد تھے - ان کے دیوان میں تقریباً ایک ہزار اشعار ہیں (تذکرہ جات  
 شورش و مصطفیٰ) -

(۲۳۶) تاثیر—مہر صادق علی، ساکن حیدرآباد (تذکرہ ذکا) -  
 (۲۳۷) تارک—زاہد بیگ، ساکن دہلی و شاگرد مہر عزت اللہ عشق  
 طبقات سخن و تذکرہ ذکا) -

(۲۳۸) تانا شاہ—ابوالحسن (سید ابوالحسن) شاہ گولکنڈا -  
 دارالسلطنت کے فتح ہو جانے بعد عالمگیر نے ان کو نظر بند کر دیا تھا  
 اور نہایت سخت سلوک ان کے ساتھ کیا - چونکہ یہ عیش کے عادی تھے  
 اس لیے نظر بندی کی حالت میں عیش کے سامان کے چلے جانے سے ان  
 کو بہت تکلیف تھی - انہوں نے شاہنشاہ اورنگ زیب سے حقے کے استعمال  
 کی اجازت مانگی - یہ اجازت ان کو مل گئی اور یہ دن رات اُس کو  
 بجائے پانی کے، عرق گلاب وغیرہ قال کر پیا کرتے تھے - پہلے یہ روز سیکڑوں  
 بوتل عرق گلاب خرچ کیا کرتے تھے ؛ لیکن جب شاہنشاہ نے اُس کو سنا تو

بتدریج اُس کو کم کیا - یہاں تک کہ شاہنشاہ کی کفایت شعاری پر قصہ ہو کر تانا شاہ نے حقہ پینا بالکل چھوڑ دیا (گلشن ہند) -

(۲۴۹) نائب—حافظ عبداللہ ، ساکن دہلی - شاگرد عبدالرحمان احسان (تذکرہ ذکا) -

(۲۵۰) نائب—مہتاب رائے - یہ اصل میں کشمیر کے تھے (تذکرہ ذکا) -  
(۲۵۱) تپش—میر مدد علی ، ساکن دہلی - ان کے بزرگ ایران کے تھے - یہ اسپر کے شاگرد ہیں - فارسی میں اعلیٰ پایے کی نظمیں لکھی ہیں (گلشن پے خزاں) -

(۲۵۲) تپش—محمد اسماعیل معروف بہ میرزا جان ، ساکن دہلی - ان کے والد یوسف بیگ خان ، بخارا کے تھے - یہ محمدیار بیگ سائل اور خواجہ میر درد کے شاگرد ہیں - علی ابراہیم سے ، ان سے بنارس میں ، سنہ ۱۱۹۸ھ میں ملاقات ہوئی - اُس وقت یہ نوجوان تھے اور شاہزادہ جہاندار کی ملازمت میں تھے (تذکرہ علی ابراہیم) - بعد میں یہ مرشد آباد گئے اور وہاں سے کلکتے چلے گئے ؛ جہاں یہ کچھ عرصے تک قید میں رہے - دھائی پانے کے بعد انتقال کیا (تذکرہ عشقی) - قید کے زمانے میں انہوں نے دیکھتہ میں یوسف و زلیخا لکھی - یہ اب پنگال میں ہیں (تذکرہ قاسم) - بیٹی نرائن کا بیان ہے کہ اُن کے تذکرہ لکھنے کے وقت یہ زندہ تھے مگر کلکتہ چھوڑ کر چلے گئے تھے - یہ باحیات ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۵۳) تجرد—میر عبداللہ ، ساکن دکن ، شاگرد سید عبدالولی عزلت (تذکرہ جات قائم و گردیزی و ذکا) -

(۲۵۴) تجلی—شاہ تجلی (شاہ تجلی علی - تذکرہ جات ذکا و قاسم) ، ساکن حیدرآباد - یہ درویش ہیں اور اپنا زیادہ وقت شاعری میں صرف کیا کرتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۵۵) تجلی—معروف بہ میاں حاجی - ان کا نام میر محمد حسن (حسین، تذکرہ سرور، محسن، تذکرہ قاسم) ولد میر محمد حسین (حسن، تذکرہ سرور) کلیم ہے (طالب حسین کلیم، تذکرہ ذکا) - تجلی میر محمد تقی میر کے قریبی رشتہ دار ہیں - انہوں نے ایک ضخیم دیوان اور لہلی و معجنوں لکھی ہے۔ ان کا پیشہ سپہ گری ہے اور ان کی عمر تقریباً ۴۰ سال کے ہے (تذکرہ مصطفیٰ) - یہ مصطفیٰ کے دوست تھے - دہلی کے قریب عرب سراے میں رہتے ہیں - کچھ عرصے سے حاجی تخلص کرتے ہیں (تذکرہ ذکا) - میں نے سنا ہے کہ ان کا انتقال ہو گیا - صاحب طبقات سخن کے خیال میں ان کا نام میر غلام علی تھا - ان کی مثنوی کا مقصود عشق ہے، جو ان کو ایک برہمن کی بیوی سے تھا اور جس سے انہوں نے شادی کر لی تھی - گلشن پرخزاں میں محمد حسین معروف بہ حاجی اور میر غلام علی مصنف لہلی و معجنوں میں امتیاز کیا گیا ہے -

(۲۵۶) تجمل—ساکن لکھنؤ (تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۲۵۷) تجمل—میر اعظم (محمد عظیم، تذکرہ سرور و گلشن پرخار) ساکن لکھنؤ و شاعر جرأت - یہ زیادہ تر مرثیے کہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۵۸) تحسین—مثنوی حسین عطا خان - یہ اتارے میں رہتے ہیں (تذکرہ سرور) -

(۲۵۹) تحسین—میاں غلام مصطفیٰ ولد مولوی رفیع الدین - فراق ان کے اشعار کی اصلاح کیا کرتے تھے - انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ ذکا) -

(۲۶۰) تحسین—میر محمد حسین خان ساکن لکھنؤ - ان کا خطاب مرصع رقم ہے - یہ اچھے خوشنویس اور انشا پرداز ہیں (تذکرہ سرور) -

ان کا نام میہر محمد حسین عطا خان ولد محمد باقر خاں شوق ہے - یہ ابو منصور علی خاں صفدر جنگ کے درباری تھے - انہوں نے فارسی میں ضوابط انگریزی اور تواریخ قاسمی لکھی ہیں - اور اردو میں نو طرز مرصع جس میں چہار درویش کا قصہ بیان کیا گیا ہے (طبقات سخن) - یہ مذکورہ بالا منشی حسین عطا خان معلوم ہوتے ہیں - اگرچہ سرور دونوں کو مختلف بتلاتے ہیں -

(۲۹۱) تنکیر—ساکن دہلی - یہ ہوشیار شاعر تھے (تذکرہ ذکا) - تذکرہ قاسم ' گلشن بے خار اور گلشن بے خزاں میں ذکر ہے کہ ان کا نام غلام مصطفیٰ ہے - یہ مولوی رفیع الدین کے بیٹے ہیں ' جو ایک نہایت ذی علم شخص تھے - ان تذکروں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ان کے لکھنے کے وقت زندہ تھے - ان کو انتقال کیسے ہوئے کچھ عرصہ ہوا (تذکرہ سرور) -

(۲۹۲) تراب—مولوی تراب علی - یہ بڑے عابد شخص ہیں - اس وقت ان کی عمر تقریباً ۵۰ سال کی ہوگی - پہلے یہ دہلی میں رہا کرتے تھے - معلوم نہیں کہ یہ اب کہاں ہیں (گلشن بے خزاں) - (۲۹۳) ترساں—میہر بہادر علی ' ساکن لکھنؤ و شاگرد جرأت (تذکرہ ذکا) -

(۲۹۴) ترقی—میہرزا محمد تقی خاں ' ساکن فیض آباد - یہ دہلیس شخص ہیں اور شاعری کے بڑے دلدادہ ہیں (تذکرہ ذکا) - (۲۹۵) تسکین—گلنا داس کشمیری پندت (تذکرہ ذکا) - سب ہندو ' جن کے بزرگ کشمیر سے آئے ؛ پندت کہلاتے ہیں اور تقریباً سب کشمیری پندت ہوتے ہیں -

(۲۹۶) تسکین—میہر حسین - یہ فرخ سیر کے وزیر اور میہر حیدر خاں قاتل کی اولاد میں سے ہیں اور مومن خاں کے شاگرد اور صاحب

گلشن بے خار کے دوست ہیں -

(۲۶۷) تسکین—میر سعادت علی، شاگرد منت (شاگرد نظام الدین

مجنون، تذکرہ ذکا) - یہ ہونہار نوجوان شخص ہیں (تذکرہ مصحفی) -  
یہ بریلی کے رہنے والے ہیں (طبقات سخن) -

(۲۶۸) تسلی—لالہ ٹیکا رام - یہ گویال رائے خزانچی کے بیٹے ہیں۔

اور ان کی عمر تقریباً ۲۵ سال ہے - ان کے بزرگ اتاوے کے قریب کے رہنے  
والے تھے - لیکن یہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے تھے - ان کے پاس شاعری کی  
کتابوں کا بڑا ذخیرہ تھا (تذکرہ مصحفی) - ذکا کے خیال میں ان کا تخلص  
تسکین تھا - صاحب طبقات سخن ان کو متین کا شاگرد بتلاتے ہیں -

(۲۶۹) تسلی—میر شجاعت علی، ساکن لکھنؤ و شاگرد نصیر -

یہ با حیات ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۷۰) تسلیم—محمد کبیر خاں - یہ رامپور کے افغان تھے اور

خلیفہ غلام محمد عباسی دہلوی (پریلووی، تذکرہ سرور) کے شاگرد تھے  
(تذکرہ ذکا و طبقات سخن) -

(۲۷۱) تصور—سید احسان اللہ ولد حسین خاں، ساکن پٹنور

متصل لکھنؤ - ان کی عمر ۲۵ سال کی ہوگی - یہ جرأت کے شاگرد  
ہیں (تذکرہ مصحفی) - ذکا کے خیال میں ان کا نام سید حسن خاں تھا  
اور سرور کے خیال میں سید حسین خاں - قاسم کے خیال میں سید  
حیدر علی - صاحب گلشن بے خار کے خیال میں سید حیدر حسن خاں  
اور صاحب طبقات سخن کے خیال میں سید احسان حسین -

(۲۷۲) تصور—سید رجب علی، ساکن دہلی و شاگرد نصیر - انہوں

نے حال میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ ذکا) -

(۲۷۳) تصویر—صاحب گلشن بے خزاں کا بیان ہے کہ یہ ایک بی بی

کا تخلص ہے جن کے حالات اُن کو معلوم نہیں تھے -

(۲۷۳) تصویر—شاہ جواد علی، ساکن مرشدآباد - یہ افلاس کی حالت میں ہیں اور انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ ذکا) -  
(۲۷۵) تمشتی—مہر سید محمد، ساکن دہلی - یہ عبدالقادر جیلانی کی اولاد میں سے ہیں اور مہر عزت اللہ عشق کے دشتی دار -  
انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ جات ذکا و سرور) - اِس وقت سنہ ۱۸۵۲ع میں یہ دہلی کے کالج میں عربی کے پروفیسر ہیں اور ان کی عمر تقریباً ۶۵ سال کی ہے -

(۲۷۶) تقی—سید محمد تقی، ساکن دہلی، معروف بہ مہر گھاسی - فخرالدین کے شاگرد تھے - اور کتابوں کی نقل اور مدرسی ان کا ذریعہ معاش تھا (تذکرہ جات علی ابراہیم و ذکا) - یہ مہر محمد عظیم کے مزید تھے (تذکرہ قاسم) -

(۲۷۷) تمکین—بختا مل پنڈت - یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے لیکن ان کے بزرگ کشمیر کے تھے - آج کل ہریلی میں رہتے ہیں (تذکرہ سرور) - ان کے والد لچھمی رام فدا تھے (تذکرہ قاسم) -

(۲۷۸) تمکین—صلاح الدین، ساکن دہلی - یہ ریختہ کے پر گو شاعر ہیں (تذکرہ جات قائم و گردیزی و شورش) - یہ محمد شاہ کے زمانے میں تھے - علی ابراہیم ان کا نام مہر صلاح الدین بتلاتے ہیں - صاحب طبقات سخن کا بیان ہے کہ یہ بڑے شرابخوار تھے -

(۲۷۹) تمکین—محمد یوسف (گلشن بے خزاں) -

(۲۸۰) تمکین—میر ثنا علی - یہ رمل میں مایہر ہیں - سنہ ۱۲۳۸ھ میں یہ شوکت جنگ کے ساتھ فرخ آباد سے دہلی آئے اور ذکا نے ان سے ملاقات کی -

(۲۸۱) تمنا—عباس قلی خاں (علی خاں - تذکرہ قاسم) ساکن دہلی - یہ مغل نسل کے تھے - ذکا ان کو جانتے تھے لیکن ان کے تذکرہ لکھنے کے وقت یہ انتقال کر چکے تھے -

(۲۸۲) تمنا—میر اسد علی خاں ساکن دکن - ہمعصر نواب نظام علی خاں (تذکرہ ذکا) -

(۲۸۳) تمنا—مہرزا مغل خاں - یہ دہلی کے بڑے اشخاص میں سے ہیں (گلشن پے خزاں) - سنہ ۱۸۴۵ع میں جب میں دہلی میں تھا تو یہ مشاعرہ کیا کرتے تھے -

(۲۸۴) تمنا—خواجہ محمد علی ساکن پٹنہ، ولد خواجہ عبداللہ تائید - یہ علی ابراہیم کے دوست ہیں - شورش کے خیال میں ان کا نام مرزا علی رضا ہے - ان کے علاوہ شورش نے دہلی کے ایک تمنا کا ذکر کیا ہے جن کے حالات گردیزی اور تقی کو معلوم نہیں ہیں - لیکن میر اولاد علی سے شورش کو معلوم ہوا کہ مندرجہ ذیل شعر دہلی کے تمنا کا ہے :-

نرگسستان کے تماشے کا مجھے شوق نہیں

آج دیکھی ہیں تمنا نے تمہاری آنکھیں

(۲۸۵) تمنا—محمد اسحاق خاں - یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے اور کشمیری نسل کے تھے - یہ بنارس چلے گئے اور مہرزا جہاندار شاہ کے یہاں ملازم ہو گئے اور وہیں انتقال کیا (تذکرہ سرور) -

(۲۸۶) تمنا—شیخ عوض علی خاں ولد محمد وحید خاں بن محمد سعید خاں بن قائم علی خاں بن قاسم علی خاں - یہ مصطفیٰ کے شاگرد تھے اور ان کا پیشہ سپہ گری تھا - اب یہ دہلی میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) - قاسم علی خاں مدینے کے رہنے والے تھے اور ہمایوں بادشاہ کے ساتھ ہندوستان آئے اور اکبر بادشاہ نے ان کو منصب عطا فرمایا - ان کی



اولاد بادشاہوں کے زمانے میں ذمہ دار عہدوں پر رہی - تنہا، پہلے مستحبوب علی خان کے سواروں میں، نواب ذوالفقار الدولہ کے زمانے میں تھے - نواب کے انتقال کے بعد وہ جہاندار شاہ کے یہاں ملازم ہو گئے۔ اُس کے بعد التماس خان کے یہاں، اُس کے بعد مہدی علی خان کے یہاں - معلوم ہوتا ہے کہ طبقات سخن کے تذکرے کی تصنیف کے وقت یہ مہدی علی خان کے یہاں ملازم تھے۔ صاحب طبقات سخن سے، اُن سے، میر تقی میر میں ملاقات ہوئی تھی۔ (۲۸۷) تنہا—محمد عیسیٰ - یہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے تھے - اُن کے بزرگ دہلی کے تھے - اُن کی عمر ۲۷ سال کی ہوگی - یہ سپاہی ہیں (تذکرہ مصحفی) -

(۲۸۸) تنہا—سید کفایت علی ولد سید الہی بخش - سنہ ۱۲۶۱ھ میں یہ دہلی میں تھے اور مغل خان تمنا کے مشاعروں میں حاضر ہوا کرتے تھے (گلشن ے خزاں) -

(۲۸۹) تنہا—سعد اللہ خان، ساکن دہلی، شاگرد فراق - اُنہوں نے جوانی میں انتقال کیا (تذکرہ ذکا) - یہ افغانی نسل کے تھے اور قاسم کے شاگرد تھے (تذکرہ قاسم) -

(۲۹۰) تھلیسری—شاہ امام بخش - یہ تھانیسور کے صوفی مشرب درویش ہیں (تذکرہ سرور) -

## ش

(۲۹۱) ثابت—یہ چھدر آباد کے شاعر تھے۔ ڈکا نے ان کی ایک رباعی نواب ارسطو جاہ کے متعلق بیان کی ہے۔

(۲۹۲) ثابت—اصلت خاں (اجابت خاں، گلشن بے خار؛ اجابت علی خاں - گلشن بے خزاں) - یہ افغان نسل کے تھے اور فدوی کے شاگرد تھے۔ عرصے تک پتلے میں رہے اور سنہ ۱۲۱۰ھ میں انتقال کیا (تذکرۂ عشقی)۔

(۲۹۳) ثابت—میرزا (شاہزادہ) معزالدین بہادر، برادر میرزا احسن بخش - یہ باحیات ہیں اور زیادہ تر احسان ان کے اشعار کی اصلاح کرتے ہیں (تذکرۂ ڈکا)۔

(۲۹۴) ثابت—شجاعت اللہ خاں، ساکن پانی پت، شاگرد جعفر علی حسرت (تذکرۂ علی ابراہیم) - یہ لکھنؤ میں رہا کرتے تھے (تذکرۂ قاسم)۔

(۲۹۵) ثاقب—میر غالب الدین، همعصر ولی۔ ان کے اشعار متقدمین کی طرز پر ہیں (تذکرۂ ڈکا)۔

(۲۹۶) ثاقب—سید شمس الدین - یہ دہلی کے درویش اور آئرو کے شاگرد تھے (تذکرۂ ڈکا)۔

(۲۹۷) ثاقب—شہاب الدین، شاگرد آبرو - قائم نے ان کو سنہ ۱۱۶۳ھ

میں دیکھا تھا۔ یہ دہلی میں رہا کرتے تھے (تذکرۃ علی ابراہیم)۔ یہ  
لوہارہ کے باشندے تھے (طبقات سخن)۔

(۲۹۸) ثروت—سید درویش علی - یہ عجیب و غریب شخص تھے  
(گلشن بے خار)۔

(۲۹۹) ثروت—مفتی مسخوم ' ساکن پھلواڑی ' ولد مولوی جمال  
الدین و شاگرد مولوی آیت اللہ جوہری۔ یہ پہلے مجلس شخص تھے، لیکن  
وراثت میں ان کو چالیس ہزار روپیہ ملا۔ یہ عالم جہد تھے اور پتلے  
میں رہا کرتے تھے (تذکرۃ عشقی)۔

(۳۰۰) ثروت—میرزا محمد صادق ' ساکن لکھنؤ ' معروف بہ آفا  
ثروت - راجہ تکیہ رائے کے یہاں یہ اتالیق تھے (تذکرۃ ذکا)۔

(۳۰۱) ثریا شاہ—یہ ایک شاعرہ کا نام ہے (طبقات سخن)۔

(۳۰۲) ثناء—میر شمس الدین - یہ پتلے میں پیدا ہوئے تھے اور  
شاہ مشتاق طلب کے شاگرد تھے (تذکرۃ مصطفیٰ)۔

(۳۰۳) ثناء—ثناء الدین خاں ' ساکن فرخ آباد - یہ کونل میں  
مجسٹریٹ کی عدالت میں سررشتہ دار ہیں اور وہیں صاحب گلشن  
بے خزاں نے اپنا تذکرہ لکھنے سے پانچ سال پیشتر ان سے ملاقات کی۔

## ج

(۳۴۴) جام—کلور سین ساکن بدھولی و شاگرد شرف الدین مسرور جو عشق کے بیٹے ہیں۔ (گلشن بیخار)۔

(۳۴۵) جان—فرخ آباد کی ایک شاعرہ کا یہ نام اور تخلص ہے (گلشن بیخار)۔

(۳۴۶) جان—جان علی شاہ، رشتہ دار نواب قاسم علی خاں، ناظم بلال و شاگرد میہر محسنتی و مرید نتمین شاہ سکندر آبادی (تذکرہ ذکا)۔ یہ سکندر آباد میں فقیرانہ زندگی بسر کیا کرتے تھے (تذکرہ سرور)۔ صاحب گلشن بیخار ان کو باحیات بتلاتے ہیں۔

(۳۴۷) جان—جان عالم خاں، رشتہ دار نواب روشن الدولہ و شاگرد سید محسنت سوز (تذکرہ علی ابراہیم)۔ یہ عربی جانتے ہیں۔

(۳۴۸) جانی—بیگم جان، معروف بہ بہو بیگم، دختر نواب قمر الدین خاں و زوجہ آصف الدولہ (گلشن بیخار)۔ ملاحظہ ہو عنوان دلیں بیگم۔

(۳۴۹) جذب—سید عزت اللہ خاں بھکاری، ساکن بریلی (تذکرہ ذکا)۔ ۵۰ سال ہوئے یہ دہلی میں تھے (تذکرہ سرور)۔ انہوں نے بہت سفر کیا اور بخارا کے قریب انتقال کیا (گلشن بیخار)۔

(۳۵۰) جذب—میہر مظہر علی۔ یہ عالم شخص تھے۔ ان کو انتقال کیسے ہوئے، تقریباً بیس سال ہوئے۔ غالباً یہ وہی شاعر ہیں جن کا تخلص فارسی میں صافی تھا (تذکرہ عشقی)۔

(۳۵۱) جراح—قلام ناصر، ساکن دہلی۔ ان کے بزرگ کشمیر کے تھے۔ یہ حافظ رمضانی جراح کے بیٹے، اور خود فی لیاقت شخص اور

اچھے جراح بھی ہیں (تذکرۂ قاسم)۔ ان کو انتقال کیسے ہوئے کچھ عرصہ ہوا (گلشن بیہتار)۔

(۳۱۲) جرأت—قلندر بخش، ولد حافظ امان و شاگرد حسرت۔ پہلے نواب محمد خان، محبت ان کی مدد کیا کرتے تھے۔ لیکن سنہ ۱۱۱۵ھ میں، یہ لکھنؤ میں، سلیمان شکوہ کی ملازمت میں تھے۔ یہ موسیقی، نجوم اور دیگر علوم میں ماهر تھے۔ لیکن ان کی بیہوشی جانی دہی تھی (گلشن ہند)۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کا اور ان کے عزیزوں کا خاندانی نام یحییٰ مان تھا۔ کیونکہ وہ اپنے کو یحییٰ راے مان کی نسل سے کہتے تھے؛ جو دہلی میں، چاندنی چوک کے قریب، ایک کوچہ میں رہا کرتے تھے۔ یہ کوچہ راے مان کہلاتا تھا۔ گلشن بیہتار میں مذکور ہے کہ یہ راے مان کی نسل سے تھے؛ جن کو نادر شاہ نے قتل کیا تھا۔ اور یہ کہ ان کو انتقال کیسے ہوئے بیس سال سے زیادہ ہوئے۔

(۳۱۳) جرأت—مرزا مغل، ساکن بریلی، ولد عبدالہادی خان۔ ان کا پیشہ سپہ گری تھا اور یہ سودا کے شاگرد تھے۔ ان کا کلام پاکیزہ ہوتا ہے (تذکرۂ ذکا)۔ بریلی میں انتقال کیا (تذکرۂ قاسم)۔ تذکرۂ سرور میں ان کا تخلص جمیل دیا ہوا ہے۔

(۳۱۴) جرأت—میر محمد رضا، ولد سید محمد وحید، جن کا خطاب سید صدرالدین تھا؛ اور جو ذی رتبہ شخص تھے۔ ان کو بادشاہ سے چاکر ملی ہوئی تھی۔ جرأت سپاہی تھے؛ اور فارسی میں شاعری کیا کرتے تھے۔ ان کو ساتھ روپیہ مشاعرہ ملتا تھا۔ چونکہ یہ سخت شیعہ تھے، اسی لیے اُس میں سے وہ بائیس روپیہ، سیدوں کو بطور خیرات کے دے دیا کرتے تھے۔ پورنہ میں انتقال کیا (تذکرۂ شورش)۔ یہ مندرجہ ذیل شخص معلوم ہوتے ہیں۔

(۳۱۵) جرأت—میر مستقیم، همعصر محمد شاہ - کہا جاتا ہے کہ یہ عابدانہ زندگی بسر کرتے تھے - اور پورنیتہ میں رہا کرتے تھے (تذکرہ عشقی) -

(۳۱۶) جرأت—میر شہر علی - یہ خوش وضع اور ذی علم شخص تھے - لیکن ان کو شاعری میں زیادہ دخل نہیں تھا - گردیزی کے پاس رہا کرتے تھے - اور سنہ ۱۱۶۵ھ سے کچھ سال پہلے، دکن چلے گئے تھے (تذکرہ گردیزی) - یہ دکن کے باشندے ہیں - شورش کا بیان ہے کہ دکن میں ایک اور جرأت، فیض آباد کے تھے، جن کا نام وہ نہیں جانتے تھے -

(۳۱۷) جعفر—جعفر علی خاں ولد میرزا مومن بیگ - یہ محمد شاہ کے زمانے میں امیر تھے؛ اور ان کا سہ ہزاری کا عہدہ تھا (تذکرہ عشقی) - یہ سنہ ۱۱۶۸ھ میں زندہ تھے؛ اور محمد شاہ کے حکم پر انہوں نے ”حقتہ“ کے مضمون پر ۵۰۰ اشعار کی مثنوی لکھی تھی (تذکرہ جات قائم و ذکا) -

(۳۱۸) جعفر یا جعفری—میرزا جعفر، ساکن پٹنہ، ولد فیض علی خاں - یہ بڑے تعلیم یافتہ شخص ہیں (تذکرہ شورش) - یہ تھانہ دار تھے؛ اور انتقال کر چکے ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۳۱۹) جعفر—میر جعفر زٹلی، ساکن نرنول، همعصر بیدل - ہندوستان کے سب سے زیادہ مشہور ہزل گو شاعر تھے - ان کی تصانیف میں فارسی اور اردو کی آمیزش ہے - ریختہ میں شاہنامہ لکھا ہے (تذکرہ جات قاسم و ذکا) -

(۳۲۰) جعفری—یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۳۲۱) جعفری—میر باقر علی، ساکن دہلی، برادر نظام الدین مملون - یہ قمر الدین ملت کے بیٹے اور ایک ذی لیاقت شخص ہیں

(تذکرہ ذکا) - یہ باحیات ہیں اور ان کا تخلص جعفر ہے (تذکرہ قاسم) -  
گزشتہ سال ”مکہ“ سے واپسی کے وقت انتقال کیا (گلشن بیخار) -  
(۳۲۲) جگن—(میاں) - یہ شہرافکن خاں کے عزیز تھے -  
ہندوستان میں پیدا ہوئے (تذکرہ گردیزی) - تقی میر کے شاگرد ہیں  
(تذکرہ شورش) - ذکا کا بیان ہے کہ یہ شہرافکن خاں کے غلام تھے؛ مگر  
یہ یقیناً غلط ہے -

(۳۲۳) جلال—یہ فیض آباد میں رہتے ہیں (گلشن بیخار) -  
(۳۲۴) جلال—مہرزا بندہ علی - یہ دہلی کے سید تھے - ان کے  
بزرگ ایران کے تھے اور انہوں نے جوانی میں انتقال کیا (تذکرہ سرور) -  
(۳۲۵) جلال—جمال الدین حسین - کمال الدین حسین، ساکن  
دہلی کے چھوٹے بھائی تھے (تذکرہ جات ذکا و سرور) - یہ وہی جمال ہیں  
جن کا ذکر شورش نے کیا ہے -

(۳۲۶) جلال الدین—ساکن مرشد آباد - ان کا خطاب جلال الدولہ  
تھا - انہوں نے ایک مثنوی لکھی؛ اور تاریخی اشعار لکھنے میں مہارت  
رکھتے تھے (تذکرہ شورش) -

(۳۲۷) جمال—میر جمال الدین حسین، ساکن پٹنہ، ولد نور اللہ  
خان؛ جو ایک بڑے عہدے پر تھے - یہ زیادہ تر فارسی میں اشعار کہتے  
ہیں (تذکرہ شورش) - ملاحظہ ہو عنوان جلال -

(۳۲۸) جمال—جمال علی - یہ بنی اسرائیل کی قوم میں سے  
تھے؛ اور مولوی غلام احمد ساکن مہرٹھ کے پوتے تھے - عشق، جن کا تخلص  
مبتلا بھی ہے، ان کے استاد تھے (تذکرہ ذکا) - کچھ عرصہ ہوا، یہ حیدرآباد  
چلے گئے (تذکرہ سرور) -

(۳۲۹) جگن—میر فضل علی (سرور) ان کو فیض علی کہتے ہیں) -

یہ میہر امانی، اسد کے شاگرد تھے اور سپہ گری ان کا پیشہ تھا - انہوں نے کچھ عرصے تک ”مست“ تخلص کیا - یہ مطالعہ دوست تھے (تذکرہ ذکا) - اب یہ بہی عسرت میں پڑ گئے ہیں (تذکرہ قاسم) -

(۳۳۰) جنون—شیخ (شاہ) بقول قاسم) غلام مرتضیٰ ساکن الہ آباد و شاگرد مولوی برکت - عرصے سے یہ اندھے ہو گئے ہیں (تذکرہ جات علی ابراہیم، عشقی و ذکا) -

(۳۳۱) جنون—نواب مہدی خاں ولد خانہ زاد خاں بن نواب سربلند خاں - یہ عشق، گھسیٹا کے شاگرد تھے - شورہی کو یہ پتلیے میں کلکتے جاتے ہوئے ملے تھے (تذکرہ شورہی) -

(۳۳۲) جنون—محمد فخرالاسلام ساکن دہلی و شاگرد مہنوں - انہوں نے حال میں شعر کہنا شروع کیا ہے (تذکرہ ذکا) -

(۳۳۳) جنون—محمد جیون - یہ سراوہ کے قریب کے ذی علم اور عابد شخص ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۳۳۴) جنون—مہرزا نجف علی خاں ساکن بنارس؛ ولد محمد علی خاں دیوانہ جو تحصیلدار ہیں (گلشن بے خار) -

(۳۳۵) جوان—کاظم علی ساکن دہلی - اُس وقت سنہ ۱۱۹۶ھ میں لکھنؤ میں ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - سنہ ۱۸۰۰ع میں کلکتے چلے گئے جہاں وہ سنہ ۱۸۱۲ع میں باحیات تھے؛ اور فورٹ ولیم کے کالج میں ملازم تھے -

(۳۳۶) جوان—شیخ مصعب اللہ ساکن دہلی - بنی اسرائیل کی اولاد میں سے ہیں - یہ طبیب تھے؛ اور عشق، ذکا اور قاسم کے شاگرد ہیں - تذکرہ سرور میں یہ بجائے اسرائیل کے بزرگ زادہ دیے ہوئے ہیں -

(۳۳۷) جوان—مہرزا نعیم بیگ ساکن دہلی - یہ ایک ہوشیار اور



ذی لیاقت شخص ہیں؛ اور سلیمان شکوہ کی ملازمت میں ہیں -  
مصطفیٰ کے شاگرد ہیں؛ لیکن شاعری میں 'زیادہ دسترس نہیں رکھتے -  
(تذکرہ مصطفیٰ) -

(۳۳۸) جواہر سنگھ 'شاگرد صاحب طبعیات سخن -

(۳۳۹) جودت - رے ہری دیارام 'ساکن دہلی - (عشق 'ان کو  
مرشد آباد کا بتلاتے ہیں) - اصل میں یہ کٹک کے تھے؛ اور علی ابراہیم کے  
دوست تھے - مرشد آباد میں انتقال کیا (تذکرہ علی ابراہیم) - فارسی کے  
شاعر اور شورش کے شاگرد تھے -

(۳۴۰) جوش - شیخ نیاز احمد 'شاگرد ذوق (گلشن بے خزاں) -

(۳۴۱) جوش - رحیم اللہ - یہ دہلی میں رہتے تھے؛ اور علی ابراہیم  
اور مصطفیٰ کے شاگرد تھے - یہ ہزل گو شاعر ہیں - انہوں نے دو دیوان لکھے  
ہیں : ایک ہزلیات کا 'دوسرا غزلیات 'رباعیات و فہرہ کا (تذکرہ ذکا) - عرصے  
سے ان کے متعلق 'کچھ سننے میں نہیں آیا - ان کے اشعار کی زبان گری  
ہوئی ہے (تذکرہ سرور) -

(۳۴۲) جوش - محمد عابد ولد جسونت ناگر (صاحب گلشن

بے خزاں 'ان کو جسونت ناگر بتلاتے ہیں) - (یہاں پر کاتب کی فطری معلوم  
ہوتی ہے - غالباً محمد عابد 'جسونت ناگر کے باشندے تھے - نہ یہ کہ ان کے  
والد کا نام 'جسونت ناگر' تھا - طفیل احمد) یہ ہوشیار شخص کہے جاتے  
ہیں اور پٹنہ میں رہتے ہیں (تذکرہ جات مصطفیٰ و ذکا) - بلا شبہ ذکا و  
مصطفیٰ فطری پر ہیں اور ان کا مقصد شیخ محمد روشن جوش کے  
بھائی سے ہے؛ جن کا تخلص دل ہے -

(۳۴۳) جوش - شیخ محمد روشن 'ساکن پٹنہ' برادر محمد عابد

دل - یہ میہ درد کی تقلید کیا کرتے ہیں (گلشن ہند) - سنہ ۱۱۹۳ھ

میں انہوں نے اپنے دیوان کے انتخابات؛ علی ابراہیم کے پاس بھیجے۔ یہ ایک نفیس شاعر ہیں؛ اور ان کے دیوان میں تقریباً ۳۰۰۰ اشعار ہیں (تذکرہ جات شورش و عشق) -

(۳۲۳) جولان—میرحسین (قاسم) ان کو حسن کہتے ہیں) علی خاں - یہ دکن کے شاعر ہیں - انہوں نے بہار کے اوپر ایک بڑا پاکیزہ قصیدہ لکھا ہے (تذکرہ سرور) -

(۳۲۵) جولان—میر رمضان علی - انہوں نے کچھ اشعار کہے ہیں (تذکرہ قاسم) - یہ محمد شاہ کے همعصر تھے (تذکرہ علی ابراہیم) - بہار علی شاہ کہلاتے ہیں؛ لیکن پیشتر ان کا نام رمضان علی تھا - ان کو انتقال کیے ہوئے ۸ سال ہوئے (تذکرہ مصطفیٰ) - میرے خیال میں 'رمضان علی' اور بہار علی ایک ہی شخص نہیں ہیں؛ جیسا کہ مصطفیٰ کہتے ہیں - (۳۲۶) جوہر—میاں مکھو ساکن پٹنہ - یہ شاعری کے بڑے دادا دہے ہیں (تذکرہ شورش) -

(۳۲۷) جوہر—مہرزا احمد علی، ساکن دہلی - ان کے بزرگ ایران کے تھے - یہ زیادہ تر فارسی میں شعر کہتے تھے - یہ دہلی میں ایک جھگڑے میں مارے گئے (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۳۲۸) جوہر—دیوالی سنگھ - یہ پریلی کے کاہستہ تھے (تذکرہ ذکا) - (۳۲۹) جوہری—مولوی آیت اللہ، ساکن پہلواری - یہ فارسی کے شاعر اور ذی علم شخص تھے (تذکرہ شورش) - فارسی میں شورش تخلص کیا کرتے تھے۔ ان کو انتقال کیے ہوئے تقریباً ۱۵ سال ہوئے (تذکرہ عشقی) - (۳۵۰) جوہری—اندرجیت - یہ دہلی کے جوہری اور نصیر کے شاگرد ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۳۵۱) جہاندار—مہرزا (شاہزادہ) جوان بخت جہاندار شاہ ولد

شہنشاہ شاہ عالم - یہ سنہ ۱۱۹۸ھ میں لکھنؤ چلے گئے؛ اور ہر ماہ اپنے گھر پر دو مشاعرے کیا کرتے تھے جن میں صاحب گلشن ہند موجود ہوا کرتے تھے۔ سنہ ۱۲۰۱ھ میں بمقام بنارس انتقال کیا (گلشن ہند)۔ گارسن دی تاسی کا بیان ہے کہ ان کی ایک تصنیف 'اندیا ہاؤس میں ہے جس کے اوپر "بیاض عنایت مرشدزادہ" لکھا ہوا ہے۔

(۳۵۲) جہانگیر—مہرزا جہانگیر ساکن لکھنؤ۔ پہلے یہ اچھی حالت میں تھے؛ لیکن اب غربت میں پڑ گئے ہیں۔ فارسی اور ریختہ میں اشعار کہتے ہیں (تذکرۃ ذکا)۔ قید خانے میں انتقال کیا (گلشن بیخار)۔

(۳۵۳) جہمن—لالہ جہمن ناتھ (جہمن لال، تذکرۃ قاسم)۔ یہ جگلداتھ کے بھائی اور بٹن ناتھ کے بیٹے تھے۔ قوم کے کاہستہ تھے۔ فارسی اور ہندی میں شاعری کرتے تھے۔ انہوں نے بہار دانش کو نظم کیا اور اُس کے طرز میں نمایاں تبدیلیاں کیں (تذکرۃ ذکا)۔

(۳۵۴) جینا—نواب جینا بیگم، دختر مہرزا بابر اور زوجہ مہرزا جہاندار شاہ۔ یہ ریختہ اور فارسی میں اشعار کہتی ہیں (تذکرۃ ذکا)۔ غالباً یہ جانا بیگم ہیں؛ جنہوں نے راگ کے اوپر ایک رسالہ لکھا ہے اور جسکا ذکر گارسن دی تاسی نے کیا ہے۔

## چ

- (۳۵۵) چمپا—یہ نواب حسام الدولہ کی ملازمہ تھی (تذکرہ قاسم)۔
- (۳۵۶) چندا—ماہ لقا۔ یہ حیدرآباد کی ایک بہت خوبصورت طوائف ہے۔ اس نے ایک دیوان لکھا ہے جس پر نظر ثانی شیر محمد خان یمان نے کی ہے (تذکرہ ذکا)۔ گارسن دی تاسی نے لکھا ہے کہ اُس کے دیوان کا ایک نسخہ ایسٹ انڈیا ہاؤس لائبریری میں موجود ہے؛ جس کو اُس نے کپتان میلکم (Capt. Malcom) کو یکم اکتوبر سنہ ۱۷۹۹ء کو خود پیش کیا تھا۔
- (۳۵۷) چوگان—بہار علی شاہ ساکن دہلی (تذکرہ ذکا)۔
- (۳۵۸) چوگان—ساکن جنوب (دکن)۔ یہ ایک اچھے شاعر ہیں (تذکرہ ذکا)۔

## ح

(۳۵۹) حاتم—محمد حاتم، ساکن دہلی، دوست آبرو و مضمون - محمد شاہ کے زمانے میں، یہ نواب عمدة الملک کے مصاحب اور داروغہ مطبخ تھے - تقریباً چار ہزار اشعار کا دیوان لکھا - بعد میں اُس سے اقتباسات کیے؛ اور اُن کا نام دیوان زادہ رکھا - یہ قائم کے بیٹاں کہے ہوئے حالات ہیں - گردیزی اُن کو محمد بھی کہتے ہیں - لیکن مصحفی جو اُن کو جانتے تھے، اُن کو ظہور الدین عرف شاہ حاتم کہتے ہیں - اور اُن کا بیان ہے کہ یہ دہلی میں سنہ ۱۱۱۱ھ میں پیدا ہوئے تھے؛ اور اُن کا پیشہ سپہ گری تھا - مصحفی کا یہ بھی بیان ہے کہ اُس زمانے میں ایک اور حاتم تھے؛ اور اکثر دونوں میں دھوکا ہو گیا - اگر ظہور الدین کا نام محمد بھی رہا ہو؛ تب بھی یہ غیر ممکن نہیں کہ قائم وغیرہ نے دونوں میں دھوکا نہ کھایا ہو - محمد حاتم اور ظہور الدین حاتم میں فرق ہے - آخر الذکر، زیادہ مشہور اور دیوان زادہ کے مصنف تھے - مسٹر ہال نے، جن کی رائے بہت زیادہ وقعت رکھتی ہے، دونوں میں فرق ظاہر کیا ہے - معلوم ہوتا ہے کہ حاتم نے دہلی میں، اُردو شاعری میں جان ڈالی - سنہ ۱۱۳۲ھ میں ولی کا دیوان، دہلی میں لایا گیا؛ اور اُس کے اشعار زبان زد خلایق ہو گئے - اُس نے، اُن کو اور اُن کے تین احباب، ناجی، مضمون اور آبرو کو ریختہ میں شاعری کرنے پر آمادہ کیا - اُس کا ذوق تیزی کے ساتھ پھیلا؛ اور حاتم کا خود بیان ہے کہ اُن کے کم از کم ۴۵ شاگرد

تھے - معلوم ہوتا ہے کہ حاتم کے وقت تک، ہندوستان کے شعرا، فارسی میں شاعری کیا کرتے تھے؛ اور صرف وقتاً فوقتاً ریختہ میں اشعار کہتے تھے - بہت سے ہردلعزیز ترانے بھی تھے، مگر یہ بالکل ہندی میں تھے - حاتم کی اولہن تصانیف (اور غالباً اُن کے ابتدائی ہمعصروں کی بھی) متروک الطرز اور گمنام تھیں؛ لیکن جب ریختہ کی شاعری نے زیادہ کمال حاصل کیا، تو اُنہوں نے اُپلے پہلے دیوان سے انتخابات کہے؛ اور طرز پر نظر ثانی کی - اور جیساکہ قائم کے قول کے مطابق اوپر ذکر کیا جا چکا ہے، اُنہوں نے اُن انتخابات کا نام دیوان زادہ رکھا - اِس میں تقریباً ۵۰۰۰ اشعار ہیں؛ اور ہر نظم کی بھر حاشیے پر درج ہے - مصحفی کا بیان ہے کہ اِن انتخابات کے کرنے سے، حاتم کا مقصد یہ تھا کہ اُن کی اور دوسرے حاتم کی نظموں میں دھوکا نہ ہو - تذکرۃ مصحفی کی تصلیف سے دو یا تین سال پیشتر اُنہوں نے انتقال کیا - سرور اور قاسم یہ بھی کہتے ہیں کہ وہ فقیر ہو گئے تھے اور محل کے دہلی دروازے کے قریب اُن کا ٹکے تھا؛ اور بہت سے لوگ اُن کے پاس فیض حاصل کرنے آیا کرتے تھے -

(۳۶۰) حاتم—سید حاتم علی خاں، ساکن، جونپور، شاگرد، مہاں

مفسون (تذکرۃ عشقی) -

(۳۶۱) حافظ—حافظ خیر اللہ، ساکن دہلی (گلشن بیہکڑاں) -

(۳۶۲) حافظ—حافظ محمد اشرف، ساکن دہلی - یہ ایک عابد

شخص ہیں (تذکرۃ ذکا) - یا تو یہ حافظ غلام اشرف، اشرف ہیں یا صاحب گلشن بیہکڑاں اِن دو شعرا میں امتیاز نہیں کر سکے -

(۳۶۳) حالی—میر منتخب علی - یہ مرشد آباد میں رہتے ہیں

(تذکرۃ ذکا) -

(۳۶۴) حامد—(میر) - یہ میر نصیر ساکن لکھنؤ کے مرید ہیں -

ان کا 'رجحان' شاعری کی طرف بہت زیادہ ہے (تذکرہ جات علی ابراہیم و عشقی) -

(۳۶۵) حب—مہر احمد علی ساکن فرید آباد - یہ ایک قاضی کے لڑکے اور ایک ہونہار نوجوان شخص ہیں - عربی اور فارسی پڑھا کرتے ہیں (تذکرہ جات ذکا و قاسم) -

(۳۶۶) حبیب—ساکن حیدر آباد و شاگرد عزت (تذکرہ گردیزی) - گردیزی کے تذکرے کے ایک نسخے میں اور تذکرہ مہر میں 'جو گردیزی کے پیسے کہے ہوئے شعروں میں سے ایک شعر کو پیش کرتے ہیں' ان کا تخلص حبیب دیا ہوا ہے - علی ابراہیم کے تذکرے میں ایک حبیب اللہ کا ذکر ہے؛ لیکن جو شعر 'علی ابراہیم نے ان کا بتلایا ہے' وہ تذکرہ جات گردیزی اور مہر میں نہیں ہے۔ شورش نے بھی ایک محمد حبیب کا ذکر کیا ہے -

(۳۶۷) حبیب—ساکن مراد آباد (گلشن بیخیزان) -

(۳۶۸) سید حبیب حسین ساکن دہلی - ان کے والد دہلی میں ریڈیٹنٹ کے منشی تھے؛ اور حبیب اعتماد پور کی منصفی میں وکالت کرتے ہیں - انہوں نے اپنے والد کے ساتھ بریلی 'کلکتہ و قیرہ' کا سفر کیا ہے - ان کے اشعار کی اصلاح ظفریاب خاں راسخ ساکن بریلی کرتے ہیں (گلشن بیخیزان) -

(۳۶۹) حجام—عزایت اللہ ساکن سہارنپور - یہ زیادہ عرصے تک دہلی میں حجام کا پیشہ کرتے رہے؛ اور اپنے کو سودا کا شاگرد کہتے تھے - مصطفیٰ کے دوست تھے؛ اور ۸۵ سال سے زیادہ کی عمر پا کر چھ سال ہوئے انتقال کیا (تذکرہ مصطفیٰ) - عام طور سے یہ کلو حجام کے نام سے مشہور ہیں (تذکرہ شورش) - ان کا تخلص پرورش بھی تھا (تذکرہ قاسم) -

(۳۷۰) حریف—خواجہ مکرم خاں ساکن دہلی ولد خواجہ

محمّدی خاں، جو بلگال میں ایک عہدے پر مامور تھے؛ جہاں وہ اب بھی ہیں - اُن کے بیٹے حریف اُن کے ساتھ رہا کرتے تھے - لیکن انہوں نے جوانی میں انتقال کیا (تذکرۂ شورش) -

(۳۷۱) حزیں—مہرزا خجستہ بخش بہادر - یہ دہلی کے خاندان کے شاہزادے ہیں (تذکرۂ جات ذکا و قاسم) - محمد شاہ کے زمانے میں ایک شاعر اور تھے جن کا تخلص حزیں تھا؛ لیکن اُن کے کچھ حالات معلوم نہیں۔ (۳۷۲) حزیں—میر محمد باقر، ساکن آگرہ (دہلی، گلشن ہند) شاگرد مہرزا مظہر - کچھ عرصے تک یہ دہلی میں ایک عہدے پر رہے - اب یہ بلگال میں یعنی پتلے میں ہیں (تذکرۂ جات قاسم و گردیزی) - انہوں نے ریختہ میں ایک دیوان چھوڑا ہے (گلشن ہند) - انہوں نے دو دیوان چھوڑے ہیں (تذکرۂ شورش) - بعض غزلوں میں انہوں نے اپنا تخلص ظہور کیا ہے - پتلے میں انتقال کیا (تذکرۂ عشقی) - تذکرۂ ذکا میں شیخ محمد حزیں کا ذکر ہے اور یہ بیان کیا گیا ہے کہ وہ مہرزا مظہر کے دوست تھے اور انہوں نے ایک مختصر سا دیوان چھوڑا تھا - ذکا نے بھی میر باقر حزیں کا تذکرہ کیا ہے اور لکھا ہے کہ وہ لکھنؤ میں رہتے ہیں -

(۳۷۳) حزیں—میر بہادر علی، شاگرد نواب زین العابدین خاں (جو اس وقت سنہ ۱۸۵۳ع میں دہلی میں باحیات ہیں اور تقریباً ساٹھ سال کے ہیں) - (گلشن بے خزاں) -

(۳۷۴) حسرت—میاں رسول بخش، ساکن بدایوں، سنہ ۱۲۴۰ھ میں کلکتے سے دہلی آئے (تذکرۂ ذکا) -

(۳۷۵) حسرت—ذوقی رام، ساکن دہلی - یہ فارسی کے اچھے شاعر تھے اور ایک دیوان چھوڑ گئے - (تذکرۂ جات ذکا و قاسم) - فرح آباد میں رہا کرتے تھے (گلشن بے خار) -



(۳۷۶) حسرت—میرزا (میر) بقول شورش اور مہاں بقول سرور)  
 جعفر علی ولد ابوالخیر جو لکھنؤ میں بمقام نخاس یعنی مرویشیوں کے  
 بازار میں عطار کی دوکان رکھے تھے - حسرت نے کچھ عرصہ اپنے والد کا پیشہ  
 جاری رکھا - لیکن بعد میں گوشہ نشینی اختیار کی - اور سنہ ۱۲۱۰ھ  
 میں انتقال کیا - کچھ قصیدے اور دیختہ کی غزلوں کا ایک دیوان چھوڑ  
 گئے (گلشن ہند و تذکرۂ عشقی) - کچھ عرصے تک میرزا جہاندار شاہ کی  
 ملازمت میں رہے اور دیوانہ کے شاگرد تھے (تذکرۂ سرور) -

(۳۷۷) حسرت—میر محمد حیات ساکن پٹنہ - ان کا خطاب  
 ہبیت قلی خاں تھا۔ مظہر کے شاگرد تھے (عشقی کہتے ہیں کہ یہ محمد باقر  
 حزیں کے شاگرد تھے) - کچھ عرصہ یہ پورنیہ میں نواب شوکت جنگ کے یہاں  
 ملازم رہے؛ اور کچھ عرصہ مرشد آباد میں سراج الدولہ کے یہاں - سنہ ۱۱۹۵ھ  
 میں یہ بنگال کے صوبہ دار کے ساتھ تھے - سنہ ۱۲۱۵ھ میں انتقال کیا اور  
 ایک دیوان تقریباً ۲۰۰۰ بیت کا چھوڑا (گلشن ہند و تذکرۂ عشقی) -

(۳۷۸) حسن—میر غلام حسن ساکن دہلی، ولد میر غلام حسین  
 صاحبک - ان کے بزرگ ہرات کے تھے۔ حسن اوائل عمر میں اودھ چلے گئے  
 جہاں نواب سردار جنگ اور اُن کے بیٹے میرزا نوازش علی خاں نے ان کی  
 مدد کی۔ انہوں نے ۸۰۰۰ اشعار کا ایک دیوان اور شعرا کا ایک تذکرہ چھوڑا  
 ہے - لیکن ان کی سب سے زیادہ مشہور تصنیف بدر منیر ہے - سنہ ۱۲۰۵ھ  
 میں انتقال کیا - میر ضیا ان کے اشعار کی اصلاح کیا کرتے تھے (گلشن  
 ہند) - ان کو انتقال کہے ہوئے تقریباً چار سال ہوئے (تذکرۂ عشقی) -

(۳۷۹) حسن—حافظ عبدالحسن ساکن کاندھیلہ، ولد مولوی  
 الہی بخش نشاط (تذکرۂ ذکا) -

(۳۸۰) حسن—غلام حسن ساکن پٹنہ، شاگرد بھچو و عشقی -

زیادہ تر مرثیے کہا کرتے تھے - نوجوانی میں انتقال کیا - ان کی وفات کی تاریخ والے غلام حسن ہے ؛ جس سے سنہ ۱۲۰۶ھ نکلتا ہے (تذکرۂ عشقی) -

(۳۸۱) حسن—خواجہ حسن (عشقی، خواجہ احسن کہتے ہیں) ساکن دہلی، ولد خواجہ ابراہیم بن غیاث الدین (جن کی خوبصورت چہرہ و تنی سی قبر، پہاڑ گنج میں ہے؛ جو آجکل دہلی میں اجمیری دروازے کے باہر کھلا ہوا میدان ہے) بن محمد شریف (جو ایک مشہور صوفی تھے اور جن کی خانقاہ اس وقت تک دہلی میں فراہی خانے کی کھڑکی کے قریب ہے) بن ابراہیم (جو خواجہ کُمہاری کے نام سے مشہور تھے - ان کا مزار بھی وہیں ہے جہاں اُن کے پوتے کا ہے) - حسن موسیقی، نجوم اور تصوف میں ماہر تھے - سنہ ۱۲۱۵ھ میں نواب سرفراز الدولہ ان کی مدد کرتے تھے - ان کو ایک عورت بخششی نامی سے عشق تھا - اُس کا ذکر ان کی نظمیں میں ہے؛ جن کو انہوں نے ایک دیوان کی شکل میں مرتب کیا تھا (تذکرۂ جات مصطفیٰ و عشقی و گلشن ہند) - یہ لکھنؤ میں آصف الدولہ کی ملازمت میں تھے؛ اور وہیں رہا کرتے تھے (تذکرۂ ذکا) - یہ ایک بڑے عابد شخص ہیں؛ اور کچھ عرصے سے رستم نگر میں رہا کرتے ہیں - یہ ایک پرگو شاعر ہیں (تذکرۂ سرور) -

(۳۸۲) حسن—میر حسن - یہ عشقی کے دوست تھے -

(۳۸۳) حسن—میر حسن شاہ ساکن دہلی، ولد میر سید محمد

ساکن بخارا - یہ ذکا کے دوست تھے -

(۳۸۴) حسن—میرزا محمد حسن (صاحب گلشن بے خزاں ان

کو میرزا احسن کہتے ہیں اور صاحب گلشن بے خار میرزا حسن) ولد نواب سیف الدولہ سید رضی خان - یہ اوسط درجے کے شاعر ہیں - (تذکرۂ جات ذکا و قاسم) -

(۳۸۵) حسن—میر محمد حسن، ساکن دہلی، شاگرد سودا  
(تذکرہ جات مصحفی و عشقی) - صاحب تذکرہ گردیزی ان کو باحیات  
بتلاتے ہیں -

(۳۸۶) حسین—ملاحظہ ہو عنوان حبیب -

(۳۸۷) حسین—سید غلام حسین، ساکن دہلی، ولد سید عبداللہ -  
پہلے عزیز تخلص کیا کرتے تھے - مہر تہ میں ایک افسر کے منشی تھے؛ اور  
ان کے ساتھ کلکتے چلے گئے تھے (گلشن بے خار) -  
(۳۸۸) حسین—نواب غلام حسین خاں - یہ افغانی نسل کے  
ہیں؛ اور شاہجہانپور میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -  
(۳۸۹) حسین—علی (میر) ، ساکن رامپور - یہ مراد آباد میں رہتے  
ہیں (تذکرہ سرور) -

(۳۹۰) حسین—علی خاں - یہ مرزاپور میں رہا کرتے تھے  
(تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۳۹۱) حسینی—حکیم میر حسین (حسین، بقول قاسم) ، ساکن  
دہلی، مرید محمد فخر الدین - یہ اچھے خوش نویس اور گوئے ہیں؛ اور  
زیادہ تر فارسی میں اشعار کہتے ہیں (تذکرہ ذکا) - ان کا انتقال ہو چکا ہے  
(تذکرہ قاسم) -

(۳۹۲) حسیت—میرزا فخر الدین (گلشن بے خزاں) -

(۳۹۳) حسیت—میر محمد علی (قاسم) ان کو محمد علی کہتے  
ہیں؛ ساکن دہلی - یہ سپاہی تھے - یہ سنہ ۱۱۵۸ھ میں مراد آباد گئے اور  
وہاں لڑائی میں مارے گئے (تذکرہ جات قائم و گردیزی) - یہ کشمیری تھے  
اور محمد نبی بیگ قبول کے شاگرد اور تابان اور مستشم علی خاں کے  
استاد تھے (تذکرہ جات مصحفی و عشقی) - لوگ ان کے دیوان کو زیادہ

نہیں پڑھتے (تذکرہ ذکا) -

(۳۹۴) حشمت—سید محبتشہ علی خاں، ساکن دہلی، ولد میر باقی - ان کا پیشہ سپہ گری تھا - سنہ ۱۱۹۱ھ میں انتقال کیا اور ایک فارسی کا دیوان چھوڑا (تذکرہ جات قائم و گردیزی) - ان کے بزرگ بدخشاں کے تھے - انہوں نے سنہ ۱۱۹۳ھ میں انتقال کیا -

(۳۹۵) حضور—لالہ بالکلد، ساکن دہلی، شاگرد میر درد (تذکرہ مصطفیٰ) - یہ عربی اور فارسی کے بڑے عالم ہیں اور لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) - قاسم کا بیان ہے کہ یہ دل سے مسلمان تھے اور انتقال کرچکے ہیں -

(۳۹۶) حضور—شیخ غلام یحییٰ - یہ پتلے کے ایک اچھے خاندان سے تھے - ان کا ذریعہ معاش تجارت تھی - علی ابراہیم کے دوست تھے اور صاحب دیوان (تذکرہ شورش) - یہ ذی علم شخص تھے اور پتلے میں فوت ہوئے (تذکرہ عشقی) -

(۳۹۷) حفیظ—شاعر حیدرآباد (تذکرہ سرور) -

(۳۹۸) حفیظ—حافظ محمد حفیظ کشمیری، ساکن دہلی - یہ قاسم کے شاگرد ہیں اور زیادہ تر مرثیے کہا کرتے ہیں (تذکرہ ذکا) - انہوں نے ایک سال ہوا انتقال کیا (گلشن بیخار) -

(۳۹۹) حقیر—میر امام الدین معروف بہ میر کلو، ساکن دہلی - انہوں نے اردو اور فارسی میں اشعار خصوصاً مرثیے، رباعیات وغیرہ لکھی ہیں - اب ان کا ذریعہ معاش مدرسہ ہے (تذکرہ جات ذکا و قاسم) -

(۴۰۰) حقیر—منشی نبی بخش ولد شیخ حسین بخش بخشی، ساکن دہلی - ان کے بزرگ پنجاب کے تھے؛ لیکن تقریباً سو سال سے دہلی میں سکونت پذیر ہو گئے تھے - یہ عرصے سے کوئل میں مجسٹریٹ

کی عدالت میں سرشتہ دار ہیں (گلشن بیخوار) -

(۴۰۱) حقیر—شیو سہاے ساکن مہر تھ - یہ گویے تھے اور شادیوں  
وغیرہ کے موقع پر اشعار لکھ کر روزی پیدا کیا کرتے تھے - فارسی اور اردو  
میں نظمیں کہا کرتے تھے؛ اور روشن شاہ روشن اُن کی اصلاح کیا کرتے تھے -  
یہ دہلی آئے اور ڈاکا سے ملاقات کی -

(۴۰۲) حقیقت—میر شاہ حسین، ساکن بریلی - انہوں نے  
لکھنؤ میں پروردہ پائی تھی - اُن کے بزرگ بلخ کے تھے - جرأت کے  
شاگرد تھے - پہلے یہ سواروں میں تھے؛ بعد میں جرأت کی سفارش پر یہ  
امام بخش خاں کشمیری کے خاندان میں اتالیق مقرر ہو گئے تھے؛ جن کو  
انہوں نے شعرا کے تذکرے کی تالیف میں مدد دی تھی - کشمیری نے  
مصطفیٰ کے تذکرے کا نسخہ عاریتاً مانگا تھا اور تقریباً کل مضمون بغیر  
اجازت کے نقل کر لیا (تذکرۃ مصطفیٰ) - طبقات سخن میں اُن کا نام  
حسن شاہ دیا ہوا ہے -

(۴۰۳) حکیم—محمد پٹاہ خاں - پہلے اُن کا تخلص نثار تھا،  
لیکن حال میں انہوں نے اُس کو تبدیل کر دیا ہے - بقول صاحب  
گلشن بیخوار، یہ محمد شریف خاں لکھ بخش کے بیٹے ہیں - یہ ذی رتبہ  
شخص تھے - کچھ عرصہ دہلی میں رہے اور لکھنؤ کی بھی سیر کی - یہ  
موسیقی، طب اور تاریخ میں ماہر تھے (تذکرۃ مصطفیٰ) -

(۴۰۴) حکیم—محمد اشرف خاں، ساکن دہلی؛ جہاں وہ اِس  
وقت رہتے ہیں - یہ مشہور طبیب ہیں (تذکرۃ ڈاکا) - اُن کو انتقال  
کہے ہوئے تھوڑا عرصہ گزرا (گلشن بیخوار) -

(۴۰۵) حکیم—نہال الدین (گلشن بیخوار) -

(۴۰۶) حمایت - یہ حیدرآباد کے شاعر ہیں اور زیادہ تر قصیدے

لکھا کرتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۳۰۷) حیا—حافظ محمد حیات - ان کے والد مغل تھے (یعنی

ایرانی یا تاتاری) - مکے یا مدینے میں انتقال کیا (تذکرہ ذکا) - یہ  
محمد شاہ کے زمانے میں تھے (تذکرہ سرور) -

(۳۰۸) حیا—مہرزا رحیم الدین - یہ سنہ ۱۲۹۵ھ میں دہلی

آئے (گلشن بہخراں) -

(۳۰۹) حیدر—غلام حیدر (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۳۱۰) حیدر—میر حیدر علی، ساکن دہلی - یہ فرخ آباد میں

سپاہی ہیں (تذکرہ جات ذکا و قاسم) -

(۳۱۱) حیدر—میر حیدر علی خاں، ساکن لاہور - یہ عبدالقادر

چیلانی کی نسل میں سے ہیں؛ اور آج کل پیشاور میں رہتے ہیں -  
(تذکرہ ذکا) -

(۳۱۲) حیدر—حیدر بخش، ساکن جونپور، ولد نورالحسن - یہ

دی علم شخص ہیں - انہوں نے حضرت علی کی تعریف میں ساقی نامہ  
لکھا ہے (تذکرہ شورش) -

(۳۱۳) حیدر—مہرزا حیدر بیگ - یہ الہ آباد میں رہتے ہیں

(تذکرہ ذکا) -

(۳۱۴) حیدر—میر حیدر شاہ، ساکن دکن - یہ ایک بہادر سپاہی

تھے اور بنگال میں نواب سرفراز خاں کے یہاں ملازم تھے - انہوں نے دکن  
کے ولی کے دیوان کو مخمس کی شکل میں کیا؛ اور حافظ کے اشعار اپنے  
اشعار میں شامل کیے - احمد شاہ کے زمانے میں بنگال میں (ہگلی کے  
مقام پر) تقریباً سو برس کی عمر پا کر انتقال کیا (تذکرہ علی ابراہیم) -  
گارسن دی تاسی کے خیال میں مٹھوی مسی بہ قصہ چندر بدن و

ماہیار کے مصنف یہی ہیں -

(۴۱۵) حیدر - حسام الدین (گلشن بیخزاں) -

(۴۱۶) حیدری - شیخ غلام علی معروف بہ شیخ جمعہ ' ساکن دہلی - یہ پتلے چلے گئے تھے - انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ علی ابراہیم) - یہ اچھے طبیب ہیں اور حسین آباد میں رہتے ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۴۱۷) حیدری - میر حیدر بخش ' ساکن دہلی - بیٹی نرائن کا بیان ہے کہ وہ اب کلکتے میں رہتے ہیں - مولوی غلام حیدر سے معلوم ہوا کہ اُن میں اوصاف زیادہ تھے ' لیکن تعلیم کم؛ اور یہ کہ وہ فورٹ ولیم کے کالج میں تھے اور تیس سال سے زیادہ ہوئے کہ سنہ ۱۸۲۳ع میں قضا کی - اُن کی تصانیف کا ذکر اپنی اپنی جگہوں پر کیا جائے گا -

(۴۱۸) حیران - حافظ بقاد اللہ خاں ' ولد خوش نویس حافظ ابراہیم خاں - یہ دہلی میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۴۱۹) حیران - میر حیدر علی ' ساکن دہلی؛ شاگرد سرپ سکھ دیوانہ - اُس وقت سنہ ۱۲۱۵ھ میں لکھنؤ میں سواروں کے ایک دستے کے سردار ہیں (گلشن ہند) - بہار میں مار قالے گئے (تذکرہ ذکا) -

(۴۲۰) حیران - میر مسنون - ساکن یقلہ - انہوں نے تیس سال کی عمر میں انتقال کیا - مرثیے میں یہ ایلا تخلص مظلوم کیا کرتے تھے - انہوں نے صرف چھ سو اشعار چھوڑے (تذکرہ شورش) - انہوں نے جوانی میں انتقال کیا (تذکرہ عشقی) -

(۴۲۱) حیرت - اجودھیا پرشاد کشمیری ' ساکن لکھنؤ و شاگرد جرأت - یہ ایک اچھے گوئے تھے - انہوں نے سنہ ۱۲۳۴ھ میں پچیس سال کی عمر میں انتقال کیا اور ایک مختصر سا دیوان اور کچھ مثنویاں

چھوڑیں (گلشن بیخار) -

(۴۲۲) حیرت—غلام فخر الدین (محیی الدین، تذکرہ ذکا) خاں -  
یہ نواب معین الملک میر منو کے پوتے ہیں - کالپی میں رہا کرتے ہیں  
اور فارسی اور ریختہ میں اشعار کہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۴۲۳) حیرت—خواجہ گلن، ساکن دہلی - اب یہ پتلے میں  
رہتے ہیں (تذکرہ شورش) -

(۴۲۴) حیرت—مراد علی (میر مراد، بقول ذکا) : ساکن مراد آباد  
(تذکرہ قائم) - مصحفی کا بیان ہے کہ وہ ان کو جانتے تھے لیکن جب انہوں  
نے اپنا تذکرہ لکھا تو یہ انتقال کر چکے تھے - صاحب طبقات سخن اور  
گارسن دی تاسی کے خیال میں ان کا تخلص حسرت تھا - ممکن ہے کہ  
ان لوگوں نے لفظ حیرت کو قلمط پڑھا ہو -

(۴۲۵) حیرت—شیخ رحم علی، ساکن پتلہ، ولد شیخ غلام محمد -  
یہ جاہل اور شرابی تھے - ان کا انتقال ہو چکا ہے (تذکرہ عشقی) -  
(۴۲۶) حیرت—میر سیدن، رشتہ دار علی قلی خاں - کچھ عرصہ  
یہ بہار کے نائب رہے - شورش کے دوست تھے -

(۴۲۷) حیف—میر چراغ علی، ساکن جونپور، شاگرد افسوس -  
اب یہ بنارس میں رہتے ہیں (تذکرہ عشقی) - یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں  
(تذکرہ جات مصحفی و ذکا) -

(۴۲۸) حیف—موتی لال کایستہ، شاگرد میر سوز- اب وہ سنہ ۱۱۹۹ھ  
میں لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرہ جات علی ابراہیم و عشقی) -



## خ

(۲۲۹) خادم—یہ پانی پت میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۳۰) خادم—خادم علی، ساکن پنجاب - یہ نواب ناصر جنگ

بنگش کے یہاں ملازم تھے (تذکرہ عشقی) - ان کا وطن کیتھل تھا لیکن انہوں نے دہلی پرورش پائی تھی - ان کے چچا کو نواب بنگش کے یہاں سے پانسو روپیہ ماہوار تنخواہ ملتی تھی - خادم، نواب مظفر جنگ کے یہاں ملازم ہیں اور سو روپیہ تنخواہ پاتے ہیں - انہوں نے اردو اور فارسی کے دیوان لکھے ہیں (تذکرہ جات سرور و ذکا) - یہ فرخ آباد کے رہنے والے تھے (گلشن بے خزاں) -

(۲۳۱) خادم—نواب خادم حسین خاں بہادر، ساکن دہلی، ولد

نواب اشرف الدولہ افراسیاب خاں - یہ ذکا اور سرور کے دوست تھے -

(۲۳۲) خادم—خادم حسین خاں، ساکن پٹنہ، ولد حاجی احمد علی

قیامت - یہ علی ابراہیم کے رشتہ دار تھے -

(۲۳۳) خاص—یہ دکن کے شاعر ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۲۳۴) خاکسار—میر محمدیار معروف بہ کلو - یہ دہلی کے

قریب قدم شریف کی خانقاہ میں رہتے ہیں (تذکرہ جات قائم و گردیزی و مصحفی) - انہوں نے ایک تذکرہ لکھا ہے جس میں انہوں نے اپنے کو سید الشعراء لکھا ہے - یہ سرور کے پاس حاضر ہوا کرتے تھے؛ لیکن ان کے تذکرہ لکھنے کے وقت وہ انتقال کر چکے تھے -

(۲۳۵) خاکی — قلام حیدر بیگ - یہ ہندوستان میں پیدا ہوئے تھے (صاحب گلشن بے خزاں) ان کا مولد دہلی بتلائے ہیں - ان کے بزرگ بدخشاں کے تھے - یہ دکن میں فوج میں ملازم ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۲۳۶) خالق — عبدالخالق - یہ میرزا (شاہزادہ) سلیمان شکوہ کے یہاں ملازم تھے - ان کے جسم پر چھتچک کے داغ تھے؛ اور یہ اشعار پڑھتے ہیں لکنت کرتے تھے - مگر مہاراجہ کے مشاعروں میں برابر حاضر ہوا کرتے تھے - گوالیار چلے گئے تھے؛ مگر معلوم نہیں کہ اب وہ کہاں ہیں (گلشن بے خزاں) -

(۲۳۷) خالق — شیخ خالق بخش - یہ اصل میں پنجاب کے ہیں؛ لیکن دہلی میں پیدا ہوئے تھے - شیخ نبی بخش حقیر کے بھتیجے ہیں اور انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے (گلشن بے خزاں) -

(۲۳۸) خالہ — بدرالساد بیگم ساکنۂ فرخ آباد - یہ نواب عمادالملک کی خالہ تھیں؛ اس لیے یہ تخلص کرتی تھیں (تذکرۂ عشقی) -

(۲۳۹) خان — اشرف خاں، ساکن دہلی - کچھ عرصہ ہوا یہ لکھنؤ چلے گئے - مصطفیٰ کے شاگرد ہیں (تذکرۂ سرور) -

(۲۴۰) خان — محمدی خاں پتھان، شاگرد رنگین - یہ دکن میں رہتے ہیں اور دہلی ہو آئے ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۲۴۱) خدمت — فرصت علی - بیگم نرائن کہتے ہیں کہ یہ لکھنؤ میں رہتے تھے -

(۲۴۲) خرد — فخرالدین خاں، ولد نواب شرف الدین محمد خاں - یہ صاحب گلشن بے خار کے رشتہ دار ہیں -

(۲۴۳) خستہ — محمد عبداللہ خاں معروف بہ میاں جینوں؛ ساکن دہلی؛ ولد سعداللہ خاں، جو آقا یار خان کہلاتے تھے - یہ اصل میں

کشمیری تھے، لیکن دہلی میں پیدا ہوئے تھے؛ اور فراق کے شاگرد تھے  
(تذکرہ جات ذکا، سرور و قاسم)۔ مجھے معلوم ہوا ہے کہ انہوں نے تقریباً  
سنہ ۱۸۳۰ء میں انتقال کیا۔

(۲۲۲۲) خستہ—غلام قطب بخش - یہ سید محمد کرمائی کی  
اولاد میں سے تھے۔ دہلی کے قریب، نظام الدین اولیا کے مزار پر رہا کرتے  
تھے؛ اور آشفتنہ کے شاگرد تھے (تذکرہ جات ذکا و سرور)۔

(۲۲۲۵) خسرو—(میر)۔ میر کا خیال ہے کہ انہوں نے ریختہ میں  
بہت سے شعر کہے ہیں۔

(۲۲۲۹) خلیق—میر احسن ولد میر حسن۔ ان کی عمر صرف  
اٹھیس سال کی ہے (تذکرہ مصطفیٰ)۔ عرصے سے لکھنؤ میں رہتے ہیں  
(تذکرہ جات سرور و قاسم)۔

(۲۲۳۷) خلیق—راے جادون راے، ساکن حیدرآباد و شاگرد فیض  
(گلشن بے خزاں)۔

(۲۲۳۸) خلیق—میر مستحسن، ساکن لکھنؤ۔ یہ میر احسن  
خلیق کے چھوٹے بھائی ہیں (تذکرہ مصطفیٰ)۔ لکھنؤ میں راجہ تکیٹ  
راے کے خاندان میں اتالیقی ہیں (تذکرہ ذکا)۔ میر حسن مصنف بدرمنیر  
کے یہ بیٹے ہیں (تذکرہ سرور)۔

(۲۲۳۹) خلیق—مرزا ظہور علی، ساکن دہلی، ولد مرزا ہوش دار۔ یہ  
ہندی موسیقی، اور مرثیہ کہنے، میں ماہر ہیں۔ کچھ عربی جانتے ہیں۔  
اس وقت سنہ ۱۱۹۹ھ میں مرشدآباد میں ہیں (تذکرہ علی ابراہیم)۔  
مرثیوں میں یہ اپنا تخلص ظہور کیا کرتے ہیں۔ عراق میں بمقام کربلا  
انتقال کیا (تذکرہ عشقی)۔

(۲۲۵۰) خلیق—کرامت اللہ خاں۔ یہ محمد جعفر رافضی کے

قریبی رشتہ دار اور مہرزا محمد فقیر مکین کے شاگرد تھے۔ اچھے انشا پرداز تھے؛ اور جوانی میں انتقال کر گئے۔ فارسی کا ایک دیوان چھوڑ گئے (تذکرہ عشقی)۔

(۳۵۱) خلیل—سید ابراہیم علی، ولد سید محمد علی بشیر۔ یہ نوجوان شخص ہیں؛ اور انہوں نے حال میں شاعری شروع کی ہے۔ یہ اپنے اشعار کی اصلاح مہر گلزار علی اسیر سے کراتے ہیں (گلشن بے خزاں)۔  
(۳۵۲) خنداں—ذکا کو خبر نہیں کہ یہ کہاں رہتے ہیں۔  
(۳۵۳) خود فرض—ساکن آگرہ۔ یہ دہلی بھی ہو آئے ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۳۵۴) خورشید—علی ساکن دلہر۔ یہ ایک ہوشیار نوجوان شخص ہیں (تذکرہ جات ذکا و قاسم و طبقات سخن)۔  
(۳۵۵) خوش—ساکن دہلی۔ ان کے بزرگ پنجاب کے تھے۔ ان کے والد ایک مشہور خوشنویس تھے۔ چھچک سے ان کی بصارت جاتی رہی تھی؛ اور اگرچہ نابینا تھے لیکن مکے حج کے لیے گئے تھے۔ یہ ایک پرگو شاعر ہیں (تذکرہ سرور)۔

(۳۵۶) خوشدل—گھاسی رام، ساکن دہلی۔ یہ فیض آباد میں دوکان دکھے ہوئے تھے (تذکرہ عشقی)۔

(۳۵۷) خوشدل—لالہ گوہند لال، ولد لالہ کانجی مل فریب۔ یہ کایستہ اور قابل نوجوان شخص ہیں۔

(۳۵۸) خوشرس—حافظ غلام محمد، ساکن دہلی۔ یہ نابینا مگر اچھے گوئے ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۳۵۹) خوشنود—کا ذکر تذکرہ میر و گلشن بے خزاں میں ہے۔  
(۳۶۰) خہال—برج ناتھ، ساکن دہلی۔ یہ حیدرآباد چلے گئے

ہیں (تذکرۂ سرور)۔

(۴۶۱) خیال—غلام حسین خاں (تذکرۂ سرور و گلشن بے خار میں  
 ان کا نام غلام حسین خاں دیا ہوا ہے)۔ یہ برکت اللہ خاں برکت کے  
 بھانجے یا بھتیجے اور میر جگن کے عزیز ہیں اور سونی پت میں رہتے ہیں  
 (تذکرۂ ذکا)۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے تقریباً ایک لاکھ اشعار کے دو دیوان  
 چھپوے (گلشن بے خار)۔

---

(۴۶۲) دارا—مہرزا دارا بخت - یہ دہلی کے ولی عہد ہیں اور شامری کی طرف ان کا رجحان زیادہ ہے (تذکرہ ذکا) -

(۴۶۳) داغ—ساکن حیدرآباد، شاگرد فیض (گلشن بے خزاں) -

(۴۶۴) داغ—مہر مہدی (مہر محمندی، گلشن بے خزاں)۔ پہلے ان کا تخلص آہ تھا - مہر سوز کے بیٹے تھے - نوجوانی میں انتقال کیا (تذکرہ مصطفیٰ) -

(۴۶۵) دانا—فضل علی (مہر فضل علی، تذکرہ ذکا) معروف بہ شاہ دانا، ساکن دہلی و شاگرد مضمون۔ بادشاہ کے یہاں ملازم تھے (تذکرہ جات قائم و گردیزی)۔ بعد میں یہ بنگال میں سراج الدولہ کے یہاں ملازم ہو گئے۔ اب سنہ ۱۱۹۴ھ میں یہ ملازمت سے کنارا کھس ہو گئے ہیں (تذکرہ علی ابراہیم)۔ انہوں نے ایک دیوان چھوڑا تھا؛ مگر معلوم ہوتا ہے کہ وہ گم ہو گیا (تذکرہ ذکا) -

(۴۶۶) داؤد—شاگرد عزلت (تذکرہ گردیزی)۔ مہرزا داؤد بیگ محمد شاہ کے زمانے میں تھے (تذکرہ علی ابراہیم)۔ شورش نے اس تخلص کے دو شعرا کا ذکر کیا ہے - ایک کا نام داؤد بیگ ہے، جو عزلت کے شاگرد ہیں - دوسرے کا نام انہوں نے نہیں بتلایا؛ لیکن یہ کہتے ہیں کہ وہ دہلی میں ہیں -

(۲۶۷) دائم—دائم علی۔ یہ کلکتے میں تھے؛ اور ان کا ذکر بیہنی نرائن

نے کیا ہے۔

(۲۶۸) درخشاں—منگو بیگ (مہرزا منگو، تذکرۂ عشقی)۔ یہ

شاہ عالم کے زمانے میں تھے۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے فیض آباد میں انتقال کیا (تذکرۂ علی ابراہیم)۔

(۲۶۹) درد—خواجہ محمد میر، ساکن دہلی، ولد خواجہ ناصر؛ جو

اس زمانے کے بہت بڑے بزرگ ہیں۔ درد، اس زمانے کے بہت بڑے شاعر ہیں۔ پہلے یہ فوج میں تھے؛ لیکن والد کے کہنے پر انہوں نے اس ملازمت کو چھوڑ دیا ہے؛ اور اب عابدانہ زندگی بسر کرتے ہیں۔ دیوان کے علاوہ انہوں نے ایک رسالہ تصوف پر لکھا ہے، جس کا نام رسالۂ واردات ہے (تذکرۂ جات قائم و گردیزی)۔ سقوط دہلی کے وقت، جب ہر شخص شہر سے بھاگ گیا تو وہ مفلسی کی حالت میں اپنی قسمت پر قانع رہے۔ انہوں نے سنہ ۱۲۰۲ھ میں انتقال کیا (گلشن ہند)۔ انہوں نے سنہ ۱۱۹۹ھ میں انتقال کیا (تذکرۂ میر)۔ انہوں نے سال گذشتہ انتقال کیا (تذکرۂ مصطفیٰ)۔ صاحب گلشن پے خار کہتے ہیں کہ انہوں نے بروز جمعرات بتاریخ ۲۴ صفر سنہ ۱۱۹۹ھ انتقال کیا۔ قاسم نے لکھا ہے کہ انہوں نے ایک فارسی کا دیوان بھی چھوڑا ہے۔ درد کے والد کا تخلص عندلیب تھا (گلشن پے خار)۔ درد کے والد عام طور سے شاہ گلشن کہلاتے تھے اور نالۂ عندلیب کے مصنف ہیں۔ درد نے سنہ ۱۱۹۵ھ میں انتقال کیا۔ مصرع تاریخ وفات، حسب ذیل ہے:—

خواجہ میر مرگی موجود۔

دوسرا مصرع تاریخ وفات، ہدایت اللہ کا کہا ہوا، یہ ہے:—

حیف دنیا سے سدھارا وہ خدا کا محبوب

اس سے تاریخ وفات سنہ ۱۱۹۹ھ نکلتی ہے (طبقات سخن) - دیگر سوانح نگاروں کا قول ہے کہ وہ شاہ گلشن کے مرید تھے جن سے شیخ سعد اللہ مراد ہیں -

(۴۷۰) درد - کرم اللہ خاں (سید کرم اللہ خاں ' تذکرہ قاسم) - یہ نواب امیر خاں انجام کے عزیز ہیں (تذکرہ جات قائم و گردیزی) - احمد شاہ کے زمانے میں مرہٹوں کی لڑائی میں کام آئے (تذکرہ علی ابراہیم) -  
(۴۷۱) درد مند - کریم اللہ خاں ' رشتہ دار عمدۃ الملک - یہ شاہ عالم کے زمانے میں تھے (گلشن بے خزاں) - میرے خیال میں یہ مذکور ذیل شاعر ہیں -

(۴۷۲) درد مند - محمد فقیہ (میر محمد فقیہ ' تذکرہ ذکا) - شاگرد مظہر - کچھ عرصہ ہوا یہ بنگال چلے گئے - انہوں نے ساقی نامہ لکھا ہے (تذکرہ گردیزی) - ان کے بزرگ دکن کے تھے اور یہ وہاں پیدا ہوئے تھے لیکن ان کی پرورش دہلی میں ہوئی تھی - انہوں نے مرشد آباد میں سنہ ۱۱۷۹ھ میں انتقال کیا - یہ ایک اچھا فارسی کا دیوان چھوڑ گئے ہیں (گلشن ہند) - سرور نے ان کے علاوہ ایک اور درد مند ' ساکن دکن کا ذکر کیا ہے؛ جو دہلی بھی آئے تھے - لیکن دونوں ' مظہر کے شاگرد ہیں اور غالباً ایک ہی ہوں -  
(۴۷۳) درویش - شاہ علی ' ساکن دہلی ' شاگرد مندوں - ان کے والد فقیر تھے؛ اور یہ بھی اسی مشرب کے ہیں (تذکرہ قاسم) -  
(۴۷۴) دریغ - میر زین العابدین ' ساکن دہلی و شاگرد نصیر (تذکرہ ذکا) -

(۴۷۵) دل - شیخ محمد عابد ' ساکن پتلہ ' برادر جوش (گلشن ہند) - یہ علی ابراہیم کے دوست تھے اور ان کو اپنے دیوان کے کچھ منتخبات بھیجے تھے جن میں شورش کی روایت کے مطابق ۲۰۰۰ اشعار تھے - عشقی کا



بیان ہے کہ انہوں نے پتلے میں انتقال کیا اور ریختہ کے عروض پر ایک رسالہ چھپوا جس کا نام عروض الہندی ہے۔ (لفظ ہندی کے ساتھ ال لگانے کی ناموزونیت سے میرا خیال ہوتا ہے کہ کتاب کا نام تاریخی ہے جس سے سنہ ۱۱۷۴ھ نکلتا ہے)۔

(۳۷۶) دل—فتح محمد - یہ طبیب تھے اور آبرو کے ہمعصر - یہ گوالیار کے ایک درویش مسمی بہ محمد کے پوتے تھے (تذکرۃ علی ابراہیم)۔ اگرہے ان کا وطن تھا؛ لیکن یہ فیض آباد میں رہا کرتے تھے (تذکرۃ عشقی)۔  
(۳۷۷) دل—نواب عباد الملک - یہ نظام کے پوتے ہیں - ان میں ہر وہ خوبی موجود ہے جو ایک انسان میں ہونی چاہیے (تذکرۃ شورش)۔  
(۳۷۸) دل—غلام مصطفیٰ خاں، ساکن دہلی، ولد غلام محی الدین خاں (تذکرۃ ذکا) - ان کا انتقال ہو چکا ہے (تذکرۃ سرور)۔

(۳۷۹) دل—مولوی شمس الدین، ساکن دہلی - یہ ایک عابد شخص ہیں (تذکرۃ جات ذکا و قاسم) - صاحب گلشن بے خار سے معاموم ہوتا ہے کہ یہ سنہ ۱۲۵۰ھ میں انتقال کر چکے تھے۔

(۳۸۰) دل—بیہی پرشاد - یہ پتلے کے کاہستہ ہیں (تذکرۃ قاسم)۔  
ذکا نے ایک دیہی پرشاد، ساکن دہلی کا ذکر کیا ہے اور ایک دیہی پرشاد ساکن مرشد آباد کا۔ صاحب گلشن بے خار صرف ایک دیہی پرشاد، دل، ساکن مرشد آباد کا ذکر کرتے ہیں۔

(۳۸۱) دل—مادھو رام، ساکن فروغ آباد - یہ بیلیا، اگروالا تھے (دیوان عشقی)۔

(۳۸۲) دل—آزاد خاں - انہوں نے حال میں اسلام قبول کیا ہے (تذکرۃ جات سرور و ذکا)۔

(۳۸۳) دل—زور آور خاں - یہ دہلی کے کاہستہ ہیں - کہا جاتا ہے

کہ انہوں نے حال میں اسلام قبول کیا ہے (تذکرۂ ذکا)۔ یہ کوئل کے دھنے والے ہیں اور انہوں نے ایک بڑا دیوان اور کچھ مثنویاں لکھی ہیں - ان کا ذکر گلشن بے خار میں ہے؛ جس کے مصنف ان کے لڑکے کو جانتے ہیں -

(۳۸۳) دل خوش—کدور بہادر سنگھ - یہ دہلی کے کھتری اور خوشحال راے کے پوتے ہیں؛ جو خاص کر ہندی کے راگ دوہرے وغیرہ لکھا کرتے تھے اور محمد شاہ کے زمانے میں تھے۔ دل خوش، اپنے دادا سے پایہ میں بہت کم ہیں (تذکرۂ جات ذکا و سرور) -

(۳۸۵) دلسوز—خیراتی خاں۔ یہ افغانی نسل کے اور فراق کے شاگرد تھے - یہ سمرو کے بیٹے کی صحبت میں رہا کرتے تھے - معلوم نہیں کہ اب وہ کہاں ہیں (تذکرۂ قاسم)۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے چیرور میں انتقال کیا (گلشن بے خار) - یہ تپل کے دھنے والے تھے جو علیگڑھ سے دو منزل کے فاصلے پر ہے (گلشن بے خزاں) - ان کے والد سمرو کے بیٹے کی صحبت میں تھے - دلسوز، پہلے بڑے شرابخوار تھے؛ لیکن انہوں نے اب اُس کو چھوڑ دیا ہے (طبقات سخن) -

(۳۸۶) دلگیر—میر حمایت اللہ خاں، ولد عالم خاں - یہ رمل اور نجوم میں ماہر ہیں (گلشن بے خار) -

(۳۸۷) دلہن بیگم، تخلص - نام نواب بہو، زوجۂ آصف الدولہ - یہ بڑی قابل بی بی تھیں (گلشن بے خار) -

(۳۸۸) دلیر—شاہ دلیر، ساکن پٹنہ - یہ ایک مطالعہ دوست، عابد اور نوجوان شخص تھے (تذکرۂ قاسم) -

(۳۸۹) دلیر—چھوٹی بیگم (گلشن بے خزاں) -

(۳۹۰) دوست—دوست محمد، ساکن سکندر آباد - یہ حافظ تھے

اور جوانی میں ان کی بصارت جا چکی تھی - انہوں نے ایک فارسی کا

دیوان چھوڑا ہے (تذکرۂ سرور) - معجز کے شاگرد تھے (طبقات سخن) -  
 (۴۹۱) دوست - قلام محمد مغروف بہ خلیفہ قلام احمد ساکن  
 بہار - علی ابراہیم سے اور ان سے مرشد آباد میں ملاقات ہوئی تھی - انہوں  
 نے بہار دانش کا ترجمہ ریختہ کے اشعار میں کیا اور اُس کا نام اظہار دانش  
 رکھا - عشقی کو پتا نہیں کہ وہ کیا ہوا -

(۴۹۲) دیدار - علی شاہ (تذکرۂ ذکا) - ممکن ہے کہ یہ دکنی مثنوی  
 کے مصنف ہوں جس کا نام قصۂ ماہ منور و شمشاد بانو ہے؛ اور جس کا  
 ایک نسخہ کارسن دی تاسی کے پاس ہے - یہ چھوٹی تقطیع کی ۲۲ صفحے  
 کی کتاب ہے -

(۴۹۳) دیوانہ - گرو بخش راے - شورش کا بیان ہے کہ اُن سے ان سے  
 کبھی ملاقات نہیں ہوئی؛ اور نہ انہوں نے ان کا ذکر کسی تذکرے میں  
 دیکھا - لیکن انہوں نے سنا تھا کہ ان کا وطن دہلی ہے؛ مگر مرشد آباد میں  
 رہتے ہیں -

(۴۹۴) دیوانہ - راے سرپ سکھ، رشتہ دار راجہ مہارائن - انہوں نے  
 فارسی کے دو دیوان + + + + اشعار سے زائد کے لکھے ہیں اور لکھنؤ کے اکثر  
 شعرا ان کے شاگرد تھے - انہوں نے سنہ ۱۲۰۶ھ میں انتقال کیا (گلشن  
 بے خار) -

(۴۹۵) دیوانہ - میرزا محمد علی خاں ساکن بنارس - یہ حکومت  
 برطانیہ کے کسی عہدے پر مامور تھے - ان سے اور صاحب گلشن بے خار سے  
 ملاقات ہوئی تھی -

## ن

(۴۹۶) ذاکر—سید حسین دوست، ساکن مراد آباد (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۴۹۷) ذاکر—مہرزا فضل علی - یہ ایک فاضل شخص ہیں -  
 ان کے بزرگ افغانستان کے تھے - اب یہ پتلے میں رہتے ہیں (تذکرہ شورش) -

(۴۹۸) ذاکر—مہرزا احمد بیگ، ساکن دہلی - یہ رستم بیگ کے شاگرد ہیں (تذکرہ جات ذکا و سرور) -

(۴۹۹) ذرہ—مہرزا راجہ رام ناتھ - یہ بادشاہ کی ملازمت میں تھے؛ اور تعزیر وغیرہ بنانے میں مسلمانوں کے رسم و رواج کے پابند تھے - اپنے مربی، شاہ عالم ثانی کے تخلص آفتاب کی رعایت سے، انہوں نے اپنا تخلص ذرہ (جزو یا خاشاک) اختیار کیا تھا (تذکرہ قاسم) -

(۵۰۰) ذرہ—لالہ جنتی داس (جٹھی داس، تذکرہ قاسم) - ساکن جہان آباد - یہ مدرس ہیں اور ان کی نظموں میں عارفانہ رجحان پایا جاتا ہے (تذکرہ جات ذکا و قاسم) -

(۵۰۱) ذکا—ذکاء اللہ خاں، ساکن لکھنؤ - یہ نواب محبت خاں ابن حافظ رحمت خاں کی اولاد میں سے (یا ان کے بیٹے) تھے - (کلشن بے خار) -

(۵۰۲) ذکر—ساکن دہلی - ان کی عمر صرف چودہ سال کی ہے  
(تذکرۂ عشقی) -

(۵۰۳) ذکر—میر حسین، ساکن مرادآباد (تذکرۂ عشقی) -  
(۵۰۴) ذکی—محمد ذکی، ولد محمد تقی - یہ ایک نوجوان اور  
مطالعہ دوست شخص ہیں - حافظ عبدالرحمان احسان، ان کے اشعار کی  
اصلاح کیا کرتے ہیں (تذکرۂ قاسم) -

(۵۰۵) ذکی—جعفر علی خاں - پہلے یہ حکومت کی ایک بڑی  
جگہ پر مامور تھے؛ اور ان کا پندج ہزاری کا عہدہ تھا - لیکن اب یہ بہت  
پریشانی میں پڑ گئے ہیں (تذکرۂ گردیزی) - اُن کا انتقال ہو چکا ہے اور وہ  
ایک مٹدوی چھوڑ گئے ہیں (تذکرۂ علی ابراہیم) - جو مٹدوی اُنہوں نے  
بہ حکم محمد شاہ تصنیف کی تھی، اُس کی شہرت بہت زیادہ ہے  
(تذکرۂ شورش) -

(۵۰۶) ذکی—شیخ مہدی علی، ساکن مرادآباد - کچھ عرصے  
تک یہ سہارنپور کے تحصیل دار رہے - یہ بڑے تجربہ کار اور صاحب دیوان  
ہیں (گلشن بے خار) -

(۵۰۷) ذوق—شیخ محمد ابراہیم، ساکن دہلی - یہ ایک نوجوان  
شاعر اور شوق کے شاگرد ہیں - (تذکرۂ سرور) - یہ ہندوستان کے خاقانی  
کہلاتے ہیں؛ اور دہلی کے بہترین شاعر ہیں - اگرچہ ان کو نظمیں لکھتے  
ہوئے تیس سال ہو چکے ہیں، لیکن انہوں نے اس وقت تک اُن کو دیوان  
کی شکل میں نہیں ترتیب دیا ہے (گلشن بے خار) - یہ اس وقت سنہ  
۱۸۵۳ع میں باحیات ہیں؛ اور اُس دیوان کے مصنف ہیں، جو شاہ  
دہلی المتخلص بہ ظفر کا کہا جاتا ہے -

(۵۰۸) ذوق—منشی آسا رام، ساکن پٹنہ و شاگرد میرزا فدوی

(تذکرۂ شورہ) -

(۵۰۹) ذوقا—ذوقا شاہ درویش، بھارسی (تذکرۂ سرور) - یہ میوڑہ چلے گئے تھے (گلشن بے خار) -

(۵۱۰) ذوقی—ذوقی رام، ساکن مراد آباد و شاگرد ذقی - یہ زیادہ تر ہولی کے موقع پر نظمیں لکھا کرتے ہیں (گلشن بے خار) -

(۵۱۱) ذوقی—شاہ - یہ درویش ہیں؛ اور لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرۂ جات شورہ و سرور) - قاسم کی تکریر سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ سنہ ۱۲۲۱ھ میں انتقال کرچکے تھے -

(۵۱۲) ذہین—میر محمد مستعد - یہ گردیزی کے دوست تھے اور جوانی میں انتقال کر گئے - شورہ اور علی ابراہیم کے بیان کے مطابق، جو گردیزی کو سدا میں پیش کرتے ہیں، ان کا تخلص ذہین تھا -

(۵۱۳) ذہین—جے سکھ رائے، ساکن دہلی - ان کا تخلص پہلے خیال تھا - یہ فارسی اور اردو، دونوں میں اچھی نثر اور نظم لکھتے ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۵۱۴) راجا—میاں غلام مصطفیٰ الدین، ساکن حیدرآباد و شاگرد فیض۔

(۵۱۵) راجا—ان کا نام معلوم نہیں (تذکرہ جات عشقی و ذکا)۔

(۵۱۶) راجہ—مہاراجہ بلونت سنگھ، ولد چیت سنگھ بنگور۔

سنہ ۱۲۳۵ھ میں یہ مشاعرے کیا کرتے تھے، جن میں بختاور سنگھ فاضل، آغا میرزا مہرزا، آغا حیدرعلی افصح، شیخ پیر بخش مسرور اور دیگر شعرا حاضر ہوا کرتے تھے (گلشن بے خزاں)۔

(۵۱۷) راجہ—راجہ بہادر، ولد راجہ شتاب راے۔ یہ بنگال کے دیوان

تھے (تذکرہ قاسم)۔

(۵۱۸) راسخ—شیخ غلام علی، ساکن پٹنہ (تذکرہ شورش)۔ پہلے مہرزا

بہجو فدوی اور بعد میں مہر تقی مہر ان کی نظموں کی اصلاح کیا کرتے تھے۔ یہ زندہ ہیں (تذکرہ عشقی)۔ انہوں نے سنہ ۱۲۴۰ھ میں انتقال کیا (گلشن بیخار)۔

(۵۱۹) راسخ—خواجہ احمدی خاں۔ ان کا انتقال ہو چکا ہے

(تذکرہ شورش)۔

(۵۲۰) راسخ—ظفر یاب خاں۔ یہ بریلی کے ایک شریف خاندان

سے ہیں (گلشن بے خزاں)۔

(۵۲۱) راسخ—طالب حسین۔

(۵۲۲) رافب—محمد جعفر خاں، ساکن دہلی - یہ نواب لطف اللہ خاں صادق، ساکن پانی پت کے رشتہ دار ہیں - پتے میں افلاس کی حالت میں رہتے ہیں - زیادہ تر فارسی میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - پتے میں انتقال کیا - اور ایک فارسی کا اور دو ریختہ کے دیوان چھوڑ گئے (تذکرہ عشقی) -

(۵۲۳) رافب—میرزا سبحان قلی بیگ - یہ ہندوستان میں پیدا ہوئے تھے؛ لیکن ان کے بزرگ ایران کے تھے - یہ سپاہی ہیں اور فارسی اور اردو میں شعر کہتے ہیں - اردو میں یہ انشا کے شاگرد ہیں (تذکرہ جات قاسم و ذکا و گلشن بے خار) -

(۵۲۴) رافب—شاعر لکھنؤ (تذکرہ ذکا) -

(۵۲۵) رافب—مہاں رؤف احمد، ساکن لکھنؤ - یہ پھرزادے اور جرأت کے شاگرد ہیں اور رامپور میں رہتے ہیں (تذکرہ جات قاسم و ذکا) - صوفی مشرب ہیں اور دہلی گئی بار ہوئے ہیں (گلشن بے خار) -

(۵۲۶) رافب—شیخ محمد رفیع، ساکن الہ آباد - یہ پتے میں رہتے ہیں، جہاں یہ ایک بڑے عہدے پر ہیں (تذکرہ جات شورش، علی ابراہیم و عشقی) -

(۵۲۷) رافب—بندراہن، ساکن دہلی و شاگرد سودا (تذکرہ علی ابراہیم) - یہ متھرا کے تھے اور تعجب خیز حافظہ رکھتے تھے (تذکرہ قائم) - انہوں نے ایک مختصر دیوان چھوڑا - معلوم نہیں کہ اب وہ کہاں ہیں (تذکرہ ذکا) - بعض اُن کو متھرا کا بتلاتے ہیں اور ممکن ہے کہ یہ بیان صحیح ہو (گلشن بے خار) -

(۵۲۸) رافب—خلیفہ غلام محمد، ساکن دہلی - یہ فارسی پڑھے ہوئے ہیں اور عربی بھی شروع کی ہے - ۱۲ سال ہوئے یہ لکھنؤ چلے گئے



تھے ؛ لیکن پھر دہلی واپس آئے اور حکمت پڑھنے لگے (تذکرۃ قاسم) -  
 (۵۲۹) راے—میرزا یعقوب بیگ - یہ ہندوستان میں پیدا ہوئے  
 تھے ؛ لیکن ان کے بزرگ توران کے تھے - یہ نوجوان شخص ہیں (تذکرۃ  
 قاسم) - ان کا انتقال ہو چکا ہے (تذکرۃ ذکا) -

(۵۳۰) رجب—رجب علی بیگ، ساکن دہلی - یہ مغل (ایرانی)  
 نسل کے ہیں اور فرخ آباد میں رہتے ہیں (تذکرۃ جات ذکا و قاسم) -  
 (۵۳۱) رحمان—یہ ایک پرانے شاعر ہیں اور ولی کے ہم عصر تھے  
 (تذکرۃ ذکا) -

(۵۳۲) رحمت—قاضی القضاۃ رحمت اللہ خاں، ساکن دہلی -  
 انہوں نے فارسی کا ایک دیوان چھپوا ہے (تذکرۃ ذکا) -

(۵۳۳) رحیم—یہ ولی کے ہم عصر تھے (تذکرۃ سرور) -  
 (۵۳۴) رخشان—محمّد چاند - یہ احمد شاہ کے زمانے میں تھے -  
 (۵۳۵) رخصت—میر قدرت اللہ، ساکن دہلی، ولد میر سیف اللہ و  
 شاگرد جعفر علی حسرت - یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرۃ جات علی  
 ابراہیم و عشقی) -

(۵۳۶) رسا—مولوی علیم اللہ - یہ اودھ میں رہتے ہیں (تذکرۃ ذکا) -  
 (۵۳۷) رسا—میرزا یلخی، ولد میرزا عہدو بہادر - یہ دہلی کے  
 خاندان کے شاہزادے ہیں (تذکرۃ ذکا) -

(۵۳۸) رسا—میرزا تقی - یہ اودھ کے خاندان کے شاہزادے اور لیلیٰ و  
 معجنوں کے مصنف ہیں (تذکرۃ سرور) - ملاحظہ ہو عنوان رضا و رضی -  
 (۵۳۹) رسائی تخلص—علی ابراہیم کو ان کا نام معلوم نہیں -  
 (۵۴۰) دستم—ان کا خطاب دستم علی خاں احتشام الدولہ تھا ؛  
 لیکن عام طور سے یہ نواب بہادر کہلاتے تھے - یہ دہلی کے رہنے والے اور

نواب اشرف خاں کے بیٹے تھے - سنہ ۱۹۲۴ھ میں انہوں نے اپنی شاعری کے نمونے ، علی ابراہیم کو دیے - سرور کے دوست تھے -

(۵۳۱) رسوا—آفتاب راے (مہتاب راے - تذکرۃ علی ابراہیم) - یہ ایک زرگر کے بیٹے تھے - ہندوؤں کے عقائد کے پابند نہیں تھے (یہ مسلمان ہو گئے تھے - تذکرۃ علی ابراہیم) - تارک الدنیا ہو گئے تھے - آخر کار پائل ہو گئے اور جوانی میں انتقال کیا (تذکرۃ جات قائم و گردیزی) - ایک اور رسوا ہیں جن کا نام ذکا کو معلوم نہیں - لیکن ذکا نے یہ تحقیق کی تھی کہ وہ آفتاب راے نہیں تھے اور وہ نواب نجیب الدولہ بہادر کے زمانے میں تھے -

(۵۳۲) وشکی—محمد حسن خاں ، ساکن پٹنہ ، ولد خادم حسین خاں خادم - یہ علم دوست اور نوجوان شخص ہیں (تذکرۃ عشقی) -

(۵۳۳) رشید—ساکن لکھنؤ ، شاگرد ملا نظام الدین - یہ نوجوانی میں قتل کر دیے گئے تھے (تذکرۃ جات علی ابراہیم و عشقی) -

(۵۳۴) رضا—مہرزا (مہر - تذکرۃ ذکا) علی رضا ، ساکن مانکپور - دیوانہ کے دوست تھے اور کئی مثنویاں لکھیں - اُن میں سے ایک ، جس میں اُن کے عشق کے قصے درج ہیں ، مشہور ہے (تذکرۃ جات علی ابراہیم ، عشقی و ذکا) -

(۵۳۵) رضا—مہرزا علی رضا بیگ ، ساکن آگرہ و شاگرد میاں ولی محمد نظیر (تذکرۃ ذکا) -

(۵۳۶) رضا—شہین علی رضا ، ساکن لکھنؤ - کچھ عرصے تک علی گڑھ میں عدالت منصفی میں ناظر رہے - انہوں نے ایک مثنوی لکھی ہے - ذکا اُن کو جانتے تھے -

(۵۳۷) رضا—مولوی ضیاء الدین ، ساکن تھانیسر ، ہمعصر سودا (تذکرۃ ذکا) - غالباً یہ وہی رضا ہیں جن کا نام ذکا نہیں جانتے -

(۵۳۸) رضا—حمید الدین خاں ، ساکن اعظم پور ، ولد حکیم مولوی

کلو، ساکن چاندپور (تذکرہ ذکا و گلشن بے خار) -

(۵۴۹) رضا—مہرزا حسن معروف بہ مہرزا جیون، ولد محمد مہرزا جان (خاں - تذکرہ جات قاسم و سرور) کوریگی - یہ نوجوان شخص ہیں اور نصیر اور مسنون کے شاگرد ہیں (تذکرہ قاسم) - صاحب گلشن بے خار کے دوست تھے اور گلشن بے خار کی تصنیف سے کچھ سال پیشتر انتقال کر گئے اور ایک دیوان چھوڑ گئے -

(۵۵۰) رضا—حافظ محمد بخش - یہ لاہور کے شیعہ ہیں اور فرح آباد میں رہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -

(۵۵۱) رضا—مہر محمد رضا (مہر محمدی - تذکرہ عشقی) ساکن پٹنہ، ولد مہر جمال الدین حسین جمال و شاگرد میا ضیا (شاگرد سودا - تذکرہ مصحفی) - حال میں ریختہ میں شاعری شروع کی ہے (تذکرہ علی ابراہیم) - جمال کے دادا قاضی نور اللہ شستری تھے، جو احقاق الحق اور مجالس المومنین کے مصنف ہیں (تذکرہ شورش) - رضا نے ایک دیوان لکھا تھا (تذکرہ مصحفی) - مرشد آباد میں انتقال کیا (تذکرہ عشقی) - یہ عام طور سے مہر پٹنوی کہلاتے ہیں اور لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرہ قاسم) - تذکرہ ذکا میں دو شعرا کا ذکر ہے؛ ایک کا نام مہرزا محمد رضا ساکن لکھنؤ و شاگرد سودا، جنہوں نے ایک مختصر دیوان لکھا تھا؛ اور دوسرے کا نام، مہر محمد رضا شستری معروف بہ مہر محمد پٹنوی ساکن پٹنہ، جو لکھنؤ میں رہتے تھے اور ضیا کے شاگرد تھے - گلشن بے خار میں بھی دو شعرا کا تذکرہ ہے جن کا تخلص یہی تھا - ایک کا نام مہر محمد ساکن پٹنہ و شاگرد ضیا اور دوسرے کا نام مہر محمدی ساکن لکھنؤ و شاگرد ضیا -

(۵۵۲) رضا—محمد رضا ساکن دکن (تذکرہ ذکا) -

(۵۵۳) رضا—حافظ محسن - یہ قریح آباد میں رہا کرتے ہیں اور کمبوہ فرقے میں سے ہیں - فارسی اور ریختہ میں دیوان لکھا (تذکرہ عشقی) -

(۵۵۴) رضا—میر (میرزا - تذکرہ قاسم) رضا علی، ساکن لکھنؤ - یہ طغرا نویس تھے اور مصحفی، قاسم اور ذکا کے شاگرد تھے -

(۵۵۵) رضا—میرزا تقی، ساکن لکھنؤ - یہ اودھ کے وزیروں (جو بعد میں شاہ ہوئے) کے رشتہ دار اور مجنوں و لیلیٰ کے مصنف ہیں (تذکرہ ذکا) - ملاحظہ ہو عنوان رسا، رضی و ہوس -

(۵۵۶) رضا—غلام محمد خان، ساکن دہلی و برادر علایت حسین خان مشہر و شاگرد گلزار علی خان اسپر (گلشن بے خزاں) -

(۵۵۷) رضوان—غلام حسین، ساکن پٹنہ، ولد شیخ فخرالدین و شاگرد سلیم، مجرم و عشقی - عشقی نے ان کا ذکر کیا ہے -

(۵۵۸) رضی—سید رضی خان (تذکرہ جات علی ابراہیم و عشقی) -

(۵۵۹) رضی—میرزا رضی خان ملجم، ساکن لکھنؤ - یہ اودھ کے

شاہی خاندان سے ہیں اور انہوں نے لیلیٰ و مجنوں لکھی ہے (گلشن بے خار) - ملاحظہ ہو عنوان ہوس، رسا و رضا -

(۵۶۰) رضی—نواب سیف الدولہ سید رضی الدین بہادر صلابت

جنگ - یہ فارسی اور اردو میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ قاسم) - انگریزی

حکومت میں ایک عہدے پر مامور ہیں (تذکرہ ذکا) - ان کو انتقال کیے ہوئے کچھ عرصہ ہوا (گلشن بے خار) -

(۵۶۱) وعد—لالہ گنگا پرشاد کشمیری، ساکن لکھنؤ (گلشن

بے خزاں) -

(۵۶۲) رغبت—میر ابوالمعالی (ابوالمعانی - تذکرہ سرور) شاگرد

- مسلموں - یہ لکھنؤ میں رہتے تھے (تذکرہ جات قاسم ، ذکا و سرور) -
- (۵۶۳) رفاقت—میرزا مکھن رائے (میرزا مکھن - گلشن بے خار)  
ساکن لکھنؤ و شاگرد جرأت - بائیس سال کی عمر میں بعارضۂ دق  
انتقال کیا (تذکرہ مصحفی) -
- (۵۶۴) رفعت—محمد عیسیٰ خاں انصاری ، ولد نواب امتیاز  
خاں - یہ باحیات ہیں (تذکرہ عشقی) -
- (۵۶۵) رفوگر—محمد عارف (تذکرہ قائم) -
- (۵۶۶) رفیع—رفیع الدین خاں - یہ مراد آباد کے پٹھان ہیں اور  
مکے ہو آئے ہیں (تذکرہ ذکا) -
- (۵۶۷) رفیق—امین اللہ (گلشن بے خار) -
- (۵۶۸) رفیق—میرزا اسد بیگ ، ساکن دہلی - یہ ثناء اللہ خاں  
فراق کے شاگرد ہیں (تذکرہ عشقی) - تذکرہ قاسم سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ  
سنہ ۱۲۲۱ھ میں انتقال کر چکے تھے -
- (۵۶۹) رفعت—میرزا قاسم علی معروف بہ عراقی - یہ مغل (یعنی  
ایرانی) نسل کے ہیں - ان کے بزرگ مشہد کے تھے ، جہاں سے وہ کشمیر آئے  
تھے - یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے اور فیض آباد میں پرورش پائی تھی -  
ان کی عمر تقریباً ۳۰ سال ہے اور یہ جرأت کے شاگرد ہیں (تذکرہ  
مصحفی) -
- (۵۷۰) رکن الدولہ—حافظ الملک حکیم رکن الدین خاں بہادر -  
یہ دہلی کے حکیم ہیں - فارسی اور ریختہ میں ، خصوصاً اول الذکر میں  
شعر کہتے ہیں (تذکرہ ذکا) -
- (۵۷۱) رمز—میرزا محمد سلطان فتح الملک شاہ بہادر (گلشن  
بے خزاں) -

(۵۷۲) رنج—میر محمد نصیر - یہ خواجہ مہر کے پوتے ہیں اور نوجوان ہیں (تذکرہ قاسم) - شعر کہنا چھوڑ دیا ہے (گلشن بے خار) -  
 (۵۷۳) رند—گلنکا پرشاد کشمیری، ولد کشن چند پلندت۔ یہ چرات کے شاگرد تھے اور بریلی اور لکھنؤ میں رہا کرتے تھے (تذکرہ ذکا) -  
 (۵۷۴) رند—راے کھیم نرائن - یہ مہاراجہ لچھمی نرائن ساکن دہلی کے پوتے ہیں اور ہنگلی میں رہتے ہیں - پہلی نرائن ان کو اپنا بڑا بھائی بتلاتے ہیں -

(۵۷۵) رند—مہربان خاں - یہ موسیقی اور کبیت اور دوہرا وغیرہ کہتے ہیں مہر کہے جاتے ہیں - فرخ آباد میں رہتے ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - دستم نگر میں انتقال کیا، جو لکھنؤ کا ایک محلہ ہے (تذکرہ مصطفیٰ) -

(۵۷۶) رند—میر (شاہ) حمزہ علی ساکن دہلی - پہلے ان کا پیشہ سپہ گری تھا - بعد میں یہ مرشد آباد میں پرہنے پا سڑکوں پر بھیک مانگا کرتے تھے - اب سنہ ۱۱۹۴ھ میں وہ پٹنہ میں شاہ ارزان کے مزار پر دوسرے فقیروں کے ساتھ دیکھے گئے ہیں (تذکرہ علی ابراہیم) - شورش نے ان کا ایک دیوان دو ہزار اشعار کا دیکھا ہے - پہلے ان کا تخلص شیدا تھا - ہلوز زندہ ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۵۷۷) رنگین—یہ کشمیری نسل کے کہے جاتے تھے - دہلی میں رہتے تھے اور سودا کے ہمعصر تھے (تذکرہ جات علی ابراہیم و عشقی) - غالباً یہ وہی رنگین ہیں، جن کا ذکر تذکرہ سرور میں ہے - یہ محمد شاہ کے زمانے میں تھے - ان کی غزلیں طوائفیں گایا کرتی ہیں -

(۵۷۸) رنگین—مہرزا اسان بیگ - یہ خوشنویس ہیں (تذکرہ علی ابراہیم)۔ نواب افتخارالدولہ مہرزا علی خان بہادر کے یہاں ملازم ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۵۷۹) رنگین—لالہ بلاس رائے، ولد راجہ مان رائے - یہ محمد علی روھیلا کے بیٹے کے دیوان ہیں (تذکرۂ عشقی) - مرشد آباد میں رہتے ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۵۸۰) رنگین—پورن لال کایستہ ساکن دہلی۔ یہ عجیب و غریب شخص ہیں (تذکرۂ قاسم) -

(۵۸۱) رنگین—سعادت یار خاں، ساکن دہلی، ولد طہماسب بیگ خاں تورانی (دوسی - تذکرۂ سرور) - یہ اچھے سپاہی ہیں؛ مگر بڑے عالم نہیں ہیں - مصحفی نے ان کے دیوان پر نظر ثانی کی تھی - پہلے یہ حاتم کے شاگرد تھے - حاتم کے انتقال کے بعد، 'نثار ان کے کلام پر نظر ثانی کیا کرتے تھے - انہوں نے چار دیوان لکھے - ایک غزل کا، دوسرا ہزل کا، تیسرا ریختی کے محاوروں پر - یہ مجالس رنگین کے مصنف بھی ہیں جس میں مختلف شعرا پر تلخیص کی گئی ہے (تذکرۂ ذکا)۔ ان کے دواوین کا نام نو رتن ہے - سنہ ۱۲۵۱ھ میں اسی سال کی عمر پاکر انتقال کیا - (۵۸۲) روح الامیں—ساکن دہلی - ان کا ذکر بیہی نرائن نے کیا ہے - (۵۸۳) روحی—یہ حیدرآباد کے پیرزادے تھے (تذکرۂ قاسم) -

(۵۸۴) روشن—خواجہ حسن علی، ساکن دہلی - یہ آصف الدولہ کی ملازمت میں ہیں (تذکرۂ عشقی) -

(۵۸۵) روشن—روشن شاہ - یہ بریلی کے کایستہ ہیں اور مسلمان ہو گئے ہیں - فارسی اور ریختہ میں شعر کہتے ہیں (تذکرۂ ذکا) - صاحب دیوان ہیں (تذکرۂ سرور) - میرتھ میں رہتے ہیں (طبقات سخن) - (۵۸۶) رونق—میر (میرزا) غلام حیدر (خاں - تذکرۂ سرور) ساکن پتلہ ولد واہب علی و برادر اسد جنگ (تذکرۂ عشقی) -

## ذ

(۵۸۷) زار—بہادر بیگ خاں - ان کا پیشہ سپہ گری تھا (تذکرہ شورش) -

(۵۸۸) زار—برہان الدین خاں، ساکن دہلی - یہ خوشنویس ہیں اور بادشاہ کی ملازمت میں ہیں - یہ کچھ عربی و فارسی جانتے ہیں اور اردو میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ جات قاسم و سرور) -

(۵۸۹) زار—میر جیون کشمیری - یہ دہلی میں پیدا ہوئے تھے - ان کی عمر ۳۰ سال سے زائد ہے (تذکرہ مصحفی) -

(۵۹۰) زار—میر مظہر علی، ساکن دہلی، شاگرد مولوی حفیظ اللہ - یہ فیض آباد میں نواب میرزا احمد علی خاں کے یہاں ملازمت کرتے ہیں (تذکرہ جات علی ابراہیم، مصحفی، عشقی و ذکا) - یہ لکھنؤ میں رہتے ہیں (تذکرہ قاسم) -

(۵۹۱) زار—مغل بیگ - یہ میر محمد تقی کے دوست تھے (تذکرہ جات قائم و علی ابراہیم) -

(۵۹۲) زار—میرزا سلیمین، رشتہ دار نواب منیر الدولہ (تذکرہ شورش) - یہ فدوی کے شاگرد ہیں اور اب مرشد آباد میں رہتے ہیں (تذکرہ عشقی) -

(۵۹۳) زاری—سوہن، ساکن پٹنہ، شاگرد میر محمدی رضا - انہوں نے بلتال میں انتقال کیا (تذکرہ عشقی) -



- (۵۹۴) زماں—یہ دکن کے شاعر تھے (تذکرۂ سرور)۔
- (۵۹۵) زماں—سید مصحف زماں، ساکن امرتسر۔ یہ صاحب اوصاف شخص اور مصحفی کے شناسا تھے۔ ان کو انتقال کہے ہوئے کچھ عرصہ ہوا۔ (تذکرۂ جات قاسم و سرور)۔
- (۵۹۶) زندہ دل—ہر سہاے مسر بہمن۔ یہ سکندر آباد میں حکمت کرتے ہیں (تذکرۂ ذکا)۔
- (۵۹۷) زور—داؤد بیگ، ساکن دہلی۔ یہ نوجوان شخص ہیں اور مہرزا ملہو بیگ شور کے بیٹائی اور شاگرد ہیں (تذکرۂ جات قاسم و ذکا)۔
- (۵۹۸) زیرک—چے سنگھ راے کایستہ، ساکن دہلی۔ ان کی عمر تقریباً ۲۰ سال ہے اور یہ عربی جانتے ہیں (تذکرۂ سرور)۔
- (۵۹۹) زیلت—یہ دہلی کی ایک طوائف کا تخلص ہے (گلشن بے خار)۔

## س

(۶۰۰) ساقی — مہر حسین علی (تذکرۃ علی ابراہیم) - تذکرۃ ذکا

میں بھی دکن کے ایک ساقی کا ذکر ہے -

(۶۰۱) سالک — ان کا نام معلوم نہیں (تذکرۃ مہر) -

(۶۰۲) سامان — مہر ناصر ، ساکن چونیپور (ساکن دہلی - تذکرۃ

شورہ) ، شاگرد مہرزا مظہر - ان کو انتقال کھے ہوئے تھوڑا عرصہ ہوا -  
زیادہ تر فارسی میں اشعار کہا کرتے تھے (تذکرۃ گردیزی) - محمد شاہ کی  
حکومت کے شروع میں یہ دہلی آئے (تذکرۃ قائم) -

(۶۰۳) سامی — مہرزا محمد جان بیگ - ان کے بزرگ تیساق

(چھپاق - تذکرۃ ذکا) کے میدان سے ہمدوستان آئے تھے - ان کے والد کچھ  
عرصے تک کشمیر میں رہے؛ بعد میں اپنے بیٹے کو لے کر دہلی (بریلی - تذکرۃ  
ذکا) آئے - یہ خواجہ میر کے مرید اور شاگرد تھے - زیادہ تر فارسی میں  
اشعار کہا کرتے تھے - ان میں سے ایک مثنوی 'شاہنامہ کے طرز پر ہے جس  
میں انہوں نے شاہ عالم کے زمانے کے واقعات درج کھے ہیں لیکن - وہ اُس  
کے تخلص سے پیشتر انتقال کر گئے - ان کے اردو کے اشعار ان کے فارسی کے  
اشعار کے ہم پایہ نہیں ہیں - سرور ان کو فارسی میں اپنا استناد بتلاتے  
ہیں -

(۶۰۴) سائل—سید اسد اللہ، ساکن حیدرآباد معروف بہ شاہ

سبچہ برجہ - یہ پتلے میں دھتے ہیں (تذکرۂ شورش) -

(۶۰۵) سائل—مہرزا محمد یار بیگ، ساکن دہلی - یہ اُڑبک

نسل کے تھے اور بذل بیگ خاں کے ساتھی تھے (تذکرۂ شورش) - شاہ حاتم

کے شاگرد تھے - بعد میں سودا کے شاگرد ہو گئے تھے (تذکرۂ مصطفیٰ) - ان

کا تخاص پہلے منعم تھا (تذکرۂ ذکا) - ان کو انتقال کیے ہوئے عرصہ ہوا

(تذکرۂ قاسم) -

(۶۰۶) سایہ—سلیم - بیٹی نرائن ان کو دہلی کا بتاتے ہیں -

(۶۰۷) سبکان—میر عبدالسیکان، شاگرد آبرو (تذکرۂ ذکا) -

(۶۰۸) سبقت—مہرزا مغل، ساکن لکھنؤ، ولد مہرزا علی اکبر

اُخوند - ان کے بزرگ ایدران کے تھے - یہ جرأت کے شاگرد ہیں، جن سے یہ

قصیدہ لکھنے میں بڑھ گئے ہیں (تذکرۂ مصطفیٰ) - دہلی کے دھنے والے

ہیں؛ لیکن آج کل لکھنؤ میں قیام ہے (تذکرۂ سرور و گلشن بے خار) -

(۶۰۹) سپاہی—میر امام بخش - کچھ عرصہ ہوا یہ انتقال

کر چکے (تذکرۂ قاسم) -

(۶۱۰) سپاہی—ساکن لکھنؤ - کہا جاتا ہے کہ یہ قتل کر دیے

گئے ہیں (تذکرۂ جات قاسم و ذکا) -

(۶۱۱) سپاہی—شاہ قلی خاں (تذکرۂ جات ذکا و سرور) -

(۶۱۲) ستار—عبدالستار، ساکن لکھنؤ - یہ زیادہ تر مرثیے کہتے

ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۶۱۳) سجاد—میر محمد سجاد، ساکن آگرہ (ساکن دہلی -

تذکرۂ قائم) - ان کے بزرگ آذر بائیجان کے تھے۔ آبرو کے شاگرد ہیں؛ لیکن

اپنے استاد سے سبقت لے گئے ہیں (تذکرۂ جات گردیزی و علی ابراہیم) - دہلی

میں پرورش پائی تھی اور ایک دیوان چھوڑ گئے ہیں (گلشن ہند) - تذکرہ قائم سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ سنہ ۱۱۶۸ھ میں جوان تھے - قائم نے ان کے تقریباً ۸۰۰ اشعار دیکھے -

(۹۱۴) سحر—محمد خلیل خاں، ساکن دکن (تذکرہ قاسم) -

(۹۱۵) سخن—حکیم مہرزا محمد حسنین کشمیری، ساکن دہلی - یہ اچھے حکیم ہیں اور فارسی اور ریختہ میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ جات سرور و قاسم)۔ تذکرہ سرور میں ایک اور شاعر کا ذکر ہے، جن کا تخلص یہی تھا اور جو ناجی اور مقسوم کے زمانے میں تھے۔ اور اس تذکرے میں ایک تیسرے شخص کا ذکر ہے، جو دکن کے رہنے والے تھے -

(۹۱۶) سخنور—لالہ دیوالی سنگھ - یہ شاہ دہلی کے مہشی ہیں (تذکرہ قاسم و گلشن بے خار) -

(۹۱۷) سراج—مہر سراج الدین، ساکن اورنگ آباد، شاگرد سید حمزہ ساکن دکن (تذکرہ جات قائم، گردیزی و علی ابراہیم)۔ دیگر نظمیں کے علاوہ انہوں نے ایک مثنوی بستان خیال کے نام سے چھوڑی ہے (تذکرہ ذکا) -

(۹۱۸) سراج—سراج الدین علی - یہ سراج اورنگ آبادی سے مختلف ہیں (گلشن بے خار) -

(۹۱۹) سرسبز—مہرزا زین العابدین خاں معروف بہ میرزا مہلتو ولد نواب سالار جنگ - یہ محنتی نوجوان شخص ہیں اور انہوں نے صرف سترہ سال کی عمر میں ایک دیوان لکھا (تذکرہ جات مصحفی و عشقی) -

(۹۲۰) سرشار—لالہ تلوک چند کھتری، ساکن دہلی - یہ نوجوان شخص ہیں (تذکرہ قاسم) -

(۹۲۱) سرعت—ان کا نام معلوم نہیں (گلشن بے خزاں) -

(۹۲۲) سرور—اعظم الدولہ مہر محمد خاں بہادر، ولد اعظم الدولہ

ابوالقاسم مظفر جنگ و شاگرد میہرزا جان بیگ سامی و میہر فرزند علی  
مہروز۔ سنہ ۱۲۵۰ھ میں انتقال کیا اور ایک تذکرہ اور ایک ضخیم دیوان  
چھوڑا۔ (گلشن بے خار)۔

(۹۲۳) سرور—(سرورؒ) شیخ محمد امیر اللہ ولد شیخ عبداللہ ،  
ساکن آگرہ۔ سنہ ۱۲۴۳ھ میں دہلی میں تھے۔ یہ معجزم اور غالب کے  
شاگرد ہیں (تذکرہ ذکا)۔

(۹۲۴) سرور—(سرورؒ) میہرزا رجب علی بیگ۔ یہ کانپور میں  
رہتے ہیں (تذکرہ ذکا)۔ نوازش کے شاگرد تھے (گلشن بے خار)۔ فسانہ رنگین  
ان کی تصنیف ہے (گلشن بے خزاں)۔

(۹۲۵) سرور—(پیا سرورؒ) میہر فیض علی، ساکن اجارہ۔ یہ دہلی  
میں رہتے ہیں اور عزت اللہ عشق کے شاگرد ہیں (تذکرہ ذکا)۔  
(۹۲۶) سرور—(پیا سرورؒ) حمایت اللہ خاں، ساکن دہلی۔ یہ  
دہلی میں محل کے داروغہ ہیں اور نصیر کے شاگرد (تذکرہ ذکا)۔

(۹۲۷) سعادت—میہر سعادت علی (سعادت اللہ خاں)۔ تذکرہ  
گردیزی)۔ چالیس سال کی عمر پانے سے پہلے انتقال کیا (تذکرہ قائم)۔  
ولایت اللہ کے مرید تھے اور لیلیٰ و معجزوں کی طرز پر ایک مثنوی چھوڑ گئے  
ہیں جس میں انہوں نے دہلی کے دو عاشقوں کا قصہ لکھا ہے (تذکرہ  
علی ابراہیم)۔ میہر غلام علی عشرت کے بیٹے تھے (تذکرہ سرور)۔

(۹۲۸) سعدی—ساکن دکن۔ ان کے اشعار غلطی سے سعدی شیرازی  
کے اشعار کہلاتے ہیں (تذکرہ جات گردیزی، شورہ، سرور اور قاسم)۔  
تذکرہ جات قائم و ذکا میں یہ سعدی شیرازی ظاہر کیے گئے ہیں۔

(۹۲۹) سعید—قاضی سعید الدین خاں، ساکن کاکوری (اودھ) ولد  
قاضی نجم الدین خاں، قاضی کلکتہ۔ سنہ ۱۸۲۲ء میں سعید دہلی آئے

تھے - یہ نابھیا ہمیں (گلشن بے خارا) -

(۹۳۰) سفر شاہ - یہ سید اور درویش ہیں اور دہلی میں رہتے ہیں (تذکرۂ ذکا) -

(۹۳۱) سکندر - خلیفہ محمد علی (علی اور صاحب گلشن ہند) ان کو شیخ سکندر کہتے ہیں، لیکن سرور جو ان کو جانتے تھے اس نام کو غلط بتلاتے ہیں، ساکن پنجاب، معروف بہ خلیفہ سکندر - یہ زیادہ تر مرثیہ کہتا کرتے ہیں اور مارواڑی اور پنجابی زبان میں لکھتے ہیں - انہوں نے ملاح اور مچھلی اور شاہ دلخوار کا قصہ نظم میں لکھا ہے - یہ اپنے کو ناجی کا شاگرد بتلاتے ہیں (تذکرۂ جات علی ابراہیم و قاسم) - نظام حیدر آباد کے بلانے پر یہ وہاں چلے گئے اور وہیں انتقال کیا - اور ان کی نعش کربلا بھیج دی گئی (تذکرۂ قاسم) - ان کی عمر پچاس سال سے زیادہ ہے (تذکرۂ عشقی) -

(۹۳۲) سلام - نجم الدین علی خاں، ساکن دہلی (ساکن آگرہ - تذکرۂ جات ذکا و قاسم)، ولد شرف الدین علی خاں پیام - یہ اپنے والد کے شاگرد ہیں (تذکرۂ گردیزی) - صفدر جنگ کی فوج کے ساتھ مشرق (اودھ) کی طرف چلے گئے - (تذکرۂ قائم) -

(۹۳۳) سلامت - سلامت علی (تذکرۂ شورش) - ملشی سلامت علی، ساکن غازی پور - یہ انگریزی حکومت میں ملشی ہیں (تذکرۂ عشقی) - (۹۳۴) سلامت - میر سلامت علی، ساکن پورنیا، پرگنہ اردول، جو بہار میں ہے (تذکرۂ شورش) -

(۹۳۵) سلطان - میہرزا (شاہزادہ) محمد ازید بخش بہادر، ساکن دہلی معروف بہ میہرزا نبیلی (تذکرۂ ذکا) -

(۹۳۶) سلطان - نواب نصر اللہ خان بہادر - یہ افغان نسل کے

ہیں اور رامپور کے جاگیردار ہیں (تذکرۂ ذکا)۔ ان کا انتقال ہو چکا ہے -  
(کُلشن بے خار) -

(۹۳۷) سلطان—سلطان قلی بیگ۔ ان کا پیشہ سپہ گری ہے  
(تذکرۂ ذکا) -

(۹۳۸) سلیم—غلام مصطفیٰ - یہ عشقی کے دوست تھے - پہلے یہ  
فدوی کے دوست تھے؛ بعد میں یہ انگریزی سواروں کے منشی ہو گئے تھے -  
لکھنؤ میں انتقال کیا - (تذکرۂ عشقی) -

(۹۳۹) سلیم—سلیم اللہ خان ولد شیخ فیض اللہ کالیہ - یہ پتلے  
میں دھتے ہیں (تذکرۂ شورش) -

(۹۴۰) سلیم—میر محمد سلیم ساکن پتلہ - یہ سوداگر تھے -  
سنہ ۱۱۹۵ھ میں مرشد آباد میں انتقال کیا؛ اور ایک مٹلری چھوڑ گئے  
(تذکرۂ جات علی ابراہیم و شورش)۔ ان کی تاریخ وفات ”سلیم رفت  
بدارالسلام“ ہے (تذکرۂ عشقی) -

(۹۴۱) سلیمان—میر مراد علی ساکن دہلی - یہ عرصے سے پتلے  
میں دھتے ہیں - اب بہار چلے گئے ہیں (تذکرۂ شورش) -

(۹۴۲) سلیمان—شاگرد میر عبدالنسی (تذکرۂ قائم) - یہ تاباں کے  
ہمعصر تھے (تذکرۂ جات علی ابراہیم و عشقی) -

(۹۴۳) سلیمان—سلیمان خاں ساکن دہلی و شاگرد اشرف علی  
خاں فغان (تذکرۂ شورش) - یہ پتلے میں رہا کرتے تھے لیکن معلوم نہیں  
کہ وہ اب کہاں ہیں (تذکرۂ عشقی) -

(۹۴۴) سلیمان—شاہزادہ سلیمان شکوہ - یہ شاعروں اور ذی علم  
اشخاص کے بڑے مربی تھے - مصحفی، جرأت، انشاد اللہ خاں وغیرہ کے یہ  
مربی تھے (تذکرۂ مصحفی)۔ زیادہ تر لکھنؤ میں رہا کرتے ہیں - لیکن

اب یہ آگرے میں رہتے ہیں (گلشن بہ خمار) - ۲۴ فروری سنہ ۱۸۳۸ء کو انتقال کیا -

(۶۲۵) سلجور - شہباز محمد یعقوب علی - یہ غازی پور کے قریب کے رہنے والے، قاضی محمد صدیق کے بیٹے اور ناسخ کے شاکر تھے - عرصہ تک لکھنؤ میں رہے اور سنہ ۱۲۶۰ھ میں دہلی آئے (گلشن بہ خمار) -

(۶۲۶) سودا - مہرزا رفیع الدین ساکن دہلی - ان کا بزرگ کابل کے تھے - ان کا پیشہ سپہ گری ہے اور اس زمانے کے یہ بہترین شاعر ہیں (تذکرہ گردیزی) - ان کے والد سوداگر تھے اور غالباً یہی وجہ ان کے سودا کا تخلص اختیار کرنے کی ہے (تذکرہ قائم) - ساتھ ساتھ دہلی میں رہے - دہلی کے زوال کے بعد یہ اندر اندر کچھ عرصہ تک پھرتے رہے - آخر کار لکھنؤ میں سکونت اختیار کی - اور آصف الدولہ نے ان کو چھ ہزار سالانہ وظیفہ دیا - لکھنؤ میں سنہ ۱۱۹۵ھ میں ستر سال کی عمر پا کر انتقال کیا - ان کی تاریخ وفات ہے "دور کر پائے حلال - شاعرانِ عجلہ و سرور" کیا ۱۱۹۹-۱۲۰۰ (د) - ۱۱۹۵ (گلشن ہند) - تذکرہ قاسم میں سعدی کی سوانح عمری میں لکھا ہے کہ سودا نے اردو کے شعرا کا ایک تذکرہ لکھا تھا -

(۶۲۷) سوز - سید محمد مہر (سید محمد - تذکرہ ذوالسائرین قراول پور) متصل دہلی، ولد ضیاء الدین بن خاری - یہ نیریز انداوی اور دیکھو مردانہ کھیلوں میں ماهر تھے - سنہ ۱۱۹۱ھ میں لکھنؤ آئے - لیکن معلوم ہوتا ہے کہ وہاں نہایت قربت میں رہتے تھے - اس لیے سنہ ۱۲۱۲ھ میں مرشد آباد چلے گئے - لیکن وہاں بھی ذریعہ معاش نہ ہونے پر لکھنؤ واپس آئے اور اسی سال انتقال کیا (گلشن ہند و تذکرہ عشقی) - پہلے ان کا تخلص میسر تھا پھر سوز - یہ فیض آباد میں رہتے تھے (تذکرہ شورش) - مصطفیٰ کے دوست تھے اور ان کے تذکرہ لکھتے وقت ان کی



ہنر سحر سال سے زیادہ تھی -

(۹۳۸) سوزاں - نواب احمد علی خان شوکت جنگ، ساکن لکھنؤ،

ولد افتخار الدولہ میرزا نواب علی خان - یہ آصف الدولہ کے درباری ہیں  
(تذکرہ جات علی ابراہیم، عشقی و مصطفیٰ) -

(۹۳۹) سوزاں - شہنشاہ شمس الدین، ساکن دہلی - یہ فرخ آباد میں

رہا کرتے تھے اور ان کا پیشہ سپہ گری تھا - سوز کے شاگرد تھے (تذکرہ قاسم) -  
(۹۴۰) سہراب - میرزا سہراب بیگ مغل - یہ دہلی میں رہا

کرتے ہیں (تذکرہ ذکا و گلشن بے خار) -

(۹۵۱) سہادت - میر مجاہد الدین، ساکن لکھنؤ، شاگرد مسنون

(تذکرہ جات ذکا، قاسم و سوز) -

(۹۵۲) سید - میر غلام رسول، ساکن آگرہ (تذکرہ قاسم) - یہ مراد آباد

کے شہنشاہ ہیں (گلشن بے خار) -

(۹۵۳) سید - میر غالب علی خان - یہ شاہ دہلی کے خاص

منشی ہیں اور اردو اور فارسی میں شعر کہتے ہیں (تذکرہ ذکا) - پہلے ان کا  
تخلص شریب تھا۔ اُس کو انہوں نے تبدیل کر دیا؛ کیوں کہ ہاشادہ نے ان کو  
سیدالشعرا کا خطاب دیا تھا (تذکرہ قاسم) - یہ میر تقی کے دھنے والے ہیں؛ لیکن  
انہوں نے دہلی میں پرورش پائی تھی (طبقات سخن) - ان کو انتقال کپے  
ہوئے کچھ عرصہ ہوا (گلشن بے خار) -

(۹۵۴) سید - میر امام الدین (تذکرہ علی ابراہیم) -

(۹۵۵) سید - میر (میرزا) تذکرہ ذکا قطب الدین (میر قطب علی -

گلشن بے خار) معروف بہ قطب عالم، ساکن سکندر آباد - کبھی کبھی  
دیختہ میں شاعری کیا کرتے ہیں (تذکرہ قاسم) - یہ حکیم ہیں (گلشن  
بے خار) -

- (۶۵۶) سید—میر یادگار علی، ساکن بہادرپور، جو میوات میں ہے -  
یہ نوجوان شخص، فوج میں ہیں اور دہلی میں رہتے ہیں (تذکرہ قائم) -  
(۶۵۷) سیف—میرزا سیف علی - ان کا انتقال ہو چکا ہے -  
(تذکرہ قاسم) -
-

## ش

(۶۵۸) شاد—یہ بڈھانہ کے شاعر ہیں - کچھ عرصے سے انہوں نے بھوپال میں سکونت اختیار کر لی ہے (تذکرہ ڈکا) -

(۶۵۹) شاد—مہر احمد حسین - ان کے بزرگ حجاز سے ہندوستان میں 'شمس الدین التمش کے زمانے میں' آئے تھے - یہ مہرقہ کے نزدیک شکوہ آباد میں رہتے ہیں (گلشن بے خار و تذکرہ سرور) -

(۶۶۰) شاد—راے دیبی پرشاد 'ساکن حیدرآباد و شاگرد فیض (گلشن بے خزاں) -

(۶۶۱) شاد—میرزا الہی یار بیگ (الہ بیگ - تذکرہ ڈکا) قیامی، شاگرد مصطفیٰ (تذکرہ قاسم) -

(۶۶۲) شاد—پرشادی رام - یہ سکندرآباد کے برہمن اور زندہ دل کے دوست ہیں (تذکرہ ڈکا) -

(۶۶۳) شاد—منشی رام پرشاد کاپستھ، شاگرد نصیر - یہ نوجوان ذہن شخص ہیں اور اب دہلی میں رہتے ہیں (گلشن بے خزاں) -

(۶۶۴) شاد—سید تفضل حسین - یہ دہلی آئے اور انہوں نے صاحب گلشن بے خزاں سے ملاقات کی -

(۶۶۵) شاد اب—لالہ خوشوقت راے، ساکن چان پور ندیہ (تذکرہ قائم) - یہ ہوشیار انشا پرداز تھے (تذکرہ عالی ابراہیم) - قائم کے شاگرد تھے (گلشن بے خار) - طبقات سخن میں ان کا تخلص شاد دیا ہوا ہے -

(۹۹۶) شادان—لالہ بساویں لال ساکن پتنگہ، مشاعروں میں پابندی سے شریک ہوا کرتے ہیں اور اچھے انشا پرداز ہیں (شورہی) - دہلی میں رہتے ہیں (سرور) -

(۹۹۷) شادان—میر دجیب علی، شاگرد بہوڑے خاں آشفتنہ (قاسم) - ادھر عرصہ سے ان کو میں نے نہیں دیکھا - نہیں معلوم اب کہاں ہیں (سرور) -

(۹۹۸) شاعر—لالہ متھرا داس، عرف متھن لال کا دستہ - یہ موسیقی اور فنونِ حروف میں ماہر ہیں (قاسم) -

(۹۹۹) شاعر—میر کمال الدین حسین عرف میر کلو، میر درد کے رشتہ دار ہیں اور دہلی میں رہتے ہیں (شورہی و گلزار ابراہیم) - میر ناصر پرست کہلاتے ہیں (ذکا) - میر ناصر الدین رنج کے بیٹے تھے اور ایک دیوان یادگار چھوڑا ہے (قاسم) - ان کا انتقال ہو چکا ہے (عشقی) -  
(۱۰۰۰) شافلی—یہ بسمل کے شاگرد ہیں، لیکن ان پر سبقت لے گئے ہیں (قائم، گردیزی و شورہی) -

(۱۰۰۱) شافی—امین الدین دہلوی، اب ۱۱۹۹ھ میں پتنگہ میں افلاس کی حالت میں رہتے ہیں (علی ابراہیم) - ۱۱۹۸ھ میں انتقال کیا (عشقی) -

(۱۰۰۲) شاکر—محمد شاکر، ساکن اعظم پور، محمد علی حشمت اور قائم کے دوست تھے اور نجوم میں مہارت رکھتے تھے (قائم و علی ابراہیم) -  
(۱۰۰۳) شاکر—شاہ (میر) شاکر علی دہلوی، ایک نوجوان ہیں جو شاہ محمد عظیم سے جلال الدین دوسی کی مثنوی اور تصوف کی اور کتابیں پڑھا کرتے ہیں (قاسم و سرور و گلشن بیخار) -

(۱۰۰۴) شاکی—منشی جواہر سنگھ، ساکن مہرتہ، شاگرد غلام

معنی الدین عشق (ذکا) -

(۹۷۵) شاہ—شاہ سعد اللہ ملقب بہ عشق علی ساکن پٹنہ شاہ  
ارزان کے خلیفہ شاہ کریم اللہ کے مرید اور مہر درد کے شاگرد ہیں (شورش)۔  
یہ فقیر ہیں اور ان کا تکیہ سارن میں بیٹا کے قریب ہے (عشقی)۔  
ان کا انتقال ہو چکا ہے (قاسم)۔

(۹۷۶) شاہ علی خاں (مہر) دہلوی، پریشان حالی میں مرشد آباد  
آئے تھے، پھر وہاں سے لکھنؤ چلے گئے۔ لکھنؤ سے دکن چلے گئے اور کہتے  
ہیں وہیں انتقال کیا (علی ابراہیم)۔

(۹۷۷) شاہی—شاہ قلی خاں ساکن باغ نگر (حیدر آباد) علی  
ابراہیم) تانا شاہ کے دربار میں نوکر تھے اور زیادہ تر مرثیہ کہا کرتے تھے  
(قائم و علی ابراہیم)۔

(۹۷۸) شائق—مہر بدرالدین حسن بریلوی، ایک تعلیم یافتہ  
شخص ہیں (ذکا)۔

(۹۷۹) شائق—پیر مہاں † ("پیر محمد") تذکرہ قاسم)۔ ساکن لکھنؤ۔  
پہلے مہاں ہاشمی کے شاگرد تھے، اب جرأت کے شاگرد ہیں (مصطفیٰ)۔

(۹۸۰) شائق—محمد ہاشم شاگرد مہر عزت اللہ عشق، مرثیہ خوانی  
میں مہارت رکھتے ہیں (قاسم)۔ ان کا ہمیشہ خھاطی ہے۔

(۹۸۱) شائق—میر حاجی دہلوی، شاگرد مہر ہدایت علی کوٹھی،  
نوجوان شخص ہیں اور زیادہ تر فارسی میں شعر کہتے ہیں (قاسم)۔

(۹۸۲) شائق—نظیر الدین بریلوی (ذکا)۔ طبقات سخن اور گلشن  
بہخار میں ان کا نام نظیر الدین حسن ابن شاہ قلام معنی الدین اویسی  
("رومی") تذکرہ سرور) سرہندی لکھا ہے۔ سرور نے ان کے ذکر میں حال کا

\* یہ "بھاگ نگر" ہے جو شہر حیدرآباد کا پرانا نام ہے۔

† "پیر محمد" (گلشن بے خار)۔

صیغہ استعمال کیا ہے، [جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ بقیہ حیات ہیں]۔  
 نہایت فی علم آدمی ہیں۔ علم حساب اور عروض و قافیہ پر رسالے  
 لکھے ہیں۔ عروض اور قوافی کا رسالہ نظم میں ہے، جس کے ہر شعر کے  
 پہلے مصرع میں عروض کے اور دوسرے میں قافیہ کے مطالب بیان ہوئے  
 ہیں۔ اس نظم کا نام ”یک بہمت“ ہے۔ زیادہ تر فارسی شعر کہتے ہیں  
 (طبقات سخن)۔

(۹۸۳) شائق—میر قمر علی، ساکن یتیم خانہ، ریختہ کہتے ہیں  
 (شورش)۔

(۹۸۴) شجاع—نواب شجاع علی خاں ابن نواب ملیر الدولہ نادر  
 جنگ۔ کچھ عرصے سے مغلیہ دربار (یتیم خانہ) میں رہتے ہیں (شورش)۔  
 (۹۸۵) شرافت—مہرزا اشرف علی لکھنوی (قاسم) مہر مشرف کے  
 پوتے اور مسنون کے شاکر ہیں (گلشن بہتار)۔

(۹۸۶) شرر—مہرزا ابراہیم بیگ، لکھنؤ میں پیدا ہوئے تھے اور  
 اوسط درجے کے شاعر تھے (مصطفیٰ)۔ نوازش کے شاکر تھے (گلشن بہتار)۔  
 (۹۸۷) شرر—مہرزا جعفر، مہرزا محمد کے چھوٹے بھائی تھے۔  
 مہرزا محمد فارسی میں عشق تخلص کرتے تھے۔ سپاہی معلوم ہوتے تھے۔  
 دکن چلے گئے اور وہیں انتقال کیا (سرور و قاسم)۔ پونا میں انتقال کیا (ذکا)۔  
 (۹۸۸) شرر—مہرزا صادق، ایک ملکسر مزاج شخص تھے (گلشن  
 بہتار)۔

(۹۸۹) شرر—مہرزا غیاث الدین (بہتار)۔

(۹۹۰) شرف—دکن کے ایک شاعر (ذکا)۔

(۹۹۱) شرف—شیخ شرف الدین حسین (یا ”حسن“ قاسم) مرہٹہ

\* مگر گلشن بے خار میں ہے: ”شقییے بودہ نکا ترک دنیا بودہ“۔

کہنے میں مہارت رکھتے ہیں (قاسم) - دہلی کے قریب، قدم شریف میں  
رہتے تھے (گلشن بہتار) -

(۶۹۲) شرف—میرزا شرف الدین، لکھنؤ کے ایک شاعر ہیں (ذکا و  
گلشن بہتار) -

(۶۹۳) شرف—میر محمدی، ساکن دہلی، نواب خان درواں کے  
بھتیجے تھے (علی ابراہیم و عشقی) - صوفی تھے اور قاسم ان کو جانتے تھے  
لیکن جب قاسم نے تذکرہ لکھا، تو شرف انتقال کر چکے تھے -

(۶۹۴) شریف—میرزا شریف بیگ، ایک شریف خاندان سے ہیں  
اور شاعری میں ظریف و حریف (گلشن بہتار) -

(۶۹۵) شریف—میرزا محمد شریف، میرزا فیض کے بھتیجے ہیں،  
جنہوں نے فصوص الحکم کی دو شرحیں لکھی ہیں - میرزا شریف، نوجوان  
ہیں اور مصعب اللہ مصعب کے شاگرد - کئی برس ہوئے دہلی سے چلے گئے  
(قاسم) -

(۶۹۶) شریف—میرزا محمد شریف - یہ مسلمان ہو گئے ہیں -  
مرثیہ کا شوق رکھتے ہیں (قاسم) - غالباً یہ وہی میرزا شریف بیگ ہیں جو  
لالہ شریف بیگ کر کے مشہور ہیں اور جو لالہ دولت رام کھتری کے بھتیجے  
ہیں - دولت رام کا ذکر، ذکا نے اپنے تذکرے میں کیا ہے -

(۶۹۷) شعاع—شاہزادہ محمد اکبر، ابن شاہ عالم آفتاب (اور اسی  
رعایت سے شعاع تخلص کرتے ہیں) - یہ ولی عہد ہیں (ذکا و قاسم) -

(۶۹۸) شعلہ—امرناتھ کشمیری، ساکن لکھنؤ (گلشن بہتار و سرور) -

(۶۹۹) شعور—شعور احمد، ساکن رام پور - یہ رؤف احمد رافت کے  
والد ہیں (قاسم) -

(۷۰۰) شعوری—ساکن جوالا پور (ذکا و گلشن بہتار) - ساکن

چاند پور (شورہ) -

(۷۰۱) شفا—حکیم محمد حسن خان، ساکن دہلی، جوان آدمی

ہیں (ذکا) -

(۷۰۲) شفا—حکیم یار علی [خان] طبابت میں اچھی دستگاہ

دکھتے ہیں (قائم) -

(۷۰۳) شفیق—میر محمد شفیق، سودا اور میر کے دوست ہیں -

اب لکھنؤ میں رہتے ہیں (علی ابراہیم و عشقی) -

(۷۰۴) شفیق—مظہر علی خان دہلوی، عرف مرزا بدھن، فراق

اور قاسم کے شاگرد ہیں (قاسم) -

(۷۰۵) شکر—محمد میرزا ساکن حیدرآباد، ابن حسن میرزا قصد

شاگرد فیض (بہمنزل) -

(۷۰۶) شکر—دانا کشن کائستہ، ساکن مرادآباد (گلشن بہنار) -

(۷۰۷) شکوہ—محمد رضا، ساکن لکھنؤ، مرزا قتل کے دوست

اور شاگرد ہیں اور فارسی میں شعر کہتے ہیں (مصطفیٰ و قاسم) -

(۷۰۸) شکوہ—سید شکوہ علی، ساکن سراوہ - ان کو انتقال کہے

ہوئے کوئی پچیس برس ہوئے (سرور) -

(۷۰۹) شکوہ—شیخ غلام حسین، افلاس کی حالت میں ہیں

اور محمد تقی میر کے شاگرد ہیں (قاسم) - انہوں نے ایک دیوان لکھا

ہے (ذکا) -

(۷۱۰) شکوہ—بدھ سنگھ، ایک لوہار ہے، بہرے خان آشتیہ کا

شاگرد (قاسم) -

(۷۱۱) شکوہ—میرزا سیف علی خان، ابن نواب شجاع الدولہ، پہلے

بیان تخلص کیا کرتے تھے اور میرزا قاسم علی جوان سے اصلاح لیتے تھے - اب



تخلص بدل دیا ہے - مصحفی ان سے لکھنؤ میں ملے تھے - ایک دیوان ان سے یادگار ہے (ذکا) -

(۷۱۲) شگنہ—مہرزا شگنہ بخت بہادر (”بہدار بخت“ - گلشن

بہتخار و سرور) عرف مہرزا حاجی صاحب، ابن مہرزا جوان بخت جہاندار شاہ، بنارس میں رہتے تھے (ذکا) -

(۷۱۳) شمس—مہر شمس الدین علی، عرف مہرزا جنم (قاسم) -

(۷۱۴) شمس—ولی اللہ - یہ دکن کے مشہور شاعر تھے - عالمگیر

کے زمانے میں دہلی آئے اور بادشاہ نے ان کا اعزاز کیا - انہوں نے اپنے وطن کی زبان میں ایک دیوان یادگار چھوڑا ہے (بہتخار) -

(۷۱۵) شور—جارچ بنس (؟) - عیسائی تھے (بہتخار) -

(۷۱۶) شور—خواجہ عظیم خان دہلوی، ابن خواجہ محمدی خان،

مرزا گھسٹا کے شاگرد، موتیہاری (بہار) میں رہے تھے (شورش) - ان کا انتقال ہو چکا ہے (عشقی) -

(۷۱۷) شور—مہرزا محمود بیگ دہلوی، عرف ملہو بیگ، جوان

سپاہی وضع تھے اور سعادت یار خان رنگین اور انشاء اللہ خاں کے شاگرد تھے - جوانی میں انتقال کیا (قاسم) - سرور اور قاسم کے دوست تھے -

(۷۱۸) شورش—غلام احمد، ابن محمد اکبر، نوجوان تھے، مومن

خان، آشنا کے شاگرد (گلشن بے خار) -

(۷۱۹) شورش—مہر مہدی ساکن پٹنہ، ابن مہرزا غلام حسین، ایک

ہوشیار نوجوان تھے (عشقی) -

(۷۲۰) شورش—ناصر حسین (”خلیفہ نادر حسین“ - سرور و ذکا)

ساکن دہلی - یہ نوجوان ثناء اللہ فراقی کا شاگرد ہے (قاسم) -

(۷۲۱) شوق—شہج الہی بکھ، ساکن آگرہ - آج کل فرخ آباد میں

مہرزا مظفر بخت کے مہشی ہیں (سرور) - ایک دیوان دیکھتے اور ایک

کتاب ”قوانین سلطنت“ کے مصنف ہوں۔ ۱۲۲۱ھ میں انتقال کیا  
(گلشن بے خار)۔

(۷۲۲) شوق—بھوگی لال (گلشن بے خار)۔

(۷۲۳) شوق—تہمتن جنگ بہادر، دکن کے ایک امیر (قاسم)۔

(۷۲۴) شوق—جواہر بیگ لکھنوی، شاگرد مصطفیٰ، مشہد چلے گئے

(گلشن بے خار)۔

(۷۲۵) شوق—حسن علی (”حسن خاں پتھان“؛ گلشن بے خار)۔

”حسن علی خاں“ سرور، دہلوی، شاگرد آرزو (گردیزی و شورہ)۔

سپاہی تھے اور نواب عمادالملک کی ملازمت میں (علی ابراہیم و عشقی)۔

ایک دیوان ان سے یادگار ہے۔

(۷۲۶) شوق—روشن لال، ایک باکنال گویا، نصیر کا شاگرد (قاسم

و ذکا)۔

(۷۲۷) شوق—شہو گریال، عرف کا جی، ساکن پٹنہ، پسر مہاجن

سوداگر مل، نے جوانی میں انتقال کیا (عشقی)۔

(۷۲۸) شوق—حافظ قلام رسول دہلوی، شاگرد نصیر (قاسم و گلشن

بے خار)۔

(۷۲۹) شوق—فہض علی، معاصر سودا۔ ان کے بہت سے شاگرد

تھے۔ فارسی اور ریختہ میں شعر کہتے تھے (ذکا)۔

(۷۳۰) شوق—مولوی قدرت اللہ رامپوری (”ساکن موئی“۔ گلشن

بے خار؛ ”ساکن رے پور“۔ سرور)۔ یہ ایک دیوان اور شعراے ریختہ کے ایک

تذکرے کے مصنف ہیں (عشقی)۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے ایک لاکھ شعر

کہا (طبقات ستین)۔

(۷۳۱) شوق—محمد بخش ساکن کوتانہ، شاگرد برکت اللہ خاں

برکت، (ذکا) سپاہی پیشہ تھے (قاسم)۔

(۷۳۲) شوکت—میرزا علی لکھنوی، سبقت کے چھوٹے بھائی ہیں،

ایک مختصر دیوان لکھا ہے (ذکا) -

(۷۳۳) شوکت—محمد منیف علی بجنوری ابن میر رستم علی

مصلح، خوشنویس، میر غلام علی عشرت کے شاگرد ہیں (ذکا) - بنارس

میں عیسائی ہو گئے تھے اور اب مہرتھ میں مشن کا کام کیا کرتے ہیں (گلشن)

بے خار) -

(۷۳۴) شہامت—شاہ شہامت علی، ایک درویش ہیں (ذکا) -

اودھ میں رہتے ہیں (گلشن بے خار) -

(۷۳۵) شہرت—افتخار الدین خان، برادر واثق علی خان، ۱۸۱۴ع

میں کلکتے میں رہا کرتے تھے - بیٹی نرائن نے ان کا ذکر کیا ہے -

(۷۳۶) شہرت—امیر بخش خان، دہلی کے کشمیری اور فراق کے

شاگرد، دہلی میں رہتے ہیں (ذکا) - دکن چلے گئے تھے (قاسم) - جوانی میں

انتقال کیا (گلشن بیخار) -

(۷۳۷) شہرت—میرزا محمد دہلوی، شاگرد یحییٰ امان چرائی،

۱۱۹۹ھ میں کلکتے میں رہتے تھے (علی ابراہیم) - لکھنؤ کے باشندے ہیں

(عشقی) -

(۷۳۸) شہرت—ابن شاہ معصوم مہوس سخت فکھ گو شاعر تھا

(قاسم) -

(۷۳۹) شہید—مولوی غلام حسین غازی پوری، ۱۱۹۹ھ میں بنارس

میں تھے (علی ابراہیم) - آج کل بنارس میں منتی ہیں (عشقی) -

(۷۴۰) شہید—ایک پرانے شاعر تھے (ذکا و سرور) -

(۷۴۱) شہیدی—میر کرامت علی لکھنوی، ناسخ کے شاگرد کہے

جاتے ہیں (ذکا) - زیادہ تر پنجاب میں رہتے ہیں - کبھی کبھی دہلی آیا

کرتے ہیں (گلشن بیخار) -

(۷۳۲) شیدا—مولوی امانت اللہ، کلکتے میں رہتے تھے ( بیہی نرائن ) -

(۷۳۳) شیدا—میر فتح علی، ساکن شمس آباد منٹو - میر سوز نے ان کو متبذول کر لیا ہے اور سودا ان کے استاد ہیں (علی ابراہیم و عشق) - یہ لکھنؤ میں ایک افسر تھے اور آصف الدولہ کے ہاں سے ۵۰۰ روپیہ ماہوار پاتے تھے - ان کے دیوان میں تقریباً ۹۰۰ شعر ہیں (قاسم) - قاسم کے بیان کے مطابق، میں ان کو اور مندرجہ ذیل شیدا کو دو مختلف شخص ماننا ہوں -

(۷۳۴) شیدا—نواب معین الدین خاں، کالپی میں رہتے ہیں اور نواب غازی الدین خاں نظام کے پوتے ہیں (گلشن بیخار) -

(۷۳۵) شیدا—خواجہ ہینکا دھلی کے کشمیری اور شاہ محمدمدی بہادر کے شاگرد تھے - جوانی میں انتقال کیا (قاسم و مصطفی) -

(۷۳۶) شیر علی—(میر) دھلی کئی برس سے پتلے میں رہتے ہیں (شورش) -

(۷۳۷) شہنشاہ—احمد خاں دھلی، شاگرد اسیر، صاحب گلشن بہکڑاں کے دوست تھے -

(۷۳۸) شہنشاہ—سید الہ بخش دھلی، کچھ عرصے سے پتلے میں رہتے ہیں اور زیادہ تر مرثیے کہا کرتے ہیں (شورش) -

(۷۳۹) شہنشاہ—حافظا عبدالصمد، دھلی کے پنجابی تھے اور بہدرے خاں آشناتہ کے شاگرد (قاسم) -

(۷۴۰) شہنشاہ—میر محمدمدی، آج کل دھلی میں رہتے ہیں، لیکن وہاں کے باشندے نہیں ہیں (شورش) -

(۷۴۱) شیون—میر احسن، ساکن پتلے، سپاہی پیشہ تھے - ان کا

## ص

(۷۵۲) صابر—میرزا صابر‘ (بے خزاں) -

(۷۵۳) صابر شاہ—دہلوی‘ ہمعصر محمد شاہ‘ شاگرد فدوی (ذکا) -

مگر صاحب ”بے خزاں“ کے بیان کی رو سے میرزا فدائی بیگ فدوی‘ ان کے شاگرد تھے -

(۷۵۴) صاحب—ایک پورانے شاعر تھے - ایک دیوان ان سے یادگار ہے

(گلشن بیتخار) -

(۷۵۵) صاحب—آئمۃ الفاظیہ بیہکم‘ مشہور بہ صاحب جی

(گلشن بیتخار) -

(۷۵۶) صاحب—سمرو کے بھتے ہیں - مظفر الدولہ ممتاز الملک

نواب ظفریاب خاں بہادر نصرت جاگ‘ خطاب ہے - کبھی کبھی اپنے مکان پر شعرا کو جمع کیا کرتے ہیں (ذکا) - ایک پُر لطف مگر بد اطوار شخص تھے (قاسم) - پھراتی خاں دلسوز کے شاگرد تھے (گلشن بیتخار) -

(۷۵۷) صاحبقران‘ لکھنؤ کے ایک مستحضرے شاعر - ایک نہایت

فحش دیوان لکھا ہے (قاسم و ذکا) - ان کا نام امام علی رضوی تھا اور بلگرام کے رہنے والے تھے (طبقات سخن و گلشن بیتخار) -

(۷۵۸) صادق‘ میرجعفر خاں دہلوی‘ میر سید محمد قادری کے

پوتے تھے‘ جو ایک بزرگ تھے اور جن کا مزار دہلی کے قریب ہے - صادق نے دیار مشرق (اودھ) میں انتقال کیا اور ایک تصنیف ”بہارستان جعفری“ چھڑی (علی ابراہیم) -

(۷۵۹) صادق—میر صادق علی‘ قوجدار خاں (یعنی شاہ عالم کے

فیل خاصہ کے فیلمبان) کے بیٹے ہیں - اب سلیمان شکوہ کے زمانے میں صادق اسی خدمت پر ہیں (مصطفیٰ) - انشاء اللہ خاں کے شاگرد ہیں (سرور) -

(۷۹۰) صادق - میر صادق علی خاں پٹنہ کے ایک نوجوان ہیں اور شاہ دہلی کے دواخانے میں کسی خدمت پر ہیں (قاسم) -

(۷۹۱) صادق - صادق علی شاہ عرف حیدری فرخ آباد میں رہتے ہیں (قاسم) -

(۷۹۲) صادق - شاہزادہ میرزا محمد - شاہ عالم کے داماد ہیں (قاسم) -

(۷۹۳) صافی - لالہ بدھ سین - مکتب داری ان کا ذریعہ تھی - تھوڑا عرصہ ہوا انتقال کیا (بھنڈراں) -

(۷۹۴) صافی - میر مظہر علی بہاری شاگرد میرزا محمد فاخر مکین زیادہ تر فارسی شعر کہتے ہیں (شورش) -

(۷۹۵) صانع - نظام الدین احمد بلگرامی زیادہ تر مرشد آباد اور کلکتہ میں دھا کرتے تھے - ۱۱۹۵ھ کے بعد انتقال کیا - ایک فارسی دیوان ان سے یادگار ہے (گلشن ہند و علی ابراہیم) -

(۷۹۶) صبا - ساکن پٹنہ شاگرد میر ضیاء الدین صبا (ذکا) -

(۷۹۷) صبا - میرزا راجہ شلکو ناتھ ابن مرزا راجہ رام ناتھ ذکا -

ذکا ان کو اپنا دوست بتلاتے ہیں - یہ میر تقی میر کے شاگرد تھے (قاسم) -

(۷۹۸) صبا - لالہ کانچی مل کانسٹیبل لکھنوی ('فیروز آبادی') - گلشن

بھنڈار) - ان کے بزرگ فیروز آباد کے تھے (جو آگرے سے دور نہیں) - پچیس برس

کی عمر میں انتقال کیا اور ایک مختصر سا دیوان چھوڑا (مصطفیٰ) -

(۷۹۹) صبا - احمد آبادی (میر و شورش) -

(۷۷۰) صبر—میرزا غلام حسین بیگ (”حسین خاں“ - بے خزاں)  
دہلی کے کشمیری اور حکیم بو علی خاں کے بیٹے ہیں اور میر عزت اللہ  
عشق کے شاگرد (ذکا) -

(۷۷۱) صبر—میر محمد علی فیض آبادی، زیادہ تر مرثیہ کہتے  
ہیں (علی ابراہیم) -

(۷۷۲) صدق—محمد صدیق حیدرآبادی، شاگرد میاں فیض  
(بے خزاں) -

(۷۷۳) صفا—مفلال کُستہ لکھنوی، شاگرد مصطفیٰ [بے خزاں] -

(۷۷۴) صفا—نام نا معلوم (ذکا) - صاحب ”بے خزاں“ ان کا نام  
مرزا نتھن\* صفا بتلاتے ہیں -

(۷۷۵) صفدر—میر صفدر علی جے پوری (ساکن ”سوئی پست“ -

کلشن بے خار و بے خزاں) - جے پور میں ملازم ہیں (قاسم)† -

(۷۷۶) صفدری—حیدرآبادی، پرانے شاعر ہیں (علی ابراہیم) -

(۷۷۷) صفدری ساکن پٹنہ، فارسی کے اچھے شاعر اور آصف چاہ

کے ہم عصر تھے - دہلی میں انتقال کیا (شورش) -

(۷۷۸) صفدری—میر صادق علی، میر تیر الدین ملت کے بیٹے اور

میر نظام الدین مملون کے چھوٹے بھائی اور شاگرد ہیں - نوجوان شخص

ہیں (قاسم و ذکا) - جوانی میں مار ڈالے گئے (کلشن بے خار) -

(۷۷۹) صغیر—جان خاں (بے خزاں) -

(۷۸۰) صمد—میاں عبدالصمد حیدرآبادی، شاگرد فیض (بے خزاں) -

\* مگر ”کُستہ بے خزاں“ (نولکشر ۱۲۹۱ھ) میں یہ لکھا ہے: ”...لاعلم - حال  
ان کا کچھ صحت نہ ہوا“ -

† یہ دو مختلف شخص ہیں، ہم تئناص اور ہمنام - ایک جے پور کا، ایک سوئی پست  
کا رہنے والا -

- (۷۸۱) مصمصام — امیرالامرا مصمصام الدولہ کا انتقال ہو چکا (گردیزی)  
 یہ عام طور سے خواجہ محمد عظیم کہلاتے تھے اور فرخ سیر کے امیر تھے -  
 (علی ابراہیم) - اگرچہ بظاہر محمد شاہ کے امیرالامرا تھے لیکن درحقیقت  
 اُن کے وزیر تھے - نادر شاہ کی لڑائی میں کام آئے (شورش) -
- (۷۸۲) صنعت (گردیزی کے ایک نسخے میں ”صفت“†) مغل خاں -  
 (”مغل جان“ - عشقی) - نواب نظام الملک آصف جاہ کے رشتہ دار ہیں -  
 (گردیزی و شورش) -
- (۷۸۳) صنعت — کریم الدین (”مہیاں کریم اللہ“ - بے خزاں)  
 مراد آبادی، سنار ہیں (گلشن بے خار) -
- (۷۸۴) صواب — شیخ محمد اشرف غازی پوری، شاگرد مصمصام  
 الہ آبادی، ایک نوجوان ہیں (شورش) -
- (۷۸۵) صیاد — میرزا غلام حسن، شاگرد میر عزت اللہ عشق (ذکا) -



## ض

(۷۸۶) ضاحک—مہر غلام حسین، مہر حسن کے والد اور ایک ظریف شاعر ہیں۔ اب ۱۱۹۹ھ میں فیض آباد میں رہتے ہیں (علی ابراہیم و شورہی)۔ معلوم ہوتا ہے کہ عشقی نے جب تذکرہ لکھا، اُس وقت ان کا انتقال ہو چکا تھا۔

(۷۸۷) ضبط—مہر حسن شاہ، یہ لکھنؤ کے ایک شاعر ہیں (قاسم)۔

(۷۸۸) ضمیر—تھاکر داس (شورہی)۔

(۷۸۹) ضمیر—گلگا داس کائستہ، دہلی میں رہتے تھے۔ ریختہ میں

محمّد نصیر کے اور فارسی میں مرزا محمد عشق کے شاعر تھے (قاسم)۔  
سلسکرت بھی جانتے تھے (ذکا)۔ ان کے انتقال کو کچھ عرصہ ہوا (سرور)۔

(۷۹۰) ضمیر—شیخ مداری، ساکن آگرہ، ولی محمد نظر کے اور بیدار کے شاعر (قاسم)۔

(۷۹۱) ضمیر—نذیر الدین، بڑے طامع تھے اور افہوں کے عادی تھے (طبقات سخن)۔

(۷۹۲) ضمیر—ہدایت علی خان دہلوی، مضامین بہ نصیر الدولہ بخشہ الملک اسد جنگ بہادر، [دہلی سے] پتلے چلے آئے تھے اور حسین آباد میں انتقال کیا (علی ابراہیم و عشقی)۔

(۷۹۳) ضیا—احمد آباد کے ایک پرانے شاعر تھے (ذکا)۔

(۷۹۴) ضیا—میرزا ضیا بخت بہادر، میرزا فرخندہ بخت مرحوم

کے بیٹے ہیں (قاسم و سرور)۔

\* اشپورنگر نے غلطی سے ”محمد ولی نصیر“ لکھ دیا ہے۔

(۷۹۵) ضیا—میر ("میاں" تذکرہ شورش) ضیاء الدین دہلوی،  
 ہمعصر سودا - لکھنؤ گئے تو ان کے بہت سے شاگرد ہو گئے - ۱۱۹۹ھ میں  
 پتلے گئے (علی ابراہیم و گلشن ہند) - آخر عمر میں مرشد آباد میں رہے  
 اور ایک دیوان یادگار چھوڑا (گلشن ہند) - چالیس سال ہوئے پتلے میں  
 سکونت اختیار کی اور وہیں انتقال کیا (مشقی) - طبقات سخن میں  
 ان کے علاوہ ایک اور ضیاء الدین کا ذکر ہے جو عشق بازی اور شراب کے  
 عادی تھے -

(۷۹۶) ضیا—ایک شاعرہ (سرور) -

(۷۹۷) ضیا—شیخ ولی اللہ دہلوی (بے خزاں) -

(۸۹۸) ضیغم—مولوی فضلقر علی ابن مولوی حیدر علی لکھنوی  
 (بے خزاں) -

## ط

(۷۹۹) طالب—مہرزا ابو طالب، یہ ایک گانو کے رہنے والے تھے، جو اورنگ آباد کے قریب ہے۔ بہادر شاہ کی فوج میں نوکر تھے جو ۱۱۱۸ع میں تخت نشین ہوئے۔ انہوں نے اپنی زندگی کا ایک حصہ دہلی میں صرف کیا (قائم)۔

(۸۰۰) طالب،<sup>۱۵</sup> حافظ طالب، رام پور کے ایک شاعر، مولوی قدرت اللہ شوق کے شاگرد ہیں (گلشن بہار)۔

(۸۰۱) طالب—طالب حسین خاں، دہلی کے کشمیری اور مہار مسکری نالان کے بیٹے۔ شاہزادہ سلیمان شکوہ کے داروغہ ہیں (مصطفیٰ و قاسم)۔ انشاء اللہ خاں کے شاگرد ہیں (سرور)۔

(۸۰۲) طالب—عاشور بیگ خاں، ابن دولت بیگ خاں۔ اصل ان کی توران سے ہے، لیکن ہندوستان میں پیدا ہوئے۔ مہر تقی مہر اور فراق کے شاگرد ہیں (قاسم)۔

(۸۰۳) طالب—شیخ طالب علی ساکن یتیم و برادر غلام علی راسخ (شورش) فدوی کے شاگرد تھے اور ۱۲۰۲ھ میں انتقال کر گئے۔ ایک دیوان چھوڑ گئے ہیں۔ عشقی نے ان کی تاریخ وفات ”طالب علی در قرب احمد جا یافت“ لکھی ہے۔

(۸۰۴) طالب—مہر طالب علی ولد آبادی، مصیب کے قریبی رشتہ دار تھے (شورش)۔

<sup>۱۵</sup> مولوی اللہ دان، عرف حافظ شہزادی، طالب تقاص (ریاض القضا، مصطفیٰ)۔

(۸۰۵) طالب—طالب علی، مہر غالب علی خان سید کے بیٹے اور شاکر د ہیں (قاسم و ذکا) -

(۸۰۶) طالب—مہیاں طالب علی بزرگ زادے (یعنی کسی مشہور آدمی یا ولی کی اولاد سے) ہیں اور لکھنؤ میں رہتے ہیں (ذکا) -

(۸۰۷) طالع—لالہ ہلدو لال، حیدرآبادی، فیض کے شاکر د تھے (بے خزاں) -

(۸۰۸) طالع—مہر شمس الدین دہلوی† - جوانی میں اعتقال کیا (گردیزی) - لکھنؤ کے نواح کے رہنے والے تھے (علی ابراہیم) -

(۸۰۹) طبیب—سید شاہ ساکن لاہور، نہایت صحت کے ساتھ اوروں کو لکھتے ہیں (ذکا) -

(۸۱۰) طبیب—ولی محمد، دہلی میں جراحی کا کام کرتے ہیں اور ذوق کے شاکر د ہیں (ذکا) -

(۸۱۱) طب—چھٹو لال کائستھ لکھنوی، شاکر د نوازش - یہ زیادہ تر مرثیے کہتے ہیں اور اُن میں مختلف تخلص کیا کرتے ہیں - اسلام

قبول کر لیا ہے (گلشن بیخار) - بعد میں امام بخش ناسخ سے اصلاح لیتے تھے - اب اوند کے دربار میں ہیں (طبقات سخن) -

(۸۱۲) طرز—گردہاری لال کائستھ، ساکن امرتھ، شاکر د قائم (علی ابراہیم) -

(۸۱۳) طرزی—مہر امام علی - ان کی عمر ۱۸ برس کی ہے اور مہرے شاکر د ہیں (عشقی) -

(۸۱۴) طرہ—طرہ باز خان بخاری (گلشن بے خار) -

(۸۱۵) طفل—مرزا (شاہزادہ) عبدالمقندر، شاہ عالم کے پوتے تھے

† گردیزی نے ان کو ”دہلوی“ نہیں لکھا ہے -

(قاسم) تین دیوان لکھے ہیں (سرور) -

(۸۶۹) طلب - شہخ طالب علی ساکن سامانہ، ذوالفقار الدولہ

"نحب خاں کے ساتھ مہر تہ آئے، جہاں دینکتہ کی اصلاح صاحب طبقات  
سختن سے لیا کرتے تھے - بعد میں انگریزی فوج میں داخل ہو گئے اور  
جماعہ دار کے عہدے تک ترقی کی (طبقات سختن) -

(۸۷۷) طور - لکھنؤ کے ایک شاعر ہیں، محمد رضا برق [شاگرد]

ناسخ کے شاگرد، گلشن بے خار) -

(۸۸۸) طوماس - جان ٹامس، دہلی میں رہتے ہیں اور مسٹر

جارچ کے بیٹے ہیں جو "جہاز صاحب" کہلاتے ہیں - سپاہی منٹس ہیں  
(ذکا، سرور، قاسم\*) -

\* قاسم کے "محبوبہ نغمہ" (مرتبہ شیرانی) میں اس شاعر کا ذکر نہیں ہے - "گلشن  
بے خار" میں صرف اتنا لکھا ہے: "زنگی زادہ ایسے مشہور بک خاں صاحب شاگرد شاہ نصیر" -

## ظا

(۸۱۹) ظاہر—میر لطف علی ابن میر محمد باقر ظہور، شاگرد حسرت، اب موسیقی کے مقابلے میں شعر کی طرف کم توجہ کرتے ہیں (شورہ)۔

(۸۲۰) ظاہر—خواجہ محمد خاں شاگرد مرزا مظہر، غالباً نادر شاہ کے حملے کے بعد انتقال کیا (گردیزی)۔ یہ علی نواز خاں کے خویش تھے اور اُن کی خاطر پتلے چلے آئے تھے۔ جوانی میں انتقال کیا (شورہ)۔

(۸۲۱) ظاہر—میر محمد دہلوی، کئی برس سے آگرے میں رہتے ہیں، جہاں طبابت کرتے ہیں (ذکا و قاسم)۔

(۸۲۲) ظریف—خدا وردی ("خدا بردی خاں"۔ ذکا و قاسم) سعادت یار خاں رنگین کے بھائی، پہلے "بے تاب" تخلص کرتے تھے۔ سپاہی صورت نوجوان ہیں اور اپنے بھائی سے اصلاح لیتے ہیں (قاسم)۔ دیکھو بیعت کا ذکر۔

(۸۲۳) ظہر—میرزا ابو ظہر شاہ دہلی، ایک دیوان کے مصنف ہیں جو اصل میں ذوق کا لکھا ہوا ہے۔

(۸۲۴) ظہور—بدیع الدین، حیدر، صاحب "طبقات سخن" کے دوسرے بیٹے تھے۔

(۸۲۵) ظہور—میر محمد باقر، شاگرد میرزا مظہر، پہلے حزیں تخلص کرتے تھے۔ جب پتلے سے جہانگیر نگر گئے تو ظہور تخلص کیا۔

\* اشپزنگر کا یہ بیان غالباً بازاری شہرت پر مبنی ہے۔ نصیر یا ذوق نے ظفر کے کلام پر استاد کی حیثیت سے اصلاح دی تھی مگر ظفر کا رنگ دونوں سے مختلف ہے۔

انہوں نے ایک دیوان اور ایک ساقی نامہ لکھا - احمد شاہ کے زمانے میں  
انتقال کیا (شورہ) -

(۸۲۶) ظہور—لالہ شہو سنگھ، آگرے میں رہتے ہیں اور یقین کا  
تتمع کرتے ہیں (گردیزی) - یہ احمد شاہ کے زمانے میں تھے علی (ابراہیم) -  
(۸۲۷) ظہور—ظہور اللہ، معاصر محمد شاہ (ذکا) -

(۸۲۸) ظہور—ظہور اللہ خان، ابن دلیل اللہ خاں ساکن بدالون (۶)  
کو مہرزا جوان بخت کے دربار سے خانی کا خطاب ملا تھا - نہایت ہی  
خوش صحبت رفیقی تھے - لکھنؤ میں اکثر شاعروں سے ربط پیدا کیا  
جیسے جرأت اور انشاء اللہ خاں - یہ نجف کی زیارت کو گئے تھے اور کئی  
برس ایران کے دربار میں رہے - شاہ نے ان کو ”سعدی ہند“ خطاب دیا -  
اب اپنے مکان پر رہتے ہیں (طبقات سخن) - ممکن ہے یہ وہی ظہور اللہ ہوں  
جن کا تذکرہ ان سے پہلے ہوا ہے -

(۸۲۹) ظہور—حافظ ظہور اللہ بیگ، دلی کے ایک نوجوان ہیں -  
ان کے آبا و اجداد توراتی تھے (ذکا و سرور) -

(۷۳۰) ظہور—نصیر الدین، شاکر مہتلا - ان کو فارسی کا اچھا  
علم ہے - حال میں نجف جانے والے تھے مگر دکن میں رہ گئے - ان کے  
استاد صاحب ”طبقات سخن“ کہتے ہیں کہ مجھے کچھ خبر نہیں وہ  
کہاں ہیں (طبقات سخن) -

ع

(۸۳۱) عابد—ہمعصر ولی - ان کی زبان اور طرز متروک ہے (ذکا)\*۔

غالباً یہ (عابد) اور ”عابدی“ ایک ہی شخص ہیں“۵۵ اور عابدی کو گارساں دتاسی نے ایک مثنوی ”دھیہ قلبی“ (دھیہ قلبی؟)† کا مصنف بتایا ہے۔  
(۸۳۲) عاجز—آلند خان، نسباً افغانی تھے اور خورجے میں پیدا

ہوئے تھے جو دہلی سے ۳۰ کوس یورپ کو ہے (سرور)۔

(۷۳۳) عاجز—زور آور سنگھ کہتری، رائے آئلند رام مخلص کے پوتے،  
دہلی میں رہتے ہیں اور فارسی اور ریختہ کہتے ہیں، شیخ نصیر الدین  
فریب کے شاگرد ہیں (ذکا و سرور)۔

(۸۳۴) عاجز—عارف الدین خان، بارہ برس ہوئے دلی آئے تھے؛  
کچھ عرصہ ہوا دکن چلے گئے اور کہتے ہیں کہ برہان پور میں ہیں (مہر و  
گردیزی)۔ یہ کہت کہا کرتے تھے (شورش)††۔

(۸۳۵) عاجز—مہر غلام حیدر خان دہلوی، متحد عظیم اللہ خان

\* قاسم بھی ان کو ولی کا معاصر بتاتے ہیں اور لکھتے ہیں: ”غالب کا از دکن باشد“  
”کے زبانیں بڑبان شعراے آن نواح کے در آن آوان بودند می ماند“۔ (مجموعہ نغز، ج ۲،  
ص ۳۹۳)۔

\*\* عابدی کا ذکر کسی تذکرے میں نہیں ملتا۔ غالباً اسی وجہ سے اشپونگر نے دونوں  
کو ایک جانا۔

† اشپونگر کا یہ شبہ قرین قیاس نہیں۔ حضرت دحیۃ بن خلیفۃ (الکلبی، صحابی  
ایک فرشتہ جمال شقص ضرور تھے مگر اردو فارسی کے نلام میں ان کا ذکر نہیں دیکھا نہیں  
گیا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مثنوی کا نام ”دھیہ قلبی“ تھا؛ کتابت میں ہمراہ حذت ہو  
گیا۔ اس میں شک نہیں کہ ”دھیہ“ کا لفظ اس ترکیب میں کچھ بہت مانوس نہیں اور شائد  
اسی سے اشپونگر نے مثنوی کے اس نام کو غلط جانا۔

†† میر اور گردیزی ”عارف علی خان“ نام بتاتے ہیں اور میر کہتے ہیں: ”اندر ریختہ  
در بھر کہت می گوید“۔ نیز دیکھو ”چمنستان شعرا“ ص ۲۶۳۔



کے بھتیجے، مسعود جعفر راقب، پانی پتی کے بھتیجے [یا بھانجے] سرور کے رشتہ دار، قدرت کے شاگرد، پتلے میں دھتے ہیں (ڈکا) - جوانی میں انتقال کیا (مشتی) -

(۸۳۶) عاجز - مہر کے بیان سے، جلوں نے ان کا اور برہان پور والے عاجز کا بھی ذکر کیا ہے، معلوم ہوتا ہے کہ یہ ۱۱۶۳ھ میں دلی میں تھے اور ایک بے باک مسخری تھے - یہ غالباً وہی عارف علی خاں عاجز، اکبر آبادی میں جن کا ذکر علی ابراہیم نے کیا ہے † -

(۸۳۷) عارف - شاہ حسین، ایک درویش، دلی کے قریب، قدم شریف میں دھتے تھے (سرور) -

(۸۳۸) عارف - مسعود عارف کشمیری، دلی میں پیدا ہوئے - (علی ابراہیم اور عشقی ان کو اکبر آبادی بتاتے ہیں اور یہ کہ ان کی دکان دلی میں دلی دروازے کے پاس تھی) - ان کا پیشہ دقوگری تھا اور مفسون اور آبرو کے شاگرد تھے - ان کو مرے تھوڑا زمانہ ہوا (مصطفیٰ) - مہر و مرزا کے ہم عصر تھے - مصطفیٰ سے ملاقات تھی - وہ کہتے ہیں کہ ان کے بعد ان کا دیوان ان کے ایک شاگرد نے ترتیب دیا -

(۸۳۹) عارف - مہر عارف علی امروہوی، کچھ عرصے سے مراد آباد میں دھتے ہیں - اپنے کو مصطفیٰ کا شاگرد بتاتے ہیں (گلشن بے خار) -

(۸۴۰) عاشق - برہان الدین، شاگرد مہر حسن، علم نقوش میں بڑی مہارت رکھتے ہیں (علی ابراہیم و عشقی و شورش) -

(۸۴۱) عشق - بھولا ناتھ دہلوی ابن لالہ گوپی ناتھ پنڈت، نواب اعظم الدولہ مہر مسعود خاں کے خزانچی تھے اور ڈکا کے دوست - فارسی

\* مہر نے "لوملی" کا لفظ لکھا ہے جسے اشپرنگر نے لغوی معنی میں لیا، مگر فارسی میں عموماً اس کے معنی ہیں: "بے باک مستورا؛ پاک شہداء؛ پیکر؛ لقا؛ آزاد"۔  
† علی ابراہیم نے ان کا حال اٹھا کم لکھا ہے کہ کچھ نہیں کہا جا سکتا -

اور اُردو شعر کہتے تھے -

(۸۳۲) عاشق—جلال الدین، ذی علم آدمی تھے - کبھی کبھی شعر

کہتے تھے (ذکا و سرور) -

(۸۳۳) عاشق—رام سنگھ کھتری دہلوی، ذکا اِن کو جانتے تھے -

صاحب دیوان تھے - اِن کو مرے کچھ مرصع ہوا (سرور)<sup>۵</sup> -

(۸۳۴) عاشق—منشی عجائب راے -

(۸۳۵) عاشق—علی اعظم خاں، خواجہ محترم خان محترم کے

بھائی، شاکرود عشقی (عشقی) - بقید حیات ہیں (شورہ) - علی ابراہیم

کے دوست تھے اور ۱۱۹۵ھ سے پہلے انتقال کیا -

(۸۳۶) عاشق—راجا کلہان سنگھ تہور جنگ، ناظم صوبہ بہار، ابن

راجا شتاب راے فارسی اور اُردو میں شعر کہتے تھے (سرور) - ایک فارسی

دیوان چھوڑا (شورہ) -

(۸۳۷) عاشق—محمد خاں، ساکن صوبہ نرور (سرور و گلشن بے خار) -

(۸۳۸) عاشق—مہدی علی خاں، دلی کے ایک اعلیٰ خاندان سے

تھے، کہیں کہ نواب علی مردان خاں کے پوتے تھے - تقریباً دس برس ہر

جمعے کو اپنے گھر پر مشاعرہ کرتے تھے، جس میں دلی کے تمام شعرا آتے تھے

جن میں سرور اور ذکا بھی ہوتے تھے - اِن کے انتقال کو دو برس ہوئے (سرور) -

اِن کے انتقال کو چار برس ہوئے - بڑے بڑے شاعر تھے: تین اُردو دیوان

لکھے، دو فارسی، پھر یوسف زلیخا، حیلہ خیدری اُردو، لہاری مجنوں،

خسرو شہرہیں اور ایک اُردو مثنوی جس میں لکھنؤ کا بیان ہے - ایک

تذکرہ بھی بعض اُن شاہدوں کا لکھا ہے جو اِن کے مشاعروں میں آیا کرتے -

کلام اِن کا تقریباً دو لاکھ شعر پر مشتمل ہے - اُردو میں شاہ نامے کا ترجمہ

\* گلشن بے خار : ”رام سنگھ“ -

نظم کرنا شروع کیا تھا، پر اجل نے مہلت نہ دی -  
 (۸۳۹) عاشق—شہنشاہ نبی بخش اکبر آبادی، ابن شہنشاہ مصنف صلاح  
 شاکرود نظیر اکبر آبادی (گلشن بے خار) -  
 (۸۵۰) عاشق—میر یحییٰ عرف عاشق علی خاں، دکن کے ایک  
 شاعر ہیں (گردیزی و علی ابراہیم و عشقی) - ذکا نے اس شخص کے ایک  
 شاعر کا ذکر کیا ہے، جس کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ حیدر آباد کا ہے \* -  
 (۸۵۱) عاشقی—آقا حسین قلی خاں ابن آقا علی خاں خراسانی -  
 عاشقی پتلے میں پیدا ہوئے - کہتے ہیں کہ اب (۱۲۵۲ھ) لکھنؤ میں  
 رہتے ہیں۔ فارسی میں نثر عشق † کے مصنف ہیں لیکن چونکہ عربی  
 نہیں جانتے، غلطیاں کی ہیں (گلشن بے خار) -  
 (۸۵۲) عاصم—نواب مصباح الدولہ خاں منصور جنگ ساکن آگرہ -  
 (۸۵۳) عاصمی—خواجہ برہان الدین دہلوی نے بہت سے مرثیے  
 کہے اور ۱۱۹۹ھ میں انتقال کیا - (قائم و گردیزی) - یہ خواجہ عبداللہ  
 احرار کی نسل سے تھے (سرور)۔ شورش ان کو "عاصی" لکھتے ہیں اور کہتے  
 ہیں کہ تاریخ خوب کہتے تھے -  
 (۸۵۴) عاصی—کرم علی دہلوی، ایک بالکل ان پڑھ آدمی تھے  
 اور پتلے میں گلدھی کی دکان رکھتے تھے - مرزا بیچو فدوی کے  
 شاگرد تھے -

(۸۵۵) عاصی—رامپوری (ذکا و گلشن بے خار) -  
 (۸۵۶) عاقل—راے سکھ راے پلنجابی، فوج میں نوکر تھے - کبھی  
 کبھی شعر کہتے تھے اور قائم کو تذکرے کے لکھنے میں بہت مدد دی - §

\* یہ بڑھاپے پر ہی - دیکھو "چمنستان شعرا" (انجمن ترقی اردو) ص ۲۲۲ -

† گلشن بے خار : "تذکرۃ..... مسوق بہ نشئت عشق مشتمل بر اشعار فارسی..."

§ معترض لکات : "راے سنگھ" (۲) - مدد دینے کا ذکر "قائم" نہیں کرتے -

(۸۵۷) عاقل—عاقل شاہ، سپاہی میں زندگی بسر کرتے تھے،  
 لیکن زیادہ تر دہلی میں رہتے، جہاں مصحفی سے اکثر ملا کرتے۔ سرور  
 نے انہیں سپاہی لکھا ہے، لیکن میرے خیال میں سرور نے غلطی سے  
 ”سپاہی“ کو ”سپاہی“ پڑھا۔

(۸۵۸) عاکف—سودا کے دوست تھے (ذکا)۔

(۸۵۹) عالم—دکنی، جن کے حالات سے قائم واقف نہیں۔

(۸۶۰) عالی—دہلی کے شامی خاندان کے شاہزادے تھے اور ذوق  
 کے شاگرد، گلشن پے خار۔

(۸۶۱) عالیجہ—نواب نظام الملک نظر کے بیٹے کا تخلص ہے،  
 گلشن پے خار۔

(۸۶۲) عبد—عبدالرحیم دکنی (سرور)۔ غالباً وہی عبدالرحیم ہیں  
 جن کا ذکر تذکرہ مہر میں ہے۔  
 (۸۶۳) عبدالبر—(میر)۔

(۸۶۴) عبداللہ—میر و میرزا کے زمانے سے پہلے تھے (سرور)۔ گارساں  
 د تاسی نے لکھا ہے کہ عبداللہ دکنی ایک مثنوی کا مصنف ہے جس کا  
 نام درالسجاس ہے اور جس کا ایک نسخہ انڈیا ہاؤس لندن میں ہے۔  
 سرور نے جو بہت اس شاعر کی نقل کی ہے یہاں لکھی جانی ہے۔ پڑھنے  
 والا خود اندازہ کر سکے گا کہ آیا دونوں شاعر ایک ہی ہیں :

کہوں میں کسی سے یہ دکھ یار کی جدائی کا

دوا پذیر نہیں درد آشنائی کا

(۸۶۵) عبرت—رامپوری (ذکا و سرور)۔ غالباً مہر شہام الدین عبرت

ہیں، جو شاگرد ہیں نواب محبت خاں کے، جن کا ذکر گلشن پے خار  
 میں ہے۔

(۸۶۶) عجائبِ رائے منشی (شورش) -

(۸۶۷) عزت - مہر عبدالواسع، لکھنؤ کے مشہور ہیں (ذکا) - دیکھو

”عشرت“ -

(۸۶۸) عزت - سید عبدالولیٰ کے والد سعد اللہ نہایت ذی علم اور

بڑے عابد تھے، جن پر اورنگ زیب کو بڑا اعتماد تھا - عزت، سورت میں

پیدا ہوئے لیکن گردیزی کے قول کے مطابق ان کا خاندان بریلی کا تھا - ان

کو عربی اور فارسی کا اچھا علم تھا اور ۱۱۶۵ھ میں زندہ تھے (گردیزی) -

گلزار ابراہیم اور گلشن ہند کے مطابق ان کا خاندان لکھنؤ کے قریب کا

تھا - والد کے انتقال کے بعد عزت دلی چلے گئے جہاں بہت سے

ذی علم اشخاص سے ملے - وہیں ان کو دیکھتے ہیں شعر کہنے کا خیال

پیدا ہوا - دہلی سے مرشد آباد چلے گئے اور علی وردی خاں ان کے کنبہ

رہے - اپنے مربی کے انتقال کے بعد یہ دکن چلے گئے اور وہیں انتقال کیا -

ایک دیوان ان سے یادگار ہے، (علی ابراہیم و گلشن ہند) -

(۸۶۹) عزیز - شاہ عزیز اللہ، ایک بلند پایہ شاعر تھے (گردیزی) -

(۸۷۰) محمد علی دہلوی، شہنشاہ سلیم چشتی کی اولاد میں سے

ہیں - ان کا پیشہ معلمی ہے (ذکا) -

(۸۷۱) عزیز - بھکاری لال سری واسکو کائستہ، مہر درو کے شاگرد

ہیں - یہ دہلی میں پیدا ہوئے - ان کا خاندان جونپور کا تھا (ذکا) ان

کا خاندان جودھ پور کا بتلاتے ہیں) - پہلے شاہنشاہ کی ملازمت میں تھے -

بڑی پاکیزہ نثر لکھتے ہیں اور کہا جاتا ہے کہ الہ آباد میں دھتے ہیں

(ذکا و سرور) - تذکرۂ عشقی میں ان کا نام بھکاری داس لکھا ہے -

\* رائے بریلی (اودھ) - عزت کی تفہیم سارون ضلع رائے بریلی میں تھی - (دیکھو  
مجموعہ نغز ج ۱ ص ۳۸۳) -

(۸۷۲) عزیز—مولوی عزیز اللہ ابن ملا مبارک، وحید الدین چلہ کی اولاد میں سے تھے۔ فارسی کا ایک دیوان چھوڑا ہے، کبھی کبھی دبختہ میں شعر کہتے تھے (شورہ)۔

(۸۷۳) عزیز—شہو ناتھ دہلی (گلشن بے خار)۔

(۸۷۴) عزیز—شعبو ناتھ، دہلی کے مہاجن یا تاجر ہیں (ڈکا)۔

(۸۷۵) عزیز اللہ دکنی، (شورہ و سرور)۔

(۸۷۶) عسس—شہجہ بدر الدین ساکن سکندریہ (جو دہلی سے پورب

کو قریب ۴۰ میل کے ہے) یہ اس جگہ کے کوتوال ہیں (ڈکا اور سرور)۔

(۸۷۷) عسکر علی خاں مرشد آبادی (عشقی)۔

(۸۷۸) عسکری—محمّد عسکری، مغل (یعنی ایرانی یا تاتاری

نسل کے) تھے۔ پتلے میں دھتے تھے (ڈکا)۔ قدرت اللہ کے شاگرد تھے (سرور)۔

(۸۷۹) عشاق—شہجہ احمد بخش ابن شاہ احمد ”چرم پوہی“

بہاری، رشتہ دار شرف الدین منہری۔ ملہو دیناپور کے قریب سون کے کنارے

پر ایک مقام ہے (شورہ)۔

(۸۸۰) عشاق—جہون مل، دلی کے ایک کھتری، مائل کے شاگرد اور

مہر تقی کے دوست ہیں (قائم و گردیزی و ڈکا)۔

(۸۸۱) عشرت—عبدالواسع (سرور)۔ دیکھو ”عزت“۔

(۸۸۲) عشرت—پہر لانا، ایک پلڈت ہیں (عشقی)۔

(۸۸۳) عشرت—مہر غلام علی، بریلی میں دھتے ہیں۔ ایک پاکیزہ

دیوان کے مصنف (ڈکا) اور مہرزا علی لطیف کے شاگرد ہیں (سرور و طبقات

سخت)۔

(۸۸۴) عشرت—شہجہ غلام بلغالی، ساکن پتلہ، ابن شہجہ لطف اللہ

مرحوم۔ باپ کے مرنے پر سپہ گری اختیار کی اور آگے چل کے مہجرون

ہوئے۔ شورش کو خبر نہیں کہ ان کا کیا ہوا۔ انہوں نے ایک مٹلوی

”جنگ نامہ“ نواب ہیبت جنگ کی لڑائیوں کے بیان میں لکھی ہے۔

(۸۸۵) عشق - حافظ میر عزت اللہ، ابن حکیم قدرت اللہ خاں قاسم

(جو تذکرۂ مجموعۂ نغز کے مصنف ہیں) صاحب دیوان ہیں (ذکا) - ایک

اچھے طبیب ہیں اور بقید حیات ہیں (گلشن بے خار) -

(۸۸۶) عشق - میر محمد علی حیدر آبادی (ذکا) - (شائد یہ میر

یتیمی عشق ہیں\*) قاسم کی تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۲۲۱ھ میں

زندہ تھے -

(۸۸۷) عشق - شاہ رکن الدین عرف شاہ گھسیتا، دہلوی، شاہ فرہاد†

کے نواسے تھے جو دلی کے ایک بڑے درویش گذرے ہیں - جوانی میں

عشق مرشد آباد چلے گئے اور ’’اگرچہ کسی عہدے پر نہیں تھے‘‘ لوگ ان

کی بڑی عزت کرتے تھے اور یہ معزز لوگوں کی طرح دھتے تھے - بعد میں

اپنے بزرگوں کے طور پر درویش ہو گئے اور پتلے میں سکونت اختیار کی -

متوکل ہونے کی وجہ سے لوگوں کے دل میں ان کی بڑی عزت تھی - ۱۲۰۳ھ

میں انتقال کیا - ۱۵۰۰ شعر کے ایک دیوان کے علاوہ تصوف پر ایک

مٹلوی چھڑی ہے - (گردیزی†† و شورش و عشق) -

(۸۸۸) عشق - میر یتیمی دکنی، مخاطب بہ عاشق تھے

(شورش) §

(۸۸۹) عشق - میر زمین دہلوی، عسرت کی وجہ سے وطن چھوڑ کر

پتلے چلے گئے اور میرزا [؟] گھسیتا کے ہاں ان کا قیام ہے - اردو اور فارسی

\* بے قرین قیاس نہیں -

† اشپرنگر نے شاہ ”فعال“ (۱) لکھا ہے؛ قاسم اور علی ابراہیم نے ”فرہاد“ -

†† تذکرۂ گردیزی (انجمن ترقی اردو) میں ان کا ذکر نہیں ہے -

§ گردیزی اور علی ابراہیم نے ان کا تخلص ”عاشق“ لکھا ہے؛ ”عشق“ نہیں -

شعر کہتے ہیں اور صاحب دیوان ہیں (شورش) -

(۸۹۰) عشقی، دکنی کے حالات نہیں دریافت ہوئے -

(۸۹۱) عشقی، مراد آبادی - شورش نے ان کو آنولہ ضلع فیض آباد [۱]

میں دیکھا -

(۸۹۲) عشقی — مہاں رحمت (ذکا) -

(۸۹۳) عطا — خواجہ عطا ("محمد عطاء اللہ" - ذکا) عالمگیر [ثانی]

کے زمانے [کے بانکوں] میں تھے اور اوباشی اور قتلہ پردازی میں مشہور  
(قائم و شورش و قاسم) -

(۸۹۴) عظمت — شیخ عظمت اللہ، پہلے سپاہی تھے، پھر معلم

(ذکا و قاسم) -

(۸۹۵) عظمت — مہر عظمت اللہ خاں، ابن مہر عزت اللہ خاں

جذب، بریلی میں پیدا ہوئے تھے - [لوکین میں اپنے باپ کے ساتھ]  
بھارا و فیروزہ کا سفر کیا تھا اور اب دلی میں رہتے ہیں (گلشن بے خار) -  
معلوم ہوا ہے کہ انہوں نے ۱۸۴۲ء کے قریب انتقال کیا -

(۸۹۶) عظیم — مرزا زمین العابدین ساکن پٹلہ، ایک اچھے شاعر

ہیں (ذکا) - ("زمین الدین" - قاسم) -

(۸۹۷) عظیم — ایک نوجوان تھے اور فوج میں ملازم تھے - مہر

سے ان سے آنولہ میں ملاقات ہوئی تھی - عشقی نے عظیم کا ذکر کیا ہے اور  
لکھا ہے کہ وہ سودا کے شاگرد تھے اور یہ کہ پہلے فرخ آباد میں رہتے تھے  
اور اب دلی میں رہتے ہیں - علی ابراہیم کی تحریر سے معلوم ہوتا ہے کہ  
وہ ۱۱۹۵ھ (?) میں دلی میں تھے - بظاہر یہ محمد عظیم عظیم†

\* "میر" کے بجائے "مصطفیٰ" چاہیے -

† یہ صحیح نہیں - قاسم نے دونوں کا ذکر الگ الگ کیا ہے: ایک کو "عظیم" جو انے  
سپاہی پیشہ از قصبہ آنولہ" لکھا ہے - دوسرے کو "شاہ محمد عظیم... التتار بن شاہ



معلوم ہوتے ہیں جن کا ذکر ذکا اور قاسم کے تذکروں میں ہے اور جو عام طور سے شاہ جہولن کہلاتے تھے اور بڑے مرتاض تھے اور لیلیٰ مجنوں اور اور مثنویان ریختہ میں لکھی ہیں -

(۸۹۸) عظیم—مہرزا عظیم بیگ دہلوی کے بزرگ کابل کے تھے - مصحفی جو ان کو جانتے تھے لکھتے ہیں کہ یہ ایک پر خود غلط نوجوان تھے - شاہ حاتم اور سودا کے شاگرد تھے اور ۱۲۲۱ھ میں انتقال کر چکے تھے - انہوں نے ایک دیوان چھوڑا ہے (قاسم و ذکا و سرور) -

(۸۹۹) عقیدت—برہان پوری، معصوم نواب اعظم خان (ذکا) - (۹۰۰) علی—شاہ ناصر علی، ایک بڑے زاہد تھے - سہرند میں دہلی کے قریب پیدا ہوئے اور وہیں پرورش پائی - فارسی کا ایک دیوان اور کچھ مثنویاں چھوڑی ہیں (سرور) -

(۹۰۱) علی—علی محمد خان، مراد آباد کے افغان تھے (ذکا) - (۹۰۲) علی—مہرزا علی لکھنوی مغل نسل سے تھے اور دیوانہ کے شاگرد (ذکا) -

(۹۰۳) علی—مرزا علی قلی دہلوی، نے ایک چھوٹا مگر اچھا دیوان چھوڑا ہے (ذکا) -

(۹۰۴) علی جان—عام طور سے ”بہمن دہلی“ کے لقب سے مشہور ہیں - قاضی بہمن کے بھتیجے ہیں اور اپنا نام بطور تخلص کے استعمال کرتے

جہولن از خاک پاک شاہجہان آباد، کہا ہے - پھر ان کی خصوصیت یہ بھی بتا دی ہے کہ مثنوی کہنے کی طرف بہت مائل ہیں اور انواع ستغین ان کے کلام میں بہت کم ہیں، چنانچہ جو ۱۶ شعر ان کے دیے ہیں سب کے سب مثنوی کے ہیں - ایک اور خصوصیت ان کی یہ لکھی ہے کہ ”خیال شاعری بطور خود در سر داشت“ یعنی کسی کے شاگرد نہ تھے - اور ان عظیم کو خود اشہر نگر نے بھی سودا کا شاگرد مانا ہے -

ہیں - (ذکا) - نوجوان شخص ہیں (سرور) -

(۹۰۵) عباد - قازی الدین علی خاں بہادر کو عہدۃ الملک کا خطاب

ہے اور اچھی معلومات رکھتے ہیں - (عشقی) -

(۹۰۶) عہدہ - سیتا رام کشمیری، یحییٰ کے پھرو تھے (گردیزی) اور

آرزو کے ہمعصر (علی ابراہیم) -

(۹۰۷) عہدۃ الملک - ابن نواب محمد علی خاں (ذکا) -

(۹۰۸) عمر - معتبر خاں دکنی، نئی رتبہ شخص تھے اور ولی کے

شاگرد (گردیزی و علی ابراہیم) -

(۹۰۹) علایت - علایت علی خاں ابن نواب عبدالعلی خاں

فارسی میں امام بخش [صہبائی] کے شاگرد ہیں، جو اب دہلی کالج میں

پروفیسر ہیں (گلشن بے خار) -

(۹۱۰) علایت - شیخ نظام الدین، رتول کے قاضی کے بیٹے، تحصیل

علم کے لیے دلی آئے تھے، پھر کالپی چلے گئے - مولوی محمد فخر الدین

کے مرید ہیں - فارسی میں مسرور [اور ریختہ میں علایت] تخلص

کرتے تھے (ذکا) - کالپی میں انتقال کیا، جہاں ایک خاندان میں

انالیق تھے (قاسم) -

(۹۱۱) عیاش - غلام حسین جیلانی خاں، عرف مہر بخشو یا مہاں

بخشو، ابن نواب قازی الدین خاں عہدۃ الملک (ذکا و قاسم) جو ان کو جانتے

تھے - [”جرات کے شاگرد تھے“ - قاسم] -

(۹۱۲) عیاش - مہرزا عباس علی بیگ دکنی (ذکا) - سرور نے ان

کا تخلص عباس لکھا ہے -

(۹۱۳) عیاش - مہر یعقوب لکھنوی، زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں

(گلشن بے خار) -

(۹۱۳) عیاشی—خیالی رام دہلوی، شاگرد نصیر الدین نصیر (ذکا) -

یہ ۱۲۲۱ھ میں زندہ تھے (قاسم) -

(۹۱۵) عہان—سید غالب علی خان، گردیز کے سیدوں میں سے

تھے۔ ان کے والد سید عوض خان میر ملو کے زمانے میں کچھ عرصے لاہور کے نائب یعنی نائب گورنر رہے اور احمد خان ابدالی سے لڑے تھے (ذکا و قاسم) -

(۹۱۶) عہان—ایک نوجوان جو فوج میں نوکر تھا (ذکا) -

(۹۱۷) عیشی—مرزا حسین رضائی ("رضا" سرور و مصحفی)

میر سوز کے شاگرد اور ہونہار نوجوان ہیں (شورش و مصحفی) - لکھنؤ میں رہتے تھے (ذکا و سرور) -

(۹۱۸) عیشی—مرزا محمد عسکری دہلوی، ابن مرزا علی نقی

جو کچھ عرصے نواب حسین قلی خان کے زمانے میں جہانگیر نگر (دھاکا) کے گورنر تھے - عیشی، علی ابراہیم کے دوست تھے؛ زیادہ تر مرشد آباد میں رہتے تھے، جہاں وہ ایک عہدے پر مامور تھے (علی ابراہیم و گلشن ہند) - ہنگال میں انتقال کیا (عشقی) -

(۹۱۹) عیشی—امیر خان دہلوی، حال میں شعر کہنا شروع کیا

ہے (ذکا) -

(۹۲۰) عیشی—طالب علی، ابن علی بخش خان، لکھنؤ میں

رہتے ہیں اور مصحفی اور مرزا قتیل کے شاگرد ہیں - انہوں نے اردو میں دس ہزار اور فارسی میں ۱۶۰۰۰ شعر، علاوہ چند مثنویوں کے کہے ہیں (ذکا و سرو) - عیشی کا ذکر تذکرہ عشقی میں بھی ہے - کہا جاتا ہے کہ انہوں نے ایک مثنوی لکھی تھی مگر ان کا نام اُس میں نہیں آیا ہے -

(۹۲۱) عہن—شیخ معین الدین (شورش) -

ش

(۹۲۲) غازی الدین خاں - [دیکھو : ”نظام“] -

(۹۲۳) فافل—بختاور سنگھ، مراد آباد کے ایک کاٹستہ ہیں (ذکا) -

(۹۲۴) فافل—مہر محمد علی (”احمد علی“ - ذکا و سرور) ساکن

بنارس، لیکن ان کا خاندان دکن کا ہے - مرشد آباد میں رہتے ہیں اور  
شاہ قدرت اللہ قدرت کے شاگرد ہیں (قاسم و ذکا) -

(۹۲۵) فافل—شیخ محمد مسعود خاں ساکن موہم، جو پانی پت

سے زیادہ دور نہیں ہے، کہتے ہیں کہ بہت طباع آدمی ہیں (ذکا) - کچھ  
عرصہ ہوا انتقال کیا (سرور) -

(۹۲۶) فافل—مہر خاں، لکھنؤ کے افغان تھے اور مصطفیٰ کے

شاگرد (سرور) -

(۹۲۷) فافل—راے سنگھ، اچھے محاسب اور خطوط نویس تھے

(ذکا و سرور) -

(۹۲۸) فافل—لالہ سندھ لال، بخشی سلطان سنگھ کے بیٹے اور

”شاعر“ کے بھائی - ان کو بہت سے اشعار زبانی یاد ہیں (ذکا) -

(۹۲۹) غالب—اسد اللہ خاں عرف مرزا نوشہ، بڑے عالی خاندان

ہیں - پہلے آگرے میں رہتے تھے، اب دلی میں ہیں - یہ ایک پرانے  
شاعر ہیں - پہلے بھدل کا تتبع کرتے تھے، لیکن اب ایک طرز پیدا کیا  
ہے جو انہوں کا حصہ ہے (گلشن بے خار) -

(۹۳۰) غالب—نواب اسد اللہ خاں دہلوی، مخاطب بہ سودا سداک

قیام جنگ (طالب جنگ) کچھ عرصہ مرشد آباد میں رہے، اور علی ابراہیم

سے ملے تھے - کبھی کبھی فارسی میں شعر کہتے تھے (عشقی) -

(۹۳۱) غالب—غالب خاں (”غالب علی خاں“ - بے خزاں) افغان

سردار دوندی خاں کے پوتے تھے (ڈکا) -

(۹۳۲) غالب—لالا موہن لال، آگرے کے ایک کائستہ ہیں اور فارسی

اور ریختہ میں شعر کہتے ہیں (ڈکا) -

(۹۳۳) غالب—بہادر بیگ خاں دھلوی - [ان کے والد بہرام الدولہ

نہاڑ بیگ خاں بہادر طالب جنگ، امرائے توران میں سے تھے اور  
امیرالامرا نجف خان کے عہد میں شوکت و حشمت کے ساتھ بسر کرتے تھے -

باپ کے مرنے پر ان کا خطاب بادشاہ دہلی نے بیٹے کو عطا کیا مگر

[انہوں نے باپ کی جمع کی ہوئی دولت آزادی - قاسم] - سرور، بہادر

بیگ خاں کو طالب جنگ اور ڈکا غالب جنگ کا بیٹا کہتے ہیں -

یہ شاہ عالم کے دربار میں ہیں (عشقی) - فارسی میں موزوں کے شاگرد تھے

اور ریختہ میں ہدایت اور فراق کے (قاسم) - اپنے گھر میں مشاعرہ کیا کرتے

تھے - ۱۲۱۸ھ میں انتقال کیا (سرور) -

(۹۳۴) غریب—مراد آبادی (ڈکا) -

(۹۳۵) غریب—میر عبدالولی، ایک پرانے شاعر تھے (قاسم و ڈکا) -

(۹۳۶) غریب—لالا کانجی مل کائستہ ساکن بہار گڑھ، خوب چاند

کے بیٹے اور نواب ضابطہ خاں کے دیوان کے بھانجے (یا بھتیجے) تھے -

پہلے دلی میں پھر اجازہ میں رہتے تھے - یہ ایک نوجوان شخص

ہیں (ڈکا و سرور) -

(۹۳۷) غریب—کلو، آہرو کے ہمعصر تھے (عشقی) -

(۹۳۸) غریب—میر محمد تقی، نواب میر محمد قاسم خاں

عالیچاہ کے ہاں نوکر تھے (علی ابراہیم و قاسم و ڈکا) -

(۹۳۹) فریب—محمّد زماں (گرڈیو) دلی میں رہتے ہیں۔  
چونکہ ہکلاتے تھے اِس لیے کبھی کبھی ”الکن“ تخلص کرتے تھے  
(شورش)۔ ذکا، سرور اور عشقی نے اِن کا نام غلطی سے محمّد ”آمان“  
لکھا ہے۔

(۹۴۰) فریب—شیخ نصیرالدین احمد، دلی کے کشمیری ہیں۔  
بیشتر فارسی میں شعر کہتے ہیں۔ انہوں نے ایک ضخیم فارسی دیوان  
لکھا ہے (قاسم و ذکا و سرور)۔

(۹۴۱) فریق—اِن کا نام معلوم نہیں (بہ خزاں)۔  
(۹۴۲) فضلہ—فضلہ علی خان عرف میاں ڈلو (”کھیلو“ \*۔  
بھٹی نرائی) ایک نو جوان ہیں اور پڑتے ہیں قلام حسین کڑوڑے کے [جو  
اصل میں کہتری تھے اور بہت مالدار]۔ جرأت کے شاگرد ہیں (مصطفیٰ)  
کچھ عرصے سے لکھنؤ میں بس گئے ہیں (قاسم)۔

(۹۴۳) قلام—کلور گوبال ناتھ، راجا رام ناتھ ڈرہ کے دوسرے بیٹے اور  
فراق کے شاگرد، شاہ عالم کے دربار میں تھے۔ اِن کے انتقال کو ایک مدت  
ہوئی (قاسم)۔

(۹۴۴) قلام—میر قلام نبی بلگرامی، عبدالجلیل بلگرامی کے  
بھانجے، متداول علوم اور موسیقی کے ماہر۔ کہتے ہیں کہ انہوں نے  
[عربی میں] ۲۴۰۰ دھڑے لکھے ہیں جو بھاری کے دھڑوں کے ہم پايہ  
ہیں (علی ابراہیم)۔

(۹۴۵) قلامی—شاہ قلام محمّد، ایک پرانے شاعر، حاتم کے دوست  
تھے۔ درویش تھے اور، مثل حاتم کے، یہ بھی شاہ تسلیم کے تکیہ پر  
بیٹھتے تھے (مصطفیٰ و سرور)۔

\* یہی صحیح معلوم ہوتا ہے۔ قاسم نے تو موت دیا نہیں؛ معافی کے دو نسخوں  
میں ”کھیلو“ اور ایک میں ”کھلو“ ہے۔

(۹۴۶) غم—میر محمد اسلم برادر میر ابو صاحب - آج کل  
مرشد آباد میں رہتے ہیں (شورہی) -

(۹۴۷) غمخوار—دلی کے ایک سپاہی پوشہ سید ہیں ؛ غلام حسین  
شکبیا کے شاگرد ہیں (قاسم) -

(۹۴۸) غمگین—میر سید علی - یہ تیسرے بیٹے ہیں میر سید  
محمد کے جو آصف جاہ کے بھتیجے ہیں - یہ نوجوان ہیں اور رنگین  
کے شاگرد - ایک دیوان کہا ہے (قاسم و ذکا) -

(۹۴۹) غمگین—میر عبداللہ ابن میر حسین تسکین (بے خزاں) -  
(۹۵۰) غلی—شیخ عبدالغنی ساکن تھانہ متصل سہارنپور، ایک  
قابل شخص ہیں (ذکا)۔ سرور اور صاحب گلشن بے خار نے ان کے علاوہ ایک  
میر عبدالغنی ساکن شکوہ آباد کا ذکر کیا ہے جنہوں نے نوجوانی میں  
بعارضہ دق انتقال کیا -

(۹۵۱) غوامی—دکن کے ایک پرانے شاعر (شورہی و سرور) -  
(۹۵۲) غوثی—محمد غوث ابن قطب الدین، قاضی حیدر آباد -  
مکہ [معظمہ] میں وفات پائی (قائم) -

(۹۵۳) فہرت—لکھنوی، شاگرد جرأت (مصطفیٰ و ذکا) - ذکا نے  
ان کے علاوہ ایک اور فہرت لکھنوی کا ذکر کیا ہے - سرور نے ان دونوں کے  
علاوہ ایک فہرت دکنی کا ذکر کیا ہے -

## ف

(۹۵۳) فارغ—فارغ شاہ بریلوی؛ ایک صوفی ہیں (ذکا) - شکار پور  
میں رہتے ہیں (سرور و طبقات سخن) -

(۹۵۵) فارغ—میر احمد خاں، سرور کے بیٹے ہیں اور صاحب گلشن  
بے خار کے دوست -

(۹۵۶) فارغ—لالا مکند سنگھ کھتری - یہ دل سے مسلمان ہیں -  
پہلے دلی میں ایک عہدے پر تھے؛ اب بریلی میں رہتے ہیں -  
شیخ ظہور الدین حاتم کے شاگرد ہیں (قاسم) - ایک دیوان کہا ہے (ذکا) -  
فخرالدین کے مرید ہیں اور دلی میں رہتے ہیں (علی ابراہیم و عشقی) -  
(۹۵۷) فاضل—فاضل شاہ دہلوی، صاحب بے خزاں کے دوست تھے  
مگر اُن کے تذکرہ لکھنے سے کچھ عرصہ پہلے انہوں نے انتقال کیا -

(۹۵۸) فاضل—محمد فاضل حیدر آبادی، شاگرد فیض (بے خزاں) -  
(۹۵۹) فائز—نام معلوم نہیں (گلشن بے خار) -

(۹۶۰) فتح علی خاں بہادر (میرزا) ابن نواب فیض اللہ خاں (ذکا) -  
(۹۶۱) فتوت—میرزا غلام حیدر دہلوی (ذکا) -

(۹۶۲) فخر—فخر الدین ولد اشرف علی خاں، جلدیوں نے فارسی  
شاعروں کا تذکرہ لکھا ہے - سودا کے شاگرد ہیں اور اب ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ  
میں رہتے ہیں (علی ابراہیم) - جب عشقی نے تذکرہ لکھا تو یہ زندہ تھے -  
دیکھو ”ماہر“ جو ان کا دوسرا تخلص معلوم ہوتا ہے -



- (۹۶۳) فخرالدین حسین خاں (مرزا) 'ڈکا کے ایک دوست -
- (۹۶۴) فقیری—شاگرد ولی 'بڑے خوش گو شاعر تھے (قائم) -
- (۹۶۵) قدا—سید امام الدین دہلوی ("فرید آبادی" - طبقات سخن) شاگرد مرتضیٰ قلی خاں فراق 'نواب وردی خاں کے ساتھ مرشد آباد چلے گئے اور وہیں سکونت اختیار کر لی - انہوں نے ۱۱۸۴ھ (۱۷۹۹ء) میں علی ابراہیم کو اپنا کلام دکھایا - ہدایت کے شاگرد ہیں اور ایک ذی جوہر نوجوان (عشقی) - بہت سن رسیدہ ہیں (طبقات سخن) - لکھنؤ میں رہتے ہیں (ڈکا) -
- (۹۶۶) قدا—مرزا قدا علی بیگ 'مرزا فدوی سے اصلاح لیتے ہیں - (شورش) -
- (۹۶۷) قدا—مرزا قدا حسین خاں لکھنوی عرف آقا حسین خاں 'ابن آقا مرزا - عمر تقریباً بائیس سال 'پہلے ملت (کے بیٹے) کے شاگرد رہے 'پھر مصطفیٰ کے (مصطفیٰ) - معجزوں کے شاگرد ہیں (قاسم) - ڈکا کے دوست تھے اور ایک دیوان کہا ہے - نسلاً مغل تھے اور ان کے بزرگ رمل میں اپنا ثانی نہیں رکھتے تھے (سرور) -
- (۹۶۸) قدا—مولوی محمد اسماعیل مخاطب بہ عاقبت محمود خاں ("عاقبت خاں" - ڈکا) - دلی کے کشمیری ہیں (قاسم) - صدرالصدور کے عہدے پر ہیں (سرور) -
- (۹۶۹) قدا—شیخ ("مہر" - ڈکا) - عبدالصمد فرید آبادی 'فارسی اور اردو میں ایک دیوان کہا ہے 'زندہ ہیں اور اپنے وطن میں رہتے ہیں (قاسم و ڈکا) -
- (۹۷۰) قدا—پلکت دنیا ندھان 'دلی کے کشمیری 'مہاراجہ کے مشاعروں میں آتے ہیں (بے خزاں) -

- (۹۷۱) فدا—غلام علی خاں - سرور کو اِن کا حال معلوم نہیں -
- (۹۷۲) فدا—سید محمد علی، عرف فدا شاہ، ساکن لوہاری ضلع  
سہارن پور - پہلے پتہ سپاہی تھے پھر گوشہ نشین ہو گئے تھے (ذکا)۔ گیارہ برس  
ہوئے دلی چھوڑ دی، فالہا انتقال کر گئے (گلشن بے خار) -
- (۹۷۳) فدا—لچھمی رام پنڈت، بہت زمانہ دلی میں رہے پھر  
لکھنؤ چلے گئے جہاں وہ ایک عہدے پر مامور ہو کر بریلی بھیجے گئے  
تھے - سودا کے شاگرد ہیں (قاسم و ذکا) -
- (۹۷۴) فدوی—میر فضل علی دہلوی، کچھ عرصہ پورب (لکھنؤ؟)  
میں رہے؛ مرشد آباد میں انتقال کیا (قاسم) -
- (۹۷۵) فدوی—محمد محسن ('شاہ محسن' - قاسم)، ابن میر غلام  
علی مصطفیٰ خاں، لاہور میں پیدا ہوئے - سید تھے اور آبرو کے دوست -  
ستار اچھا بجاتے تھے (قائم و عشقی) - سولہ برس کی عمر میں جلوس  
فرخ سیر کے پہلے سال دلی آئے (مصطفیٰ) - کوئی بیس برس ہوئے انتقال  
کیا - ناجی کے شاگرد تھے (قاسم و سرور) -
- (۹۷۶) فدوی—مرزا محمد دہلوی، عرف مرزا بھچو، موسیقی کے  
مابر تھے اور شاہ گھسٹیا کے مرید - کچھ زمانہ مرشد آباد رہے؛ ۱۱۹۴ھ  
میں پٹنئے آ گئے تھے (شورش و علی ابراہیم و ذکا و گلشن ہلدی)۔ اور وہیں  
انتقال کیا (عشقی) -
- (۹۷۷) فدوی—لاہوری، دلی میں رہتے ہیں (شورش) - سودا سے  
شاعرانہ مباحثہ کرنے فرخ آباد آئے اور شکست کھائی اور اپنے وطن واپس چلے  
گئے (علی ابراہیم)۔ کہتے ہیں کہ ایک بلہیے کے لڑکے تھے مسلمان ہو گئے  
تھے - صابر علی شاہ، صابر کے شاگرد تھے - پچاس سے زیادہ عمر پا کر انتقال  
فرمایا۔<sup>۲</sup> مرزا محمد (فرخ در ہجو او کا مذکور بقال و يوم آورده این کذايہ دليل ساعلج  
پر مقررہ مصنف است) - (مصطفیٰ) - قاسم بھی یہی کہتے ہیں -

کہا - کچھ دن ضابطہ خان کے رفیق رہے اور اُن کی فرمائش پر ریاضتہ میں یوسف زلیخا لکھی لیکن اُسے تکمیل کو نہ پہنچا سکے (مصطفیٰ و سرور) - اُن کا نام مہرزا فدائی بیگ تھا - یہ مغل اور مذہباً شیعہ تھے - بقال کے بیٹے نہیں تھے جیسا کہ مصطفیٰ لکھتے ہیں - جوانی میں انہوں نے ایران کا سفر کیا اور اصفہان میں چار برس قیام کیا - ضابطہ خان کی ملازمت چھوڑنے کے بعد لکھنؤ چلے گئے جہاں اُن کو دربار میں ایک جگہ مل گئی - بریلی میں قتل ہوئے (طبقات سخن) -

(۹۷۸) فدوی - سمن لال کانسٹو دہلوی، مول چند ملیشی کے بیٹے

ہیں (ذکا) -

(۹۷۹) فدوی - مرزا عظیم بیگ، سوداگر تھے (مصطفیٰ و قاسم و

ذکا) - تذکرہ سرور اور گلشن بے خار میں اُن کا تخلص ”فدائی“ لکھا ہے -

(۹۸۰) فراسو - کپتان فرانسوا آکدین Francois Akden ابن

کوسٹ (”کوستین“ - بے خزاں) ، گوبی نے Gobinet فرانسیسی ہیں اور شعر اچھا کہتے ہیں (ذکا) - بیگم سدرو کے نوکر تھے (گلشن بے خار) -

(۹۸۱) فراغ - مولوی محمد فراغ [دہلوی]، شاگرد [مولوی مستعدی]

بہسمل نے جوانی میں انتقال کیا (قاسم و ذکا) -

(۹۸۲) فراق - کہتباد جنگ، دکن کے شاعر ہیں (قاسم و ذکا) -

(۹۸۳) فراق - میاں ثناء اللہ دہلوی، ہدایت کے بھتیجے اور سودا

اور درد کے شاگرد ہیں (علی ابراہیم و ذکا) - اب دلی میں رہتے اور مطب

کرتے ہیں (عشقی و مصطفیٰ) - دلی کے اکثر شاعر اُن کے [یا تو] شاگرد

ہیں [یا متبع] (قاسم) - اُن کے انتقال کو کئی برس ہوئے - صاحب

دیوان ہیں (گلشن بے خار) - فراق کے چچا، ہدایت، مہر کے شاگرد تھے

(طبقات سخن) -

\* فراسو کے باپ کا نام ذکا گلستان بے خزاں میں ہے ذکا گلشن بے خار میں ۔

(۹۸۴) فراق۔ مہر مرتضیٰ قلی، توپ خانے کے ایک افسر، زیادہ تر فارسی کہتے تھے۔ مرشد آباد چلے گئے اور وہیں بس گئے۔ قید خانے میں انتقال کیا۔ راجا شتاب رائے نے ان کو اس وجہ سے قید کر دیا تھا کہ کچھ سرکاری روپے کا حساب نہیں دے سکے تھے۔ سودا اور علی ابراہیم کے دوست تھے۔ ایک دیوان چھوڑا (ذکا)۔

(۹۸۵) فراقی۔ کنور پریم کشور، کئی بار لکھنؤ، بنارس اور کلکتے ہو آئے ہیں۔ اردو اور فارسی میں نظمیں اور کہتے اور دودھے بھی کہتے ہیں۔ آرام کے شاگرد ہیں اور کئی فارسی دیوانوں کے مصنف (قاسم و ذکا)۔ (۹۸۶) فراقی۔ نکلی، فقیر اللہ آزاد اور ولی کے ہم عصر تھے۔

(۹۸۷) فرح۔ مہر فرح علی دہلوی (سرور)۔

(۹۸۸) فرح۔ فرح بخش، ایک بازاری عورت نے ازکاتھ کی جو ایک جگہ مشرق (اودھ؟) میں ہے (گلشن بے خار)۔

(۹۸۹) فرحت۔ مہر امیر [دہلوی]؛ شاگرد مہر عزت اللہ عشق۔ ان کا ہمیشہ سپہ گری ہے (قاسم)۔ کئی برس ہوئے [کہ نوکری کے علاقے سے وطن سے] لکھنؤ چلے گئے (گلشن بے خار)۔

(۹۹۰) فرحت۔ شیخ فرحت اللہ (قائم)۔ ابن شیخ اسد اللہ نے دلی میں پرورش پائی تھی، بعد میں پٹنہ چلے گئے تھے جہاں علی ابراہیم سے ملے۔ ۱۱۹۱ھ میں انتقال کیا اور ایک فارسی اور ایک

\* گلشن بیخار : ”...شوخ بازار بیست... ساکنہ ازکاتھ است کا محمورۃ ایست در بلاد مشرق“۔ مگر ”ز“ اور ”و“ کا جمع ہونا ممکن نہیں اور نہ یہ کسی جگہ کا نام سنا گیا۔ باطن نے شائد اسی لیے ”ازکاتھ“ سمجھا؛ مگر وہ دکن میں ہے۔ اشپرنگر نے ”مشرق“ سے خیال کیا کہ شائد اودھ مراد ہے۔ یہ بھی قہیک نہیں۔ البتہ مراد آباد کے قریب ایک چھوٹا سا تھبہ ”کاتھ“ (توں خٹہ کے ساتھ) ہے۔ غالباً شیعہ کے کسی ماخذ میں اس نام سے پہلے ”از“ کا لفظ آیا تھا اور اُنہوں نے دونوں کو ملا کر ایک لفظ سمجھ لیا۔

پختہ دیوان چھوڑا (علی ابراہیم و شورش و گلشن ہند) - ان کے بزرگ  
ساورام اللہ کے تھے (سرور) -

(۹۹۱) فرحت—فرحت اللہ، کچھ ذی علم شخص تھے ارد  
بہت سے شاعر اپنا کلام ان کو دکھاتے تھے (سرور) -

(۹۹۲) فرحت—مہر فرحت علی، شاگرد مہر عزت اللہ عشق،  
ایک ذی جوہر نوجوان ہیں (سرور) -

(۹۹۳) فرخ—مہر (مرزا) فرخ علی ساکن اقاوہ، فوج میں ملازم تھے  
اور زیادہ تر فارسی کہتے تھے (قائم و علی ابراہیم) - لکھنؤ میں رہا کرتے تھے  
اور میرزا فضل علی بیگ کے شاگرد تھے (شورش) -

(۹۹۴) فرست—مرزا الف بیگ الہ آبادی کے دادا ایران سے  
ہندستان آئے تھے (علی ابراہیم) - یہ پہلے میاں محزون کے شاگرد تھے،  
اب جنوں کے ہیں (شورش) - عشقی نے جب تذکرہ لکھا یہ زندہ تھے لیکن  
بھئی نرائن کے تذکرہ لکھنے کے وقت انتقال کر چکے تھے -

(۹۹۵) فرقت—عطاء اللہ خاں - ان کے والد بادشاہ کے قلام تھے اور  
انہوں نے شاہزادوں کے ساتھ بہت سے سفر کیے - اب یہ کالپی میں رہتے  
ہیں (قاسم) -

(۹۹۶) فرقی—شاہزادے ہیں اور مرزا ابو ظفر بہادر کے شاگرد (ذکا) -  
(۹۹۷) فروغ—مہر علی اکبر، شاگرد مہر شمس الدین فقیر، فارسی  
بھی کہتے ہیں اور طب اور نجوم میں بھی دخل رکھتے ہیں (علی ابراہیم  
و عشقی) -

(۹۹۸) فروغ—نثار الدین حسین خاں حیدرآبادی (قاسم) -

(۹۹۹) فروغ—مہر روشن علی خاں، شاگرد مجنون (قاسم) -

\* یہ تو مشکل ہی ہے کسی کا تخلص ہو سکتا ہے ! ”فرقی“ (؟)

(۱۰۰۰) فرہاد—میر بید علی ("شیر علی" - ذکا) فیض آبادی

شاگرد میر حسن (ذکا و گلشن بے خار) -

(۱۰۰۱) فریاد - لالا صاحب رائے لکھنوی ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ میں

رہتے تھے - پہلے قربان تخلص تھا - سیندھی مل گانستہ کے بیٹے اور  
میر سوز کے شاگرد ہیں (علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۰۰۲) فساد - دلی کا ایک حجام، مہاں نصیر کا شاگرد (ذکا) -

(۱۰۰۳) فصیح - مرزا جعفر علی، شاگرد ناسخ (گلشن بے خار)

خاص کر مرثیہ کہتے ہیں (طبیقات سخن) -

(۱۰۰۴) فضل - میر فضل مولیٰ خاں لکھنوی - دلی آئے اور

بادشاہ کی مدح میں قصیدہ کہا اور افضل الشعرا خطاب پایا (ذکا) - پھر  
کلکتے اور وہاں سے مرشد آباد گئے اور نواب ناظم کی ملازمت کر لی - جوانی  
میں انتقال کیا (گلشن بے خار) -

(۱۰۰۵) فضل - شاہ فضلی ("شاہ فضل علی" - علی ابراہیم) -

اچھے شاعر ہیں (گردیزی) - آبرو کے ہمعصر ہیں (علی ابراہیم) -

(۱۰۰۶) فضلی - فضل الدین خاں ("افضل الدین خاں" -

علی ابراہیم) دکنی (قائم و شورش) - دکنی زبان میں ایک مثنوی  
لکھی ہے جس میں پانسو شعر ہیں اور جو ایک شاہزادے کا سراپا ہے  
(علی ابراہیم) - یہ یا تو طالب کے ہمعصر تھے یا اُن سے پہلے گزرے ہیں -

(۱۰۰۷) فطرت - حکیم انیس (ایک جگہ ان کا نام انیس لکھا ہے

دوسری جگہ انیس) خردمند خاں خطاب ہے اور چہ پوری نہیں، لیکن  
اب بھرت پور میں رہتے ہیں (بے خزاں) -

(۱۰۰۸) فطرت - دیکھو: "موسوی خاں" -

(۱۰۰۹) فغان - اشرف علی ("حشمت علی" - مصحفی) خاں

\* تذکرہ ہندی کے صرف ایک نسخہ میں یوں ہے 'روزہ ہر جگہ' "اشرف علی" ہی ہے -

دہلوی، ابن مرزا علی خاں زنکنہ - یہ احمد شاہ کے خاندان میں اتالیق †  
تھے - اس لیے "ظفر الملک کو کے خاں" خطاب تھا - اُن کے انتقال کے  
بعد پتلے چلے گئے (قائم و گردیزی) - علی قلی خاں ندیم سے اصلاح لیتے  
تھے - ۱۱۸۶ھ میں پتلے میں انتقال کیا اور تقریباً دو ہزار بیت کا دیوان  
چھوڑا (علی ابراہیم و شورش و گلشن ہند) - امجد کے شاگرد تھے (ذکا) -  
۱۱۹۶ھ میں انتقال کیا (گلشن بے خار) سرور اُن کا خطاب "کو کل  
ناہی خاں" بتاتے ہیں -

(۱۰۱۰) فغان - میر شمس الدین دہلوی - اُن کا ذکر جہان نے  
کیا ہے -

(۱۰۱۱) فقیر - میر شمس الدین، زیادہ تر فارسی کہتے تھے (قائم)۔  
انہوں نے دکن کا سفر کیا تھا - ۱۱۷۰ھ میں حج کو گئے؛ واپسی میں  
کشتی تباہ ہوئی اور یہ غرق رحمت ہوئے - تقریباً تمام علوم خصوصاً  
عروض، قافیے، بہان و فہرہ پر رسالے لکھے - اُن کے فارسی شعر کا دیوان جمع  
ہو گیا ہے (علی ابراہیم و قاسم و گلشن ہند) - لب السیر مصنفہ  
ابو طالب کی رو سے اُن کی موت ۱۱۸۱ھ میں ہوئی -

(۱۰۱۲) فقیر - مولوی فقیر اللہ مرحوم ساکن گلاوتھی، دہلی میں  
معلمی کرتے تھے - مدنت کے شاگرد تھے (قاسم و ذکا) -

(۱۰۱۳) فقیر - مولوی فقیر اللہ، اپنے وطن ہاپور میں رہتے ہیں (ذکا)۔

(۱۰۱۴) فقیر - میر فقیر اللہ دہلوی، بھاگھا میں بڑی مہارت

رکھتے ہیں؛ کبھی کبھی ریختہ بھی کہتے ہیں (قاسم و ذکا) -

† "اتالیق" اُن کو کسی نے نہیں لکھا - یہ احمد شاہ کے رضاعی بھائی تھے - توئی  
میں "کوگلتاش" دودھ شریکے بھائی کو کہتے ہیں - ہندستان میں اُسی کو مختلف کر کے  
"کوکا" کہتے ہیں - خطاب تک یہ ہے کہ وہ -

†† یہ سال صحیح نہیں معلوم ہوتا -

§ گلشن ہند: "۱۱۷۷ھ" جو قرین قیاس نہیں -

- (۱۰۱۵) فکر—میر احمد علی لکھنوی (سرور) -
- (۱۰۱۶) فنکار—مرزا قطب علی بیگ، اکثر دوسروں کے شعر اپنے نام سے پڑھتے تھے - کچھ دن ہوئے انتقال کیا (قاسم) -
- (۱۰۱۷) فنکار—میر حسین دہلوی، میر فقیر اللہ فقیر کے پوتے اور غالب کے ہاگرد ہیں (گلشن بے خار) -
- (۱۰۱۸) فیاض—عبدالرزاق، حیدرآباد میں رہتے ہیں (قاسم) -
- (۱۰۱۹) فیض—میر فیض علی دہلوی، میر محمد تقی میر کے بیٹے، ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ میں رہتے تھے (علی ابراہیم) - جب عشقی نے تذکرہ لکھا تو زندہ تھے - آصف الدولہ کی ملازمت میں تھے (سرور) -
- (۱۰۲۰) فیض—میر فیض علی، زندہ ہیں (گلشن بے خار و بے خزاں) -
- (۱۰۲۱) فیض—حافظ شمس الدین حیدرآبادی، فارسی اور ریختہ کہتے ہیں (بیخزاں) -
- (۱۰۲۲) فیض—پندت کریا کشن، لکھنؤ کے کشمیری ہیں (گلشن بے خار) -
- (۱۰۲۳) فیض—مرزا علی رضا خاں، لکھنؤ میں رہتے ہیں (ذکا) -



## ق

(۱۰۱۴) قابل۔۔۔مرزا علی بنخت، دلی کے شاہی خاندان کے شاہزادے اور ذوق کے شاگرد ہیں (گلشن بہتخار) -

(۱۰۲۵) قادر۔۔۔میر عبدالقادر حیدرآبادی۔ پچاس برس کی عمر کے بعد خرقہ درویشی پہنا (قائم) -

(۱۰۲۶) قادری۔۔۔سید خلیل، دکن میں رہتے ہیں (گردیزی) -

(۱۰۲۷) قاسم دکنی۔۔۔شاگرد عزلت (گردیزی) - تذکرہ شورش میں ان کے علاوہ دو اور شاعروں کا ذکر ہے جن کا تخلص قاسم تھا لیکن ان کے نام نہیں دیے ہیں -

(۱۰۲۸) قاسم۔۔۔ابوالقاسم خاں - دلی کے شاہی خاندان سے ان کا دور کا رشتہ تھا - جب بیٹی نرائن نے تذکرہ لکھا تو یہ کہتے ہیں رہتے تھے -

(۱۰۲۹) قاسم۔۔۔سید قاسم علی خاں، عطا حسین خاں تحسین مصنف "نوطرز مرصع" کے پوتے، پہلے انگریزوں کی ملازمت میں تھے؛ اب لکھنؤ میں رہتے ہیں (گلشن بہتخار) -

(۱۰۳۰) قاسم۔۔۔میر قاسم علی خاں بریلوی (گلشن بہتخار) -

(۱۰۳۱) قاصر۔۔۔مرزا بیرو علی بیگ دہلوی، شاگرد فراق [سپہ گری ترک کر کے] کچھ زمانہ ہوا تجارت اختیار کی - مرشد آباد چلے گئے تھے، وہاں سے پتلے اور کلمے لکھتے، لیکن بعد میں دلی واپس آئے - معلوم نہیں اب کہاں ہیں (عشقی و قاسم) - سرور نے ان کا نام مرزا امیر علی \* بیگ

\* یہ مصحف نہیں معلوم ہوتا - مصحفی نے بھی "بیرو علی" ہی لکھا ہے - یہ دہلی سے لکھنؤ گئے تو مصحفی کو کلام دکھانے لگے - (ریاض النضر) -

دیا ہے - طبقات سخن میں ہے کہ یہ ظفریاب خاں کے برابر نسبتی ہیں -  
(۱۰۳۲) قاسمی - عبدالفتاح سمیہلی ' زیادہ تر فارسی کہتے ہیں -  
زندہ ہیں (قاسم) -

(۱۰۳۳) قانع - نواب ناصر خاں کے پوتے ' فارسی اور ریختہ کہتے  
ہیں (عشقی) -

(۱۰۳۴) قائم - شہین قائم علی ' ساکن 'اقاۃ' پہلے امجدوار تخلص  
کرتے تھے - سودا سے ملنے کے لیے قریح آباد کا سفر کیا (قاسم و ذکا) -  
(۱۰۳۵) قبول - عبدالغنی بیگ ' ساکن کشمیر (علی ابراہیم) -  
(۱۰۳۶) قعیل - دلی کے قریبی - انہوں نے اسلام قبول کیا ہے -  
اب لکھنؤ میں رہتے ہیں اور فارسی کے بہترین عالم ہیں میں سے  
ہیں (ذکا) -

(۱۰۳۷) قدر - محمد قدر دہلوی ' ایک اچھے شاعر ہیں (گردیزی) -  
محمد شاہ کے زمانے میں تھے - نلگ و نام کو مہر آباد کے ادبائوں  
میں داخل ہو گئے تھے (علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۰۳۸) قدرت - قدرت اللہ ' دلی میں رہتے ہیں (گردیزی) - شاہ  
قدرت اللہ (قائم) - ان کے نسب کا سلسلہ شاہ عبدالعزیز شکرپار تک  
پہنچتا ہے (سرور و گلشن بیخوار) - فخرالدین زاہد کی اولاد میں سے اور  
فارسی کے سب سے زیادہ مشہور اور پرگو شاعروں میں سے ہیں - بیس  
ہزار شعر کا دیوان چھوڑا ہے - ان کی نظم کا طرز مرزا بیدل کا ہے - آخر  
عمر میں تیغ (تبع) تخلص کرتے تھے (طبقات سخن) - دلی چھوڑ کر  
مرشد آباد جانا پسے ' جہاں علی ابراہیم سے ملے اور شائد وہیں ۱۲۰۵ھ میں  
انتقال کیا رگلشن ملے - پتہ کی طرف رہتے ہیں (مصطفی) - پہلے  
مہر شمس الدین فقیر کے شاگرد تھے ' جو ان کے چچا کی اولاد میں سے

تھے، پھر مرزا جان جانان مظہر کے شاگرد ہوئے (قاسم و ذکا) -

(۱۰۳۹) قدرت—مولوی قدرت اللہ، عربی میں اور طب میں

پوری مہارت رکھتے ہیں؛ فراق کے شاگرد اور دوست ہیں (مصطفیٰ) -

مجھے معلوم ہوا ہے کہ انہوں نے ۱۸۳۳ع کے قریب انتقال کیا -

(۱۰۴۰) قدرت—شیخ قدرت اللہ، شاگرد [محمد عارف] رفوگر

(قاسم و ذکا) -

(۱۰۴۱) قدرت—مولوی قدرت اللہ، مصنف تذکرۂ شعرائے اردو

رامپور میں رہتے ہیں - مصطفیٰ سے ان سے ایک روز محمد قائم کے ہاں

ملاقات ہوئی تھی - معلوم ہوتا ہے کہ قاسم کے تذکرے کی تالیف کے زمانے

تک یہ زندہ تھے اور رامپور ہی میں رہتے تھے - سرور نے ان کو ”رامپوری“

لکھا ہے اور ان کے تذکرۂ شعرا کا ذکر کیا ہے اور یہ کہ یہ اپنے گھر میں

مشاعرہ کیا کرتے ہیں -

(۱۰۴۲) قرار—جان محمد لکھنوی، شاگرد شاہ ملول، شاہ اودھ کے

چوبدار تھے (ذکا) -

(۱۰۴۳) قرار—میر حسین علی دہلوی، ایک نوجوان ہیں، میر

نصیر الدین رنج کے شاگرد (قاسم) -

(۱۰۴۴) قربان—میر جیون، شاگرد سودا، فیض آباد میں انگریزوں

کے خلاف لڑائی میں کام آئے (علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۰۴۵) قربان—میر محمدی دہلوی، ابن میر امام الدین عرف

میر کلو حقیر، ثناء اللہ فراق کے شاگرد ہیں (عشقی) - ظفریاب خاں کی

ملازمت میں ہیں اور نوجوان ہیں (قاسم و ذکا) -

(۱۰۴۶) قربان—میر قربان علی خاں، ابن میر محمد قاسم خاں،

شاگرد قدرت، موسیقی میں ماہر ہیں، پتلے میں رہتے ہیں جہاں کے

- [نواب] ناظم سے سو روپیہ مہینہ پاتے ہیں (عشقی) -
- (۱۰۳۷) قرین—لکھنوی، ایک کشمیری نوجوان ہیں - حسرت کے شاگرد ہیں (عشقی) -
- (۱۰۳۸) قسمت—نواب شمس الدولہ لکھنوی، نواب بازگاہ قلی ("علی" گلشن بے خارا، "یادگار قلی" - قاسم) خاں کے بڑے بھتیجے ہیں اور حسرت کے شاگرد (مصطفیٰ و قاسم) -
- (۱۰۳۹) قصہ—حسن مرزا دکنی، داروغہ عطر خانہ نظام حیدرآباد (بے خزاں) -
- (۱۰۴۰) قلی دہلوی—ابن نواب قلندر علی خاں بہادر، ایک نوجوان ہیں (ڈکا) -
- (۱۰۴۱) قلندر—بدھ سنگھ، امیر آدھی کے بھتیجے تھے؛ مگر دھن دولت کو تیج کے قلندر ہو گئے (قائم و علی ابراہیم) -
- (۱۰۴۲) قلندر—شاہ غلام قلندر ساکن "مکھڑا" جو منگھڑ سے زیادہ دور نہیں، مہر محمد اسلام کے مرید ہیں - تین برس ہوئے دلی چلے گئے (شورہ) -
- (۱۰۴۳) قلندر—شاہ قلندر، شاگرد مظہر، ایک درویش تھے (قاسم) -
- (۱۰۴۴) قلندر—قلندر بخش، امام ابو حنیفہ کی اولاد میں سے ہیں اور ضلع سہارنپور کے رہنے والے - ایک ضخیم دیوان لکھا ہے (طبقات سخن) -
- (۱۰۴۵) قلندر—ملشی یار محمد دہلوی، پہلے ہندو تھے - مسلمان ہونے پر مرشد آباد چلے گئے اور شہامت جنگ کے ہاں نوکر ہو گئے (شورہ) -
- (۱۰۴۶) قمر—گلاب خاں، عرف قمر الدین، اسعد الاخبار کے ایڈیٹر اور

صاحب پے خزاں کے دوست ہیں -

(۱۰۵۷) قمر—مرزا قمر طالع ("قمر بیگ" پے خزاں) ابن ایزد بخش

عرف مرزا نیلی، حافظ احسان کے شاگرد اور صاحب دیوان ہیں  
(گلشن پے خار) -

(۱۰۵۸) قناعت—مرزا منجھلے (بیخزاں) -

(۱۰۵۹) قناعت—مرزا محمد بیگ لاہوری، ابن حسن بیگ، حسرت

کے شاگرد، اب (۱۱۹۹ھ) لکھنؤ میں رہتے ہیں (علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۰۶۰) قوت—نام معلوم نہیں (بیخزاں) -

(۱۰۶۱) قیس—مرزا احمد علی بیگ عرف مدارا بیگ، ابن

مرزا مراد علی بیگ، لکھنؤ میں پیدا ہوئے - ان کے بزرگ مشہد کے تھے -

حسرت کے شاگرد ہیں (مصطفی و قاسم) -

## ک

(۱۰۶۲) کاشی ناتھ (لالہ) \* ساکن پٹیالہ: ابن ٹوندھ راے (قائم و عشقی) - میرے خیال میں ان کے والد دستور صہیاں کے مصنف ہیں -

(۱۰۶۳) کاظم - کاظم علی شاگرد محسن نصیر الدین نصیر (قاسم) -

(۱۰۶۴) کافر - میر علی نقی [قاسم: "نقی"] دہلوی سپاہی

پہلے - گردیزی سے دور کی صاحب سلامت تھی - پہلے تسکین اور جلدوں

تخلص تھا - مرشد آباد میں ان کو کئی بار دیکھا (علی ابراہیم) - یہ اپنے

شعروں کو کافر کہتے † کہا کرتے تھے (قاسم) - کہتے ہیں ان کا انتقال ہو چکا

ہے (شورش و عشقی) -

(۱۰۶۵) کاکل - (شاہ کاکل) دہلوی درویش اور آبرو کے ہمعصر تھے

(علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۰۶۶) کامل - شیخ لطف اللہ شاگرد شاہ خاکسار (عشقی) -

(۱۰۶۷) کامل - مرزا کامل بیگ مغل ہیں اور سپاہی پہلے (ذکا) -

\* قائم نے ان کا وطن "ضبطہ پٹیالہ" بتایا ہے اور ان کے باپ ٹوندھ راے کو "پیشکار" -

مگر میر حسن لکھتے ہیں: "لالہ کاشی ناتھ متوطن پٹیالہ" پسر ٹوندھ راے پیشکار دیوان تھ

طبع موزن دارن - اشپرنگر کے پاس قائم کے تذکرے کا ایک فیض معتبر نسخہ تھا جس میں

ہائے "پٹیالہ" کی جگہ "اڈیالہ" تھا - اس بنا پر دو کاشی ناتھ فرض کیے ورنہ قائم اور عشقی

ہم زبان ہیں -

† علی ابراہیم کہتے ہیں کہ "کافر ٹپکا" ان کا لقب اس لیے پڑ گیا کہ ان کو جو شعر

پسند آتا ہے کہتے کہ یہ ٹپکا ہے - میر حسن کہتے ہیں کہ یہ پہلے فارسی کہتے تھے تسکین تخلص

کرتے تھے - اس سے تسکین نہ ہوتی تو جنوں تخلص کیا - جب چاروند خاں خواجہ سرا کے

نوکر ہوئے تو ریختہ کہتے لگے - ایک بار میرے والد نے ہنسی سے کہا کہ تم فارسی اور ہندی

کہ چکے اب عربی کہو اردو ملاحوں تخلص کرو - اس پر یہ بہت ہنسے - یہی وجہ ہے کہ کافر

تخلص کیا - جب کوئی شعر انہیں پسند آتا تو کہتے یہ شعر نہیں ٹپکا ہے - اس لیے شاعروں

میں یہ "کافر ٹپکا" مشہور ہو گئے -

- (۱۰۶۸) کامل—تھاکر داس، ولد راجا رام کشمہری، دلی میں وکالت کرتے ہیں (ڈکا)۔ اب بھی وکالت کرتے ہیں (کلشن بے خار)۔
- (۱۰۶۹) کبیر—حکیم کبیر علی سمبھلی، انصاری شہنشاہ تھے۔ مصطفیٰ سے متعدد بار خاں کے ہاں ملے تھے۔
- (۱۰۷۰) کرامت—میر کرامت علی، ساکن قصبہ اورنگ آباد جو دلی سے چار روز کی مسافت ہے۔ میر امانت علی کے بیٹے اور سید مراد علی بنخاری کے پوتے ہیں۔ شکاریوں میں درویشانہ بسر کرتے ہیں (قاسم)۔
- (۱۰۷۱) کریم—شیخ غلام ضامن کوتانوی، دلی میں رہتے ہیں۔ مدتوں حیدرآباد رہے۔ مومن خاں کے شاگرد اور سن رسیدہ شخص ہیں (کلشن بیخار)۔
- (۱۰۷۲) کرما—میاں غلام کرما مرشد آبادی، حال میں مرشدآباد کی سکونت چھوڑ دی ہے (شورہ)۔
- (۱۰۷۳) کریم—کریم اللہ خاں، افغان ہیں۔ حال میں شعر کہتا شروع کیا ہے (ڈکا)۔
- (۱۰۷۴) کریم بخش (شاہ) پٹنوی، مرید شاہ کرکا، قادریہ صوفی ہیں (شورہ)۔
- (۱۰۷۵) کشن چند کھتری لاہوری، نے حال میں شاعری شروع کی ہے (عشقی)۔
- (۱۰۷۶) کلو—(میر) دھلوی، میر درد کے عزیز تھے (ڈکا و کلشن بیخار)۔
- (۱۰۷۷) کلیم—شیخ کلیم اللہ، ساکن سرکوت ضلع مرادآباد (کلشن بے خار)۔
- (۱۰۷۸) کلیم—محمد حسین (گردیزی) میر طالب حسین

\* یہ صحیح نہیں۔ شائد ڈکا "ابو طالب کلیم" کے خیال میں "طالب" لکھ گئے۔ میر حسن نے کلیم کی اردو نثر کا ایک قیرۃ نمونے کے طور پر نقل کیا ہے۔

(ذکا) - انہوں نے ایک ضخیم دیوان کہا ہے (قائم)۔ میر کے رشتہ دار تھے  
 [”بندہ را بخداست او قرابت قریبہ است... بحال این ہیچمدان شفقت  
 میفرماید“ (میر)] - عروض اور قافیے پر رسالے لکھے اور فصوص الحکم کا  
 اردو [نظم] میں ترجمہ کرتے تھے [مگر اُس سے ہاتھ اُٹھا ہوا۔ قائم] -  
 احمد شاہ کے زمانے میں تھے۔ دلی میں انتقال کیا (علی ابراہیم و  
 گلشن ہند)۔ میاں میر حاجی تبتلی کے والد تھے (مصطفی)۔ طاب  
 جانتے تھے اور ایک دیوان اور کئی مثنویاں چھوڑیں (گلشن بے خار)۔ ایک  
 قصہ بھی فصیح و بلیغ ریختہ نثر میں لکھا (سرور)۔

(۱۰۷۹) کمال۔ شاہ کمال الدین حسین کے بزرگ کو مانک پور  
 کے تھے لیکن ان کے والد بہار میں رہتے تھے اور ذی رتبہ شخص تھے۔  
 کمال لکھنؤ چلے گئے اور وہاں راجا فلاس رائے کے ہاں رہتے ہیں۔ انہوں  
 نے ریختہ کے تقریباً تیس شاعروں کے دیوان اکٹھا کیے ہیں۔ جرأت کے  
 شاگرد ہیں (مصطفی و ذکا)۔

(۱۰۸۰) کمال۔ میر کمال علی ساکن گیا مان پور۔ یہ دیرھا  
 (یا دیورھا) بہار میں رہتے ہیں اور فارسی اور ریختہ میں شعر کہتے ہیں  
 (شورہ)۔ ذی علم شخص تھے اور فلسفہ پر ایک بڑی کتاب ”کمال الحکمة“  
 اور ایک کتاب ”چہارۃ درود“ اماموں کے متعلق لکھی۔ ۱۲۱۵ھ میں  
 انتقال کیا؛ ”دریغ“ مادہ تاریخ ہے۔

(۱۰۸۱) کمال الدین۔ ایک پرانے شاعر تھے (ذکا)۔

(۱۰۸۲) کمتر۔ کمتر شاہ درویش ہیں لکھنؤ میں رہتے ہیں (ذکا)۔

(۱۰۸۳) کمتر۔ مرزا خیر اللہ بھگ ایرانی ہیں اور فرخ آباد میں

رہتے ہیں (عشقی)۔

(۱۰۸۴) کمتر۔ مولوی کنایت علی مصنف ”تسیم چلت“ و



”شمائل ترمذی“ (بیخڑاں) -

(۱۰۸۵) کمترین—[پیر خاں] افغان ہیں قبیلہ ”ترین“ میں سے -  
 اسی مناسبت سے ”کمترین“ تخلص کیا (قائم) - ہزل گو ہیں اور کلام  
 اچھا نہیں ہوتا (مہر) - زیادہ تر دلی میں رہے اور ۱۱۶۸ھ میں انتقال  
 کیا (قائم و گردیزی و علی ابراہیم) - شام کے وقت چوک میں بیٹھ کر اپنی  
 نظمیں فروخت کیا کرتے تھے جن کو یہ کافذ کے پرزوں پر لکھ لیا کرتے تھے  
 (ذکا) - زیادہ تر ہزل کہتے تھے (سرور) -

(۱۰۸۶) کم گو—مہرزا حبیب اللہ ساکن خیر آباد اودھ (ذکا) - ان کے  
 انتقال کو تھوڑے دن ہوئے (سرور) -

(۱۰۸۷) کوثر—مہدی علی خاں لکھنوی، ابن قطب الدین خاں،  
 شاگرد ناسخ، دو برس سے دلی میں ہیں (گلشن بیخڑا) -

(۱۰۸۸) کوچک—شاہزادہ مرزا وجیہ الدین دہلوی، عرف مرزا  
 کوچک صاحب، کچھ عرصہ ہوا لکھنؤ چلے گئے اور وہیں انتقال کیا۔  
 لاہ دلی آئی (قاسم و ذکا) اور نظام الدین اولیا کی خانقاہ میں دفن  
 ہوئی (سرور) -

(۱۰۸۹) کوکب--راے مکند راے حیدرآبادی، شاگرد فیض (بے خڑاں) -

(۱۰۹۰) کیفی—میر ہدایت علی، سادات بارہ سے ہیں - زیادہ تر

فارسی کہتے ہیں (قاسم و ذکا) -

## گ

(۱۰۹۱) گداز—سپاہی پیشہ 'شاگرد حسرت (عشقی) - [لکھنؤ

میں کبھی کبھی نظر آتے تھے۔ اب نہیں معلوم کہاں ہیں - (حسن)۔

(۱۰۹۲) گرامی—(مرزا) ابن عبدالغنی بیگ قبول' زیادہ تر

فارسی کہتے تھے۔ محمد شاہ کنی حکومت کے اخیر زمانے میں انتقال کیا (قائم و مہر)۔

(۱۰۹۳) گرفتار—مرزا سنگی بیگ' ابن رحیم یار خاں دہلوی'

خانم کے شاگرد تھے (قاسم)۔

(۱۰۹۴) گرم—مرزا حیدر علی دہلوی' ابن نیاز علی بیگ شاگرد

مصطفیٰ پہلے لکھنؤ میں رہتے تھے، پھر حیدر آباد چلے گئے (ذکا)۔

(۱۰۹۵) گریبان—مہر علی امجد (قاسم و ذکا مہر امجد علی ساکن

لکھنؤ بتاتے ہیں، بیخبران میں مہر محمدی اور گلشن بیخبر میں مہر محمد علی لکھا ہے)۔ یہ مہر علی اکبر کے بیٹے ہیں اور قدرت اور ضیا کے شاگرد (علی ابراہیم)۔

(۱۰۹۶) گریبان—راجا بھوانی سنگھ بہادر' صرف راجا کنور (ذکا)

بادشاہ کے دیوان اور شتاب رائے ممتاز الملک کے بیٹے ہیں۔ دلی میں رہتے ہیں اور وہاں فدوی کے شاگرد ہیں (شورش)۔ عاشق کے بھائی تھے۔ کلکتے میں انتقال کیا (عشقی)۔

(۱۰۹۷) گریبان—مہر حسام الدین علی عرف مہر بھچو' زیادہ

تر مرثیہ کہتے تھے۔ دلی سے مرشد آباد چلے گئے اور وہیں انتقال

کیا (ذکا)۔

- (۱۰۹۸) گریبان—فلام مصحفی الدین خاں، ساکن چھینجانہ، ابن مولوی ساجد (قاسم و ذکا) -
- (۱۰۹۹) گستاخ—مرزا علی بیگ لکھنوی (ذکا) -
- (۱۱۰۰) گلشن—امیر سلگھ کھتری، دہلوی (ذکا) -
- (۱۱۰۱) گمان—نظر علی، فیض آباد میں رہتے ہیں۔ (علی ابراہیم)؛  
نہیں معلوم اب کہاں ہیں (عشقی) -
- (۱۱۰۲) گنا بیگم، مرحومہ، بعضوں کے نزدیک ان کا تخلص ملتظر تھا۔ علی قلی خاں شش انگشتی کی بیٹی تھیں اور عماد الملک غازی الدین خاں بہادر کی بیوی۔ سوز اور سودا ان کے کلام پر اصلاح دیتے تھے (قاسم) - ملت سے اصلاح لیتی تھیں (گلشن بھٹکار) -
- (۱۱۰۳) گلچن—ایک شاعرہ تھیں (عشقی) -
- (۱۱۰۴) گوہری—بدایونی (قاسم و مصحفی و ذکا) -
- (۱۱۰۵) گویا—شیخ حیات اللہ فرخ آبادی ("ہدایمت اللہ" بیخزانہ) سرکار انگریزی میں رسوخ رکھتے تھے (سرور) -
- (۱۱۰۶) گویا—حسام الدولہ نواب فقیر محمد خاں بہادر لکھنوی، شاگرد ناسخ، شعرا کے بڑے مربی ہیں (گلشن بھٹکار) -
- (۱۱۰۷) گھاسی—(میر)، میر محمد تقی کے پیاروں میں سے ہیں اور أسلوب سخن طرازی سے واقف و گردیزی) - [مغل دورے میں رہتے ہیں - فزل میں تخلص نہیں لاتے (میر)] -

## ل

- (۱۱۰۸) لائق۔ میہر لائق علی لکھنوی، شاگرد ناسخ، ۱۲۰۸ھ میں تحصیل علم کے لیے دلی آئے (ذکا)۔
- (۱۱۰۹) لسان۔ میہر کلیم اللہ، گردیزی کے رفیق تھے لیکن گردیزی کے تذکرہ لکھنے سے پہلے، عنفوان شباب میں، انتقال کر گئے۔
- (۱۱۱۰) لطف۔ مرزا علی، شاگرد سودا (طبقات سخن)۔ شاہ ملول کے شاگرد ہیں اور لکھنؤ میں رہتے ہیں (سرور)۔ [مصحفی کو انہیں سودا کا شاگرد ماننے میں تامل ہے۔]
- (۱۱۱۱) لطف۔ مظاہر بیگ، شاگرد سودا (طبقات سخن)۔
- (۱۱۱۲) لطفی۔ ایک پرانے شاعر تھے۔ نام معلوم نہیں (شورہ و علی ابراہیم)۔
- (۱۱۱۳) لطیف۔ میہر لطیف علی دہلوی، شاگرد میہر درد، جواہر شناس تھے اور جواہرات کی دلالی کرتے تھے (قاسم)۔ ۱۲۱۳ھ میں انتقال کیا (سرور)۔
- (۱۱۱۴) لطیف۔ میہر شمس الدین سورتی کی عمر تقریباً ۳۲ برس کی ہے (مصحفی)۔ کچھ زمانے سے لکھنؤ میں رہتے ہیں (قاسم)۔ سرور نے ان کا تخلص لطف بتایا ہے۔
- (۱۱۱۵) لہر۔ بہادر بخش، ولد خدا بخش مہج، شاگرد میہر گلزار علی اسد۔ ۱۲۶۰ھ میں زمر کے اثر سے انتقال کیا (پہ خزاں)۔
- ’ادھر نگر نے اسے ’’مہر‘‘ قرار دیا۔ یہ درست نہیں۔‘‘

(۱۱۱۶) ماہر—مہر محمد علی خان، حیدرآباد میں رہتے  
ہیں (ذکا)۔

(۱۱۱۷) ماہر—مہار فخرالدین خان (”سیدزادہ“ - قاسم)  
ابن اشرف علی خاں فغان، سودا کے دیوان کی کتابت کیا کرتے تھے  
(مصطفیٰ)۔ پہلے فخر تخلص تھا۔ سودا کی سفارہں پر شجاع الدولہ  
کے ہاں ساتھ روپیے مہولے پر نوکر ہو گئے تھے۔ اب تک لکھنؤ میں  
ہیں (قاسم)۔

(۱۱۱۸) مائل—مرزا آقا بیگ، شاگرد عشرت (سرور)۔

(۱۱۱۹) مائل—میاں فخری (شورہ)۔ یہ غالباً میاں محمدی ہیں۔

(۱۱۲۰) مائل—سید قاسم علی خیرآبادی - جوانی میں انتقال

کیا (ذکا و گلشن بیخار)۔ [مگر گلشن بیخار میں ”کاظم علی“ ہے - ]

(۱۱۲۱) مائل - محمدی دہلوی (جلہیں مصطفیٰ ”میاں“ اور

قاسم ”شاہ“ اور شہتہ ”مہر“ کر کے لکھتے ہیں) [شاہ قدرت اللہ خاں کے

شاگرد ہیں (قائم)]۔ اپنی کا مکان فتحپوری مسجد کے پاس ہے (مصطفیٰ)۔

قائم کے شاگرد، اور بہورے خاں آشفتمہ، محمد نصیرالدین نصیر اور

خسروی کے استاد ہیں (قاسم)۔ آج کل شاہ عالم کے عہد میں مرشدآباد

میں ہیں (علی ابراہیم)۔ قدرت اللہ قدرت کے شاگرد ہیں مرشدآباد

سے چلے گئے؛ معلوم نہیں اب کہاں ہیں (عشقی)۔

(۱۱۲۲) مائل—مرزا محمد یار بیگ لکھنوی، ایک جوان ہیں

جرات کے شاگرد (مصطفیٰ و قاسم)۔

(۱۱۲۳) مائل—میر مہدی دہلوی : کچھ زمانہ ہوا انتقال کیا (سرور)۔

(۱۱۲۴) مائل—میر ہدایت علی، ساکن پٹنہ، دکن چلے گئے ہیں۔ بچپن سے شاعری کی طرف مائل ہیں، مگر عشق بازی میں اوقات ضائع کرتے ہیں۔ ابتداء میں شاہ مشتاق علی طلب اور معجزہ کے شاگرد تھے۔ ۱۶۰۸ء میں انتقال کیا (عشقی)۔

(۱۱۲۵) مبارز—مہار مبارز خان دہلوی، مشاعروں میں کئی بار ملے (ذکا)۔

(۱۱۲۶) مبتلا—میر امین، شاگرد میر، غالباً بنارس میں ہیں (عشقی)۔

(۱۱۲۷) مبتلا—مرزا قاسم دہلوی [”کظم بیگ“ لکھنؤ میں پیدا ہوئے (گلشن بیخار)]، ابن نواب محمد علی خان، مخاطب بہ میر مردان علی خان۔ ان کے بزرگ مشہد کے تھے۔ اس وقت بنارس میں رہتے ہیں (شورہ و عشقی)۔ ایک فارسی دیوان اور ایک تذکرہ لکھا ہے (گلشن بیخار)۔ مجھے اندیشہ ہوتا ہے کہ شہنشاہ نے ان کو صاحب طبقات سخن سے، کہ وہ بھی مبتلا تخلص کرتے تھے، خلط ملط کر دیا ہے۔

(۱۱۲۸) مبتہج—لالہ مالوک چند گانستہ، ساکن شاہجہان پور، ایک پاشعور آدمی تھے (قاسم)۔

(۱۱۲۹) متقی—میر متقی، ابن میر جواد علی خان ہادی، ایک مشاق تیر انداز اور اپنے والد کے شاگرد ہیں (قاسم)۔ ادھر کچھ دن سے تصوف کی طرف مائل ہیں اور اُس پر بہت سی عربی اور فارسی کتابیں پڑھی ہیں (سرور)۔

(۱۱۳۰) متہن—ایک پڑانے شاعر ہیں۔ نام معلوم نہیں (ذکا)۔

(۱۱۳۱) مجبور۔۔۔ مہار حق رسا، نوجوان ہیں اور نصیر کے شاگرد (قاسم)۔

(۱۱۳۲) مجبور۔۔۔ رائے خواہ حال سلگھ ساکن پٹنہ، ابن مہاراجا شتاب رائے، اچھے شاعر ہیں (شورش)۔

(۱۱۳۳) مجبور۔۔۔ مرزا ("میر" گلشن ہند) غلام حیدر بیگ دہلی ("ساقی لکھنؤ" - سرور) سودا کے مالکین ("سودا کے بیٹے"۔۔۔ علی ابراہیم) تھے۔ ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ میں [صورت سے] بسر کرتے تھے (علی ابراہیم)۔ اب ۱۲۱۵ھ میں لکھنؤ میں ہیں اور دو دیوان کہے ہیں (گلشن ہند)۔ نام: مرزا حیدر بیگ، ساکن لکھنؤ، سپاہی پوشہ تھے (قاسم)۔ اپنے کو سودا کا بیٹا کہتے تھے۔ سودا کے اولاد نہ تھی؛ غالباً ان کو متنبی کیا تھا (طبقات سخن)۔

(۱۱۳۴) مجبور۔۔۔ میر فتح علی، کومہا کی جستجو میں، کئی برس ہوئے دلی سے چل دیے۔ مہوسی کا سودا ہو گیا ہے (قاسم)۔ سرور نے ان کا تخلص محرم لکھا ہے۔

(۱۱۳۵) مجبور۔۔۔ شیخ غلام حسن، ساکن پٹنہ، شاگرد میر عبداللہ سرشار، عشقی کے والد ہیں۔ تاریخ کہنے میں خاص مہارت رکھتے ہیں اور فارسی میں ایک چھوٹا سا دیوان کہا ہے۔ اب تقدیر تخلص کرتے ہیں (عشقی)۔

(۱۱۳۶) مجبور۔۔۔ شیخ رحمت اللہ اکبر آبادی، شاہ محمندی بیدار کے شاگرد اور مرید ہیں۔ کچھ دن ہوئے تلاش معاش میں دلی آئے ہیں (قاسم و گلشن بہار)۔ انتقال ہو چکا ہے (بہتران)۔

(۱۱۳۷) مجبور۔۔۔ منشی کشن چند کشمیری، ہندستان میں پیدا ہوئے۔ مظہر کے شاگرد ہیں۔ اب ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ میں رہتے

ہیں (علی ابراہیم) - دلی میں پرورہی پائی؛ لکھنؤ میں رہتے ہیں  
(عشقی) -

(۱۱۳۸) مجنوں—حسایت علی دہلوی، شاگرد قدرت، مرشد آباد  
میں رہتے ہیں۔ نواب مبارک علی خاں کے حکم سے سبائی نامہ  
لکھا۔ علی ابراہیم کے دوست تھے۔ عشقی نے بھی ان کا ذکر کیا ہے۔

(۱۱۳۹) مجنوں—شاہ مجنوں، عرف ”درویش سربرہنہ“  
شاگرد میر، محمد شاہ کے دیوان بھٹن ناتھ کے پوتے، کبھی کبھی خانی  
تخلص کرتے تھے۔ لکھنؤ میں رہتے ہیں۔ ایک دیوان کہا ہے (مصطفیٰ و  
علی ابراہیم)۔ پہلے حسرت تخلص تھا، پھر حالی۔ مسلمان ہو گئے ہیں  
مگر آزاد خیال ہیں۔ لکھنؤ میں نہایت حسرت میں بسر کرتے ہیں  
(عشقی)۔ ان کے بزرگوں نے اسلام قبول کیا تھا ([قاسم و] سرور) بیہلی نرائن  
ان کا ذکر ماضی کے صیفے میں کرتے ہیں۔

(۱۱۴۰) مجید—مجید الدین خاں، ابن مفتی معین الدین خاں،  
دلی کے کشمیری ہیں (ذکا)۔

(۱۱۴۱) محب—میر محمد علی، گنگی برس ہوئے دکن چلے گئے۔  
زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں (ذکا)۔

(۱۱۴۲) محب—شہباز ولی اللہ دہلوی، شاگرد سودا و دوست  
مہربان خاں رند۔ مدت تک فرخ آباد رہے۔ معلوم نہیں اب کہاں ہیں  
(علی ابراہیم و عشقی)۔ کچھ زمانہ سلیمان شکوہ کے نوکر رہ کر لکھنؤ  
میں انتقال کیا (قاسم و گلشن بیخوار)۔ دیوان ریختہ کے علاوہ ایک مثنوی  
فارسی میں کہی ہے۔ سلیمان شکوہ کے شاعروں میں تھے۔ دو سال ہوئے  
انتقال کیا (مصطفیٰ)۔

(۱۱۴۳) محبت—میر بہادر علی دہلوی، اچھے خاندان سے ہیں۔



ندامت اللہ فراق کے شاگرد ہیں (عشقی و قاسم) -

(۱۱۳۳) محبت—نواب محبت خان ("محبت اللہ خان"۔ قاسم)

ابن حافظ رحمت خان، شاگرد مرزا جعفر علی حسرت، اپ ۱۱۹۹ھ میں لکھنؤ میں رہتے ہیں۔ مسٹر جونس کی درخواست پر، جن کو ممتاز الدولہ کا خطاب تھا، ایک مثنوی سرسی و بلو [یعنی سسی بلو] لکھی (علی ابراہیم)۔ اس مثنوی کا ایک شعر میں یہاں نقل کرتا ہوں :  
اگر ضائع نہ ہوے اس میں اوقات کہی القصہ پھر پلندے سے یہ بات  
آصف الدولہ کے ہاں سے ان کو معقول وظیفہ ملتا تھا۔ ۱۲۱۵ھ میں زندہ تھے اور ایک دیوان کہا تھا (گلشن ہند)۔ اب لکھنؤ میں رہتے ہیں (عشقی و قاسم)۔ برطانی حکومت سے [قلیل] وظیفہ ملتا تھا (قاسم و ذکا)۔ فارسی میں مکین کے شاگرد تھے۔ جرأت کے قطعہ تاریخ کی رو سے انہوں نے ۱۲۲۲ھ میں انتقال کیا۔

(۱۱۳۵) محبوب—میر قریش دہلوی؛ کا ذکر بیہی نرائن نے

کیا ہے۔

(۱۱۳۶) مستمرد خواجه مستمرد خان ("خواجه مستمرد علی خان"۔

قاسم و ذکا و گلشن بیخار) ساکن پٹنہ و برادر خواجه مصمدی خان، مرشد آباد میں رہتے تھے اور گھسیٹا اور علی ابراہیم کے دوست تھے۔ دلی کے باشندے ہیں، بہار میں رہتے ہیں (شورش)۔ تقریباً دو برس ہوئے انتقال کیا (عشقی)۔

(۱۱۳۷) مستورق—حال نا معلوم (بیخزاں)۔ [مگر بیخزاں میں

ذکر نہیں !]

(۱۱۳۸) مستورق—عالم شاہ، گلچ بخش کی اولاد میں سے اور

مصمد مسعود دہلوی کے شاگرد (ذکا [و مصمدی و گلشن بیخار])۔

(۱۱۴۹) محزون— خلیفہ حافظ اللہ فرخ آبادی۔ ذریعہ معاش معلیٰ۔

پہلے جیہوں تخلص تھا (ذکا) -

(۱۱۵۰) محزون— مولوی سید محمد حسین ("غلام حسین

دہلوی" - عشقی) موسوی سید اور مولوی محمد ہرکت کے شاگرد تھے -

علی ابراہیم ان سے الہ آباد میں ملے - اورنگ آباد کے رہنے والے تھے اور

تخصیص علم کو ہندستان آئے تھے - ۱۱۸۵ھ میں ۴۱ برس کی عمر میں

الہ آباد میں انتقال کیا (شورش) -

(۱۱۵۱) محزون— محمد تقی خاں، پنجہزاری اور جاگیردار ہیں۔

پتلیے میں رہتے ہیں؛ زیادہ تر فارسی کہتے ہیں (شورش) -

(۱۱۵۲) محزون— میر ناصر جان، سید محمد نصیر رنج

(سجادہ نشین میر درد) کے بیٹے تھے۔ درسیات مستشرقین خاص کر

ریاضی میں بے مثل ہیں۔ آج کل ممالک شرقی کی طرف چلے گئے ہیں

(ذکا و گلشن بیخار) -

(۱۱۵۳) محسن— میر حسن خاں بہادر، ابن نواب سید الدولہ میر

معصوم خاں بہادر جنگ، جنرل پیروں کی ملازمت میں ہیں (ذکا) -

(۱۱۵۴) محسن— ("میر" - عشقی) محمد محسن ("محمد حسن" -

گردیزی) نوجوان ہیں اور میر محمد تقی کے رشتہ دار ("بھائی" - عشقی)

اور شاگرد (گردیزی) [خاں آرزو کے بھانجے (قائم)] اب سالار جنگ کے

سواروں میں ہیں (علی ابراہیم)۔ ان کا نام محمد محسن سامریہ ہے لیکن

ایک تذکرے میں "حسن" لکھا ہے (شورش)۔ آرزو کے رشتہ دار تھے اور

ان کی جائیداد وراثت میں پائی تھی۔ زیادہ تر فارسی کہتے تھے؛ ایک

دیوان ریختہ کا بھی چھوڑا (قاسم) -

(۱۱۵۵) محسن— محمد محسن حیدرآبادی - حال نا معلوم

(بہکڑاں) -

(۱۱۵۶) محسن—خواجہ محسن برادر خواجہ عظیم شور، ایک

نوجوان ہیں، راسخ اور فدوی کے شاگرد (عشقی) -

(۱۱۵۷) محسنی—حکیم محمد بخش، سہارنپور کے قریب کے

وہلے والے ہیں (ذکا) -

(۱۱۵۸) محشر—مرزا علی نقی ("تقی" - قاسم) لکھنؤ کے

کشمیری تھے اور اپنی شاعرانہ قابلیت کے متعلق بہت اعلیٰ رائے رکھتے تھے۔

دیکھتے اور فارسی کہتے تھے۔ مہلت کو قتل کر کے لکھنؤ سے دلی بھاگ گئے؛

وہاں مصطفیٰ سے ملاقات ہوئی۔ پھر آکرے چلے گئے۔ جب پتھن ہوا کہ

لوگ ان کے جرم کو بھول گئے ہوں گے تو لکھنؤ واپس آئے۔ وہاں ۱۲۰۸ھ

میں، جب ان کی عمر قریب تیس کے تھی، مہلت کے رشتہ داروں نے

انہیں قتل کر دیا (مصطفیٰ) -

(۱۱۵۹) محشر—اکرام اللہ خاں بدایونی۔ ان کے کچھ شاگرد ہیں

(ذکا و طبقات سخن) - بدایوں کے مشاہیر میں سے تھے (گلشن بہکڑا) -

(۱۱۶۰) محفوظ—ملشی ("سید" - سرور) محفوظ علی خاں،

خیرآباد کے سید ہیں اور دلی میں جنرل آکٹرلونی کے دفتر میں ملشی

ہیں۔ شاعری بہت کم کرتے ہیں (ذکا) -

(۱۱۶۱) محقق—دکنی۔ قائم اور علی ابراہیم نے ان کو دیکھتے کے

قدیم شعرا میں شامل کیا ہے۔ جو ایک شعر ان کی طرف منسوب ہے

اس کی زبان ہندستان کی آج کل کی زبان سے مشابہہ ہے (عشقی) -

(۱۱۶۲) محمد خان (سید) دہلوی، نواب مرید خاں کے پوتے،

نواب مظفر خاں کے داماد (شورش) -

(۱۱۶۳) محمد خان (سید) نواب مرتضیٰ خاں کے پوتے، پٹنہ میں

رہتے ہیں - صوبہ دار بنگال کے رشتہ دار ہیں - زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں -  
ہلوز کوئی تخلص نہیں اختیار کیا (شورش) -

(۱۱۹۳) محمد شاہ خاں، ساپروزی، کبھی کبھی شعر کہتے ہیں (ذکا)۔

(۱۱۹۵) محمد واحد (شورش) -

(۱۱۹۶) محمود—دکنی، ہمعصر [فقیری] قائم)\* -

(۱۱۹۷) محمود—حافظ سید محمود خاں، دہلوی، نسل افغانی

ہیں (قاسم)۔ اعظم الدولہ مہر محمد خاں سرور کے بھتیجے ہیں۔ ابھی جوان  
ہیں - مہرے دوستوں میں سے ہیں (گلشن بے خار) - ریختہ اور فارسی  
شعرا کا ایک تذکرہ لکھا ہے (طبقات سخن) -

(۱۱۹۸) محنت—مرزا حسین علی بیگ ("مرزا حسین بیگ" -

قاسم) دہلوی، ابن مرزا سلطان بیگ، دلی میں رہتے ہیں (علی ابراہیم) -  
۵ سال کی عمر میں اودھ آئے تھے - جرأت کے شاگرد ہیں (مصطفیٰ و ذکا)۔  
لکھنؤ میں پرورش پائی (طبقات سخن) -

(۱۱۹۹) محو—شیخ اعظم اللہ مہر قہی (گلشن بے خار) -

(۱۲۰۰) محو—حسین علی خاں، ساکن آگرہ، برطانوی حکومت کے

ملازم ہیں (سرور و ذکا و گلشن بے خار) -

(۱۲۰۱) محو—رحم علی خاں دہلوی، ابن لطف اللہ خاں پٹنہ

میں رہتے ہیں (شورش) -

(۱۲۰۲) مختار—حافظ غلام نبی خاں بہادر، استاد زادۂ نواب

---

\* اشپرنگر نے "محمود سیر" اور "ہمعصر ولی" لکھا ہے۔ یہ صحیح نہیں - میر اور  
قائم نے صرف "محمود" لکھا ہے۔ "سیر" غالباً "نیر" کی تصحیف ہے، اس لیے کہ قائم کہتے  
ہیں: "محمود نیر از دکن است"۔ قائم اور میر حسن "معاصر فقیری" کہتے ہیں اور فقیری  
ولی کا شاگرد تھا -

غازی الدین، پہلے کلام تخلص کرتے تھے اور زیادہ تر فارسی کہتے تھے  
(ذکا و قاسم)۔

(۱۱۷۳) مخلص—[مخلص علی خاں] مرشد آبادی، عرف میہر باقر،  
نواب نوازہی محمد خاں شہامت جنگ کے بہانچے، بنگال میں رہتے  
ہیں (علی ابراہیم)۔ غالباً ۱۲۰۷ھ میں انتقال کیا اور ایک دیوان  
چھوڑا (گلشن ہند)۔ ذکا اور گلشن بے خار کی دو سے ایک میہر باقر آگرے کے  
ہیں، پیکر رنگ کے شاگرد اور محمد شاہ کے معاصر؛ اور مخلص  
علی خاں مرشد آبادی ایک اور ہی شخص ہیں۔

(۱۱۷۴) مخلص—راے آنند رام ("راجا آنند رام" - قائم) دلی کے  
کہتری تھے اور وزیر اعتماد الدولہ کے وکیل۔ بیدل اور آرزو کے شاگرد تھے اور  
زیادہ تر فارسی کہتے تھے۔ ان کے انتقال کو تقریباً ایک سال ہوا (میہر)۔  
(۱۱۷۵) مخلص—بدیع الزماں خاں، نواب شجاع الدولہ کی  
ملازمت میں تھے (علی ابراہیم)۔ اور شاہ واقف کے شاگرد تھے (عشقی)۔  
(۱۱۷۶) مخلص—مرزا محمد دہلوی، ۱۱۶۸ھ میں زندہ تھے

(قائم)۔ ذکا ان کا نام مرزا محمد حسین بتاتے ہیں۔

(۱۱۷۷) مدحت—لکھنوی، شاگرد حسرت (سرور و گلشن بے خار)۔  
(۱۱۷۸) مدد اللہ (میہر)—حمزہ رند کے والد، محمد شاہ کے زمانے  
میں تھے۔ موسیقی میں ماہر تھے (علی ابراہیم)۔ دیکھو "مرزا" (۱۱۸۹)۔  
(۱۱۷۹) مدعا—میہر عوض علی دہلوی، ایک اچھے طبیب اور  
حافظ رحمت خاں کے ملازم تھے۔ ریختہ میں ایک قصیدہ لکھا ہے  
جس میں پشتو کے بھی بہت سے الفاظ لائے ہیں (علی ابراہیم)۔

(۱۱۸۰) مدہوش—میہر نبی جان، شاگرد سوز (علی ابراہیم و

عشقی)۔

(۱۱۸۱) مرزا—مرزا مراد بخش پٹنوی عرف مرزا اسوٰی ابن ناصر محمد خاں وکیل مٹی ہوگم، راسخ کے شاگرد تھے۔ زیادہ تر مرشد آباد اور کلکتے میں رہتے تھے۔ تقریباً تیس برس کی عمر پائی۔ ایک اور مرزا، محمد شاہ کے زمانے میں تھے (عشقی)۔

(۱۱۸۲) مرتضیٰ—میر مرتضیٰ پٹنوی عرف میر ایوب، ابن قدرت اللہ ابن شکر اللہ، فیض آباد میں رہتے ہیں۔ نواب وزیر ان کی بڑی عزت کرتے ہیں (شورش)۔

(۱۱۸۳) مرحوم—حکیم میر علی، سہارنپور کے سید تھے (سرور)۔  
(۱۱۸۴) مرزا—مرزا محمد بیگ، دلی میں پیدا ہوئے مگر بہت برسوں سے لکھ آباد میں ہیں (شورش)۔

(۱۱۸۵) مرزا—حکیم مرزا محمد خاں ذوق تخلص کے بہانچے اور رستم بیگ شاکر کے شاگرد ہیں (سرور و گلشن بے خار)۔

(۱۱۸۶) مرزا—ابوالقاسم، سلطان ابوالحسن تانا شاہ (تکتم نشہین؛ ۱۰۸۳ھ) کے درباری تھے۔ جب ان کے مری، تانا شاہ قید ہو گئے تو یہ عبداللہ گنج (چھدرآباد) چلے گئے اور فقیرانہ بسر کرتے رہے (قائم)۔

(۱۱۸۷) مرزا—مرزا علی رضا دہلوی، نواب حسام الدین خاں نائب گورنر جہانگھر نگر کے قرابت دار، ایک مدت بہار [اور بنگال] میں رہے؛ اب (۱۱۹۹ھ) بنارس میں ہیں (علی ابراہیم)۔ معلوم نہیں اب کہاں ہیں (عشقی)۔

(۱۱۸۸) مرزا—آقا مرزا لکھنوی، اصلاً مازندرانی، میر کے شاگرد ہیں۔ ان کے باپ، محمد اسماعیل تجارت پوشہ تھے (گلشن بے خار)۔

(۱۱۸۹) مرزا—مرزا صادق علی خاں دہلوی، عرف مرزا مدد اللہ، ظریف طبع اور موسیقی کے ماہر تھے۔ یہاں نعمت خاں کے شاگرد اور

سودا کے دوست تھے - انتقال کرچکے (قاسم و ذکا) - ۱۲۰۲ھ میں مرے (سرور) -

(۱۱۹۰) مرزا—حکیم فضل اللہ پانی پتی: عرف مرزا نیلنا ("بیلنا") -  
 ذکا، جوان ہیں؛ ریختہ اور فارسی کہتے ہیں (قاسم و گلشن بے خار) -  
 مرزا بیدل کی اولاد سے ہیں (سرور) -

(۱۱۹۱) مرزا—ہدایت اللہ دہلوی: موسیقی کے ماہروں میں سے  
 ہیں (گلشن بے خار) -

(۱۱۹۲) مرزا—مرزا محمد حیدر آبادی: تورانی اصل، سپاہی  
 پیشہ تھے (قاسم و عشقی) -

(۱۱۹۳) مرزا—عرف نواب مرزا دہلوی: مخاطب بہ محمد حسن  
 خاں احترام الدولہ، نواب اشرف خاں کے بیٹے، بیگم کے بھانجے اور  
 رستم کے چھوٹے بھائی، اب (۱۲۹۹ھ) بنارس میں ہیں (علی ابراہیم) -  
 نہیں معلوم اب کہاں ہیں (عشقی) -

(۱۱۹۴) مرزائی—محمد علی خاں: عرف مرزائی، ابن نعیم اللہ  
 خاں، موسیقی میں دخل رکھتے تھے؛ شجاع الدولہ کے ہاں ایک عہدے  
 پر مامور تھے (عشقی) -

(۱۱۹۵) مروت—شیخ صغیر علی ("صغیر علی" - قاسم) ابن  
 کبیر علی ("محمد کبیر" - علی ابراہیم) عرف حکیم کبیر سمبھلی، جن کو  
 لوگ "پسر مصری" کہتے ہیں، میر حسن اور جرأت کے شاگرد ہیں  
 (مصطفیٰ) - نواب فیض اللہ کے ہاں نوکر ہیں اور اب (۱۱۹۶ھ) سنا  
 جاتا ہے رام پور میں ہیں (علی ابراہیم) - سودا کے شاگرد ہیں؛  
 بدر منہر کی طرز پر ایک مثنوی لکھی ہے (قاسم) - [دیکھو "کبیر"] -

(۱۱۹۶) مروت—میر محمد علی دہلوی: ابن میر بہادر علی صاحب

نوشقی شاعر ہیں (ذکا) -

(۱۱۹۷) مرہون—مرزا ("میر"—ذکا) علی رضا پہلے مضمین تخلص کرتے تھے - ان کے بزرگ مشہدی تھے مگر ان کا نشو و نما دلی میں ہوا - میر نظام الدین مملوک کے شاگرد ہیں (مصطفیٰ) - حیدرآباد گئے اور وہاں مشیرالملک نواب نظام علی خان بہادر کے دربار میں دو سو روپیئے پر شاعر مقرر ہو گئے تھے (سرور و ذکا) -

(۱۱۹۸) مرید—مرید حسین خان؛ انعام اللہ خان یقین کے بڑے بیٹے جن کا انتقال ہو چکا ہے (قاسم) -

(۱۱۹۹) مزل—محمد مزل همعصر آبرو - آخر عمر میں حواس جاتے رہے تھے؛ نوکری چھوڑ کر دلی میں گوشہ نشین ہو گئے اور انتقال کیا (گردیزی و علی ابراہیم) - [شاہ مزل پرانے شاعروں میں سے ہیں] - کہتے ہیں درویش تھے (مصطفیٰ) - بے خزاں میں بھی نام مزل شاہ لکھا ہے -  
(۱۲۰۰) مسافر—شورش کو ان کا نام نہیں معلوم -

(۱۲۰۱) مسافر—میر خیرالدین لکھنوی، عشق کے مرید تھے (شورش) -

(۱۲۰۲) مسافر—میر یابلدہ ("یابلدہ"—قاسم) ساکن چوراپٹ دلی میں رہتے تھے - ابدالیوں کے ہمدانیہ میں بریلی بھاگ گئے اور وہیں انتقال کیا (قاسم) -

(۱۲۰۳) مست—میاں علی رضا دہلوی (شورش) -

(۱۲۰۴) مست—میر فضل علی، شاگرد میر امانی اسد دلی میں مصطفیٰ کے مشاعروں میں اپنے استاد کے ساتھ آیا کرتے تھے (ذکا) -  
(۱۲۰۵) مست—مست علی خان، برادر اصالت خان ثابت و شاگرد عشقی - عشقی نے جب تذکرہ لکھا تو یہ پورنیا میں تھے -



- (۱۲۰۶) مسرت—لالا رتن لال حیدر آبادی، شاگرد فیض (بیختواں) -
- (۱۲۰۷) مسرت—یار علی خاں دہلوی ("یار علی بیگ عظیم آبادی" قاسم)، فدوی اور [فقیر صاحب] درہمند کے شاگرد ہیں؛ پہلے اور مرشد آباد میں رہتے ہیں (علی ابراہیم) - فقیر کے شاگرد ہیں اور مرشد آباد میں رہتے ہیں (شورش) - معلوم نہیں اب کہاں ہیں (عشقی) -
- (۱۲۰۸) مسرت—شہزادہ ایک کائستہ، نصیر کے شاگرد (قاسم) -
- (۱۲۰۹) مسرت—شہنشاہ وزیر علی ابن قاسم [مصلحت مجموعہ نغز] شاگرد عشقی، کچھ زمانہ ہوا حیدر آباد چلے گئے (گلشن بخار) -
- (۱۲۱۰) مسرت—مرزا اصغر علی بیگ، عرف مرزا سلیمی بیگ دہلوی، شاگرد مہر عزت اللہ عشقی (ڈاکا) -
- (۱۲۱۱) مسرت—نواب غلام حسین خاں (بیختواں) -
- (۱۲۱۲) مسرت—لالا گردھاری لال شاگرد فیض (بے خزاں) -
- (۱۲۱۳) مسرت—شہنشاہ پیر بخش، ساکن کاکوری متصل اکھنڈو، شاگرد مصطفیٰ سلیمان شکوہ کے ساتھ دلی آئے تھے (گلشن بے خار) - انہوں نے اپنا دیوان ترتیب دیا ہے - (سرور) -
- (۱۲۱۴) مسرت—شرف الدین احمد، ابن غلام مصطفیٰ الدین عشقی، میرتھ کے رہنے والے ہیں - مبتلا بھی تخلص تھا (گلشن بے خار) - ۱۲۰۹ھ میں پیدا ہوئے؛ "خوش باغ" مادۂ تاریخ ہے (طبقات سخن) -
- (۱۲۱۵) مسرت—سید عبدالواحد خاں، ایک نوجوان ہیں - جب تک دلی میں رہے مومن سے اصلاح لیتے رہے - آج کل اندور میں ہیں (گلشن بے خار) -
- (۱۲۱۶) مسرت—مرزا کلو بیگ، مغل ہیں - حال میں انہوں نے

دنیا ترک کردی ہے - یہ وہ مسکین نہیں ہیں جو مرثیہ گو ہیں (قاسم)  
اور جن کا نام مہر عبداللہ ہے -

(۱۲۱۷) مسکین—لالہ تخت مل عظیم آبادی کا کلام بہت ہے  
مگر پسند نہیں کیا جاتا (علی ابراہیم) -

(۱۲۱۸) مسلمان—لالہ بختیار سنگھ مغل پورے کے ہیں جو پتلے کا  
ایک محلہ ہے (شورش) -

(۱۲۱۹) مسمار—سید کرم علی ساکن شاہدہرہ [شاہ درا؟]  
صوبہ دہلی، تیس قادری کے بیٹے (ڈکا) - پتلے ہو آئے ہیں (شورش) -

(۱۲۲۰) مسیح—مہان ("مرزا"، "ڈکا") براتی، دلی کے کشمیری  
تھے اور نواب وجہ الدولہ وجہ الدین خاں وجہ کے بھانجے ہیں؛  
ذریعہ معاش تجارت ہے - (قاسم) -

(۱۲۲۱) مسیح—مرزا مسیح اللہ بیگ عرف مرزا حاجی  
سپاہی تھے اور گردیوی حسینی کے شاگرد - انتقال کئے ہوئے کچھ عرصہ  
ہو گیا (قاسم و ڈکا) - سرور نے ان کا نام شیخ اللہ بیگ لکھا ہے -

(۱۲۲۲) مسیح—مسیح اللہ خاں ایک نوجوان ہیں اور فارسی اور  
پختہ کہتے ہیں (ڈکا و قاسم) -

(۱۲۲۳) مسیح—نواب مسیح خاں لکھنوی (بے خزاں) -

(۱۲۲۴) مشتاق—عبداللہ خاں بادشاہ نے ان کو مشتاق علی  
خاں خطاب دیا تھا - یہ ابوالحسن خاں "حسن" کے بیٹے ہیں۔ ان کے  
دادا سیف الدین خاں سیفی، یوسف زئی افغان اور بہادر شاہ کے  
معلم تھے - مشتاق کو پانسو کا منصب ہے اور ایک جائیداد - کہہ دیا کی اور  
اُس وہم پرستی کی دھن میں ہے جسے جفر کہتے ہیں - الہ آباد میں شاہ  
محمد علیہم حوریت سے اور دلی میں مہر سے اصلاح لیتے تھے (مصطفیٰ) -

سوز کے شاگرد تھے (ذکا و قاسم)۔ بریلی کے باشندے تھے (طبقات سخن)۔

ان کے انتقال کو سات برس ہوئے (سرور)۔

(۱۲۲۵) مشتاق—بالا رام دہلوی (طبقات سخن)۔

(۱۲۲۶) مشتاق—غلام علی (پے خزاں)۔

(۱۲۲۷) مشتاق—مہر حسن، اب ہرزہ ہو چلے ہیں۔ فیض آباد

میں رہتے ہیں (علی ابراہیم)۔

(۱۲۲۸) مشتاق—حسین بخش، کوئل کے ایک قوال ہیں، عوض

علی خاں تلہا کے شاگرد۔ اب سرمدہ میں بیگم سمرو کے ہاں نوکر ہیں

(سرور)۔

(۱۲۲۹) مشتاق—(”مہر“ ذکا) عنایت اللہ ساکن دہلی، سرمدہ

پور زادے ہیں، علم سے زیادہ لگاؤ نہیں۔ مشاعروں میں برابر جایا

کرتے ہیں۔ ہرزہ آدمی ہیں اور فیض آباد میں رہتے ہیں (عشقی)۔

سید جلال بخاری کی اولاد میں سے ہیں۔ بیس برس ہوئے رام پور

چلے گئے (سرور)۔ اور وہیں انتقال کیا (قاسم و ذکا)۔ مصحفی نے جب

تذکرہ لکھا تو نہ معلوم ہوسکا کہ یہ کہاں اور کس حال میں تھے۔

(۱۲۳۰) مشتاق—محمد قلی خاں عظیم آبادی ابن ہاشم قلی

خان، نواب زمین الدین احمد خان مہبت جنگ کے داروغہ، ایک

نوجوان ہوں، موسیقی میں ماہر (علی ابراہیم)۔ یہاں محمد روشن کے

شاگرد ہیں۔ ہندستان اور بلکال کے تمام شعرا کے دیوانوں کو اکٹھا کر کے

اُن کا ایک انتخاب بنایا ہے (شورہ)۔ ان کے بزرگ ہمدان کے ترکمان تھے۔

یہ محمد روشن جوش کے شاگرد تھے، انتقال ہوچکا ہے اور ”بود مشتاق

لقائے حیدر“ مادہ تاریخ ہے۔ (یعنی ۱۲۱۶ھ۔ شائد بجائے ”لقائے“ کے

”لقائے“ پڑھنا صحیح ہو۔ ایسی صورت میں تاریخ وفات ۱۲۰۶ھ ہوگی)

(عشقی)۔

(۱۲۳۱) مشتاق—محمّد واصل بدایونی (گلشن بیخوار) - طبقاتِ سخن اور تذکرۂ سرور میں اُن کا تخلص محمد لکھا ہے -

(۱۲۳۲) مشتاق—مشتاق حسین، ساکن کوئل (بیخوار) -

(۱۲۳۳) مشتاق—قربان علی بھگ دہلوی، شاگرد مرزا رستم بھگ شاگرد (ذکا) -

(۱۲۳۴) مشتاق—حافظ تاج الدین مہر تھی، بنی اسرائیل میں سے ہیں اور مولوی غلام احمد کے پوتے - چیتچک سے بھلائی جانی رہی - جوانی میں میرے شاگرد تھے (طبقاتِ سخن) - اب حیدرآباد میں درباری شاعر ہیں، قیوم سو مہینا پاتے ہیں -

(۱۲۳۵) مشتاق—شیخ ثناء اللہ ساکن فتحپور جو آگرے سے قریب ہے (ذکا) -

(۱۲۳۶) مشرقی—الا سیل چند کانسٹنٹ - کچھ عرصہ ہوا دلی چھوڑ کر داسہ میں سکونت اختیار کی - فارسی اور دہشتہ کہتے تھے (ذکا) -

(۱۲۳۷) مشفق—مرزا احمد بھگ دہلوی، شاگرد مرزا اعظم علی (بیخوار) -

(۱۲۳۸) مشکل—شیخ امین الدین (بیخوار) -

(۱۲۳۹) مشہور—نام اور حال معلوم نہیں (سرور) - بریلی کے کانسٹنٹ ہیں (گلشن بیخوار و بیخوار) -

(۱۲۴۰) مشہور—علایت حسین خاں، شاگرد اسیر (بیخوار) -

(۱۲۴۱) مشہور—حافظ قطب الدین دہلوی، شاہ نصیر کے شاگرد کہے جاتے ہیں - ذکا اور شیفتہ نے اُن کو دیکھا ہے -

(۱۲۴۲) مصدر—میر ماشاء اللہ خاں، انشاء اللہ خاں کے والد

مصطفیٰ نے جب تذکرہ لکھا تب تک غالباً زندہ تھے۔ پہلے نواب  
مہابت جنگ کے سواروں میں رسالدار تھے، اب فیض آباد میں نواب  
وزیر کے ملازم ہیں (شورش)۔ کچھ عرصہ ہوا انتقال کیا (سرور)۔

(۱۲۳۳) مصیوب—شاہ قلام قطب الدین الہ آبادی، ذی علم آدمی  
تھے۔ اور علی ابراہیم کے دوست ۱۱۸۶ھ میں حج کو گئے اور ۱۱۸۷ھ  
میں انتقال کیا؛ مرنے میں دن دن ہوئے (شورش)۔

(۱۲۳۴) مضطر—شہنخ ("مہر" - ذکا) حسن علی لکھنوی، شاگرد  
میلون (قاسم)۔

(۱۲۳۵) مضطر—لالا کلور سہن ابن دیوان دیبی پرشاد کانستہ،  
کا خاندان دلی کا تھا مگر یہ لکھنؤ میں پیدا ہوئے۔ بچپن سے شاعری  
کی طرف مائل تھے مگر اپنی تصنیف چھپاتے تھے۔ آخر کار میرے شاگرد  
ہوئے۔ کلام ابھی بہت اچھا نہیں۔ اگر محنت کریں تو ترقی کر سکتے  
ہیں (مصطفیٰ)۔ بارہ برس سے بللہ شہر میں تحصیلدار ہیں  
(بیگڑاں)۔

(۱۲۳۶) مضطر—محمد اسد اللہ خاں (بے خزان)۔

(۱۲۳۷) مضطر—مرزا سنگھین، شہنشاہ کے دوست۔

(۱۲۳۸) مضطر—لالا درگا پرشاد لکھنوی، ابن دیوان بھوانی

پرشاد کانستہ، جوان ہیں اور محمد عوسیٰ کے دوستوں میں ہیں  
(مصطفیٰ)۔ محمد عوسیٰ تلہا کے شاگرد ہیں (سرور)۔

(۱۲۳۹) مضطر—میاں محمد حاجی، دلی کے کشمیری اور

قاضی رحمت اللہ خاں کے تیسرے بیٹے ہیں۔ یہ میلون کے شاگرد ہیں  
(قاسم)۔ شعر کہنا چھوڑ دیا ہے (گلشن بے خار)۔

(۱۲۴۰) میلون—شہنخ ("میاں" - مصطفیٰ) شرف الدین

گلچ شکر کی اولاد سے تھے - گوالیار کے قریب پیدا ہوئے تھے (مہر کے خیال میں آگرے کے قریب جاجھو میں پیدا ہوئے تھے) چالیس سال کی عمر کے بعد ایک مسجد میں جس کا نام زیلت المساجد ہے سکونت اختیار کر لی تھی اور صوفیانہ بسر کرتے تھے - قائم ان کے پاس وہاں دو یا تین بار حاضر ہوئے تھے - ۱۱۵۸ھ کے قریب انتقال کیا - مظہر اور آرزو کے شاگرد تھے - چونکہ ان کے دانت گر گئے تھے خان آرزو ان کو "شاعر بیدانہ" کہا کرتے تھے (مہر و قائم و گردیزی و علی ابراہیم) - مہر کہتے ہیں کہ زیلت المساجد آگرے میں ہے - یہ غلط ہے - یہ مسجد دریا گلچ دلی میں ہے -

(۱۲۵۱) مظہر - مرزا (شاعرانہ) خسرو شکوہ عرف مرزا آغا خان، ابن سلیمان شکوہ (ذکا) - سرور نے ان کا تخلص مضطر لکھا ہے -  
 (۱۲۵۲) مظہر - مہر مکھو خان ("سید مظہر علی خان" - ذکا و گلشن بے خمار) دہلوی، ابن سید قلندر علی خان بہادر، نوجوان ہیں اور مضمون کے شاگرد (قاسم و ذکا) - دیکھو "مکھو" -  
 (۱۲۵۳) مظلوم - سید امام الدین خان، ابن سید معین الدین خان، محمد شاہ کے باقی گارے کے سواروں کے سردار ["سر چوکی رسالہ والا شاہی"] تھے - کہتے ہیں انہوں نے ریختہ کے معاصر شعرا کا تذکرہ لکھا تھا (عشقی) - †

(۱۲۵۴) مظہر - مرزا جان جانان، ابراہادی - ان کے والد مرزا جان، بیٹے کو پہار سے "جان جان" کہتے تھے - یہ بہان شورش کا ہے؛

\* میر یہ نہیں کہتے - اشپرنگر تو سہو ہوا - (دیکھو نکات الشعراء ص ۱۶) -  
 † دیکھو تذکرۃ میر حسن ص ۱۷۹ - علی ابراہیم نے ان کا تخلص ظاہر سہرا "مضمون" لکھ دیا - اشپرنگر نے "مضمون" اور "مظلوم" دونوں کے تحت ایک ہی شخص کا حال لکھ دیا -

مگر غلط معلوم ہوتا ہے، ان کا نام بلاشبہ جان جاناں ہے۔<sup>\*</sup> ان کے بزرگ بخارا کے تھے۔ اب ان کی عمر ساٹھ برس سے زائد ہے۔ بہت فنی علم اور بڑے صوفی ہیں۔ شاعری کی طرف زیادہ توجہ نہیں دیتے، پہلے بھی فارسی اور ریختہ دونوں میں ان کا کلام نہایت بلند پایہ ہے (گردیزی و قائم)۔ مہر نے ان کا فارسی دیوان دیکھا تھا۔ دلی میں رہتے ہیں اور انعام اللہ یقین، درد مند، تاباں اور منشی بساں لال بھدار، ان کے شاگردوں میں سے ہیں۔ تعزیم کے خلاف کچھ کہا تھا؛ اس پر ایک شہتہ نے انہیں ۱۱۹۳ھ میں ہلاک کیا ("۱۱۹۲ھ میں؛ وفات کی تاریخ: عاصی حسد مات شہیدا"۔ † گلشن بے خار)۔ وفات کے وقت ان کی عمر سو برس کے قریب تھی (علی ابراہیم و گلشن ہند)۔ بیس ہزار شعر میں سے صرف ایک ہزار چھانت کر فارسی دیوان ترتیب دیا (قاسم)۔ ایک بیاض جسع کی اور "خریطہ جواہر" نام رکھا؛ اس انتخاب سے ان کے مذاق سخن کی خوبی کا اندازہ ہوتا ہے۔ سرور کہتے ہیں کہ مظہر دلی میں جامع مسجد کے قریب، کوچہ امام میں، رہتے تھے اور اس بیان کی تصدیق کرتے ہیں کہ مظہر ۱۱۹۲ھ میں مارے گئے۔

(۱۲۵۵) مظہر—منجھو خان، ابن حکیم عسکری خان، برادر حکیم بو علی خان (سرور)۔ قائم کے تذکرہ لکھنے کے وقت انتقال کرچکے تھے۔ (۱۲۵۹) مظہری—محبوب علی کوتانوی، شاکر پرکت ("برکت اللہ

\* اشپوزنگر کا یہ خیال درست نہیں۔ شورش سے بہت پہلے میر نے یہی لکھا تھا اور میر ہی کا قول شورش نے نقل کیا، اور اس قول کی صحت میں شبہ نہیں کیا جا سکتا۔ خود مرزا مظہر نے بھی اپنا نام "جان جان" بتایا ہے (دیکھو سرور آزاد، ص ۴۳۲)۔ اہل بیت عام طور پر ان کا نام "جان جاناں" مشہور ہو گیا تھا۔

† اس مادے سے تو ۱۱۹۵ تک لکھتے ہیں، مگر بعضوں کے نزدیک مادۂ تازیہ میں ایک برس کی کمی بیشی جائز ہے۔ علی ابراہیم اسی زمانے کے آدمی ہیں اور تاریخوں کے معاملے میں خاص کر محتاط ہیں۔ جب وہ ان کی وفات ۱۱۹۳ھ میں بتاتے ہیں، تو سرور اور شیفقتی کی بتائی ہوئی تاریخ (۱۱۹۲ھ) کو صحیح ماننا درست نہ ہوگا۔

خاں کے بھائی - ”سرور“ عبداللہ خاں اوچ کے استاد (ذکا) -

(۱۲۵۷) معروف - مولوی احسان اللہ شیخ ہیں اور بدکال میں

رہتے ہیں - فارسی شعر اچھا کہتے ہیں -

(۱۲۵۸) معروف - الہی بخش خاں دہلوی، ابن عارف جان

(”خان“ - مصحفی) جو ذوالفقار الدولہ نجف خاں کے زمانے میں ایک

بڑے امیر تھے - معروف نوجوان ہیں اور حال میں لکھنؤ ہو آئے ہیں -

نصیر کے شاگرد ہیں (مصحفی) - صوفی مشرب اور فخرالدین کے مرید ہیں -

ایک دیوان کہا ہے (ذکا و قاسم) - اچھے سیاہی ہیں (سرور) - نواب

احمد بخش خاں کے بھائی تھے اور ۱۲۴۲ھ میں انتقال کیا - دو دیوان

چھوڑے (گلشن بے خار) -

(۱۲۵۹) معزز - نام اور حال معلوم نہیں (بے خزاں) -

(۱۲۶۰) معظم - مولوی متھد معظم مراد آبادی، فارسی اور ریختہ

میں شعر اچھا کہتے ہیں (ذکا) -

(۱۲۶۱) معقول - ان کا حال معلوم نہیں (گلشن بے خار) -

(۱۲۶۲) معنی - متھد امین، کوئل میں انتقال کیا (گلشن

بے خار) -

(۱۲۶۳) معین - شہج معین الدین (”خان“ - گلشن بے خار)

بدایونی، شاگرد سودا، اب (۱۱۹۹ھ) لکھنؤ میں ہیں (علی ابراہیم و

عشقی) - ذکا اور قاسم نے ان کو غلام معین الدین خاں ساکن الہ آباد یا دلی

لکھا ہے - ذکا کا خیال ہے کہ یہ سودا کے شاگرد ہیں اور پتلیے میں رہتے

ہیں - قاسم کے تذکرہ لکھنے سے پہلے انتقال کرچکے تھے -

(۱۲۶۴) مغل - مرزا مغل علی، دلی کے کشمیری اور خواجہ ہینکا

\* مگر مصحف ”جان“ ہی ہے - ”خان“ کتاب کی غلطی ہے -



(امٹری - ذکا) کے بھتیجے ہیں - یہ سوداگر تھے (قاسم) - سرور ان کو  
مغل علی ولد متحدہ عسکری لکھتے ہیں -

(۱۲۹۵) مغموم - مرزا اسحاق بیگ دہلوی، دربار میں ایک عہدے  
پر مامور ہیں (ذکا) -

(۱۲۹۶) مغموم - میر مشیت علی ("مست علی" - ذکا) شاگرد  
عزت اللہ عشق (گلشن ہے خار) -

(۱۲۹۷) مغموم - رام جس لکھنوی، مسٹر جونسن (Jones) کے  
ملازم ہیں - علی ابراہیم سے ۱۱۹۹ھ میں بنارس میں ملے تھے -

(۱۲۹۸) مفتون - شیخ عبدالرحیم، عربی النسل لکھنوی مولد،  
نظام الدین مسلمان کے شاگرد ہیں (قاسم) -

(۱۲۹۹) مفتون - میاں علی پتھری پٹنوی، فارسی کے شاعر تھے  
(شورہ) -

(۱۲۷۰) مفتون - میاں بدرالدین، پنجابی، دہلوی مولد، کہتے  
کی دکان دیکھتے ہیں - فارسی اور ریختہ کہتے ہیں اور میر فرزند علی  
موزوں سے اصلاح لیتے ہیں (قاسم) -

(۱۲۷۱) مفتون - مرزا (شاہزادہ) کریم بخش، دلی کے شاہی  
خاندان سے ہیں (گلشن ہے خار) -

(۱۲۷۲) مفتون - کاظم علی آلہ آبادی (علی ابراہیم و عشقی) -  
(۱۲۷۳) مفتون - موتی رام، کشمیری پلڈت، ملٹ اور مسلمان کے

شاگرد (ذکا) - فارسی میں کچھ اور تخلص کرتے ہیں (سرور) -  
(۱۲۷۴) مفلس - متعب علی، رام پور میں عطر بیچتے تھے

(گلشن ہے خار) -  
(۱۲۸۵) مقبول - میاں مقبول نبی ولد یقین - یہ فروغ آباد ہیں

رہتے ہیں (شورش) - ان کا خطاب مظہر الدین خاں ہے - انہوں نے تقریباً تین سو پرانے اور نئے شعرا کے ساتھ ہزار اشعار جمع کیے، مگر گھر میں آگ لگی اور یہ مجموعہ جل گیا (قاسم)۔ فراق کے شاگرد تھے (گلشن بے خار) - ذکا کے دوست تھے -

(۱۲۷۶) مقتول—شاگرد نصیر ۱۲۳۷ھ میں دلی آئے نوخیز شاعر ہیں (ذکا) -

(۱۲۷۷) مقتول—مہرزا ابراہیم بیگ دہلوی، ابن مرزا محمد علی، اصفہانی الاصل، شاگرد مصطفیٰ، نثر اچھی لکھتے ہیں - عمر تیس برس سے زائد ہے ([قاسم و] مصطفیٰ) -

(۱۲۷۸) مقصود—محمد مقصود لکھنؤ میں ایک سقا ہے - بازاری شاعر ہے - کہندوں کے لڑکے اس کے شاگرد ہو گئے ہیں اور میلوں خاص کر ہولی کے دنوں میں اس کے اشعار گاتے پھرتے ہیں (مصطفیٰ و قاسم) -

(۱۲۷۹) مقیم—(شورش) -

(۱۲۸۰) مکارم—مرزا مکارم دہلوی، دلی کے مصلب دار تھے؛ ہر برے دن آگئے تھے، نوبت یہاں تک پہنچتی کہ اپنا کلام ٹکے غزل کے بہار بیچ بیچ کے زندگی کے دن کاٹتے تھے (ذکا و سرور) -

(۱۲۸۱) مکند سنگھ، برہمن دہلوی، نوخیز شاعر ہیں (ذکا) -

(۱۲۸۲) مکھو—فرغ آبادی کا خاندان دلی کا تھا - یہ خوش نویس ہیں - ذکا اور قاسم ان کا تخلص نہیں جانتے -

(۱۲۸۳) ملال—مرزا محمد زماں (ذکا)۔ سرور نے اس تخلص کے دو اور شاعروں کا ذکر کیا ہے جن میں سے ایک درویش اور مظہر کے شاگرد تھے -

(۱۲۸۴) ملول—دیکھو؛ ”الہام“

(۱۲۸۵) مستاز—حافظ فضل علی (قائم) - سودا کے شاگرد تھے -

مختون الاسرار کے وزن پر چھڑی کی تعریف میں ایک مثنوی لکھی  
(علی ابراہیم) - اب دکن میں ہیں (عشقی) -

(۱۲۸۶) ممتاز—مولوی شہنشاہ احسان اللہ، زیادہ تر فارسی کہتے  
ہیں (ذکا) - اَنَام (اَنَاؤ) کے دھتے والے ہیں جو کان پور سے ۸ میل ہے۔ اِس  
زمانے کے بہترین شعرا میں سے ہیں (طبیقات سخن) -

(۱۲۸۷) ممتاز—مولوی حافظ نور احمد، میر عزت اللہ عشق کے دادا  
اور ایک نہایت ذی علم شخص تھے۔ ہر سال ربیع الثانی کی گیارہویں  
تاریخ شہنشاہ عبدالقادر جیلانی کی منقبت میں اشعار پڑھتے تھے۔ ریختہ  
اور فارسی دونوں میں شعر کہتے تھے۔ اِن کے انتقال کو ۳۳ برس  
ہوئے (قاسم) -

(۱۲۸۸) مہلو—ایشوری پرشاد کائستہ لکھنوی، شاکر قتل  
۱۲۳۱ھ میں دلی میں تھے (ذکا) -

(۱۲۸۹) مہلون—مہر امانت علی پٹنوی، کچھ زمانہ دلی میں  
تخصیصِ علم کرتے رہے، موزوں کے شاکر تھے۔ اب انہوں معلوم کہاں  
ہیں (قاسم) -

(۱۲۹۰) مہلون—مہر نظام الدین، ابنِ ملت، زندہ ہیں اور اِن  
کے بہت سے شاگرد ہیں (مصطفیٰ)۔ لکھنؤ میں رہتے ہیں (عشقی) -  
بادشاہ سے فخر الشعرا خطاب ملا۔ حال میں بادشاہ کی نوکری چھوڑ دی ہے  
(قاسم) - اِن کا وطن پانی پت تھا لیکن دلی میں پیدا ہوئے تھے اور  
بہت دنوں لکھنؤ میں رہے۔ کچھ عرصہ ہوا یہ اجپور چلے گئے۔ ایک  
دیوان کہا ہے (گلشن بے خار) -

(۱۲۹۱) ملت—مہر اسماعیل الدین (”دھلوی“)۔ دلی ابراہیم و عشقی  
گلشن ہلدی، سونی پتی [مولد آ] ہونہار نوجوان اور علی ابراہیم کے

شاگرد ہیں۔ ماں کی طرف سے سید جلال بخاری ابن سید محمد یزدی کی آل سے 'میں' جن کا حال تذکرہ کاشی میں ہے۔ میر نورالدین نوید اور میر شمس الدین فقہر کے شاگرد ہیں اور فخرالدین کے مزید۔ فارسی کے دیگر شاعر ہیں؛ متعدد مثنویاں کہی ہیں۔ اب '۱۱۹۶ھ میں' مسٹر جونسن مخاطب بہ معزاز الدولہ کے نوکر ہیں (علی ابراہیم و گلشن ہند)۔ فارسی میں تقریباً ایک لاکھ شعر کہا ہے۔ گلستان کی طرز پر شکرستان لکھی ہے۔ ۱۱۹۱ھ میں دلی سے لکھنؤ گئے۔ مسٹر جونسن انہیں کلکتے لے گئے اور مسٹر ہوسٹنگس گورنر جنرل سے تعارف کرایا۔ ۱۲۰۷ھ میں کلکتے میں انتقال کیا (گلشن ہند)۔ ایک خمسہ لکھا (مشقی) اور ستر حلال کے رنگ میں ایک مثنوی۔ دکن گئے اور نظام کی مدح میں قصیدہ لکھنے پر پانچ ہزار روپیہ انعام پایا (قاسم)۔ ۱۲۰۸ھ میں کلکتے میں انتقال کیا جب ان کی عمر ۴۹ کی تھی۔ تیسرے لاکھ فارسی شعر کہا۔ خود ہی "چندستان" میں یہ تفصیل بتائی ہے:

درین عمر دہ مثنوی گفتہ ام      بہ آئین و طرز نوی گفتہ ام  
چو اشعار من در عدد می رسد      شمار قصائد بصد می رسد  
بود شعر من در غزل سی ہزار      ز پانصد رباعی گرفتہ شمار  
(گلشن بے خار)۔

(۱۲۹۲) ملتظر—خواجہ عبداللہ خاں دہلوی، معتمدی خاں مرحوم

کے بھتیجے، طبیب تھے۔ سکتے کے عارضے میں انتقال کیا (شورش)۔

(۱۲۹۳) ملتظر—اسد اللہ، اصل میں علی گڑھ کے ہیں (بے خزار)۔

(۱۲۹۴) ملتظر—شیخ امام الدین ساکن آگرہ (ذکا و گلشن بے خار)۔

(۱۲۹۵) منتظر—خواجه پنٹھ اللہ الہ آبادی، ۱۱۹۰ھ میں پٹنہ آئے مگر پھر اپنے وطن چلے گئے (علی ابراہیم) - بوعتاب کے شاگرد ہیں، اب مرشد آباد میں رہتے ہیں (شورش) - ایک انگریز کے نوکر ہو کر اُس کے ساتھ شمال مغرب کی طرف جا رہے تھے، راستے میں انتقال کیا (مشتی)۔

(۱۲۹۶) منتظر—مہار نورالاسلام لکھنوی، ابن شاہ فیض علی عرف پھر غلام ("مہر سلام" - طبقات سخن) نوجوان ہیں اور درویشوں کے خاندان سے - عوبی [صرف و نحو] پڑھی ہے - بارہ سال کی عمر سے شاعری کرتے ہیں، مصحفی کے شاگرد ہیں - [عمر ۲۵ برس ہو گئی] (مصحفی)۔  
ان کی عمر بیس سال کی ہو گئی (طبقات سخن) -

(۱۲۹۷) منجھو خاں—دیکھو "مظہر" -

(۱۲۹۸) منشی—عجائب رام مرشد آبادی، شاگرد قدرت (مشتی) -  
(۱۲۹۹) منشی—غلام احمد قادری، ساکن داوری (ٹارنول)، شاگرد مظہر - پہلے واقف تخلص تھا - ریختہ اور فارسی کہتے ہیں، نثر بھی اچھی لکھتے ہیں (علی ابراہیم و مشتق) -

(۱۳۰۰) منشی—مہر محمد حسین دہلوی، ابن مہر ابوالحسن عرف مہر کلن خواں نویس - ان کے بزرگ ایرانی تھے - یہ اچھے نثار ہیں اور سلیمان شکوہ کے منشی ہیں - عمر تھمبھا ۲۷ برس (مصحفی و قاسم) -

(۱۳۰۱) منشی—مول چاند کاستھ، شاگرد نصیر - بادشاہ کے حکم سے ایک قصہ نظم کیا (قاسم)۔ دلی میں شاہ نامے کو ریختہ میں نظم کیا (گلشن بے خار) - ریختہ میں ایک دیوان کہا (ذکا) - ۱۸۳۲ء کے قریب انتقال کیا -

(۱۳۰۲) منصف—منصف علی خاں پٹنوی، 'افغانی النسل' شاگرد نظام خاں معجز، ذی علم تھے مگر [مہوسی اور چلوں کو تابع کرنے کا] خطا تھا (قاسم)۔ فارسی کا اچھا علم تھا کچھ عرصہ ہوا دلی میں انتقال کیا (گلشن بے خار)۔

(۱۳۰۳) منصف—شہنشاہ علی غازی پوری، معشوق علی کے والد تھے اور نواب عالی جاہ کے مہر عمارت تھے (شورش)۔  
(۱۳۰۴) معلم—قائم کے بھائی، مشہور شاعروں میں نہیں (علی ابراہیم)۔

(۱۳۰۵) معلم—قاضی محمد معلم خاں، ساکن تھانہ ضلع سہارن پور۔ ایک دیوان فارسی کا اور ایک ریختہ کا چھوڑا (ذکا)۔ ان کے انتقال کو تھوڑے دن ہوئے (سرور)۔

(۱۳۰۶) معلم—موہن لال کاستی، شاگرد نصیر (قاسم)۔ متقدمین کی طرز پر ایک فارسی مثنوی کہی ہے۔ ہوشیار انشا پرداز ہیں (ذکا)۔  
(۱۳۰۷) معلم—قاضی نورالحق، بریلی کے قاضی تھے۔ فارسی کے اچھے شاعر ہیں اور تین لاکھ سے زیادہ شعر کہا ہے۔ ان کی تصانیف سے ایک تفسیر قرآن، نظم میں، اور عربی اور فارسی قصیدے ہیں اور کئی مثنویاں اور فارسی غزل کے تین دیوان۔ ۱۲۰۰ھ (۶) میں دلی میں تھے (ذکا)۔

(۱۳۰۸) معلم—سید راحت علی فرخ آبادی، (ذکا)۔

(۱۳۰۹) معلم—مولوی سرالہ کو سبھانی، ایک طوائف سے عشق تھا، جس کا نام بھی انہوں نے اپنے شعر میں اکثر لیا ہے، معلم تو مر چکے ہیں لیکن سبھانی زندہ ہے، ان کے دیوان کو حرز جاں کر کے دکھا ہے اور آئینہ پڑھ کر رویا کرتی ہے۔ رنگین اور مظہر کے شاگرد تھے

- (قاسم) - منعمد یار بیگ سائل کا بھی تخلص پہلے منعم تھا (قاسم) -
- (۱۳۱۰) منور - منور علی، ذہین آدمی ہیں (قاسم) -
- (۱۳۱۱) منیر - منیر آفتاب علی، صیقل گری کرتے ہیں مگر اچھے خاندان سے ہیں۔ حاتم کے شاگرد ہیں (قاسم و ذکا) -
- (۱۳۱۲) منور - خواجہ آفتاب خان دہلوی، شاگرد سعادت یارخان رنگین (قاسم و ذکا و گلشن بے خار) -
- (۱۳۱۳) منیر - سید منیر الدین، جالہسر کے پیر زادے تھے (بے خزاں) -
- (۱۳۱۴) منیر - اسماعیل حسین شکوہ آبادی، کئی برس سے لکھنؤ میں ہیں (بے خزاں) -
- (۱۳۱۵) منیر - منیر نظام الدین، ابن شاہ شہر علی \* ("بہر علی" -
- ذکا) فہمیدہ نوجوان ہیں (قاسم) -
- (۱۳۱۶) موتی لال - کائستہ، ہاپوری، وہیں ایک عہدے پر مامور ہیں (ذکا) -
- (۱۳۱۷) موج - خدا بخش آگرے کا مشہور گویا، مدتوں دلی میں رہا، کئی برس ہوئے لکھنؤ میں انتقال کیا (گلشن بے خار) - مرثیہ کہلے میں مشہور ہے (سرور) - ["آگرے میں انتقال ہوا" - بے خزاں] -
- (۱۳۱۸) موجد - مولوی سراج الدین علی خان، بڑے ذی علم اور عابد ہیں - بہت زمانے سے کاکتے میں مدعی ہیں (عشقی) -
- (۱۳۱۹) موزوں - رائے چتر سنگھ دہلی کے کائستہ ہیں - اپنے کو مادھو رام کا پوتا بتاتے ہیں - بھاکھا بھی کہتے ہیں (قاسم و ذکا) -
- (۱۳۲۰) موزوں - منیر فرزند علی سامانوی ("دکلی" - عشقی) -
- فارسی اور ریختہ کے پرگو شاعر ہیں لیکن مزاج میں نمائش
- \* مگر قاسم نے "بہر علی لکھا ہے -

زیادہ ہے . فارسی کی کئی مثنویاں لکھی ہیں اور اپنے کو فقیر کا شاگرد بتاتے ہیں (مصطفیٰ)۔ لکھنؤ میں رہتے ہیں اور ان کے بہت سے شاگرد ہیں (قاسم و ذکا)۔ مہر شمس الدین فقیر کے شاگرد تھے۔ ۱۲۲۹ھ میں لکھنؤ میں انتقال کیا (سرور)۔

(۱۳۲۱) موزوں—لا نہال چلد۔ رائے رام دتھ کے ہاں معسر تھے (ذکا)۔

(۱۳۲۲) موزوں—خواجہ قلی خاں ذوالفقار الدولہ، دکنی شاعر ہیں (گردیزی)۔ برہان پور کے صوبہ دار تھے اور ہفت ہزاری کے عہدے پر ممتاز تھے (شورہ)۔ ذکا کے قول کے مطابق یہ صوبہ دار کے بھائی تھے۔ سرور نے ان کا نام رحیم قلی خاں لکھا ہے۔

(۱۳۲۳) موزوں—مرزا قادر بخش (بے خزاں)۔

(۱۳۲۴) موزوں—میر رحم علی دکنی، عربی اور فارسی کے بڑے مستعد تھے اور گردیزی کے دوست۔ ۱۱۹۵ھ میں زندہ تھے۔

(۱۳۲۵) موزوں—مہاراجا رام نرائن پٹنوی، پٹنہ کے گورنر اور حزیں کے شاگرد تھے۔ زیادہ تر فارسی کہتے تھے۔ نثر پر تکلف لکھتے تھے۔ ایک الزام میں معجز قرار پائے اور نواب میر محمد قاسم خاں کے حکم سے گنگا میں فرق کھسے گئے (علی ابراہیم)۔ ایک بلھے کے لوگے کا بھی یہی تخلص تھا جو مرہٹوں کے سردار مہاجی [”مہاجی“؟] سلدھیا کی مدح میں شعر پڑھا کرتا تھا (قاسم)۔

(۱۳۲۶) موسوی—ان کا تخلص معز اور فطرت بھی تھا۔ قائم نے ان کا صرف ایک ریختہ کا شعر نقل کیا ہے (قائم)۔

(۱۳۲۷) مومن—حکیم محمد مومن خاں، اب دلی میں بہترین شاعر اور اچھے طبیب ہیں۔ فارسی اور ریختہ کہتے ہیں۔ ایک دیوان



اور کئی مٹلویاں کہی ہیں (گلشن بے خار) - اپنے مکان کی چھت پر سے  
گر کر مرے (۱۸۵۲ع) -

(۱۳۲۸) مونس - حکیم سعادت علی بدایونی، ظریف ہیں اور  
اچھے طبیب - شیفتہ سے بلند شہر میں ملے تھے -

(۱۳۲۹) مہاراج - راجا ہلاس رائے ("نہاس" یا "بہاس" - قاسم)  
کاٹستہ، ہریلی میں حافظ رحمت خاں کے دیوان تھے - ریختہ کا ایک دیوان  
چھوڑا (قاسم و ذکا) -

(۱۳۳۰) مہجور - محمد صدرالدین، دلی کے کشمیری، شاگرد مملون  
(قاسم و ذکا) -

(۲۳۳۱) مہدی - مرزا مہدی، حال معلوم نہیں (عشقی) -

(۱۳۳۲) مہر - مرزا خانم علی فرخ آبادی، آگرے میں رہتے ہیں -  
صاحب بے خزان کے دوست ہیں -

(۱۳۳۳) مہر - نواب منصور خاں، ابن نواب محبت خاں (بہنخزان) -  
(۱۳۳۴) مہر - ملیشی مہر چلد کھتری، صوبہ لاہور کے باشندے  
ہیں، ایک مدت فرخ آباد میں رہے - ایک اردو دیوان جمع کیا - فارسی  
میں ذرا تخلص کرتے تھے (شورش و عشقی) - ذکا کے قول کے مطابق یہ  
مہدی آباد (کنجرات) کے تھے -

(۱۳۳۵) مہر - رجب بیگ، برادر محمد بیگ زور (ذکا و گلشن  
بے خار) -

(۱۳۳۶) مہربان خاں - (دیکھو : "رند") -

(۱۳۳۷) مہلت - مرزا علی، شاگرد جزأت - کچھ عرصہ ہوا ان سے  
علی نقی مستحضر سے جھگڑا ہوا - دونوں لکھنؤ میں گومتی کے بائیں  
کلیارے پر مجادلہ کر کے تصفیہ کرنے پر راضی ہوئے - مہلت کے زخم کاری

لکا' اُسی سے مرے (مصطفیٰ) -

(۱۳۳۸) مہمان—نام معلوم نہیں (ڈکا) -

(۱۳۳۹) مہر—مہرعلی سہارنپوری، فارسی اور ریختہ کہتے تھے (ڈکا)۔

(۱۳۴۰) مہر—محمّد مہر، یہ اچھے شاعر تھے۔ بعد کو سوز

تخلص کرنے لگے (مہر و قائم و گردیزی)۔\*

(۱۳۴۱) مہر میدان—مخاطب بہ سہد نوازش خان، دکنی سہد

تھے (شورہ و گردیزی)۔ گردیزی کے ایک نسخے میں اور تذکرۃ مہر میں

ان کا نام مہر میدان لکھا ہے مگر گردیزی کے بہترین نسخے میں

”مہر مرزا“ ہے۔ ان کا تخلص بھد تھا۔ دیکھو: ”بھد“۔

(۱۳۴۲) مہرن—مہرجہاں، بڑے پائے کے صوفی تھے۔ فارسی اور

ریختہ کلام صوفیانہ ہے (قاسم)۔

(۱۳۴۳) مہرن—مہر عسکری دہلوی، شاکر فراق، نجیب و

شریف تھے (قاسم)۔ سرور نے مہر ”عسکری علی“ لکھا ہے۔

(۱۳۴۴) مہرن—مہاں مہرن سبزواری، دلی میں رہتے تھے۔ زیادہ تر

مناقب کہتے تھے۔ چاند کی ہر اکھسویں کو پانچ منقبت تیار کر لیا

کرتے۔ دلی میں کسی شوریہ نے مجروح کیا؛ لکھنؤ چلے گئے جہاں

ایک مکان کی چھت سے گر کر مر گئے (شورہ و)۔ [کلام میں غلط و صحیح

اور رطب و یابس بہت ہوتا تھا۔ (قاسم)]۔

\* تعجب ہے کہ اشپرنگر نے میز تقی مہر کو یہاں شامل نہیں کیا۔

## ن

- (۱۳۳۵) ناجی—(”مہر“۔ قاسم) محمد شاکر دہلوی، سپاہی ہمیشہ،  
 قائم کے بھائی مذہم کے دوست تھے۔ فارسی کے ایک اچھے شاعر تھے۔  
 قائم نے اپنے لوگوں میں انہیں دیکھا تھا۔ ناجی نے ۱۱۶۸ھ میں جوانی  
 میں انتقال کیا۔ ایک دیوان چھوڑا جو ایہام سے پُر ہے، مگر اُس زمانے کی  
 زہر پی پی تھی۔ مزاحی شاعری میں ناجی ممتاز تھے (مہر و گلشن ہند)۔  
 (۱۳۳۶) نادر—دق کی بھماری میں فیروز شاہ کے کوتلے (دلی)  
 میں ۱۱۶۶ھ میں انتقال کیا (قائم)۔ شورش نے ان کو ”شیخ نظام الدین  
 علی دہلوی“ لکھا ہے۔  
 (۱۳۳۷) نادر—لا گلتا سنگھ (”گلتا پرشاد“۔ بے خزاں) لکھنوی،  
 شاکر مہر حسن (مصطفیٰ)۔  
 (۱۳۳۸) —شیخ غلام رسول گوالیاری (ذکا)۔  
 (۱۳۳۹) نادر—کلب حسین خاں، دہلی کلکٹر اٹارہ (بے خزاں)۔  
 (۱۳۵۰) نادر—مہر محمد علی (”محمد عارف“۔ بے خزاں؛  
 ”مہر محمد عارف علی“۔ گلشن بھنگار) دلی کے کشمیری، عرف مہر  
 جاگن، کبھی کبھی ریختہ کہتے ہیں (قاسم)۔  
 (۱۳۵۱) نادر—دہلوی، شاکر تسکون (بہ خزاں)۔  
 (۱۳۵۲) نازک—زیلت، ایک بازاری عورت (گلشن بھنگار)۔  
 (۱۳۵۳) ناسخ—شیخ امام بخش، لکھنؤ کے بہترین شعرا میں  
 سے ہیں (ذکا و گلشن بے خزاں)۔  
 (۱۳۵۳) ناصر—ناصر علی عظیم آبادی (بہلی نرائن)۔

(۱۳۵۵) نامر—نواب ناصر جنگ، ابن مظفر جنگ بنگش - ۱۳۲۸ھ میں انتقال کیا (گلشن بے خار) -

(۱۳۵۶) ناظر—لکھنوی، اپنے کو سودا کا شاگرد کہتے ہیں (ذکا و گلشن بے خار) -

(۱۳۵۷) ناظم لکھنوی—(گلشن بے خار) -

(۱۳۵۸) نالں—شیخ عبدالقادر فتح آبادی، شیخ عبدالحق مصدث کی اولاد سے تھے (ذکا) - [فرخ آباد میں انتقال کیا (قاسم)] -

(۱۳۵۹) نالں—مہر احمد علی دہلوی، اپنے کو سودا کا شاگرد کہتے ہیں - علی ابراہیم نے انہیں مرشد آباد میں دیکھا اور بے استغناء پایا؛ مگر عشقی کے نزدیک اچھے تعلیم یافتہ تھے -

(۱۳۶۰) نالں—میاں ("مرزا" - قاسم) محمد عسکری دہلوی، نسلاً مغل تھے - دلی کے مشاعروں میں آیا کرتے تھے - دلی میں سب سے پہلے یہی میرے شاگرد ہوئے - مہر حسن نے انہیں حاتم کا شاگرد لکھا ہے؛ یہ غلط ہے - مدت سے مفقود الاحوال ہیں (مصطفیٰ) - علی ابراہیم اور عشقی نے ان کو "محمد عسکر علی خاں" لکھا ہے اور حاتم کا شاگرد بتاتے ہیں جس کی تردید مصطفیٰ کرتے ہیں - یہ پکرنگ اور مصطفیٰ کے شاگرد تھے (ذکا) - دو سال ہوئے نوے برس کی عمر پا کر انتقال کیا (گلشن بہار) -

(۱۳۶۱) نالں—مہر وارث علی متوطن قصبہ بہار، ابن مہر ارزانی، اب تک (۱۱۹۵ھ) پتلیے میں رہتے ہیں - فغان کے شاگرد ہیں (علی ابراہیم) - میاں محمد وارث ساکن پتلیہ ولد سید راستی - ہر جمعے کو پتلیے میں مشاعروں ہوتا تھا؛ اُس میں یہ آیا کرتے تھے - معلوم ہوتا ہے شورش نے جب تذکرہ لکھا تو یہ پتلیے میں تھے - ان کے دیوان میں تقریباً تیرہ سو شعر ہیں (عشقی) -

(۱۳۶۲) نامی—شیخ نظام الدین فرخ آبادی، کچھ عرصے سے اُتارے میں رہتے ہیں (عشقی)۔

(۱۳۶۳) نامی—میر حسام الدین جہدر خان مبارز الدولہ موسوی، ابن مرزا محمد فہات (”مرزا غیاث الدین محمد خان“ ذکا) جو نجفی الاصل اور اچھے انشا پرداز تھے۔ خلیق کے شاگرد تھے (ذکا)۔ شعر کا ذوق رکھتے ہیں مگر خود شعر کہنا چھوڑ دیا ہے (گلشن بے خار)۔ شجاع الدولہ کے رشتہ دار ہیں۔ کچھ زمانہ فیض آباد میں رہے لیکن اب پھر دلی میں ہیں۔ (سرور)۔

(۱۳۶۴) نامی—لالہ متھن لال کائستہ، دہلوی، پہلے انشاء اللہ خان کے شاگرد تھے، اُن کے لکھنؤ چلے جانے کے بعد نصیر کے شاگرد ہوئے۔ فارسی اور ریختہ کہتے ہیں (قاسم)۔

(۱۳۶۵) نامی—مرزا رحیم علی بیگ۔ یہ امیر الدولہ جہدر بیگ خان کے قریبی رشتہ دار اور آصف الدولہ کے پڑے عہدہ دار ہیں (ذکا و قاسم)۔ (۱۳۶۶) نثار—میر عبدالرسول اکبر آبادی کے بزرگ فرخ سیر کے زمانہ میں مخلص دار تھے اور یہ میر محمد تقی کے خاص دوستوں میں تھے۔ پہلے دلی میں فوج میں ملازم تھے، پھر امرت چلے گئے تھے (قائم و گردیزی و علی ابراہیم)۔ وہیں مصحفی سے ملے، اُس وقت ۶۰ برس کے تھے مگر انہیں معلوم کہ اب (۱۲۰۹ھ) زندہ ہیں یا نہیں (مصحفی)۔ ان کا خاندان آگرے کا تھا؛ یہ دلی میں پیدا ہوئے (قاسم)۔

(۱۳۶۷) نثار—شیخ محمد قائم دہلوی، پتلے میں رہتے ہیں اور فدوی سے اصلاح لیتے ہیں (شورش)۔ حکیم ہادی علی خان کے مکان پر پڑھایا کرتے تھے۔ مرگ ناگہانی کا شکار ہوئے (عشقی)۔

(۱۳۶۸) نثار—محمد پناہ خان دہلوی، میر حسن کے دوست اور

مہر درد کے شاگرد۔ کہا چاہتا ہے کہ یہ کچھ زمانہ فیض آباد میں رہے۔ اب دلی میں ہیں (عشقی)۔ بعد میں ”حکیم“ تخلص کرنے لگے [مصطفیٰ و قاسم]۔

(۱۳۶۹) نثار—مرتضیٰ خان دہلوی، برادر ملک محمد خان صاحب، زیادہ تر مرثیہ کہتے تھے، پتلے میں انتقال کیا (عشقی)۔  
(۱۳۷۰) نثار—شہباز محمد امان، ان کے بزرگ ممتاز ریاضی داں اور مہندس تھے جنہوں نے دلی کی جامع مسجد تعمیر کی۔ یہ پہلے نواب محمد الدولہ کے مہر عبارت تھے، بعد میں نواب ضابطہ خاں کے ہاں نوکر رہے، اب لکھنؤ میں راجا تھپت رائے خزانہ دار آصف الدولہ کے نوکر ہیں۔  
حاتم کے شاگرد ہیں؛ ایک مستحکم دیوان کہا ہے (مصطفیٰ و قاسم)۔ ان کے والد کا نام سعادت اللہ ہے (سرور)۔ طبقات سخن میں ان کا تخلص ”نہاز“ لکھا ہے۔

(۱۳۷۱) نثار—نثار علی بلگرامی (گلشن بے خار)۔  
(۱۳۷۶) نثار—سدا سکھ دہلوی (علی ابراہیم)۔  
(۱۳۷۳) نثار احمد—(مولوی) بریلوی، کا خاندان شاہجہاں پور کا تھا۔ نئی علم شخص ہیں۔ کلام میں تصرف کا رنگ ہے (طبقات سخن)۔  
(۱۳۷۴) نجات—شیخ حسن رضا دہلوی، دلی کے زوال کے بعد پتلے چلے گئے۔ ادھر کچھ زمانے سے سارن (بہار) میں رہتے ہیں۔ زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں (علی ابراہیم)۔ علی ابراہیم کے دوست تھے۔ کچھ عرصہ بنارس میں سعادت علی خاں کے ہاں نوکر رہے اور ۱۲۰۷ھ میں انتقال کیا۔ تاریخ وفات: ”نجات آہ از جہاں رفت“ (عشقی)۔  
(۱۳۷۵) نجات—میاں محمد دہلوی، کئی برس سے پتلے میں ابوالقاسم خاں کے ہاں نوکر ہیں۔ زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں (شورہ)۔

یہ بلا شبہ مذکورہ بالا شاعر ہیں [۶] -  
 (۱۳۷۶) نجیات - مہر زین العابدین سہارن پوری، زیادہ تر فارسی  
 کہتے ہیں (ذکا) - قاسم نے ان کا تخلص ”نجیات“ لکھا ہے -  
 (۱۳۷۷) نجف - شاہ محمد علی آلہ آبادی، ولد شاہ ولی اللہ  
 بہتاب (سرور) -  
 (۱۳۷۸) نجم - قاضی نجم الدین کاکروری، کلکتے کے قاضی ہیں -  
 (ذکا) -

(۱۳۷۹) نکھیف - لالا لکھپت رائے کھتری، وکیل تھے اور عرصہ  
 تک بریلی میں رہے - جب دلی گئے تھے تو ذکا سے ملے تھے - ان کے  
 والد ملشی مولچند ہیں جن کا ذکر اوپر آچکا ہے (سرور) -  
 (۱۳۸۰) نکھیف - سید برکت علی مراد آبادی (بیہنجران) -  
 (۱۳۸۱) ندا - میر مرتضیٰ دہلوی، نوجوان شخص ہیں (عشقی) -  
 تذکرہ ذکا میں دکن کے ایک ندا کا ذکر ہے -  
 (۱۳۸۲) ندرت - مرزا مغل - ان کا انتقال ہو چکا - یہ مرثیہ  
 کہا کرتے تھے اور ان میں تخلص امامی کرتے تھے (قاسم) - یہ ایک کہنہ  
 مشق شاعر تھے (سرور) -

(۱۳۸۳) ندیم - مرزا (”شہج“ - عشقی) علی قلی دہلوی، بادشاہ  
 کے ملازم تھے، خانی کا خطاب تھا - زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں اور اس  
 وقت (۱۱۹۸ھ) زندہ ہیں (قائم) - یہ اشرف علی خاں فغاں کے استاد تھے -  
 مرشد آباد چلے گئے اور نواب مہر محمد جعفر خاں کے ہاں نوکر ہو گئے،  
 وہیں انتقال کیا (علی ابراہیم) - شورش کے بیان کے مطابق جو ان سے  
 پتلے میں ملے تھے، ان کا نام ”ندیم“ ہے اور ”علی قلی خاں“ خطاب -  
 (۱۳۸۴) ندیم - محمد قاسم دہلوی، شاگرد فراق (قاسم) -

(۱۳۸۵) نزار—خواجہ محمد اکرم ("اکرام" - عشق) شاگرد مہر  
(علی ابراہیم) -

(۱۳۸۶) نزاکت—رمبجو، نارنول کی ایک صورت، لڑکپن سے دلی  
میں رہتی ہے (گلشن بے خار) -

(۱۳۸۷) نزہت—مرزا ارجمند، نواب غازی الدین خاں کے منشی  
تھے (قاسم)۔ اجراؤں میں دھتے ہیں۔ بڑے کاریگر ہیں، آتشبازی وغیرہ بٹانے  
میں ماہر ہیں - زیادہ تر فارسی کہتے ہیں (ڈکا) -

(۱۳۸۸) نزہت—مہر امام الدین دہلوی، شاگرد مہر درد (شوریں)۔  
(۱۳۸۹) نسیم—راجا کھدار ناتھ، رام ناتھ ذرہ کے پوتے، نصیر کے  
شاگرد ہیں (قاسم و ڈکا) - دلی میں ناظر ہیں (سرور) - ان کے انتقال  
کو دو سال ہوئے (گلشن بے خار) -

(۱۳۹۰) نسیم—گلزار علی (گلشن بے خار) - سال بھر مہرے  
شاگرد رہے، پھر حج کو چلے گئے (طبقات سخن) -

(۱۳۹۱) نشاط—مولوی الہی بخش، ساکن کاندھلہ، شعر اچھا  
کہتے ہیں (ڈکا و گلشن بے خار) -

(۱۳۹۲) نشاط—لالا ایسوری، سنگھ عرف بسنت سنگھ دہلوی، ابن  
لالا سندر داس، متصدی و شاگرد انشاء اللہ خاں - جب انشا لکھتے تو چلے  
گئے تو نصیر کو کلام دکھانے لگے (قاسم و ڈکا) -

(۱۳۹۳) نشاط—راے تلچا، پرشاد، نظام حیدر آباد کے خزانچی،  
فیض کے شاگرد ہیں (بے خزاں) -

(۱۳۹۴) نصرت—لالا گوہند راے ("گوہند رام" - سرور) کانسٹنٹ  
شاگرد نصیر (قاسم) -



(۱۳۹۵) نصیر—شاہ نصیرالدین دہلوی\* عرف مہاں کلو - ان کے والد شاہ فریب صوفی تھے اور عشقی اور صاحب طبعیات سخن کے قول کے مطابق درویش کامل۔ مہر صدر جہاں ("مہر حیدر" جہاں - مصطفیٰ) کی اولاد سے تھے؛ مگر قائم اور سرور کے بیان کے مطابق شاہ فریب اور نصیر دونوں مہر جہاں کے پھرو تھے† - والد کے انتقال کے بعد نصیر نے ریختہ کہنا شروع کیا اور شاہ محمد مائل وغیرہ سے اصلاح لیتے تھے۔ مصطفیٰ کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۲۰۹ھ میں دلی کے مشاعروں میں جایا کرتے تھے، پر ممتاز شاعر نہ تھے؛ مگر جب قاسم نے تذکرہ لکھا تو یہ دلی کے بہترین شعرا میں سے تھے اور ان کے بہت سے شاگرد تھے۔ شہنشاہ کہتے ہیں کہ انہوں نے ساتھ درس ہوئے شاعری شروع کی اور لکھنؤ اور حیدرآباد بھی گئے تھے اور اکثر شعرا سے ملاقات کی۔ جب یہ دلی میں ہوئے ہیں تو ہر مہمے نوین اور آئیسریں کو اپنے ہاں مشاعرہ کیا کرتے ہیں۔ صہبائی کا بیان ہے کہ آخر صر میں حیدرآباد چلے گئے اور راجا چندو لال کے ہاں نوکر ہو گئے اور وہیں انتقال کیا۔ کریم الدین کا بیان ہے کہ یہ واقعہ تقریباً ۱۸۳۳ء کا ہے۔

(۱۳۹۶) نصیر—سید نصیرالدین فوٹی جلیسری، فوت اعظم عبدالقادر جہلانی کی اولاد میں سے ہیں۔ کبھی کبھی ریختہ کہتے ہیں (سرور و قاسم)۔

(۱۳۹۷) نصیر—نصیرالدین دلی میں رہتے ہیں (سرور)۔

(۱۳۹۸) نظام—نواب عساکر الملک غازی الدین خاں بہادر فیروز

\* مصطفیٰ کے ایک قلمی نسخے میں "صدر" ہے اور پھر ریاض الفصحا میں بھی اسی طرح ہے۔ اس لیے "حیدر" صحیح نہیں۔

† قاسم نے یہ نہیں کہا ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ شاہ فریب کی پرورش حضرت میر جہاں نے کی تھی۔

جلگ - احمد شاہ نے ان کو بخششی الممالک کا اور عالمگیر ثانی نے وزیر الممالک کا خطاب دیا تھا - اب (۱۱۹۵ھ) سندھ میں رہتے ہیں اور فارسی اور ریختہ کہتے ہیں (قائم و علی ابراہیم) - پہلے آصف تخلص تھا - اب بھی زندہ ہیں (مصطفیٰ و ذکا) - کالجی میں انتقال کیا اور عربی اور ترکی کی غزلوں، فارسی کا ایک ضخیم دیوان اور ایک مثنوی چھوڑی جس میں مولانا فخر الدین کی کرامتوں کا بیان ہے اور کچھ اور مثنویاں بھی (قاسم) - والدہ دافستانی اور مہر شمس الدین فقیر کے مربی تھے (گلشن بے خار) - سرور نے جب تذکرہ لکھا تو انتقال کر چکے تھے -

(۱۳۹۹) نظامی - سید نظام الدین احمد قادری مدظلہ ایک بڑے عہدے پر (کوئٹہ؟) مامور رہے (قاسم) -

(۱۴۰۰) نظیر - لالا گلپشہ رائے کانستہ دہلوی، شاگرد نصیر، نو مشق شاعر ہیں (قاسم و گلشن بے خار) -

(۱۴۰۱) نظیر - شیخ ولی محمد ("ولی محمد خاں" - ذکا) اکبر آبادی، کہنے مشق شاعر ہیں - ان کا ذریعہ معاش معلمی ہے (قاسم) - حال میں انتقال کیا (گلشن بے خار) -

(۱۴۰۲) نعمت - حکیم عبدالحق سکندر آبادی، ہندو تھے مسلمان ہو گئے؛ پہلے ہر سہارے نام تھا - اوائل عمر میں دنیا چھوڑ کر گوشہ نشین ہو گئے؛ بہت مرتاض تھے - شاہ عبدالعزیز کی خدمت کیا کرتے تھے - کچھ عرصہ ہوا انتقال کیا (گلشن بے خار) - ذکا نے ان کا نام نعمت اللہ لکھا ہے [مگر گلشن بے خار میں ان کا ذکر ہی نہیں] -

(۱۴۰۳) نعمت - مرزا محمد حفیظ شاگرد قمر الدین منبت، فارسی کہتے ہیں - جب حیدر آباد گئے تو ریختہ کہنے لگے (سرور) -

(۱۴۰۴) نعمی - شیخ نعمت اللہ میرٹھی عرف حضرت نعمی،

مبتلا (عشق) کے والد نہایت مروتاں ہیں - ایک ضخیم فارسی دیوان کہا ہے (ذکا) - مولوی عبدالہادی بنگالی کے شاگرد تھے - ان کا انتقال ہو چکا ہے (طبقات سخن) -

(۱۲۰۵) نعیم - مہر محمدی دہلوی، شاگرد مہر سبحان - بعض ان کو مہر درد کا شاگرد بتلاتے ہیں (شورش) -

(۱۲۰۶) نعیم - نعیم اللہ دہلوی، همعصر حاتم جن سے ان سے بہت شاعرانہ مقابلے ہوئے (علی ابراہیم) - نعیم اللہ خاں نے استسقا میں انتقال کیا اور ایک ضخیم دیوان چھوڑا - مصطفیٰ کے دوست تھے (مصطفیٰ) - ان کے شعر ہر طبقے کے لوگ بکثرت گاتے ہیں (عشقی) - شیخ محمد نعیم دہلوی، سپاہی پوشہ تھے اور حاتم کے شاگرد (قاسم و ذکا) -

(۱۲۰۷) نقد - مہر علی خاں دہلوی، کچھ عرصے سے پتلیے میں ہیں - عشقی کے دوست ہیں (عشقی) -

(۱۲۰۸) نکمہ - نذر علی بیگ، شاگرد نصیر - سکندرنامے کا ترجمہ ریختہ میں کیا ہے (گلشن بے خار) - سرور نے ان کا نام نیاز علی بیگ لکھا ہے - نصیر کے شاگرد کہے جاتے ہیں - بے خزاں میں اس تخلص کے دو شاعر ہیں - ایک کا نام نذر علی، دوسرے کا نیاز علی ہے -

(۱۲۰۹) نگران - مہر بلدہ علی خاں، ساکن 'آجراڑہ' کبھی کبھی عاشق تخلص کرتے ہیں اور مرزا ارچند نرہت کے شاگرد ہیں (ذکا و قاسم) -

(۱۲۱۰) نوا - شیخ محمد ظہور بدایونی ("شیخ محمد ظہور اللہ خاں لکھنوی") بدایوں میں رہتے ہیں ("سرور و ذکا و عشقی و گلشن بے خار") - مولوی دلیل اللہ کے بیٹے اور میاں بقاد اللہ کے شاگرد ہیں - خوش فکر خاں خطاب ہے - فارسی اور ریختہ کہتے ہیں (مصطفیٰ) -

لکھنؤ میں انتقال کیا (عشقی)۔ شہنشاہ نے لکھا ہے کہ یہ ایران گئے تھے اور گلشن پے خار کی تالیف سے دو یا تین برس پہلے، سن رسیدہ ہو کر انتقال کیا، لیکن یہ عشقی کے بیان سے متناقض ہے جنہوں نے اپنا تذکرہ گلشن پے خار سے ۳۵ سال پہلے لکھا۔ معلوم ایسا ہوتا ہے کہ شہنشاہ اور عشقی نے دو مختلف شاعروں کا ذکر کیا ہے۔

(۱۴۱۱) نواز—علی نواز خاں پٹنوی (عشقی)۔

(۱۴۱۲) نواز—علی نواز خاں، عرف مرزا درد، نواب عمدة الملک کے

ساتھی تھے (عشقی)۔

(۱۴۱۳) نوازش—نوازش حسین خاں لکھنوی، عرف مرزا خانی ("جانی"۔ ذکا) نواب ناصر خاں کے پوتے، ایک اچھے شاعر ہیں (سرور و ذکا)۔ شاکر د سوز، صاحب دیوان تھے (گلشن پے خار)۔

(۱۴۱۴) نور اللہ مرزا دہلوی، ایک یورپیوں لہجہ سے صحبت کرنے لگے اور یاگل ہو گئے (عشقی)۔

(۱۴۱۵) نوری—(ملا)۔ قاضی اعظم پور کے بیٹے۔ ان کا فارسی کلام مشہور ہے۔ ریختہ بھی کہتے تھے اور فیضی کے دوست تھے (قائم)۔

(۱۴۱۶) نوری—شجاع الدین گجراتی۔ نے حیدرآباد میں زندگی بسر کی، جہاں یہ سلطان ابوالحسن کے وزیر کے بیٹے کے اتالیق تھے (قائم)۔  
(۱۴۱۷) نوید—ایک مالدار آدمی ہیں (ذکا)۔

(۱۴۱۸) نیاز—میر افضل علی پٹنوی عرف میر جان (شورہ)۔  
میر محمد سلیم، سلیم کے قریبی رشتہ دار تھے۔ پہلے جوش کے پھر مجرم کے شاکر د تھے، اور مرشد آباد میں قدرت اور سلیم کے۔ مرشد آباد سے لکھنؤ چلے گئے اور وہاں کچھ عرصہ رہنے کے بعد پٹنہ واپس آئے جہاں انتقال کیا۔  
کلام کا سرقہ کرنے میں مشہور تھے؛ سلیم کا پورا دیوان سرقہ کر لیا تھا (عشقی)۔

- (۱۳۱۹) نیاز—میر محمد علی دہلوی، جہدرآباد چلے گئے ہیں۔  
 زیادہ تر مرثیہ اور سلام کہتے ہیں (قاسم)۔
- (۱۳۲۰) نیاز—میر محمد سعید اکبرآبادی، کا ذریعہ معاش  
 معلمی ہے (قاسم و گلشن بے خارا)۔
- (۱۳۲۱) نیاز—مہاں [شاہ] نیاز احمد، سرہند میں پیدا ہوئے،  
 دلی میں پرورش پائی۔ نہایت ذی علم اور بڑے بزرگ شخص ہیں۔  
 ہریلی میں رہتے ہیں، فارسی اور ریختہ کہتے ہیں (قاسم و گلشن  
 بے خارا)۔ سرور نے ان کا تخلص نامی اور نام نثار احمد لکھا ہے۔
- (۱۳۲۲) نیاز—شاہ نیاز علی دہلوی، درویش ہیں اور اچھے  
 خوشنویس۔ ہر مہینے کی بارہویں کو ان کے مکان پر صوفیوں کا مجمع  
 ہوتا ہے اور قوالی ہوتی ہے (ڈکا)۔
- (۱۳۲۳) نیاز (؟)—بہادر خاں لکھنوی، راجا کامکار خاں کے  
 رشتہ دار تھے۔ کچھ زمانہ پٹنہ میں رہے اور وہیں انتقال کیا (عشقی)۔
- (۱۳۲۴) نیک—میر جعفر علی (بے خراں)۔

(۱۴۲۵) واجد—صوفی مشرب تھے (ڈکا) -

(۱۴۲۶) وارث—حاجی شاہ محمد وارث الہ آبادی، شاگرد مصیب،

اپنے استاد کے ساتھ مکے گئے تھے - اُن کے انتقال کے بعد ہندوستان واپس آئے (شورش) - غالباً یہ وہی وارث ہیں جن کو علی ابراہیم نے الہ آباد میں دیکھا تھا اور جن کا ذکر عشقی نے بھی کیا ہے -

(۱۴۲۷) وارث—شاہ وارث الدین [زمرہ رقم] دہلوی، صوفی ہیں،

ہر مہینے کی چودھویں کو رقص و سرور کا جلسہ کیا کرتے ہیں - بہت بڑے خوشدویس اور اس ہنر کے معلم بھی ہیں (ڈکا و قاسم) -

(۱۴۲۸) واصف—حسن بخش، سرور کے رشتہ دار اور شاگرد تھے -

(۱۴۲۹) واصل—محمد واصل ([”واصل مان“ - قاسم]؛ ”مہاں

واصل خاں“ - ڈکا) - محل میں دربانوں کے سرکردہ تھے - دائمان کی اولاد سے تھے (قاسم و ڈکا) - اُن کا انتقال ہو چکا ہے (قاسم) -

(۱۴۳۰) واصل (محمد)—بدایونی، اوسط درجے کے شاعر ہیں (ڈکا) -

(۱۴۳۱) واصل—(”فلام“ - شورش) مصیبی الدین محمد بلگرامی - کہتے

ہیں ایک ریختہ دیوان تقریباً ایک ہزار شعر کا، چھوڑا (شورش و عشقی) -

(۱۴۳۲) واقف—مرزا حسن بخش خاں دہلوی، ابن تربہمت خاں،

محل میں معلم ہیں (ڈکا) -

(۱۴۳۳) واقف—شاہ واقف دہلوی، درویش ہیں اور علوم رسمی

سے واقف - نواب شجاع الدولہ نے اِس شبہے پر قید کر دیا تھا کہ انہوں نے

فوج کو بد دعا دی تھی - آخر کار رہا ہوئے - اپ (۱۱۹۴ھ) لکھنؤ میں

رہتے ہیں (علی ابراہیم) - ان کے انتقال کو کئی برس ہوئے (قاسم) -

(۱۲۳۳) والہ - فیض آباد کے ایک ہندو (گلشن بہنکار) -

(۱۲۳۵) والہ - مرحمت خاں، ذلی کے کشمیری، لکھنؤ اور دلی

میں انگریزی سرکار کے نوکر تھے - فارسی میں ثاقب تخلص کرتے تھے -

ان کے انتقال کو کئی برس ہوئے (سرور و قاسم و ذکا و گلشن بہنکار) -

(۱۲۳۶) والہ - مہر مبارک علی دہلوی، ابن شاہ قدرت اللہ قدرت،

کچھ علم نہیں رکھتے - مرشد آباد میں رہتے ہیں (علی ابراہیم و شورش

و عشقی) -

(۱۲۳۷) والہ - محمد اکبر دہلوی، ہمعصر محمد شاہ (ذکا و قاسم) -

(۱۲۳۸) والہ - محمد خاں، شاہزادہ جہاں دار کے ہاں نوکر تھے -

غالباً یہ وہی والہ ہیں جن کے متعلق ذکا کا بیان ہے کہ ۱۲۳۹ھ میں

دلی آئے تھے -

(۱۲۳۹) والی - منشی محمد والی - ساکن پنڈوا، اب ہکلی میں

رہتے ہیں (بہلی نرائن) -

(۱۲۴۰) وجہہ - نواب وجہہ الدین خاں مبارک جنگ ("مبارز

جنگ" - قاسم) فاخر مکین کے شاگرد ہیں، فارسی میں بریں تخلص

کرتے ہیں - ریختہ میں ایک مثنوی تخیلاً بارہ ہزار شعر کی لکھی

ہے (عشقی) - ان کی فارسی غزلوں میں پختگی ہے (قاسم) -

(۱۲۴۱) وحدت - جمعیت رائے کا دستہ میرتھی - میرتھ کے کسی

دفعہ میں مندر ہیں (سرور و گلشن بہنکار) -

(۱۲۴۲) وحشت - مہر ابوالحسن، ساکن مینو متصل دہلی،

تیرانداز خاں کے پوتے اور سودا کے شاگرد تھے - ۱۱۶۸ھ سے پیشتر یہ

انتقال کر چکے تھے (قائم و علی ابراہیم) - عشقی کا بیان ہے کہ

میر قلام حسن کے تذکرے اور گلزارِ ابراہیم سے معلوم ہوتا ہے کہ ابوالحسن وحشت اور محمد حسن احسن ایک ہی شخص ہیں؛ لیکن میر تقی نے اپنے تذکرے میں وحشت کو ایک بالکل جدا شاعر ظاہر کیا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان کے دو تخلص تھے وحشت اور حسن اور دو نام یعنی ابوالحسن اور محمد حسن۔

(۱۳۴۳) وحشت—میر بہادر علی، نواب شجاع الدولہ کے دربار میں تھے۔ کہا جاتا ہے کہ انہوں نے تہتہ کہانی کے طرز پر بارہ ماسا لکھا ہے (علی ابراہیم)۔

(۱۳۴۴) وحشت—قلام علی خاں مراد آبادی، ابن میر فرحت اللہ خاں، شاگرد مومن۔ یہ بلند شہر میں انگریزی حکومت میں کسی جگہ پر ہیں (گلشنِ بہنثار)۔

(۱۳۴۵) وحشی—میر ہفتخشی دہلوی، کچھ عرصے سے پٹنہ میں رہتے ہیں (شورش)۔

(۱۳۴۶) وحید—مولوی عبدالرؤف، ساکن کلکتہ۔ ان کو فارسی کا علم اچھا ہے (بہنثار)۔

(۱۳۴۷) وحید—حکیم محمد وحید الدین خاں بدایونی، فی علم شخص ہیں۔ راجا بھرت پور کے ہاں حکیم ہیں (گلشنِ بہنثار)۔

(۱۳۴۸) وداد—مرزا داؤد، ذہین شاعر تھے (ذکا)۔

(۱۳۴۹) وزیر—خواجہ وزیر لکھنوی، شاگرد ناسخ (گلشنِ بہنثار)۔ یہ ”دستور العمل“ کے مصنف ہیں (بہنثار)۔

(۱۳۵۰) وزیر—وزیر علی خاں۔ آصف الدولہ نے ان کو متبلیٰ کیا تھا۔ ۱۲۱۲ھ میں تخت حاصل کرنے کے لیے جو کوشش انہوں نے کی وہ سب کو معلوم ہے (گلشنِ بہنثار)۔ کلکتہ میں انتقال کیا۔ تذکرہ



بہلی نرائن میں ان کا تخلص وزیری دیا ہوا ہے -

(۱۳۵۱) وسعت—مستقیم خان رام پوری، شاگرد شوق (عشقی)۔

(۱۳۵۲) وصال—نصر اللہ خان دہلوی، ابن ثناء اللہ خان فراق،

اچھے طبیب ہیں (ڈکا و گلشن پے خار)۔ ۱۲۶۶ھ میں نواب جھجر کے  
ہاں قیڑھ سو پر نوکر تھے (پے خزاں)۔

(۱۳۵۳) وصل—مرزا إسحاق، ابن حاجی ابراہیم، آقا قدیر

اصفہانی کے پوتے، کچھ عرصے سے لکھنؤ میں ہیں۔ شاہ ملول کے شاگرد  
ہیں۔ زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں (علی ابراہیم و عشقی)۔

(۱۳۵۴) وفا—مرزا ("مولوی"، علی ابراہیم و ڈکا) عبدالعلی، دلی کے

کشیوری۔ دلی میں مجلسی کرتے ہیں۔ نصیر کے شاگرد ہیں (ڈکا و قاسم)۔

(۱۳۵۵) وفا—لا نول رائے، نوجوان شخص ہیں (قائم)۔ گلاب رائے،

دیوان نجیب الدولہ نجیب خان کے بڑے بھائی ہیں (علی ابراہیم و  
شورش و عشقی)۔ صفدر جنگ (متوفی ۱۲۹۷ھ) کے زمانے میں وفا، اودھ کے  
نائب گورنر تھے۔

(۱۳۵۶) ولا—مظہر علی خان، عرف مرزا لطف علی ("مرزا

لطف اللہ"۔ قاسم)، فارسی کے شاعر سلیمان علی خان و داد عرف محسد

زماں کے بہتے ہیں۔ ولا نوجوان ہیں؛ پہلے طبع سے اصلاح لیتے تھے پھر

مصحفی سے۔ اب مثنویوں کو کلام دکھاتے ہیں (مصحفی)۔ کہتے ہیں کلکتے

گئے اور انگریزوں کی ملازمت کر لی (قاسم)۔ مثنویوں کے شاگرد تھے (گلشن

پے خار)۔ بہلی نرائن کہتے ہیں کہ یہ مرزا لطف علی عرف مظہر علی

خان ہیں۔

(۱۳۵۷) ولایت—میر ولایت اللہ خان دہلوی، [ابن میر باقی

خوستی (علی ابراہیم)]، محترم خان حشمت کے بڑے بھائی۔ بہادر اور

نہاڑ تھے - صفدر جنگ کے ہمعصر تھے (شورش و عشقی) - شجاع الدولہ کے زمانے میں، سن کہولت میں انتقال کیا (علی ابراہیم) -

(۱۲۵۸) ولایت—ولایت شاہ، درویش دہلوی، پورب کی طرف سے چلے گئے تھے (ذکا) - کوئل میں دھتے ہیں (قاسم) -

(۱۲۵۹) ولی—مرزا محمد ولی ("مرزا ولی محمد" گلشن پخار) دہلوی، شاہ اسرار اللہ کے بھتیجے، اب (۱۱۹۳ھ) مرشد آباد میں ہیں - پُرگو شاعر ہیں اور دیوان ترتیب پاچکا ہے (علی ابراہیم و شورش) - شاہم کے دوست تھے - جوانی میں انتقال کیا (عشقی) -

(۱۲۹۰) ولی—شاہ ولی اللہ ("محمد ولی" - شورش و ذکا) ساکن گجرات -<sup>۴۰</sup> شاہ وجیہ الدین گجراتی کی اولاد سے تھے - ۱۱۱۲ھ کے قریب ابوالعالی کے ساتھ دلی آئے اور وہاں شیخ ("شاہ" - ذکا) سعد اللہ گلشن کی تجویز سے دیکھتے ہیں شعر کہنا شروع کیا (قائم) -

(۱۳۶۱) وہم—میر محمد علی دہلوی، میر محمد تقی خہال، مصلح پستان خہال کے بیٹے یا پوتے ہیں - لکھنؤ میں آصف الدولہ کی سرکار میں نوکر ہیں (علی ابراہیم و مصطفی و عشقی و قاسم) -

<sup>۴۰</sup> ولی کے متعلق بہت کچھ اختلاف ہے مگر اس میں شبہ نہیں کہ اورنگ آبادی تھے۔

(۱۳۱۲) ہاتف—مرزا محمد، سنا گیا ہے کہ دلی میں رہتے ہیں اور درویشانہ بسر کرتے ہیں (علی ابراہیم)۔ ثناء اللہ فراق کے مشاعرے میں آیا کرتے تھے (مصطفیٰ)۔ پہلے دلی میں حضرت میر جہاں کے مزار پر رہا کرتے تھے، لیکن مدت ہوئی وطن چھوڑ کر یورپ کی طرف چلے گئے اور انہیں معلوم اب کہاں ہیں (ذکا و قاسم)۔

(۱۳۱۳) ہاتفی—ایک کہلے مشق شاعر اور ولی کے ہمعصر تھے (ذکا و سرور)۔

(۱۳۶۴) ہادی—دہلوی، قائم نے ان کا دیوان دیکھا ہے جس میں تخمیناً ۷۰۰ شعر ہیں۔ علی ابراہیم کو شیخ فرحت سے معلوم ہوا کہ ہادی کچھ استعداد نہ رکھتے تھے۔

(۱۳۶۵) ہادی—جنوب (دکن) کے ایک شاعر کا تخلص ہے (ذکا)۔

(۱۳۶۶) ہادی—میر جواد علی خاں دہلوی ("عرف میر ہادی")۔

ذکا۔ دلی میں مصطفیٰ کے ہاں اکٹرا آیا کرتے تھے۔ [نواب عماد الملک] غازی الدین خاں کے لشکر کے کوتوال تھے۔ ابھی زندہ ہیں اور انہوں نے ایک ردیف وار دیوان کے علاوہ [جو انواع سخن سے پر ہے] بہت سے علم میں مثلاً صرف و نحو، فقہ و فرائض، عروض و قافیہ وغیرہ پر رسالے نظم میں لکھے ہیں۔ اس کے سوا اپنا ایک چھوٹا سا دیوان غیر منقوط اور اسی طرح ایک منقوط دیوان جمع کیا ہے (ذکا و قاسم)۔ ۱۲۱۵ھ میں انتقال کیا (سرور)۔ طبقات سخن میں ان کا نام میر محمد جواد لکھا ہے۔

(۱۲۶۷) ہاشم — ہاشم علی - ان کا مولد معلوم نہیں (سرور) -

(۱۲۶۸) ہاشمی — دہلوی، مدت ہوئی وطن سے چلے گئے ہیں

(قاسم و ذکا و سرور) -

(۱۲۶۹) ہاشمی — مہر ہاشمی ("مہر محمد ہاشم" - گلشن بے خار)

"مہر ہاشم علی" - قاسم و ذکا و سرور) - سودا کے شاگرد ہیں؛ عمر ساتھ سے

زیادہ ہے (مصطفیٰ) -

(۱۲۷۰) ہدایت — مہر ہدایت اللہ ابن مہر علیہم اللہ مخاطب

بہ نواب ہدایت علی خان، بہار میں ہیبت جنگ کے نائب گورنر تھے -

شعرا اور ذی علم لوگوں کے بڑے مرہی تھے - ان کی قبر حسین آباد میں ہے -

(۱۲۷۱) ہدایت — ("شیخ" - گلشن ہند) ہدایت اللہ خان

("ہدایت خان" - مصطفیٰ) دہلوی، افغان نسل کے تھے اور مہر درد کے

شاگرد تھے (قائم و گردیزی و شورہ) - انہوں نے ایک دیوان اور ایک

مثلوی کہی ہے جس میں بنارس کا بیان ہے (علی ابراہیم) - ان کی عمر

سو برس سے زیادہ ہے (مصطفیٰ) - جب عشقی نے تذکرہ لکھا تو یہ

زندہ تھے - ثناء اللہ فراق کے چچا تھے؛ ۱۲۱۹ء میں مرے (ذکا و سرور) -

۱۲۱۵ء میں انتقال کیا (گلشن بے خار) - دلی کے اکثر شعرا ان کے

شاگرد تھے - تخلصاً نو ہزار شعر کا دیوان چھوڑا؛ نیز کچھ مثلویاں اور

ایک رسالہ مسمیٰ بہ چراغ ہدایت (قاسم) -

(۱۲۷۲) ہدایت — ہدایت علی، ہمعصر شیخ فرحت اللہ

(علی ابراہیم و عشقی) -

(۱۲۷۳) ہدایت — ہدایت علی اکبر آبادی، شاگرد ولی محمد نظیر -

\* یہ صحیح نہیں - مصطفیٰ نے "ساتھ برس سے زائد" لکھا ہے اور یہی قرین

قیاس ہے -

انہوں نے اپنے اشعار، ذکا کے پاس اُن کے تذکرے کے لیے بھیجے تھے۔

(۱۳۷۳) ہرچند—ہرچند کشور دہلوی (عشقی) ابن کنور پریم

کشور فراقی، اکثر مشاعروں میں آیا کرتے ہیں (ذکا و قاسم)۔

(۱۳۷۵) ہریا—ہر سہاے برہمن سکندر آبادی (سرور)۔ ایک اچھے

طبيب ہیں (طبقات سخن)۔

(۱۳۷۶) ہمت—معروف بہ اخوند ہمت، رامپور میں رہتے ہیں

اور معلمی ذریعہ معاش ہے (ذکا و قاسم)۔ سرور نے اسی تخلص کے ایک

اور شاعر کا ذکر کیا ہے۔

(۱۳۷۷) ہمد—عباد علیؒ رامپوری، ابن نواب فتح علی خاں

(گلشن بے خار)۔

(۱۳۷۸) ہمد—میر محفوظ علی عظیم آبادی، ابن مہر محمد حیات

حسرت، قدرت اور اور اساتذہ کے شاگرد ہیں، مرشد آباد میں رہتے ہیں

(قلی ابراہیم)۔ یہ نوجوان شخص ہیں (شورش)۔ غالباً انتقال

ہو چکا (عشقی)۔

(۱۳۷۹) ہمرنگ—دلور علی خاں، مصطفیٰ خاں پیکرنگ کے بھائی

(ذکا)۔ دیکھو: ”بے رنگ“ اور ”بے رنگ“۔

(۱۳۸۰) ہمرنگ—میر عزیز الدین اورنگ آبادی، صوفی مشرب اور

فلام کبریا خلیل مرشد آبادی کے شاگرد ہیں۔ ایک مختصر سا دیوان

ریختہ کا کہا ہے جس کا دیباچہ فارسی میں ہے (ذکا)۔ فارسی بھی

کہتے ہیں (سرور)۔

(۱۳۸۱) ہمز—شاہ ہمز دہلوی، درویش ہیں اور پتلی میں

سکونت اختیار کر لی ہے۔ ان کے مرید ہمت ہیں (ذکا و سرور)۔

\* مگر گلشن بیفتار (نور کشوری) میں ”عباد اللہ“ ہے۔

(۱۳۸۲) ہندو—گوکل چند لاہوری، مہر چند مہر کے بھائی، اب فریح آباد میں رہتے ہیں۔ فارسی اور دیکھتے کہتے ہیں (عشقی)۔  
 (۱۳۸۳) ہلر—محمد داؤد حیدر آبادی (قاسم و ڈکا و سرور)۔ ان کے علاوہ ایک اور شاعر اسی نام کے تھے جن کے زمانے کو بہت عرصہ ہوا (سرور)۔

(۱۳۸۴) ہوس—مرزا تقی لکھنوی، نواب آصف الدولہ سالار جنگ کے رشتہ دار، ذی علم شخص اور مصنفی کے شاگرد ہیں (عشقی) مرزا علی خاں لکھنوی کے بیٹے اور ”مجتہدوں و لہلوں“ کے مصنف ہیں (طبقات سخن)۔  
 (۱۳۸۵) ہوش—غلام مرتضیٰ دہلوی، شاگرد نصیر۔ یہ ایک نئے شاعر ہیں (ڈکا)۔ تذکرہ سرور میں ان کا تذکرہ ہوش لکھا ہے۔

(۱۳۸۶) ہوش—میر شمس الدین لکھنوی، شاگرد سوز، جوان ہیں (مصنفی و قاسم و ڈکا)۔

(۱۳۸۷) ہیدا—میر محمد اعظم دہلوی، برادر مہر محمد معصوم۔ زیادہ تر مرثیہ کہتے ہیں۔ علی ابراہیم ان کے دوست تھے۔

(۱۳۸۸) ہینکا—میر ہینکا دہلوی، حاسدوں کے ہاتھ سے قتل ہوئے (علی ابراہیم و عشقی)۔

## ی

(۱۳۸۹) یاد—میر غلام حسین سوئی پتی، شاگرد فراق، مولوی عبدالعزیز کے رشتہ دار اور فخرالدین کے مرید تھے۔ جوانی میں انتقال کیا (قاسم و ذکا)۔

(۱۳۹۰) یاد—میر محمد حسین، ابن عابد علی خان و برادر مخلص علی خان، حسرت کے شاگرد ہیں اور مرشد آباد میں رہتے ہیں (شورش)۔

(۱۳۹۱) یاد—میر احمد دہلوی، ابن شاہ اللہ یار، شاگرد میر احمد شاہ کے زمانے میں تھے اور کبھی کبھی ریختہ کہتے تھے (علی ابراہیم و عشقی)۔

(۱۳۹۲) یاد—میر حمید علی دہلوی، ابن نواب معصوم خان و برادر نواب اسد اللہ خان سید الملک، آج کل مرشد آباد میں رہتے ہیں (شورش)۔ غالباً یہ مذکورہ بالا یار ہیں [؟]۔

(۱۳۹۳) یاس—میراں بانو حیدر آبادی، شاگرد فیض (بے خزاں)۔  
(۱۳۹۴) یاس—حسن علی خان، سنتے ہیں اب لکھنؤ میں رہتے ہیں اور حسرت کے شاگرد ہیں (علی ابراہیم و عشقی)۔  
(۱۳۹۵) یاس—حکیم اکرام اللہ، ادھر کچھ عرصے سے دلی میں رہتے ہیں (بے خزاں)۔

(۱۳۹۶) یاس—خیر الدین دہلوی، شاگرد مومن۔ شعر کہنا چھوڑ دیا ہے، طبابت کرتے ہیں (گلشن بے خار)۔

(۱۳۹۷) پیکھائی—محمد مصطفیٰ الدین، ابن شاہ محمد موسیٰ و

برادر بہت تاب، جوان ہیں اور فارسی اور ریختہ کہتے ہیں۔ شاہ خوب اللہ  
 الہ آبادی کی تکریم کے خیال سے، جن کا نام محمد پتھی تھا، یہ تخلص  
 اختیار کیا تھا۔ اس وقت غازی پور کے قریب سید پور کے قاضی  
 ہیں (شورش)۔

(۱۳۹۸) پتھی—منشی پتھی خان، پہلے دلی کے دربار میں  
 ایک معتبر عہدے پر تھے۔ اس شہر کے زوال کے بعد بھرت پور چلے گئے  
 جہاں ان کو ایک آرام دہ جگہ مل گئی۔ ان کا انتقال ہو چکا ہے (ڈکا  
 و قاسم)۔ اچھے انشا پرداز تھے (سرور)۔

(۱۳۹۹) یعقوب—میر یعقوب علی دہلوی، مولانا فخر الدین کے  
 دوست تھے۔ عرصہ ہوا پورب کی طرف چلے گئے۔ معلوم نہیں اب کس  
 حال میں ہیں (قاسم)۔

(۱۵۰۰) یقین—انعام اللہ خان دہلوی، ابن اظہر الدین خان  
 بہادر مبارک جنگ، مجدد الف ثانی کے پوتے تھے اور مظہر کے شاگرد  
 (گردیزی و شورش)۔ [”از پیر زادہ امجدیہ“۔ قاسم]۔ مظہر کو ان سے  
 اس درجہ محبت تھی کہ انہوں نے بہت سے اشعار ان کے نام سے لکھے۔  
 احمد شاہ کے زمانے میں ان کے والد نے ان کو پچیس سال کی عمر میں  
 اس وجہ سے قتل کر دیا تھا کہ یہ ننگ خاندان تھے (علی ابراہیم و  
 مصطفیٰ و گلشن ہند)۔ ان کا دیوان بہت مشہور ہے (شورش)۔

(۱۵۰۱) یکتا—خواجہ معین الدین خان، دلی کے شرفا میں سے  
 ہیں (بے خزاں)۔

(۱۵۰۲) یکدل—میر عزت اللہ دہلوی، محمد شاہ کے زمانے میں  
 تھے اور زیادہ تر ملقبیت کہتے تھے (شورش)۔

(۱۵۰۳) یکدل—دلّاور خان، مصطفیٰ خان پکارنگ کے چھوٹے



بھائی، پہلے ہمرنگ اور پھرنگ تخلص کرتے تھے (قاسم)۔  
 (۱۵۰۴) یکرنگ—لالا بشن داس، سہارن پور کے کائستہ تھے (ذکا)۔  
 [قاسم نے نام نہیں لکھا۔ "سہارن پور کے ایک ہندو سنار کا بیٹا" کہتے  
 ہیں]۔

(۱۵۰۵) یکرنگ—مصطفیٰ خاں دہلوی ("مصطفیٰ قلی خاں"۔  
 گلشن ہند؛ "قلام مصطفیٰ خاں"۔ قاسم) مسعود شاہ کے منصب دار  
 تھے اور آبرو کے ہمعصر۔ ان کے دیوان میں تقریباً ۵۰۰ شعر ہیں (قائم و  
 گردیزی و علی ابراہیم و گلشن ہند)۔ مظہر کے شاگرد تھے (قاسم)۔  
 (۱۵۰۶) پکرو—عبد الوہاب، شاگرد آبرو (گردیزی و علی ابراہیم)۔  
 (۱۵۰۷) یکسو—لالا فتح چند کائستہ، ساکن مغل پورہ (دلی)؛  
 اچھے شاعر تھے (ذکا)۔

(۱۵۰۸) یوسف—نواب مسجد علی خاں، فتحپور ہسوا کے قریب  
 دیوئی کے دھلے والے ہیں (یہ خزاں)۔  
 (۱۵۰۹) یوسف—(شاہ) درویش، کبھی کبھی دیکھتے کہتے تھے (سرور)۔  
 (۱۵۱۰) یوسف—میر یوسف علی دہلوی، اچھے خاندان سے ہیں  
 اور فتح علی خاں حسینی کے مرید۔ کبھی کبھی شعر کہتے ہیں (ذکا)۔  
 نوجوان ہیں اور سید فتح علی چشتی کے شاگرد (سرور)۔

(۱۵۱۱) یوسف—یوسف علی خاں عظیم آبادی، اصالت خاں  
 ثابت کے قریبی رشتہ دار تھے۔ پہلے انگریزی حکومت میں تھانے دار تھے؛  
 بعد میں نوکری چھوڑ دی (عشقی)۔ یہ عشقی کے شاگرد تھے۔  
 (۱۵۱۲) یونس—حکیم یونس، ظاہر اکبر کے زمانے میں تھے  
 (علی ابراہیم و شورہ)۔ زیادہ تر فارسی کہتے تھے (ذکا)۔

## استدراک

[یادگار شعرا کے کچھ اوراق (ص ۱۳-۱۱۴) قیڑہ پوس ہوا چھپ چکے تھے۔ اب جو باقی اوراق کے چھپنے کی نوبت آئی تو پوری کتاب پر نظر ثانی کی گئی۔ ماخذوں میں سے جو مل سکے ان سے اکثر مقابلہ بھی کیا گیا۔ اسی لیے اس استدراک کی ضرورت پڑی۔ نصف آخر میں جہاں ضرورت ہوئی حاشیے لکھ دیے گئے یا متن میں اضافے کیے گئے، جو کئی دار خواروں میں نمایاں ہیں۔ ص سے صفحہ س سے سمار مراد ہے۔ [ادارہ -]

نام :- (۱) ”باطن“ کے تذکرے کا نام ”گلستان بے خزاں“ ہے۔ اشپرنگر نے سہواً ”گلشن بے خزاں“ لکھا ہے۔ نصف آخر میں صرف ”بے خزاں“ لکھا گیا ہے۔ (۲) فرانسیسی مصنف گارساں د تاسی کا نام یوں چاہیے۔ (۳) ”حاضر ہوا“ اکثر بے محل ہے؛ متخص ”آیا“ کافی ہے۔ (۴) ”حکیم“ وہاں بھی لکھا گیا ہے جہاں ”طیب“ چاہیے تھا۔ (۵) ”دھا کرتے“ کی جگہ اکثر صرف ”دھتے“ بہتر ہو گا۔ (۶) ”گویا“ بیشتر غلط ہے؛ ”موسیقی میں دخل (یامہارت) رکھتے“ چاہیے۔ (۷) بجائے ”مدرس“ کے ”معلم“ زیادہ مناسب ہو گا۔ (۸) بعض شاعروں کی شخصیت کو متعین کرنے میں اشپرنگر نے کہیں کہیں غلطی کی ہے۔ ہر جگہ اس کی اصلاح نہ ہو سکی۔

ص ۱۴: سن ۱۷: ”میر مظفر علی“۔ قاسم ان کا ذکر مطلق نہیں کرتا۔ البتہ میر حسن نے ”ظفر علی“ لکھا ہے۔

ص ۱۴: اضافہ: ”(۱۲ ب) آزاد—شیخ اسد اللہ (بے خزاں)۔“

ص ۱۵: ”آسی“ نہیں۔ ”عاصی“ ہے؛ عین کے تحت چاہیے۔

ص ۲۲: ”ہرشیار...تھ“ کی جگہ ہو: ”ایک حافظ طیب ہیں“۔

ص ۱۸، س ۸: ”نسبتی بھائی“ کی جگہ چاہیے: ”چھوٹے بھائی کے سالے“۔ س ۱۹ کے بعد ”(۳۸) اثر—حسین علی... الخ“ اور اُس کے بعد ”(۳۹) اثر—سید محمد میر دہلوی“ خواجہ ناصر کے بیٹے: خواجہ میر درد کے [چھوٹے] بھائی، ایک... الخ“ درج ہونا چاہیے اور اس مطابق شمار کے ہندسے تصحیح کر لیے جائیں (دیکھو ص ۲۶ اور اُس کی تصحیح)۔ س ۲۱: یہ شاہ محمد اجمل الہ آبادی ہیں۔ س ۲۳: ”مصوبیت“ نہیں۔ ”مصوب“ چاہیے۔

ص ۲۱: ”احمد—شیخ احمد علی دہلوی“ کا شمار بجائے (۶۰) کے (۵۶) ہونا چاہیے۔ آگے کے شمار تھیک کرو۔

ص ۲۳، س ۱۷: ”اسپر—بالتازر (Balthazar)۔“

ص ۲۳: ”اشتہاق“ پر دیکھو ”ہندستانی“ جلد ۸، ص ۸۹۔

ص ۲۵—۲۶: ”اطہار“ اور ”اطہر“ تصحیح نہیں۔ دونوں کا تخلص

”اثر“ ہے۔ (دیکھو ص ۱۸، س ۱۹ کی تصحیح)۔

ص ۲۶، س ۳: اشپرنگر ”نصیر الدین کے بیٹے“ لکھتا ہے، مگر تصحیح

”خواجہ ناصر کے بیٹے“ ہے۔ س ۴—۵: قاسم یہ نہیں کہتا۔ س ۱۷:

اشپرنگر ہر جگہ ”سندھیلہ (Sandhela)“ لکھتا ہے۔

ص ۲۹، س ۱—۲: ”اُس کا... الخ“ یوں ہو: ”کلام درد از کار

بلندشوں اور ایہام کی کثرت سے اکثر بے لطف ہو گیا ہے (مصحفی)۔“

ص ۳۰، س ۲: ”شہر کے اکثر شاعر ان کے شاگرد ہیں

(علی ابراہیم و سرور)۔ عمر ساتھ سے اوپر ہے (مصحفی)۔ پہلے ملول

تخلص تھا۔ فارسی میں ان کے دو دیوان ہیں۔“ س ۱۴—۱۵:

علی ابراہیم اور شیختہ نے مرنے کا سال نہیں لکھا ہے۔

ص ۳۱، س ۱۵: ”مثلاً“ کے بعد ”افسوس“ لکھو: ”افسوس لاهوری“۔

س ۱۶—۱۸: ”یہ مصوری... البیم“ کی جگہ ہو: ”ان کو تصویروں کا شوق تھا اور عاتل خاں مصور سے سب شاعروں کی تصویروں بلوا کر ایک مرقع“۔

ص ۳۵: ”إضافة:“ (۱۶۱ ب) ایما—حسین علی خاں حیدرآبادی، معصوم ایمان (ڈکا) - (۱۶۱ ج) ایمان—شہز محمد خاں حیدرآبادی - کہتے ہیں کہ دکن کے سربراہ آوردہ لوگوں میں سے ہیں (قاسم و ڈکا) - ڈکا نے ایک اور ایمان کا بھی ذکر کیا ہے جن کا نام معلوم نہیں۔

ص ۳۶ س ۱۰: ”نارہۃ“ ظاہرا ”مارہۃ“ کی تصحیف ہے۔

ص ۳۹: ”پنچہیا“ اور ”پنچھی“ اور ”پنچھا“ تصحیف ہے۔  
ان کا حال پ کے تحت ہونا چاہیے (دیکھو ص ۲۷ اور تصحیف)۔

ص ۳۳—۳۴: بیدار کا نام محمدی ہے - ”محمد علی“ ظاہرا کتابت کی غلطی ہے - قاسم نے ”شہخ“ نہیں ”شاہ“ لکھا ہے - گردیزی نے نام لکھا ہی نہیں - اشپرنگر نے جو اس شخص کے کئی شاعر بتائے ہیں وہ ایک ہی شخص ہیں، سوا غلام حیدر بیدار کے -

ص ۴۵: بیکل فارسی میں إفتخار تخلص کرتے تھے اور تذکرہ بے نظیر کے نام سے فارسی شاعروں کا ایک تذکرہ لکھا تھا جو ”مطبوعات جامعهٔ آلہ آباد“ کے سلسلے میں شائع ہو گیا ہے -

ص ۴۶ س ۵: ”سیام“ (قائم)؛ مگر میر حسن اور علی ابراہیم اور خود اشپرنگر نے ”سُلام“ لکھا ہے۔ قاسم نے ان کو اور مقبول شاہ کو ایک ہی شخص تصور کیا ہے؛ مگر یہ صحیح نہیں معلوم ہوتا -

ص ۴۷: قاسم کہتے ہیں: ”کلمہ پنچھی تخلص می کرد گاہ پنچھا“ اور یہی صحیح ہے - میر حسن نے ”شاہ پنچھا“ لکھا ہے -

ص ۵۰ س ۵: ”نائب“ غالباً ”تاب“ کی تصحیف ہے - (دیکھو ”تاب“ -)

ص ۵۱ س ۱-۳ یوں ہو: ”تجلی-میر محمد محسن عرف  
میاں حاجی ابن میر محمد حسین کلیم“۔ س ۹-۱۰ ”ان کی...  
جس سے“ نے بجائے یوں چاہیے: ”ایک مثنوی میں اپنے ساتھ ایک  
برہمن کی بیوی کے عشق کی داستان کہی ہے جس سے“۔

ص ۵۲ س ۲۰: ”پندت“ سے پہلے اضافہ کرو: ”اگر برہمن ہوں تو“۔  
س ۲۱: ”پندت“ کی جگہ ”برہمن ہی“ چاہیے۔ اشیپرنگر کا یہ نظریہ  
عجیب ہے۔

ص ۵۳ س ۱۵: مصحفی: ”سید احسان حسین“ ولد سید  
حیدر حسین، متوطن قصبہ پلکورو۔ ”پلکورو“ کی جگہ قاسم کے ایک نسخے  
میں: ”نیکو“ دوسرے میں: ”مٹکورو“۔

ص ۶۱ س ۱۰: ”اور...عہدہ“ کی جگہ ”سہ ہزاری منصب“  
چاہیے۔ یہ اصلاح اور بھی کئی جگہ ہونی چاہیے۔ س ۲۳: ”ذی  
لیاقت“ کے بجائے ”ذی جوہر“ بہتر ہے۔ talented کا ترجمہ کہوں ”ذی  
لیاقت“ کہوں ”با اوصاف“ کیا گیا ہے۔ یہ صحیح نہیں۔

ص ۶۳ س ۱۶-۱۸: ”(یہاں....احمد)“ کو حذف کرنا چاہیے۔  
س ۱۹-۲۱: اشیپرنگر نے بالکل درست کہا ہے: ”بلاشبہ...الخ“۔ مصحفی  
نے ریاض الفصحا میں اصلاح کر دی ہے۔

ص ۷۵ س ۷: ”یہ....عالم“۔ مگر قاسم نے لکھا ہے: ”از عالم  
فارسی بھرہ وافی داشت و از عربی ہم گونه چاشنی پیاب بود“۔

ص ۷۷ س ۱ کے بعد اضافہ: ”(۴۰۶ ب) حمزہ — شہخ حمزہ علی“  
اٹاوے میں معلمی کرتے ہیں (ذکا و قاسم)۔ س ۱۸: ”یہ...سپاہی“ کی  
جگہ چاہیے: ”تلاوار کے فن میں ماہر“۔ س ۴۰-۲۱: ”کی...کیجے“  
کی جگہ ہو: ”کہا“ اور حافظ کی غزلوں کی تفسیر کی۔

ص ۷۸، ۹—۱۰: ”اُن...کالج“ میں ہوا: ”یہ بڑے ٹی جوہر تھے مگر تعلیم کم پائی تھی“ اور یہ کہ فورٹ ولیم کالج۔“ س ۱۰: ”میں قضا“ کی جنگ میں ”کے قریب قضا“ چاہیے۔ س ۲۲: بجائے ”یہ...کوئے تھے“ کے ”سوسیتی میں مسلم الثبوت تھے“ چاہیے۔

ص ۹۴: اضافہ: ”(۵۱۸) راز—مرزا یعقوب بھگ‘ ہندستان میں پیدا ہوئے مگر ان کے بزرگ تورانی تھے۔ نوجوان میں (قاسم) - انتقال ہو چکا (ذکا)۔“ آگے کے شمار ٹھیک کیے جائیں اور ص ۹۶ کی سطریں ۲—۴ کٹ دی جائیں۔

ص ۹۹، س ۱: بجائے ”حکمت...لگے“ کے ”طب پڑھتے ہیں“ چاہیے۔ (دیکھو ص ۹۴ کی تصحیح)۔

ص ۹۷، س ۱: گلزار ابراہیم میں ”۱۱۹۹ھ“ ہے۔

ص ۹۹، س ۲: بجائے ”فرقے میں سے“ کے چاہیے: ”قوم کے“۔ س ۳: اضافہ: ”(کبیرہ قوم کے متعلق دیکھو فوائدالفاطین)۔“

ص ۱۰۵: اضافہ: ”(۹۳۸) سالم—فلام مصطفیٰ فدوی کے شاگرد اور عشقی کے دوست تھے۔ انگریزی سواروں کے رسالے نے منشی ہو گئے تھے۔ لکھنؤ میں انتقال کیا (عشقی)۔“ آگے کے شمار ٹھیک کیے جائیں (اور ص ۱۱۰ کی سطریں ۵—۷ کٹ دی جائیں)۔ س ۱۲—۱۵: ”فارسی...کر گئے“ کی جنگ میں چاہیے: ”فارسی کہتے تھے۔ ایک مثنوی شاہ نامہ کے طرز پر شروع کی مگر اجل نے تکمیل کی مہلت نہ دی۔“

ص ۱۰۷، س ۲: بجائے ”قائم سے“ کے ”قائم کی تحریر سے“ چاہیے۔ یہ فقرہ: ”قائم نے...الخ“ متحرک نکات میں نہیں ہے۔ س ۲۳: ”سرور“ چاہیے۔

ص ۱۰۸، س ۷، ۱۰، ۱۲ میں جن شاعروں کا ذکر ہے اُن کا تخلص

”سُرور“ ہے؛ ”سُرور“ نہیں - اسی طرح تصحیح کی جائے -

ص ۱۰۹ س ۴: ”علی اور“ کے بجائے ”علی ابراہیم اور“ چاہیے؛ مگر علی ابراہیم نے ان کو ”شیخ“ نہیں لکھا ہے، بلکہ ”مشہور بہ خلیفہ سکندر“۔

ص ۱۱۱ س ۱۴-۱۵: ”تذکرہ... عمری“ کے بجائے یوں: ”قاسم نے سعدی کے ذیل“۔

ص ۱۱۴ س ۱۷: ”چاند پور ندیہ“ تصحیح نہیں - ”چاند پور ندیہ“ چاہیے - جیسا کہ مہر حسن اور علی ابراہیم نے لکھا ہے - یہ چاند پور بجنور کے ضلع میں ہے اور نگہلہ (ندیہ) بھی اسی ضلع میں ہے -

### غلط نامے

ص	س	غلط	تصحیح	ص	س	غلط	تصحیح
۱۳	۴	آن	ان	۲۷	۸	۱۲۲۶ھ	۱۸۲۶ع
۲	۶	۵۵	۵۰	۲۳	۲۳	علی	قلی
۱۳	۱۳	مٹدیوں لکھی	مرکب لکھی	۱۸	۷	قاسم	کاظم
۱۶	۱۶	مٹھی	خوشنویس	۱۹	۱۲	احسن	احسان
۱۴	۲	سرورہلہ	سرورہلہ	۲۰	۱۴	سرادہ	سراوہ
۱۱	۱۱	کی	کے بیٹے کی	۱۹	۱۹	نظمیں	کتاویں
۲	۲	ابتداءے عمر	کم عمری	۲۴	۲۱	گاندھیلہ	گاندھلہ
۲۱	۲۱	عسرت	عشرت	۲۵	۲۱	اصغری	اظغری
۱۵	۲	سنگھ	سکھ	۲۶	۵	دیوان	تذکرہ
۱۵	۱۸	علی	قلی	۲۸	۱۲	قیصر... تھے	مقصوف تھے
۱۵	۱۳	۱۸۳۸ھ	۱۸۳۸ع	۱۸	۱۸	الفت	الف
۱۶	۲	اصلاح	اصلاح	۱۹	۱۹	نہایت... کی	دیروشانہ
۱۷	۷	آغاز... لچھی	آغاز... لچھمن	۲۹	۹	اکبر	اکرم

ص	س	غلط	صحیح	ص	س	غلط	صحیح
۲۹	۱۰	اپنے	قائم کے	۷۰	۱	رجحان	رجحان
۲۰	۲۰	قریبی رشتہ دار	بہتیجے	۲	۲	لوگے	بیٹے
۳۰	۹	امامی	امی	۷۱	۱۳	محمّد	محمّد علی
۲۳	۲۳	تھا	خان تھا	۱۵	۱۵	کا تذکرہ کیا	لکھا
۳۳	۱۷	بلاس	ہلاس	۷۲	۲	میں بسقام	کے
۱۲	۱۲	وحی	وحید	۷۳	۱۲	کی نظموں	کے کلام
۳۴	۱۳	چربیہ اتارا	تتبع کیا	۷۴	۷	جن سے	جس سے
۳۶	۲۰	بابر	بہر	۷۸	۱۷	حاضر ہوا	آیا
۷	۷	سمانہ	سامانہ	۸۰	۱۹	وہ	یہ
۳۸	۱۳	قانون سوالات	فقہی مسائل	۸۱	۱۰	بہتیجے	بہانچے
۱۲	۱۲	قواعد صرف	صرف	۸۲	۱۵	تکیت	تکیت
۱۵	۱۵	التعریف	التعریف	۸۳	۱	فخر	فاخر
۳۹	۳	سوں	سلوں	۸۴	۲	بہانچے یا	بہتیجے
۴۳	۸	منظر	منظر	۸۵	۳	رجحان	رجحان
۴۶	۷	چھکڑے	بلوے	۸۸	۳	نام تاریخی	تاریخی نام
۸	۸	سکرن	سکرن	۸۹	۳	لوگے	بیٹے
۵۲	۷	ہوشیار	اچھے	۹۵	۲	رشتہ دار	بہتیجے
۵۶	۱۶	تھلوسری	تھلوسری	۹۷	۲۲	ذکا	علی ابراہیم
۵۷	۳	بیان	نقل	۹۸	۳	کور بیگی	کور بیگی
۵۸	۷	عالم جود	جہد عالم	۱۰۰	۲	مکھن دے	مکھن
۶۱	۸-۷	کہ دکن میں	کہ	۱۰۵	۹	تیماتی	تیماتی
۱۸	۱۸	ان کی تصانیف	کلام	۱۰۶	۱۱	ایران	فارس
۶۲	۲	کے وقت	میں پارسل	۱۰۸	۲۲	آذربائیجان	آذربائیجان
۳	۳	جگن	جگن	۱۰۹	۸	دنگین	عجائب
۶۳	۸	عشق گھسیٹا	گھسیٹا عشق	۱۱۰	۱۰	اجازہ	اجازہ
۶۴	۲۳	کی تقلید کیا	کا تتبع	۱۱۱	۲۲	حکیم	طیب
۶۵	۱	دیوان.....	کلام کا انتخاب	۱۱۲	۹	قیامی	کیانی
۲	۲	نفیس	بہت اچھا	۱۱۳	۹	قیامی	کیانی
۶۷	۵	یمان	ایمان				
۶۹	۳	ہردلعزیز	عام پسند				





## مطبوعات ہندوستانی اکیڈمی

۱۔ تاریخ و ہند کے تعلقات۔ از علامہ محمد سلیمان ندوی۔ یہ تاریخ تقریباً ۱۰۰۰  
 ہیں۔ ہر تقریر مجتہدانہ کارہی کا نتیجہ ہے جس میں بہت سے اہم تاریخی  
 مسائل کے قطعی قدیم اور جدید مورخین کی غلطیاں بے نقاب کی گئی ہیں۔  
 یہ اپنے موضوع پر لاجواب کتاب ہے۔ صفحات ۲۰۰۲، مطبوعات طرہ قبیہ و صنعت  
 لاہور۔ قیمت مہینہ چار روپے۔

۲۔ تاریخ ہند کے ازمائے وسطیٰ میں معاشرتی اور اقتصادی حالات۔  
 از مسٹر عبداللہ یوسف علی سی۔ بی۔ لی۔ ایم۔ اے۔ 'لال ال۔ ایم۔ اس۔  
 میں نو سو برس کے اقتصادی اور معاشرتی حالات ہندوستان کے قطعی جمع  
 کیے گئے ہیں۔ مآخذوں میں مشرق و مغرب کے فلا کی تعلیمات سے فائدہ اُٹھایا  
 ہے۔ صفحات ۱۰۹، مطبوعات 'مع اندکس' لکھنؤ ایک روپے۔

۳۔ انگریزی عہد میں ہندوستان کے تمدن کی تاریخ۔ از مسٹر عبداللہ  
 یوسف علی سی۔ بی۔ لی۔ ایم۔ اے۔ 'لال ال۔ ایم۔ اس۔ میں انگریزی  
 عہد کی غزلیں کا ذکر ہے۔ طباعت، ٹائپ، تراجم، کتابت، علمی سہولتیں،  
 قانون، ادب، معاشرت، اخلاق، فنون لطیفہ، تعلیم، اخبارات، علم ادب، طب،  
 آرٹس، فنون اور مختلف مذہبی، تعلیمی، ادبی، سیاسی تحریکات کو بہت  
 تفصیل سے بیان کیا گیا ہے۔ صفحات ۲۱۵، مطبوعات مع قبیہ۔ قیمت تین روپے  
 آٹھ آنے۔

۴۔ تورن وسطیٰ میں ہندوستانی تہذیب۔ از راء بہادر مہاسویادھیا۔  
 گوری شنکر مہرا چند ارجیا۔ مترجمہ ملشی یونم چند۔ یہ علمی کے تین  
 حصوں کا ترجمہ ہے۔ ان میں پہلی تقریر بدھ مذہب، جن دھرم، بھون دھرم،  
 ویشنو دھرم، شہو دھرم، ہندو دھرم کے عام ارکان، ذالوں، چوت چلت، پوشاک،  
 زیور، غذا، غلامی، تہذیب، اطوار، عورتوں کی تعلیم، بڑے شانی، مٹی، پیر،  
 دوسری ادبیات پر اور تیسری نظام سلطنت اور صنعت و تجارت پر ہے۔  
 ہر موضوع پر مدلل بحثیں ہیں۔ صفحات ۲۳۸، مطبوعات طرہ اندکس۔ قیمت  
 مہینہ چار روپے۔

۵۔ مطابقات: معقد اور ملہاج۔ از ڈاکٹر حسین خاں ایم۔ اے۔  
 بی ایچ ڈی۔ اس کتاب میں معیشت انسانی پر مابعد الطبیعی علوم مابین  
 اور علوم تمدنی کے تین نقطہ ہائے نظر سے روشنی ڈالی گئی ہے اسی نے علم المعیشت  
 کو معیاری ترتیبی اور انہاسی قرار دیکر تین علوانات میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔  
 یہی وہ تین شکلیں ہیں جو آج اس علم نے اختیار کی ہیں۔ صفحات ۱۱۸  
 صفحات۔ قیمت ایک روپے۔

۶۔ امول تعلیم۔ از خواجہ غلام السیدیں بی۔ آء۔ ایم۔ اے۔ اس کتاب

کے تین حصے ہیں۔ پہلے اور دوسرے حصے میں پانچ پانچ باب ہیں اور تیسرے حصے میں چھ۔ تعلیم اور امول تعلیم پر یہ اردو میں سب سے بہتر کتاب ہے۔ مع مقدمہ از نواب مسعود جنگ تھاکر ڈاکٹر سر سید راس مسعود، آل ال قی لک۔ صفحات ۶۰۱۔ قیمت متجد تین روپیہ۔

۷۔ ملفوظات و مصحفیات۔ از مسٹر رشید احمد صدیقی ایم۔ اے۔ اس

کتاب میں طنز کی تاریخ اور پھر اُسکی فارسی اور اردو ادب سے نولے پیش کئے گئے ہیں۔ فارسی طنز کا حصہ محض نمبندی ہے۔ مقصود صرف اردو طنزیات کا پیش کرنا ہے جس کے لئے نظم و نثر سے اچھے نولے جمع کئے گئے ہیں۔ صفحات ۲۱۹۔ مصحفیات، طنز غلط لامہ۔ قیمت تین روپیہ۔

۸۔ تفسیلات فاسدہ۔ مترجمہ پروفیسر معتمدولی الرحمان ایم۔ اے۔ تفسیلات

فاسدہ یعنی وہ تفسیلات جو حیات ذہنی کے نسادات و اختلالات کو واضح کرتے ہیں اُن پر اب تک اردو میں کوئی کتاب نہ تھی۔ یہ کتاب پروفیسر منک توگل کی انگریزی کتاب "انٹروسل سالکولوجی" کا ترجمہ ہے اور ضمیمے کے طور پر پروفیسر سگنڈ فرانک کے پانچ لکچروں کا ترجمہ بھی شامل کیا گیا ہے۔ صفحات ۱۰۲۰۔ قیمت آٹھ روپیہ۔

۹۔ چاند دکھنی پہیلیاں۔ از مولوی محمد نعیم الرحمان ایم۔ اے۔ اس میں

اردو یا ہندوستانی دکھنی کی چاند پہیلیاں نگارہ فصلوں میں مختلف موضوعات پر جمع کی گئی ہیں۔ صفحات ۱۳۳۔ نگارہ عارفہ۔ قیمت ایک روپیہ چار آنے۔

۱۰۔ ہندوستان کا نیا دستور حکومت۔ از پلڈت کشن پرشاد گول۔ اس

۱۹۷۷ صفحات کی کتاب میں موجودہ وقت کے تمام ضروری مسائل بیان کو ذمہ لگے ہیں۔ کتاب بہت دلچسپ اور کارآمد ہے۔ وہ لوگ جو انگریزی زبان سے ناواقف ہیں ان کے مطالعہ اور واقفیت کے لئے اردو زبان میں یہ سب سے بہتر اور مضمر ذخیرہ ہے۔ قیمت ایک روپیہ۔

۱۱۔ انقلاب روس۔ از پلڈت کشن پرشاد گول۔ اس کے پہلے حصے میں

ابتدائی زمانے سے لے کر جنگ عظیم و ما بعد تک کی ایک اجمالی تاریخ ہے۔ دوسرے میں سوشلزم، لینن، بولشوزم اور سنہ ۱۹۱۷ء کے انقلاب کا ذکر ہے۔ تیسرے حصے میں دستور حکومت، آئین و قوانین ہیں۔ چوتھے میں ملکیت، صحت و حریت، زراعت، گواہی دہن پر مضمون ہیں۔ پانچواں حصہ تعلیم، مذہب، طرز معاشرت پر مشتمل ہے۔ صفحات ۱۵۰۔ قیمت دو روپیہ آٹھ آنے۔

ہندوستانی ایکڈمی، صوبہ متحدہ، الہ آباد۔



۲۸۱  
ب ۳۳۵۳۱

۸۹۱۵۲۲۱.۹

**DUE DATE**

--	--	--

Ram Babu Saksena Collection.

५११ १९१५ द५१.९  
(०३५१०६)  
५२८८.

Date	No.	Date	No.